

# *ski-doo*®



# 2016

## KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA

Sisältää  
turvallisuutta, ajoneuvoa  
ja huoltoa koskevia tietoja

# Tundra™

## -Sarja

### VAROITUS

Lue tämä ohjekirja läpikotaisin.  
Siinä on tärkeitä turvallisuuteen liittyviä tietoja.  
Kuljettajan alhaisin suositeltu ikä: 16 vuotta.  
Älä poista tätä käyttäjän käsikirjaa ajoneuvosta.

6 1 9 9 0 0 7 1 2

Alkuperäisten ohjeiden käännös

## **VAROITUS**

Tässä käyttäjän käsikirjassa, *TURVALLISUUTTA KOSKEVASSA DVD:SSÄ* ja tuotteessa olevissa tuotekilvissä olevien varotoimien ja neuvojen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vamman tai jopa kuoleman!

## **VAROITUS**

Tämän ajoneuvon suorituskyky saattaa ylittää aikaisemmin ajamiesi ajoneuvojen suorituskyvyn. Käytä aikaa perehtyäksesi uuteen ajoneuvoosi.

### CALIFORNIA PROPOSITION 65 -VAROITUS

## **VAROITUS**

Tämä ajoneuvo sisältää tai siitä pääsee ympäristöön sellaisia kemikaaleja, jotka Kalifornian osavaltion viranomaisten mukaan aiheuttavat syöpää ja synnynnäisiä vammoja tai lisääntymishäiriöitä.



USA:ssa tuotteiden jälleenmyyjä on BRP US Inc.

Kanadassa tuotteiden jälleenmyyjänä on Bombardier Recreational Products Inc.

Seuraavat tuotemerkit ovat Bombardier Recreational Products Inc:n tai sen tytäryritysten omaisuutta.

SKI-DOO®

RER™

ROTAX®

TRA™

HPG™

REV-XP™

SC™

XPST™

eDrive™

600 ACE™

D.E.S.S.™

Tundra™

E-TEC®

R.A.V.E.™

Digitaalinen radiotaajuustekniikkaa käyttävä käynnistyksenestojärjestelmä (RF D.E.S.S.)

Industry Canadan hyväksyntä:

Tämä laite täyttää Industry Canadan säädösten RSS-GEN ja RSS-210 vaatimukset.

FCC-hyväksyntä:

FCC: 2ACERM01456

Seuraava laite on FCC:n sääntöjen osan 15C mukainen.

**Varoitus** käyttäjälle: Jos laitteeseen tehdään muutoksia, joita valmistaja ei ole hyväksynyt, laitetta ei ehkä enää saa käyttää.

EU-yhdenmukaisuus

Seuraava laite täyttää seuraavien standardien vaatimukset:

ETSI EN 300 330-2

ETSI EN 60950-1

mmo2016-006 fi JT

®™ ja BRP-logo ovat Bombardier Recreational Products Inc:n tai sen tytäryhtiöiden omistamia tavaramerkkejä.

©2015 Bombardier Recreational Products Inc. ja BRP US Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

# SAATESANAT

Deutsch	Dieses Handbuch ist möglicherweise in Ihrer Landessprache verfügbar. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder besuchen Sie: <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a> .
English	This guide may be available in your language. Check with your dealer or go to: <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a> .
Français	Ce guide peut être disponible dans votre langue. Vérifier avec votre concessionnaire ou aller à: <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a> .
Italiano	Questa guida potrebbe essere disponibile nella propria lingua. Contattare il concessionario o consultare: <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a> .
日本語	このガイドは、言語によって翻訳版が用意されています。ディーラーに問い合わせるか、次のアドレスでご確認ください： <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a> .
Norsk	Denne boken kan finnes tilgjengelig på ditt eget språk. Kontakt din forhandler eller gå til: <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a> .
Русский	Воспользуйтесь руководством на вашем языке. Узнайте о его наличии у дилера или на странице по адресу <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a> .
Suomi	Käyttöohjekirja voi olla saatavissa omalla kielelläsi. Tarkista jälleenmyyjältä tai käy osoitteessa: <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a>
Svenska	Denna bok kan finnas tillgänglig på ditt språk. Kontakta din återförsäljare eller gå till: <a href="http://www.operatorsguide.brp.com">www.operatorsguide.brp.com</a> .

Onnittelumme uuden Ski-Doo®-moottorikelkkasi johdosta. Minkä tahansa mallin olet valinnutkin, Bombardier Recreational Products Inc.:n (BRP) takuu ja valtuutettu Ski-Doo -myynti- ja huoltoverkosto pitävät huolen, että saat tarvitsemasi palvelut ja varaosat.

Jälleenmyyjäsi tekee parhaansa, jotta olisit tyytyväinen. Hän on koulutautunut suorittamaan esisäädöt ja kelkkasi tarkistamisen sekä säätämään kelkkasi sinun painosi ja ajo-olosuhteiden mukaan.

Toimituksen yhteydessä sinulle kerrottiin takuun kattavuudesta ja allekirjoitit *LUOVUTUSHUOLLON TARKASTUSLISTAN* varmistaaksesi, että ajoneuvosi toimitus vastaa täysin sinun vaatimuksiasi.

## Opi ensin, aja sitten

Opettele vähentämään itselle, matkustajalle ja sivullisille aiheuttamaasi mahdollista loukkaantumis- ja kuolemanvaaraa lukemalla seuraavat osat ennen ajoneuvon käyttämistä:

- *TURVALLISUUSTIEDOT*
- *AJONEUVON TIEDOT*.

Lue myös kaikki moottorikelkkasasi olevat varoituskilvet ja katso tarkkaavaisesti *TURVALLISUUTTA KÄSITTELEVÄ DVD*.

Me pidämme tärkeänä, että suoritat turvallisuusseikkoihin painottuvan ajokurssin. Kysy omalta jälleenmyyjältäsi tai paikallisilta viranomaisilta paikakunnallasi järjestettävistä kurseista.

Jos tämän käyttäjän käsikirjan sisältämiä varoituksia ei noudateta, seurauksena saattaa olla VAKAVA LOUKKAANTUMINEN tai KUOLEMA.

## Turvallisuustiedot

Erilaiset tässä kirjassa esitetyt turvallisuustiedot ja se, miltä ne näyttävät sekä kuinka niitä käytetään, ilmenee seuraavasta:

Turvallisuuteen liittyvä Huomio-merkki  
 ⚠️ osoittaa mahdollista henkilövahinkovaaraa.

### ⚠️ VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

⚠️ **TÄRKEÄÄ** Osoittaa vaaratilannetta, joka voi johtaa vähäiseen tai kohtalaisen vakavaan loukkaantumiseen, ellei sitä vältetä.

**ILMOITUS** Merkitsee ohjetta, jonka noudattamatta jättäminen voi johtaa ajoneuvon osien tai muun omaisuuden vakavaan vaurioitumiseen.

## Tietoja tästä käyttäjän käsikirjasta

Tämä käyttäjän käsikirja tutustuttaa omistajan/käyttäjän ja matkustajan uuden kelkan hallintalaitteisiin ja huoltotoimenpiteisiin sekä kertoo, miten kelkkaillaan turvallisesti.

Tässä käsikirjassa käytetään seuraavia kuljettajaan, matkustajaan ja ajoneuvotyypin istuinrakenteeseen viittaavia termejä:

- **Kuljettaja:** tarkoittaa henkilöä, joka istuu hallintalaitteiden takana ja ajaa moottorikelkkaa.
- **Matkustaja:** tarkoittaa henkilöä, joka istuu kuljettajan takana.
- **1-UP:** tarkoittaa sellaista mallia, joka on suunniteltu vain kuljettajaa varten.
- **2-UP:** tarkoittaa sellaista mallia, jossa voi kuljettajan lisäksi istua **yksi** matkustaja.

Pidä tämä käyttäjän käsikirja aina ajoneuvossa, jotta voit katsoa siitä esimerkiksi huoltoon tai vianetsintään liittyviä tietoja ja opastaa sen avulla muita mahdollisia kuljettajia.

Huomioi, että käyttäjän käsikirja on saatavana useilla eri kielillä. Mahdollisissa eroavaisuuksissa englanninkielinen versio pätee.

Jos haluat katsella käyttäjän käsikirjaasi netissä tai tulostaa siitä ylimääräisen version, käy nettisivuillamme osoitteessa [www.operatorsguide.brp.com](http://www.operatorsguide.brp.com).

Tässä asiakirjassa olevat tiedot ovat oikeita julkaisuhetkellä. BRP:n politiikkaan kuuluu kuitenkin tuotteitten jatkuva parantaminen ilman, että se sitoutuu asentamaan niitä aikaisemmin valmistamiinsa tuotteisiin. Viime tipassa tehdyistä muutoksista johtuen valmistetun tuotteen ja tässä käsikirjassa olevien kuvausten ja/tai erittelyjen välillä saattaa olla joitakin eroja. BRP varaa oikeuden koska tahansa ilman mitään velvoitteita lopettaa tai muuttaa teknisiä ominaisuuksia, rakenteita, ominaisuuksia, malleja tai varusteita.

Käyttäjän käsikirja ja *TURVALLISUUTTA KOSKEVA DVD* tulisi olla ajoneuvon mukana ajoneuvoa myydessä.



---

# SISÄLLYSLUETTELO

<b>SAATESANAT</b> .....	<b>1</b>
Opi ensin, aja sitten .....	1
Turvallisuustiedot .....	2
Tietoja tästä käyttäjän käsikirjasta .....	2

## **TURVALLISUUSTIETOJA**

<b>YLEISTÄ VAROTOIMENPITEITÄ</b> .....	<b>8</b>
Vältä hiilimonoksidimyrkytys .....	8
Vältä polttoaineen syttymistä ja muita vaaratilanteita .....	8
Vältä kuumien osien aiheuttamia palovammoja .....	8
Lisävarusteet ja muutokset .....	8

<b>ERITYISIÄ TURVAOHJEITA</b> .....	<b>10</b>
-------------------------------------	-----------

<b>AKTIIVISET TEKNOLOGIAT (iTC) (600 ACE)</b> .....	<b>14</b>
Johdanto .....	14
iTC-kaasun hallintajärjestelmä (intelligent Throttle Control) .....	14

<b>AJONEUVOLLA AJO</b> .....	<b>15</b>
Käyttöä edeltävä tarkastus .....	15
Miten ajetaan .....	17
Matkustajan kuljettaminen .....	18
Maaston/ajotyylin vaihtelut .....	19
Ympäristö .....	24

<b>PITOA PARANTAVAT TUOTTEET</b> .....	<b>26</b>
Käsiteltävyys .....	26
Kiihdyttäminen .....	27
Jarruttaminen .....	27
Tärkeät turvallisuussäännöt .....	27
Nastoitetun telamaton vaikutus moottorikelkan käyttöikään .....	28
Nastojen asentaminen BRP:n nastoitettavaksi hyväksymiin telamattoihin .....	28
Tarkastus .....	29

<b>TUOTTEESSA OLEVAT TÄRKEÄT KILVET</b> .....	<b>30</b>
Riippulipuke(-kkeet) .....	30
Ajoneuvon varoituskilvet .....	30
Kelpoisuuskilvet .....	37
Teknisiä tietoja sisältävät tarrat .....	38

## **TIETOA AJONEUVOSTA**

<b>HALLINTALAITTEET JA VARUSTEET</b> .....	<b>42</b>
1) Ohjaustanko .....	44
2) Kaasuvipu .....	45
3) Jarruvipu .....	46
4) Pysäköintijarruvipu .....	46
5) Moottorin pysäytyskatkaisin .....	47
6) Moottorin hätäkatkaisin .....	48

**HALLINTALAITTEET JA VARUSTEET (jatkuva)**

7) Virta-avain (550F) .....	49
8) Rikastinvipu (550F) .....	49
9) Monitoimikatkaisin (Sport, LT ja Xtreme) .....	50
10) Vaihdevipu (600 ACE) .....	51
11) Kelautuvan käynnistimen kädensija .....	51
12) Käyttäjän käsikirja .....	51
13) Istuin .....	51
14) Työkalusarja .....	52
15) Etu- ja takapuskurit .....	53
16) Mittari (550F) .....	53
17) Mittari (600 ACE ja 600 HO E-TEC) .....	55
18) Mountain-apukahva .....	59
19) Takatavarateline (kaikki mallit paitsi Tundra Xtreme) .....	59
20) Vetokoukku .....	59
21) Varavariaattorihihna .....	60
22) Variaattorihinnan suoja .....	61
23) Kuomu .....	62
24) Sivupaneelit .....	63
25) Matkustajan käsikahva .....	64

<b>POLTTOAINE</b> .....	<b>65</b>
Polttoainevaatimukset .....	65
Ajoneuvon tankkaaminen .....	66

<b>TUOREVOITELUÖLJY (550F JA 600 HO E-TEC)</b> .....	<b>67</b>
Suositeltava tuorevoiteluöljy .....	67
Tuorevoiteluöljyn määrän tarkastaminen .....	68

<b>SISÄÄNAJOVAIHE</b> .....	<b>69</b>
Käyttö sisänajovaiheessa .....	69

<b>TOIMINTATILAT (VAIN 600 ACE)</b> .....	<b>70</b>
ECO-tila (Polttoaineen säästötila) .....	70
Vakiotila .....	70
Sport-tila .....	70
Navigointi toimintatilojen välillä .....	70
Opetteluavaimen tilat .....	71

<b>PERUSTOIMENPITEET</b> .....	<b>72</b>
Moottorin käynnistäminen (550F) .....	72
Moottorin käynnistäminen (600 ACE ja 600 HO E-TEC) .....	72
Varakäynnistys .....	73
Kelkan esilämmitys .....	74
Vaihtaminen peruutusvaihteelle tai eteenpäin .....	75
Moottorin sammutus .....	76

<b>AJO-OLOSUHTEET JA MOOTTORIKELKKASI</b> .....	<b>77</b>
Ajokorkeus .....	77
Lämpötila .....	77
Pakkaantunut lumi .....	77

<b>ERIKOISTOIMINNOT</b> .....	<b>78</b>
Hinaaminen.....	78
Toisen kelkan hinaaminen.....	78
<b>VIRITÄ AJO-OLOSUHTEIDEN MUKAAN</b> .....	<b>79</b>
Takajousituksen säädöt.....	80
Säätövinkkejä ajoneuvon ajokäyttötymisen mukaan.....	85
<b>AJONEUVON KULJETTAMINEN</b> .....	<b>86</b>

## ***HUOLTO***

<b>ENSITARKASTUS</b> .....	<b>88</b>
<b>HUOLTOTAULUKKO (550F)</b> .....	<b>91</b>
<b>HUOLTOTAULUKKO (600 ACE)</b> .....	<b>93</b>
<b>HUOLTOTAULUKKO (600 HO E-TEC)</b> .....	<b>95</b>
<b>HUOLTOTOIMENPITEET</b> .....	<b>97</b>
Ilmansuodatin.....	97
Moottorin jäähdytysneste (600 ACE ja 600 HO E-TEC).....	97
Moottoriöljy (600 ACE).....	98
Pakojärjestelmä.....	99
Sytytystulpat (550F).....	99
Sytytystulpat (600 ACE ja 600 HO E-TEC).....	100
Moottorin rajoitin (600 HO E-TEC).....	100
Jarruneste.....	101
Ketjukoteloöljy.....	102
Voimansiirtoketju.....	103
Variaattorihihna.....	105
I-variaattori.....	107
Telamatto.....	109
Jousitus.....	112
Sukset.....	113
Sulakkeet.....	113
Valot.....	115
<b>AJONEUVON HOITO</b> .....	<b>119</b>
Toimenpiteet ajon jälkeen.....	119
Ajoneuvon puhdistus ja suojaaminen.....	119
<b>SÄILYTYS</b> .....	<b>120</b>
Moottorin voitelu.....	120
<b>KÄYTTÖNOTTOHUOLTO ENNEN AJOKAUTTA</b> .....	<b>123</b>

## ***TEKNISET TIEDOT***

<b>AJONEUVON TUNNISTAMINEN</b> .....	<b>126</b>
Ajoneuvon tunnistetarra.....	126
Tunnistenumerot.....	126

<b>EU:N VAATIMUSTENMUKAISUUSTODISTUS .....</b>	<b>128</b>
<b>EPA-HYVÄKSYTYT MOOTTORIT .....</b>	<b>129</b>
Tietoja moottorin päästöistä .....	129
<b>TEKNISET TIEDOT .....</b>	<b>130</b>

### ***VIANETSINTÄ***

<b>SUUNTAAN ANTAVIA VIANETSINTÄOHJEITA (550F) .....</b>	<b>140</b>
<b>SUUNTAAN ANTAVIA VIANETSINTÄOHJEITA (600 ACE) .....</b>	<b>142</b>
<b>SUUNTAAN ANTAVIA VIANETSINTÄOHJEITA (600 HO E-TEC) .....</b>	<b>144</b>
<b>VALVONTAJÄRJESTELMÄ (600 ACE JA 600 HO E-TEC) .....</b>	<b>147</b>
Merkkivalot, viestit ja piipparin koodit .....	147

### ***TAKUU***

<b>BRP:N RAJOITETTU TAKUU YHDYSVALLOISSA JA KANADASSA: 2016 SKI-DOO® -MOOTTORIKELKAT .....</b>	<b>152</b>
<b>USA:N EPA-PÄÄSTÖIHIN LIITTYVÄ TAKUU .....</b>	<b>156</b>
<b>BRP:N KANSAINVÄLINEN RAJOITETTU TAKUU: 2016 SKI-DOO® -MOOTTORIKELKAT .....</b>	<b>159</b>
<b>BRP:N RAJOITETTU TAKUU EUROOPAN JA VENÄJÄN TALOUSALUEILLA JA TURKISSA: 2016 SKI-DOO® -MOOTTORIKELKAT .....</b>	<b>164</b>
<b>SUORITETUT HUOLTOTOIMENPITEET .....</b>	<b>169</b>

### ***TIETOA ASIAKKAALLE***

<b>TIETOA YKSITYISYYDESTÄ .....</b>	<b>174</b>
<b>OSOITTEEN/OMISTAJAN MUUTOS .....</b>	<b>175</b>

# ***TURVALLISUUS- TIETOJA***



# YLEISTÄ VAROTOIMENPITEITÄ

## Vältä hiilimonoksidimyrkytys

Kaikki moottorien pakokaasut sisältävät hiilimonoksidia eli häkää, joka on kuolettava kaasu. Hiilimonoksidin hengittäminen voi aiheuttaa päänsärkyä, huimausta, uneliaisuutta, pahoinvointia, sekavuutta ja lopulta kuoleman.

Hiilimonoksidi on väritön, hajuton ja mauton kaasu, jota voi olla ilmassa, vaikka et näe tai haista lainkaan moottorin pakokaasua. Hiilimonoksidia saattaa kertyä tilaan kuolettava määrä erittäin nopeasti, jolloin se saattaa vaikuttaa nopeasti niin, että et kykene enää pelastamaan itseäsi. Kuolettava määrä hiilimonoksidia saattaa säilyä ilmassa suljetuissa tai huonosti ilmastoiduissa tiloissa tunteja tai jopa päiviä. Jos havaitset jotain hiilimonoksidimyrkytyksen oireita, poistu tilasta välittömästi ja hankkiudu raikkaaseen ilmaan sekä ota yhteys lääkäriin.

Vältä hiilimonoksidista johtuvien vakavien vammojen tai kuoleman vaara:

- Älä koskaan käytä ajoneuvoa huonosti tuuletuissa tai osittain suljetuissa tiloissa, kuten autotalleissa, autokatoksissa tai ladoissa. Vaikka yrittäisit tuulettaa moottorin pakokaasuja pois käyttämällä tuulettimia tai avaamalla ikkunoita ja ovia, hiilimonoksidimäärät voivat nousta nopeasti vaaralliselle tasolle.
- Älä koskaan käytä ajoneuvoa ulkona sellaisessa paikassa, josta moottorin pakokaasut voivat imeytyä sisään rakennukseen esim. avoimien ikkunoiden ja ovien kautta.

## Vältä polttoaineen syttymistä ja muita vaaratilanteita

Polttoaine on erittäin tulenarkaa ja räjähtävää. Polttoainehöyryt voivat päästä leviämään ja siksi polttoaine voi syttyä kipinästä tai liekistä hetkessä useiden metrienkin päästä moottorista.

Tulipalo- ja räjähdysvaaran pienentämiseksi seuraavia ohjeita on noudatettava:

- Säilytä polttoainetta vain hyväksytyssä punaisessa bensiinisäiliössä.
- Noudata tarkasti kappaleen *TANKKAAMINEN OHJEITA*.
- Älä koskaan käynnistä tai käytä moottoria, jos polttoainesäiliön korkki ei ole huolellisesti kiinnitettynä.

Bensiini on myrkyllistä ja voi aiheuttaa loukkaantumisen tai kuoleman.

- Älä koskaan täytä lappoa bensiinillä imemällä sitä suullasi.
- Jos nielet bensiiniä, sitä joutuu silmiisi tai hengität bensiinihöyryä, hakeudu välittömästi lääkäriin.

Jos sinuun roiskuu polttoainetta, pesydy saippualla ja vedellä sekä vaihda vaatteesi.

## Vältä kuumien osien aiheuttamia palovammoja

Pakojärjestelmä ja moottori kuumenevat käytön aikana. Vältä koskettamista niihin ajoneuvon käydessä tai heti sen käytön jälkeen.

## Lisävarusteet ja muutokset

Älä suorita ajoneuvoosi luvattomia muutoksia tai käytä sellaisia osia tai lisävarusteita, joita BRP ei ole hyväksynyt. Koska sellaiset muutokset eivät ole BRP:n testaamia, ne voivat lisätä kolarivaurioiden vaaraa tai loukkaantumisvaaraa ja ne voivat tehdä ajoneuvostasi laittoman.

Joihinkin malleihin voi olla saatavana lisävarusteena matkustajan istuimia, jotka BRP on hyväksynyt ja jotka täyttävät SSCC-normien mukaiset vaatimukset. Jos käytät sellaista istuinta, sinun on noudatettava tässä käyttäjän käsikirjassa esiintyviä, matkustajaa koskevia ohjeita ja suosituksia.

 **VAROITUS**

Matkustajan istuimessa on oltava istuinremmi tai käsikahvat ja sen on täytettävä SSCC-vaatimukset.

Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään tarvitessasi lisävarusteita ajoneuvoosi.

---

# ERITYISIÄ TURVAOHJEITA

Jos et noudata näitä ohjeita, seurauksena voi olla VAKAVA HENKILÖVAHINKO TAI KUOLEMA:

- Suorita aina käyttöä edeltävä tarkistus ENNEN kuin käynnistät moottorin.
- Tarkista aina ennen käynnistystä kaasumeکانismin vapaa liikkuvuus ja myös se, että palautuuko kaasuvipu alkuperäiseen asentoon vapautettaessa.
- Kiinnitä aina turvakatkaisimen toinen pää vaatteisiisi ennen moottorin käynnistämistä.
- Älä koskaan käytä moottoria, jos variaattorihihnan ja jarrulevyn suojukset eivät ole paikoillaan tai jos kuomu on avoinna tai sivupaneelit ovat auki tai poistettu. Älä koskaan käytä moottoria ilman variaattorihihnaa. Moottorin käyttäminen vaillinaisena, kuten ilman variaattorihihnaa tai kun telamatto on irti maasta, saattaa olla vaarallista.
- Kytke aina pysäköintijarru päälle ennen moottorin käynnistämistä.
- Jokainen on kelkkailijana vasta-alkaja istuuduttuaan ensimmäistä kertaa kelkan ohjaustangon taakse, vaikka olisikin aikaisemmin ajanut jonkin muun tyyppistä ajoneuvoa. Kelkan turvallinen käyttö riippuu monista seikoista kuten näkyvyydestä, ajonopeudesta, säästä, ympäristöstä, liikenteestä, ajoneuvon kunnosta ja kuljettajan omasta kunnosta.
- Perusharjoittelu on tarpeen, jotta kelkan käyttö olisi turvallista. Tutustu huolellisesti tähän Käyttäjän Käsikirjaan ja kiinnitä erityisesti huomiota huomautuksiin ja varoituksiin. Liity paikalliseen kelkkakerhoon: sen toiminta ja reittijärjestelyt on suunniteltu sekä huvia että turvallisuutta silmälläpitäen. Kysy perusohjeita myös kelkkasi jälleenmyyjältä, kokeneemmalta kelkkailevalta ystävältäsi tai kelkkakerhon jäseniltä.
- Jokaisen kokemattoman kuljettajan on ennen moottorikelkan käyttöä luettava kaikki moottorikelkassa olevat varoituskilvet ja käyttäjän käsikirja sekä ymmärrettävä lukemansa. Lisäksi hänen on katsottava *TURVALLISUUTTA KÄSITTELEVÄ DVD* ennen moottorikelkalla ajamista. Salli kokemattoman kuljettajan harjoitella moottorikelkalla ajamista ainoastaan suljetulla, tasaisella alueella, kunnes kuljettaja hallitsee moottorikelkan käytön. Jos alueellasi järjestetään moottorikelkkailijoiden ajokursseja, ilmoita hänet mukaan.
- Joidenkin moottorikelkkojen suorituskyky saattaa olla merkittävästi suurempi kuin niiden kelkkojen, joilla olet ajanut aikaisemmin. Siitä syystä emme suosittele kelkkaa kokemattomille kuljettajille.
- Moottorikelkkoja käytetään useilla alueilla ja monenlaisissa lumiolosuhteissa. Kaikkien mallien suorituskyky ei ole samanlainen samoissa olosuhteissa. Kysy aina neuvoja jälleenmyyjältäsi, kun valitset moottorikelkkaa omiin käyttötarpeisiisi.
- Jos kelkkaa käytetään sellaisissa tilanteissa, jotka ovat liian vaikeita kuljettajan hallita tai hankalia matkustajalle tai riittämättömiä kelkan suorituskyvylle, saattaa seurauksena olla loukkaantuminen tai jopa kuolema.
- BRP suosittelee, että kuljettaja on vähintään 16-vuotias. Tarkasta myös paikallisten lakien kuljettajan ikää ja ajoharjoittelua koskevat vaatimukset.
- Kokemattoman kuljettajan pitäisi tutustua kelkkaan sekä harjoitella käytännössä tasaisessa maastossa ja alhaisella nopeudella ennen siirtymistä muun tyyppiin maastoihin.

- On erittäin tärkeää selittää jokaiselle tämän moottorikelkan kuljettajalle - kuljettajan ajokokemuksesta riippumatta - tämän moottorikelkan ajo-ominaisuudet. Moottorikelkan rakenne ja säädöt, kuten raideleveys, suksen tyyppi, jousituksen tyyppi, telamaton pituus ja leveys vaihtelevat mallista riippuen. Nämä kaikki ominaisuudet vaikuttavat suuresti moottorikelkan käsiteltävyyteen.
- Tutustu paikallisiin lakeihin. Valtio, kunta ja paikallinen julkinen sektori ovat määränneet lakeja ja rajoituksia, jotka liittyvät kelkan turvalliseen käyttöön ja toimintaan. On sinun vastuullasi kuljettajana opetella ja noudattaa näitä lakeja ja rajoituksia. Kunnioitus ja toisten huomioon ottaminen johtavat turvallisempaan kelkkailuun. Tutustu lakeihin, joissa kerrotaan omaisuusvahingoista ja vakuutusasioista koskien varusteluasi.
- Kiihdyttäminen ja ylinopeus saattaa olla kohtalokasta. Odottamattomissa tilanteissa et useinkaan ehdi reagoida riittävän nopeasti. Aja aina nopeudella, joka on sopiva reitille, sääolosuhteille ja omille taidoillesi. Tutustu paikallisiin sääntöihin. Nopeusrajoitukset ovat tarpeellisia ja ne on tarkoitettu noudatettaviksi.
- Aja aina reitin oikealla puolella.
- Pidä aina turvallinen etäisyys muihin kelkkailijoihin ja jalankulkijoihin nähden.
- Muista, että mainosmateriaalissa saattaa esiintyä vaarallisia suorituksia, joita esittävät ammattikuljettajat ihanteellisissa ja/tai valvotuissa olosuhteissa. Sinun ei pidä koskaan yrittää samoja vaarallisia temppejuja, jos ne ylittävät taitosi.
- Älä koskaan käytä tätä ajoneuvoa alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alaisena. Kyseiset aineet hidastavat reaktiokykyä ja huonontavat arviointikykyä.
- Moottorikelkkaasi ei ole suunniteltu käytettäväksi yleisillä teillä, kaduilla tai moottoriteillä.
- Vältä tiellä ajamista. Jos sinun on pakko ajaa tiellä ja jos se on sallittua, vähennä nopeutta. Moottorikelkkaa ei ole suunniteltu käytettäväksi kestopäällystetyillä pinoilla. Tietä ylittäessäsi pysäytä kelkka kokonaan, katso sitten tarkasti molempiin suuntiin ennen kuin ylität tien 90° kulmassa. Varo pysäköityjä ajoneuvoja.
- Moottorikelkkailu öiseen aikaan voi olla ilahduttava kokemus, mutta ole erittäin varovainen, sillä näkyvyys on rajallinen. Vältä tuntemattomia maastoja ja tarkista, että valot toimivat. Pidä aina taskulamppu ja varapolttimoita mukana.
- Älä koskaan irrota mitään alkuperäisiä osia moottorikelkastasi. Jokaisessa moottorikelkassa on useita sisäänrakennettuja turvallisuusominaisuuksia. Sellaisiin ominaisuuksiin kuuluu erilaisia kilpiä ja konsoleita, sekä heijastavia materiaaleja ja varoituskilpiä.
- Luonto on kaunista katseltavaa, mutta älä anna sen viedä huomiotasi ajamisesta. Jos haluat todella arvostaa talvimaisemaa, pysäytä kelkka reitin sivuun niin, että et aiheuta vaaratilanteita muille kelkkailijoille.
- Aida aiheuttavat vaaratilanteita sekä sinulle että moottorikelkallesi. Kierrä kaukaa puhelinpylväät tai kaapelit.
- Lähes näkymättömät tai vasta läheltä havaittavat kaapelit saattavat aiheuttaa vakavia onnettomuuksia.
- Käytä aina hyväksytyä turvakypärää, silmäsuojia ja kasvosuojaa. Tämä koskee myös matkustajaasi.
- Varaudu tahattomiin tilanteisiin, kuten ajautumiseen ulos reitiltä, lumivyöryyn ja muihin luonnosta tai muista ihmisistä aiheutuviin äkillisiin vaaratilanteisiin.

- Älä roiku toisen kelkan takapuskurissa. Jos kelkka sinun edelläsi hidastelee jostain syystä, sinun mahdollinen varomattomuutesi saattaa vahingoittaa kuljettajaa ja matkustajaa. Säilytä turvaväli oman ja edellä ajavan kelkan välillä. Maastosta riippuen jarrutusmatka voi vaihdella suurestikin. Toimi turvallisesti. Valmistaudu käyttämään myös väistöliikkeitä.
- Kelkkaileminen yksin saattaa olla vaarallista. Polttoaineesi saattaa loppua, onnettomuus voi sattua tai kelkkasi voi rikkoontua. Muista, että kelkkasi pystyy etenemään pidempiä etäisyyksiä puolella tunnissa kuin mitä sinä ehkä pystyt kävelemään päivässä. Kelkkaile mieluummin "yhdessä" kavereiden kanssa. Kelkkakerhoista saat mahdollisesti myös seuraa ajoretkille. Kerro aina jollekin, että olet lähdössä kelkkailemaan ja suunta mihin päin aiot lähteä ja milloin aiot palata.
- Pelloilla on joskus matalia alueita, joihin vesi kasaantuu ja jäätyy talveksi. Tämä jää on tavallisesti kirkasta jäätä. Kääntyminen tai jarruttaminen saattaa aiheuttaa kelkan kierähtämisen eikä kelkka ole enää hallinnassa. Älä koskaan jarruta tai yritä kiihdyttää tai kääntyä kirkkaalla jäällä. Jos joudut kuitenkin sellaiseen tilanteeseen, vähennä nopeutta hitaasti löysäämällä kaasuvipua.
- Älä koskaan "hyppää" moottorikelkallasi.
- Ollessasi safarilla älä "kaasuta" liikaa. Lunta ja jäätä saattaa lentää taaksepäin vahingoittaen takana tulevaa kelkkaa tai kelkkailijaa. Kun "kaasutetaan" liikaa, kelkka kaivautuu lumeen ja jättää irtolumisen pinnan takana tuleville.
- Safarit ovat hauskoja ja mukavia, mutta älä esittele taitojasi tai ohittele toisia kelkkailijoita ryhmässäsi. Vähemmän kokenut kelkkailija saattaa yrittää toimia samalla tavalla kuin sinä ja epäonnistua. Aja rauhallisesti, samalla tavalla ryhmän muiden jäsenten kanssa.
- Häätätilanteessa moottorikelkka voidaan pysäyttää painamalla moottorin hätäkatkaisinta tai vetämällä turvakatkaisimen pistoke moottorin pysäytyskatkaisimesta ja sen jälkeen jarruttamalla.
- Kytke aina pysäköintijarru, kun kelkka ei ole käytössä.
- Älä koskaan käytä moottoria huonosti ilmastoidussa tilassa ja/tai silloin, jos et ole valvomassa kelkkaa.
- **Vain sähkökäynnisteiset mallit:** Älä koskaan lataa tai anna akulle lisävirtaa kun se on paikoillaan kelkassa.
- E-TEC -moottorit: Älä koskaan pyri suorittamaan mitään polttoainejärjestelmän tai sähköjärjestelmän huolto- tai korjaustoimenpiteitä. Valtuutetun Ski-Doo -jälleenmyyjän on suoritettava kaikki näitä järjestelmiä koskevat korjaustoimenpiteet.
- Varmista, että peruutusreitillä takanasi ei ole esteitä tai ihmisiä ennen kuin alat peruuttaa.
- Älä koskaan jätä avainta tai turvakatkaisijan narua moottorikelkkaan, kun lopetat ajamisen. Näin estät kelkkasi luvattoman käytön.
- **ÄLÄ KOSKAAN** seiso pyörivän telamaton takana tai lähellä. Likaa tai esineitä saattaa singota aiheuttaen vakavia vammoja. Kun haluat irrottaa juuttuneen lumen tai jään, sammuta moottori, kallista ajoneuvo sivusuunnassa (kyljelleen) ja käytä irrottamiseen työkalusarjassa olevaa ruuvimeisseliä.
- Älä nastoita telamattoa, ellei sitä ole hyväksytty nastoittamista varten. Telamatto, jota ei ole hyväksytty nastoittamista saattaa vaurioitua vauhdissa ja irrota ajoneuvosta. Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään voimassa olevista nastoitusmahdollisuuksista ja niiden saatavuudesta.



- Voit nastoittaa tässä ajoneuvomallissa olevan telamaton. Sinun kuitenkin TÄYTYY käyttää ainoastaan BRP:n Ski-Doo -moottorikelkkoihin hyväksymää nastatyyppeä. ÄLÄ KOSKAAN käytä tavanomaisia nastoja, koska nastoitettava telamatto on ohuempi kuin meidän vakiotelamattomme. Nasta saattaa repeytyä ja irrota telamatosta.
- Käytä aina hyväksytyä kypärää ja noudata samoja pukeutumishjeita, jotka on tässä käyttäjän käsikirjassa esitetty kuljettajalle.
- Varmistu, että pystyt istumaan vakaasti, molemmat jalat tukevasti astinlaudoilla ja että pystyt pitämään kiinni käsikahvoista.
- Älä unohda kuljettajan vastuuta matkustajan (2-UP -mallit) turvallisuudesta. Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa moottorikelkan hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan.
- Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa moottorikelkan hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan. Tarkkaile matkustajaasi ajon aikana.

## Johdanto

**HUOM:** Jotkut tässä osassa kuvatut toiminnot tai ominaisuudet eivät välttämättä koske kaikkia malleja tai ne ovat saatavana lisävarusteena.

Kaasu on sähköinen ja antaa komentosignaalin sähköiselle yksikölle, jonka tehtävänä on varmistaa järjestelmän moitteeton toiminta järjestelmään asettujen parametrien puitteissa.

On erittäin tärkeää, että ajoneuvon käyttäjä lukee kaikki tämän käyttäjän käsikirjan tiedot ja ohjeet, jotta hän oppii tuntemaan moottorikelkan sekä sen järjestelmät, hallintalaitteet, suorituskyvyn ja rajoitukset.

## iTC-kaasun hallintajärjestelmä (intelligent Throttle Control)

Järjestelmä käyttää sähköistä kaasunhallintaa (ETC, electronic throttle control), joka välittää komentosignaalit ECM:ään (Engine Control Module, moottorin ohjausyksikkö). Tässä järjestelmässä ei tarvita perinteistä kaasuvaijeria.

iTC:ssä on valittavana seuraavat toimintatilat:

- ECO-tila
- Vakiotila
- Sport-tila.

## ECO-tila

Kun ECO-tila (polttoaineen säästötila) on valittuna, ajoneuvon vääntö ja nopeus ovat rajoitettuja ja ajonopeus säilyy optimaalisena reittiajtoa silmällä pitäen ja polttoaineen kulutus pienee.

Katso yksityiskohtaisia tietoja kohdasta *TOIMINTATILAT*.

## Vakiotila

Vakioatilassa moottorin teho ja kiihtyvyys ovat vähäisempiä kiihdytettäessä paikaltaan ja ajettaessa alhaisella ajoneuvon nopeusalueella tietyissä olosuhteissa.

## Sport-tila

Sport-tilassa moottorin enimmäistehot ovat käytettävissä koko moottorin toiminta-alueella.

Katso yksityiskohtaisia tietoja kohdasta *TOIMINTATILAT*.

## Opetteluavaimen tilat

Ski-Doo™ learning key eli opetteluavain rajoittaa moottorikelkan vääntöä ja nopeutta, jolloin ensikertalaiset ja vähemmän kokeneet kuljettajat voivat opetella moottorikelkan käyttöä saadakseen tarpeellista itsevarmuutta ja kokemusta hallintaan.

## Rajoitukset

Aloittelevan kuljettajan kyvyt käyttää moottorikelkkaa saattavat olla riittämättömät, vaikka Opetteluavain olisi-kin käytössä.

Katso yksityiskohtaisia tietoja kohdasta *TOIMINTATILAT*.

# AJONEUVOLLA AJO

Jokaisen kuljettajan vastuulla on varmistaa muiden vapaa-ajan viettäjiä tai liikkujien turvallisuus.

Olet vastuussa kelkan oikeanlaisesta käytöstä sekä niiden kuljettajien opastamisesta, jotka käyttävät kelkkaasi. Eri kelkkamalleissa voi olla huomattavia eroja koskien niiden käsiteltävyyttä ja suorituskykyä.

Moottorikelkka on suhteellisen yksinkertainen käsiteltävä, mutta kuten muutkin ajoneuvot tai mekaaniset laitteet, se voi olla vaarallinen, jos sinä tai matkustajasi olette vähänkään ajattelemtomia, harkitsemattomia tai huolimattomia. Tarkastuta kelkkasi vuosittain. Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjään lisätietoja saadaksesi. On suositeltavaa, vaikka sitä ei edellytetä, että annat Ski-Doo-jälleenmyyjän suorittaa moottorikelkkasi käyttöönottahuollon ennen ajokauden alkua. Jokainen kerta, kun käytät moottorikelkkaasi jostakin syystä valtuutetun Ski-Doo-jälleenmyyjäsi luona, on samalla myös erinomainen tilaisuus jälleenmyyjällesi tarkastaa, koskeeko jokin turvallisuuskampanja juuri kelkkaasi. Pyydämme sinua ottamaan hyvissä ajoin yhteyttä valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjäsi, jos tiedät, että käynnissä on mahdollisia kelkkaasi koskevia turvallisuuskampanjoita.

Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjään tarvitessasi lisävarusteita ajoneuvoosi.

Ennen kuin siirryt ajamaan reiteille, harjoittele kelkalla suljetulla alueella, kunnes olet täysin tutustunut sen toimintoihin ja tunnet, että osaat turvallisesti siirtyä seuraavaan vaiheeseen. Toivotamme sinulle turvallisia ja nautinnollisia ajohetkiä.

## Käyttöä edeltävä tarkastus

### VAROITUS

On erittäin tärkeää suorittaa käyttöä edeltävä tarkastus ennen ajoneuvolla ajoa. Tarkasta aina kriittisten hallintalaitteiden, turvatoimintojen ja mekaanisten osien toiminta ennen ajamista.

### Ennen moottorin käynnistämistä

1. Poista lumi ja jää istuimelta, astinlaudoilta, ajovaloista, hallintalaitteista ja mittareista.
2. Tarkista, ettei ilmansuodattimessa ole lunta.
3. Tarkista, että sukset ja ohjaus toimivat esteettömästi. Tarkista suksien liikkuminen ohjaustankoa käännettäessä ja päinvastoin.
4. Tarkista polttoaine- ja öljymäärät ja mahdolliset vuotokohdat. Lisää tarvittaessa ja mahdollisten vuotojen ilmetessä: sinun on toimitettava ajoneuvo valtuutetulle Ski-Doo-jälleenmyyjälle, korjaamoon tai valitsemallesi henkilölle huoltamista, korjaamista tai osien vaihtamista varten. Katso takuuhakemuksiin liittyviä tietoja tämän kirjan kohdasta *USA:N EPA-PÄÄSTÖIHIN LIITTYVÄ TAKUU*.
5. Kaikki tavaratilat tulee olla huolellisesti suljettuna eikä niissä suositella säilytettäväksi mitään särkyviä tai painavia esineitä. Kuomun ja sivupaneelien on oltava kunnollisesti lukittuna.
6. Paina kaasukahvaa useita kertoja tarkistaaksesi, että se toimii helposti ja esteettömästi. Sen pitää palata vapautettaessa tyhjäkäyntiasentoon.
7. Paina jarrukahvaa ja varmista, että jarru kytkeytyy kokonaan päälle ennen kuin jarrukahva koskettaa

ohjaustangon kädensijaa. Vapautettaessa sen on palattava kokonaan takaisin.

8. Kytke seisontajarru päälle ja tarkasta, että se toimii kunnolla. Jätä seisontajarru päälle.

### Kun moottori on käynnistynyt

Katso oikeat moottorin käynnistystoimenpiteet vastaavasta *MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN*-kohdasta.

1. Tarkasta kauko- ja lähivalojen, takavalon, jarruvalon ja merkkivalojen toiminta.

**HUOM:** Sinun on ehkä irrotettava turvakatkaisimen naru vaatteistasi ajovalojen tarkastamista varten. Kiinnitä turvakatkaisimen naru heti takaisin, kun olet moottorikelkan hallintalaitteiden ulottuvilla.

2. Tarkasta moottorin pysäytyskatkaisimen (vetämällä turvakatkaisimen pistoke) ja moottorin hätäkatkaisimen toiminta.
3. Vapauta seisontajarru.
4. Katso kohta *MOOTTORIN ESILÄMMITYS* ja noudata siinä olevia ohjeita.

### Käyttöä edeltävä tarkastuslista

KOHDE	TOIMENPIDE	✓
Runko, istuin, astinlaudat, valot, ilmansuodatin, hallintalaitteet ja varusteet	Tarkista kunto ja poista lumi tai jää.	
Sukset ja ohjaus	Tarkista esteetön liikkuvuus ja oikea toiminta.	
Polttoaine ja öljy	Tarkista määrät ja onko vuotoja.	
Jäähdytysneste (jos kuuluu varustukseen)	Tarkista määrät ja onko vuotoja.	
Tavaratila	Tarkista kiinnitykset ja tarkista ettei sen sisällä ole raskaita tai särkyviä esineitä.	
Telamatto	Tarkista kunto ja poista lumi tai jää. Katso nastoitettuja telamattoja varten ohjeet kohdasta <i>TARKASTAMINEN</i> kappaleessa <i>PITOA PARANTAVAT TUOTTEET</i> .	
Kaasuvipu	Tarkista asianmukainen toiminta.	
Jarruvipu	Tarkista asianmukainen toiminta.	
Pysäköintijarru	Tarkista toiminta.	
Moottorin hätäkatkaisin ja moottorin pysäytyskatkaisin (turvakatkaisimen pistoke)	Tarkista toiminta. Turvanaru pitää kiinnittää kuljettajan ajovarusteisiin.	
Valot	Tarkista asianmukainen toiminta.	

## Miten ajetaan

### Ajovarusteet

Muista pukeutua oikeanlaiseen kelkkailuvaatetukseen. Asun tulee olla miellyttävä eikä liian kireä. Tarkista aina säätila ennen kuin lähdet kelkkailemaan. Pukeudu aina kylmintä säätä silmälläpitäen. Lämpöalusasu suojaa hyvin ihoa kylmältä ja kosteudelta.

Käytä aina hyväksytyä kypärää oman turvallisuutesi ja mukavuutesi vuoksi. Kypärä suojaa kylmältä ja ehkäisee loukkaantumiselta. Kypärän lisäksi tulisi myös käyttää kypärähuppua ja kasvosuojusta. Suojalasit tai visiiri, joka on kiinni kypärässä, ovat ehdottomia varusteita kelkkailtaessa.

Kädet tulee suojata kelkkailukäsineillä tai hanskoilla, joissa on riittävä eristys ja jotka joustavat siten, että peukaloilla ja sormilla voi vapaasti käyttää kelkan hallintalaitteita.

Kumipohjaiset saappaat, joissa on joko nylon- tai nahkapäällisyys sekä irrotettavat huopasisäkengät ovat sopivimpia kelkkailuun.

Sinun tulee pitää itsesi kelkkaillessa niin kuivana kuin mahdollista. Kun astut sisätiloihin, ota pois kelkkailuasuv ja saappaat ja huolehdi, että ne kuivuvat ennen kuin puet ne päälle uudestaan.

Älä käytä pitkää kaulaliinaa tai löysiä asusteita jotka saattavat tarttua kelkan liikkuviin osiin.

Pidä värillisillä lasilla varustettuja ajolaseja.

### Mitä mukaan kelkkaillessa

Ensiapupakkaus	Mukana oleva työkalusarja
Matkapuhelin	Puukko
Varasytytystulpat	Taskulamppu
Ilmastointiteippiä	Reittikartta
Varavariaattorihihna	Eväät

### Kuljettajan ajoasento (ajaminen eteenpäin)

Ajoasentosi ja tasapainosi ovat kaksi perustekijää, joilla saat kelkan kulkemaan haluamaasi suuntaan. Kääntyesäsi rinteessä sinun ja matkustajasi pitää olla valmiina vaihtamaan asentoa, jotta paino jakautuu oikein kääntymisen aikana. Kuljettaja ja matkustaja(t) eivät koskaan saa yrittää tasapainottaa kelkkaa siirtämällä jalkojaan astinlaudoilta maahan. Kokemus opettaa kuinka paljon voit kallistaa vartaloitasi käännösten mukana eri nopeuksissa ja rinneajossa, jotta säilytät oikean tasapainon.

Istuma-asento on yleisesti ottaen paras ajoasento tasapainoa ja kelkan hallintaa ajatellen. Kuitenkin myös puolikyky, ajo toiseen polveen tukeutuen tai seisoma-asento ovat käyttökelpoisia asentoja tietyissä olosuhteissa.

### **VAROITUS**

**Älä tee kelkalla mitään sellaista, jota et hallitse riittävän hyvin.**

### Istuminen

Jalat jalkatilassa ja vartalo istuimen puolessavälissä on ihanteellinen asento, kun ajetaan tutussa, tasaisessa maastossa. Polvien ja lantion pitäisi pysyä joustamaan töyssyissä.



mmo2008-003-001



## Puolikykykky

Puoli-istuva, lähes kyykkymäinen asento, jossa keho on irti istuimelta ja jalat ovat vartalon alla ja pystyvät näin joustamaan epätasaisessa maastossa. Vältä äkkinäisiä pysäytyksiä.



## Ajo polveen tukeutuen

Tätä asentoa varten pitää toinen jalka asettaa tukevasti astinlaudalle ja toinen polvi istuimelle. Vältä äkkinäisiä pysäytyksiä.



## Seisominen

Pidä molemmat jalat astinlaudoilla. Polvien tulisi joustaa töyssyissä. Tämä on tehokas asento, jossa näet paremmin ympärillesi ja voit siirtää painoasi maaston vaihtuessa. Vältä äkkinäisiä pysäytyksiä.



## Kuljettajan ajoasento (peruuttaminen)

Me suosittelemme istumaan moottorikelkassa peruutuksen aikana.

Vältä seisomista. Painosi saattaa peruutettaessa siirtyä eteenpäin kohti kaasuvipua aiheuttaen odottamattoman kiihdytyksen.

## **VAROITUS**

**Odottamaton kiihdyttäminen peruutettaessa moottorikelkalla saattaa aiheuttaa ajoneuvon hallinnan menetyksen.**

## Matkustajan kuljettaminen

Jotkut mallit on suunniteltu vain kuljettajan ajettaviksi (1-UP), joihinkin malleihin voi ottaa yhden matkustajan (2-UP). Varmista, että tunnistat omaa ajoneuvomalliasi koskevat varoitukset ja noudatat niitä.

Silloinkin, kun matkustaja on sallittu, matkustajan on oltava fyysisesti asianmukaisessa kunnossa moottorikelkailua varten.

**VAROITUS**

Matkustajan/matkustajien on pysyttävä pitämään molemmat jalkansa kokonaan astinlaudoilla sekä pitämään kiinni käsikahvoista tai istuinremmistä aina istuessaan moottorikelkan kyydissä. Kunniolta fysiikan lakeja ja aja siten, että matkustaja voi istua vakaasti ja turvallisesti eikä tipahda kyydistä.

Jos matkustajinasi on aikuinen ja lapsi, BRP suosittelee, että lapsi istuu keskellä. Takana istuva aikuinen voi näin pitää silmällä lasta ja pitää lasta tarvittaessa kiinni. Keskimmäisellä paikalla lapsi on lisäksi parhaiten suojassa ajo-voimalta ja kylmyydeltä.

Kuljettaja on vastuussa matkustajien turvallisuudesta ja kuljettajan täytyy opastaa matkustajaa kelkkailun perusteissa.

**VAROITUS**

- Matkustaja saa istua ainoastaan matkustajille tarkoitettussa istuimessa. Älä anna koskaan kenenkään istua ohjaustangon ja kuljettajan välissä.
- Matkustajan ja kuljettajan on aina kelkkaillessaan käytettävä hyväksyttyä kypärää sekä kelkkailuun tarkoitettuja, lämpimiä vaatteita. Varmista, että vaatteet peittävät ihon joka puolelta.
- Jos matkustaja jostain syystä tuntee olonsa epämukavaksi tai epävarmaksi kelkkailun aikana, hänen on välittömästi pyydetävä kuljettajaa hidastamaan tai pysähtymään.

Ajaminen matkustajan kanssa on erilaista kuin ajaminen yksin. Kuljettajan etuna on se, että hän tietää mitä on tulossa seuraavaksi ja voi valmistaa itsensä ennakkoon sen mukaisesti. Kuljettajalla on myös tukenaan ohjaus-

tanko. Matkustajan taas on luotettava kuljettajan varovaisuuteen ja kykyyn hallita kelkka hyvin. Lisäksi kuljettajan "vartalolla ohjaaminen" on matkustajan mukana ollessa rajallisempaa. Kuljettaja näkee reittiä usein pidemmälle eteenpäin kuin matkustaja. Sen vuoksi hitaampi vauhti, pehmeät liikkeelle lähdöt ja pysähdykset ovat matkustajan kyydissä ollessa tärkeitä. Kuljettajan on myös varoitettava matkustajaa sivuttaisrinteistä, töyssyistä, oksista jne. Odottamaton töyssy saattaa lennättää matkustajasi pois kyydistä. Muistuta matkustajasi, että hänen tulee siirtää omaa painoaan samaan suuntaan kanssasi. Ole erityisen varovainen, aja hitaasti ja tarkista matkustajan mukanaolo säännöllisesti.

**VAROITUS**

Ajettaessa matkustajan kanssa:

- Jarrutettavuus ja ohjattavuus on hankalampaa. Vähennä ajonopeutta ja jätä ohjaamista varten lisätilaa.
- Säädä jousitus kuorman mukaisesti.

Katso jousituksen yksityiskohtaiset säätöohjeet kohdasta *VIRITÄ AJO-OLOSUHTEIDEN MUKAAN*.

Ole erityisen varovainen ja aja hitaasti, jos matkustajasi on nuori. Tarkista säännöllisesti, että lapsi pitää kiinni käsikahvoista ja että hänen jalkansa ovat astinlaudoilla.

**Maaston/ajotyylin vaihtelut****Lanattu reitti**

Istuminen on suosituin ajoasento ajettaessa lanatuilla, tasaisilla reiteillä. Älä aja lujaa ja ennen kaikkea pysy reitin oikealla puolella. Ole varautunut maasto-olosuhteiden nopeisiin muutoksiin. Huomioi kaikki reittiviivat. Älä pujottele reitin puolelta toiselle.

## Epätasainen reitti

Reitti on luultavasti ”töyssyinen” (tiheää töyssyä) ja lumi on kinostunut, ellei vähään aikaan ole satanut lunta. Sellaiset olosuhteet voivat haitata fyysisesti kuljettajaa ja matkustajaa, jos ajetaan suurella nopeudella. Hidasta. Pidä kiinni ohjaustangosta ja ole puolikykyasennossa. Jalkojen pitäisi olla kehon alla koukistettuina, jolloin ne vaimentavat töyssyjä. Pidemmällä, kovilla ja ”tiheätöyssyisillä” reiteillä voit ajaa myös toiseen polveen tukeutuen, jolloin toinen polvesi on istuimella. Asento on ehkä hiukan mukavampi ja samalla vartalo pysyy rentona ja kykenee hallitsemaan kelkan ohjausta. Varo lumen alla olevia kiviä tai kantoja, ne saattavat olla piilossa vasta sataneen lumen alla.

## Syvä lumi

Syvässä ”puuterimaisessa” lumessa, kelkkasi saattaa juuttua ja ruveta ”kaivautumaan” syvemmälle hankeen. Käännä siinä tapauksessa kelkkaa niin laajalla kaarella kuin mahdollista ja etsi kovempaa pintaa. Jos kelkkasi ”juuttuu” lumeeen (mikä tapahtuu jokaiselle kelkkailijalle joskus), älä kaasuta ja pyöritä telamattoa, sillä se saa kelkan oppoamaan entistä syvemmälle. Pysäytä moottori, nouse kelkasta pois ja siirrä kelkan peräpää puhtaalle lumelle. Tamppaa kelkan eteen lunta. Muutaman metrin ala yleensä riittää. Käynnistä uudelleen moottori. Valitse seisoma-asento ja keinuta kelkkaa varovasti samalla, kun painat vakaasti ja hitaasti kaasua. Riippuen siitä onko kelkan etuosa vai takaosa kaivautunut, jalkojesi painon pitäisi olla päinvastaisessa päässä astinlaudoilla kuin kelkan kaivautunut pää. Älä koskaan laita vierästä materiaalia telamaton alle tueksi. Älä anna kenenkään seisoa edessä tai takana, kun kelkka on käynnissä. Pysy pois telamaton lähetyviltä. Pyörivään telamattoon koskeminen on vaarallista.

## Jäätyneet vesistöt

Ajaminen järvien ja jokien jäällä saattaa olla kohtalokasta. Vältä vesistöalueita. Jos olet tuntemattomassa maastossa, kysy paikallisilta virkamiehiltä tai asukkailta jään kunnosta, salmista, viemäreistä, puroista, vuolaasti virtaavista paikoista tai muista vaaroista. Älä koskaan aja jäällä, jonka vahvuudesta sinulla ei ole tietoa. Jää saattaa olla liian heikkoa kannattamaan sinut ja kelkkasi. Kelkalla ajo jäällä tai jäisillä pinnoilla voi olla hyvin vaarallista, ellet huomioi tiettyjä varotoimia. Jäällä on vaikea ohjata kelkkaa tai mitä tahansa ajoneuvoa. Jäällä on vähemmän pitoa liikkeelle lähdeyttäessä, kääntyttäessä ja pysähdyttäessä kuin lumella. Kelkan tarvitsemat etäisyydet kyseisiin liikkeisiin voivat jäällä moninkertaistua. Ohjattavuus on vähäistä ja holtittomat käännökset ja pyörähdykset ovat jäällä vaarallisia. Jos kuitenkin ajat jäällä, aja hitaasti ja ole valpas. Ota runsaasti tilaa pysähtymistä ja kääntymistä varten. Tämä on erityisesti otettava huomioon yöllä.

## Pakkaantunut lumi

Älä aliarvioi kovaa, pakkaantunutta lunta. Kelkkaa voi olla vaikea käsitellä, koska suksissa ja telamatossa ei ole niin paljon pitoa. Paras neuvo on hidastaa vauhtia ja välttää nopeita kiihdytyksiä, kääntymistä tai jarruttamista.

## Ylämäki

Ajettavia rinteitä on kahden tyyppisiä: avoin rinne jossa on vähän puita, kalliota tai muita esteitä, ja rinne, jossa voi ainoastaan ajaa suoraan ylöspäin. Avointa rinnettä nouseaan sivuttain tai pujotellen. Lähesty kulmassa. Ole polviasennossa. Pidä painosi jatkuvasti ylärinteen puolella. Pidä yllä tasainen, turvallinen nopeus. Jatka niin kauas kuin voit tässä suunnassa, vaihda sitten ajoasentoasi ja aja rinnettä toiseen suuntaan, jolloin rinteiden kaltevuus on toisella puolella.

Ajo kohtisuoraan ylös voi aiheuttaa ongelmia. Valitse seisoma-asento, kiihdytä ennen kuin ajat rinteeseen ja vähennä sitten kaasua estääksesi telamattoa pyörimästä tyhjää.

Molemmissa tapauksissa ajonopeuden pitäisi olla tilanteeseen sopiva. Hidasta aina kun saavutat rinteiden huipun. Jos et pysty ajamaan edemmäksi älä pyöritä telamattoa. Sammuuta moottori, vapauta sukset vetämällä niitä ulos ja alarinteeseen, käännä kelkan peräpää ylärinteen suuntaan, käynnistä moottori ja aja se pois pienellä tasaisella kaasulla. Vaihda ajoasentosi sellaiseksi, että kelkan tasapaino säilyy ja aja rinnettä alas.

### **Alamäki**

Ajettaessa rinnettä alas kelkan hallinta on säilytettävä koko ajan. Pidä jyrkemmässä rinteissä painosi alhaalla ja molemmat kätesi ohjaustangossa. Jatka kevyesti kaasun painamista ja anna kelkan laskeutua alaspäin rinnettä moottorin ollessa käynnissä. Jos ajonopeus ylittää turvallisen vauhdin, hidasta jarruttamalla. Paina jarrua säännöllisesti kevyellä puristuksella. Älä koskaan jumi jarrua ja lukitse telamattoa.

### **Rinneajo**

Noudata seuraavia ohjeita aina, kun ajat rinnettä ylös tai alas tai ylität niitä. Kuljettajan tulee nojata rinnettä kohti, jotta kelkka säilyy vakaana. Suositeltava asento on toiseen polveen tukeutuminen. Alarinteen puoleinen polvi on silloin istuimella ja ylärinteen puoleinen polvi astinlaudalla. Toinen hyvä ajoasento on puolikyökky. Varaudu siirtämään painoasi tarvittaessa nopeasti. Rinteitä ja jyrkkiä mäkiä ei suositella vasta-alkajalle tai kokemattomalle kelkkailijalle.

### **Lumivyöryvaara**

Jos ajat erittäin mäkisissä (jyrkkiä mäkiä, vaarojen rinteitä) maastoissa, sinun tulisi tiedostaa lumivyöryn vaara.

Lumivyöryjen koko ja muoto vaihtelee ja niitä ilmenee jyrkissä maastoissa, kun lumi on epävakaata.

Uusi lumi, eläimet, ihmiset, tuuli ja moottorikelkat voivat laukaista lumivyöryn. Vältä korkeita maastoja ja jyrkien rinteiden ajamista viistosuunnassa, jos on olemassa lumivyöryn vaara. Jos lumiolosuhteet ovat epävakaat, ajo tulisi rajoittaa loivakulmaisille rinteille. Tuulen muodostamia riippuvia lumikivoksia tulisi välttää. Epävakaiden olosuhteiden välttäminen on turvallisen ajon avainasia mäkisissä maastoissa. Ehkä kaikkein tärkeintä on päivittäin tiedostaa olosuhteet ja mahdolliset vaarat ajettaessa vaarojen rinteillä. Tarkasta paikalliset lumiennusteet ja vaaralliset paikat päivittäin ennen ajamaan lähtemistä ja kuuntele sääennusteet.

Sinun tulisi aina kuljettaa mukanasasi lapiota, sondia ja lumivyörypiipparia ajaessasi vaarojen rinteillä. Suosittelemme, että jyrkissä vaaramaisemissa ajavat osallistuvat paikalliselle, lumivyöryä käsittelevälle harjoituskurssille tutustuakseen paremmin lumiolosuhteisiin ja oppiakseen varusteiden asianmukaisen käytön.

Tässä joitakin nettisivuja, jotka voivat auttaa sinua tärkeän tiedon löytämisessä:

- USA: [www.avalanche.org](http://www.avalanche.org)
- Eurooppa: [www.avalanches.org](http://www.avalanches.org)
- Kanada: [www.avalanche.ca](http://www.avalanche.ca)

### **Sohjo**

Sohjossa ajoa pitäisi aina välttää. Tarkista aina ennen järven tai joen ylitystä onko siellä mahdollisesti sohjoa. Jos tummia, vetisiä läiskä ilmaantuu reitillesi, aja pois jäältä välittömästi. Varo, ettei jää ja vesi roisku takana tulevaan kelkkailijaan. Kelkan saaminen pois sohjoiselta alueelta on rasittavaa ja joissakin tapauksissa jopa mahdotonta.

## Sumu tai lumipyry

Maastossa tai jäällä sumu tai lumipyry saattaa rajoittaa näkyvyyttäsi. Jos sinun pitää ajaa sumussa tai rankassa lumisateessa, aja hitaasti valot päällä ja ole tarkkaavainen mahdollisten vaarojen varalta. Jos et ole varma reitistä, älä aja eteenpäin. Pidä turvallinen etäisyys takana oleviin kelkkailijoihin näkyvyyden ja reaktioajan parantamiseksi.

## Tuntematon maasto

Aja aina maastossa, joka ei ole sinulle tuttu, erittäin varovasti. Aja niin hitaasti, että pystyt havaitsemaan mahdolliset vaarat kuten aidat tai paalut, purot jotka menevät reittisi läpi, kivet, pudotukset, vajjerit ja lukemattomat muut esteet, jotka saattavat keskeyttää ajon. Ole varuillasi myös huolletulla reitillä, ellet tunne sitä ennestään. Aja sellaisella nopeudella, että voit nähdä mitä on edessäsi seuraavassa mutkassa tai rinteeseen harjalla.

## Kirkas auringonpaiste

Kirkas aurinko saattaa huomattavasti heikentää näkökykyäsi. Auringon ja lumen häikäisy saattavat sokaista silmäsi niin, että et havaitse rotkoja, ojaia tai muita esteitä kovin helposti. Sellaisissa olosuhteissa tulisi käyttää suojalaseja, joissa on värilliset linssit.

## Vaikeasti havaittavat esteet

Lumen alla saattaa olla piilossa esteitä, joita ei voi havaita. Kelkalla ajo varsinainen reittien ulkopuolella ja metsissä edellyttää alhaista ajonopeutta ja erityistä valppautta. Ajo liian kovalla nopeudella voi tehdä pienistä esteistä vaarallisia. Osuminen pieneenkin kiveen tai kantoon saattaa aiheuttaa sen, että menetät kelkan hallinnan ja joudut onnettomuuteen. Pysyttele varsinaisilla reiteillä vähentääksesi altistumista vaaroille. Ole varovainen, hidasta vauhtia ja nauti maisemista.

## Huonosti havaittavat vajjerit

Ole aina varovainen alueilla joissa on tai on ollut maatiloja, sillä sellaisilla alueilla saattaa pelloilla ja laitumilla olla huonosti havaittavia rautalanka-aitoja tai vajjereita. Useita vakavia onnettomuuksia on aiheutunut sellaisissa tapauksissa, kun kelkalla on ajettu pelloilla oleviin vajjereihin, pylväisiin ja teiden sulkuketjuihin. Aja ehdottomasti hidasta vauhtia.

## Esteet ja hypyt

Odottamattomat painaumat lumikivonoksissa, lumiauran jättämät penkat, tierummut tai huomaamattomat esteet voivat olla vaarallisia. Voit huomata ne paremmin ja ajoissa, kun pidät värillisiä ajolaseja tai visiiriä ja ajat riittävän alhaista nopeutta.

Moottorikelkalla hyppäyttäminen voi olla vaarallista. Valmistaudu myötään hypyn aiheuttamaa iskua ja tue itsesi iskun varalle ennen kuin moottorikelkka koskettaa maata. Polvien pitää joustaa ja toimia iskunvaimentimien tavoin. Jos reitillä on yhtäkkiä jyrkkä pudotus alaspäin, kyykisty (seiso) kelkan takaosassa ja pidä sukset ylhäällä ja kohtisuoraan eteenpäin. Paina vaihteittain kaasua ja varaudu hypyn aiheuttamaan iskuun. Polvien pitää joustaa ja toimia iskunvaimentimien tavoin.

## Kääntäminen

Maastosta riippuen on kaksi suositeltua tapaa ajaa käännös moottorikelkalla. Useimmissa lumiolosuhteissa "vartalolla ohjaaminen" on paras konsti kääntää kelkka. Nojaaminen eteenpäin käännöksen suuntaan ja kehon painonsiirto käännöksen puoleiselle jalalle "kallistaa" kelkkaa käännöksen mukaan. Tässä asennossa sekä siirtämällä kehoasi niin eteen kuin mahdollista, kelkan paino siirtyy sisäpuolen sukselle.



Joskus syvässä lumessa saattaa olla ainoa mahdollisuus kääntyä vetämällä kelkka ympäri. Älä yllirasita itseäsi. Pyydä apua. Käytä raskaiden kohteiden nostamiseen jalkojasi äläkä selkääsi.



mmo2008-003-005

## Tien ylitys

Joskus saatat joutua ylittämään tien ojan ylitse tai lumipenkan päältä. Valitse paikka, jonka tunnet ja tiedät, että se on sopiva ja helppo kohta ylitykseen. Käytä seisoma-asentoa ja aja vain sellaisella ajonopeudella, jolla pääset penkan harjalle. Pysäytä kelkka kokonaan penkan harjalla ja odota, kunnes reitti on selvä eikä liikennettä ole. Arvioi pudotus penkalta tielle ja aja maltillisesti. Ylitä tie 90°:n kulmassa. Jos tien toisella puolella on vastassa myös lumipenka, aseta jalkasi lähelle kelkan takapäätä. Muista, että kelkkaasi ei ole suunniteltu käytettäväksi asfaltoiduille pinnoille ja ohjaaminen sellaisilla pinnoilla on vaikeaa.

## Rautateiden ylitys

Älä koskaan aja kelkalla rautateillä. Se on laitonta. Rautateiden raiteet ja kiskot ovat yksityistä omaisuutta. Moottorikelkka ei missään tapauksessa kuulu ratakiskoille. Ennen kuin ylität rautatien, pysähdy, katso ja kuuntele, onko juna tulossa.

## Ajo öiseen aikaan

Luonnon valon ja sähkövalaistuksen määrä öiseen aikaan vaikuttaa kyykyysi nähdä tai tulla nähdyksi. Kelkkailu öiseen aikaan on hauskaa. Se voi olla unohtumaton kokemus, jos maltat ajaa rajoitetun näkökykyisi mukaisesti. Ennen kuin käynnistät kelkan, varmista että valosi ovat puhtaat ja että ne toimivat kunnolla. Aja sellaisella ajonopeudella, joka mahdollistaa sinut pysäyttämään kelkan nähdessäsi tuntemattoman tai vaarallisen kohteen edessäsi. Pysy reitillä äläkä koskaan aja kelkalla tuntemattomassa maastossa. Vältä jokia ja järviä. Tukivaijerit, piikkilanka-aidat, ketjuilla suljetut tiet ja muut esteet kuten puun oksat ovat erityisen hankalasti havaittavia yöllä. Älä koskaan aja yksin. Kuljeta aina mukana taskulamppua. Pysy pois asuinalueilta ja kunnioita muiden ihmisten yörauhaa.

## Ajaminen ryhmässä

Nimetkää "vetäjä" johtamaan seuruetta ja toinen henkilö seurueen peräpäähän valvojaksi ennen safariretken alkua. Varmista, että kaikki seurueen jäsenet ovat tietoisia reitistä ja määränpästä. Varmista, että sinulla on mukana kaikki työkalut ja varusteet ja että kelkoissa on riittävästi polttoainetta retken ajaksi. Älä koskaan ohita vetäjää tai muita safarin kelkkailijoita. Käytä käsimerkkejä ilmoittamaan vaaroista tai oikeasta vaihtaa suuntaa. Auta muita aina tarvittaessa.

On erittäin TÄRKEÄÄ pitää aina turvallinen välimatka jokaisen kelkan välillä. Säilytä aina turvallinen välimatka ja jätä tarpeeksi etäisyyttä pysähtymiseen. Älä roiku edellä ajavan takapuskurissa. Tarkkaile edellä ajavaa kelkkaa.

## Merkit

Jos aiot pysähtyä kelkallasi, nosta jompikumpi kätesi suoraan ylöspäin pään yläpuolelle. Vasemmalle kääntymisestä ilmoitetaan ojentamalla vasen

käsi kohtisuoraan haluttuun suuntaan. Oikealle käännyttyessä ojenna vasen käsivarsi ja nosta kyynärpäätä kätesi kohtisuoraan ylöspäin, niin että se muodostaa kulman kyynärpäähän. Jokaisen kelkkailijan pitää välittää edellä ajavan antama merkki osaltaan takana olevalle.

### Reitillä pysähtyminen

Aja aina kelkkasi reitin sivuun kun pysähdyt, mikäli suinkin mahdollista. Tämä vähentää vaaratilanteita muiden reitillä liikkuvien kelkkailijoiden osalta.

### Reitit ja merkit

Reittimerkkejä käytetään valvontaan ja ohjaamaan kelkkailua reiteillä. Tutustu etukäteen sen alueen merkintöihin, jossa kelkkailet.

### Ympäristö

Villieläimet saattavat käyttää kelkan jälkeä tai reittiä polkunaan. Moottorikelkkareitit sijaitsevat usein alueilla, joissa eläimet voivat vaeltaa. Älä loukkaa tätä eläinten etuoikeutta ajattamalla niitä tai häiritsemällä luontoa. Uuvuttaminen ja ahdistus saattavat johtaa eläimen kuolemaan. Vältä alueita, joilla esiintyy eläimiä ja niiden ruokintapaikkoja.

Jos satut kohtaamaan eläimen, pysäytä kelkka ja ole ääneti.

Ohjeitamme ei ole tarkoitettu rajamaan kelkkailun nautinnollisuutta, vaan säilyttämään miellyttävän vapauden tunteen, jonka voit kokea vain kelkkailemalla! Nämä ohjeet estävät kelkkailijoiden onnettomuuksia, ja ohjeiden avulla he pystyvät esittelemään muille omia tietojansa ja nauttia suositusta talvisesta ajanvietteestä. Joten seuraavan kerran kun kirpeänä ja kirkkaana talvipäivänä olet kelkkareitillä, muista, että sinäkin olet luomassa polkua tulevaisuuden harrastukselle. Auta meitä kulkemaan oikeaa polkua! Koko BRP:n puolesta: kiitos avustasi!

Ei ole olemassa mitään niin riemastuttavaa kuin moottorikelkkailu. Seikkaileminen hyvin hoidetulla kelkkareiteillä on hauska ja terveellinen talviharrastus. Koska yhä useammat ihmiset käyttävät samoja reittejä, kasvaa myös riski maiseman ja ympäristön saastumiseen ja tuhoutumiseen. Maa-alueiden ja maiseman väärinkäyttö saattaa johtaa harrastuksen rajoittamiseen sekä yksityisten että kunnallisten tahojen toimesta.

Me kelkkailun harrastajat olemme suurin uhka omalle harrastuksellemme. Uhkaan on yksi ainoa looginen ratkaisu. Kun kelkkailemme, meidän aina ajettava vastuuntuntoisesti.

Suurin osa kelkkailijoista kunnioittaa lakeja ja ympäristöä. Jokaisen meistä on näytettävä hyvää esimerkkiä niille, jotka ovat uusia tämän harrastuksen parissa.

On jokaisen kelkkailijan parhaaksi, kun itse kukin pyrkii osaltaan kelkkailemaan ympäristön ja muut liikkujat huomioonottaen. Säilyttääksemme mahdollisuuden harrastaa kelkkailua tulevaisuudessakin, meidän on otettava ympäristökijät huomioon.

BRP on huomannut, että moottorikelkkailijoiden on tehtävä osansa säilyttääkseen harrastusmahdollisuudet jatkossakin ja kehittänyt sen vuoksi "Kelkkaile fiksusti" -kampanjan moottorikelkkailijoita varten.

Fiksu kelkkailija on vastuuntuntoinen muuallakin kuin kelkkareitillä. Kelkkaile fiksusti -kampanja osoittaa, että me moottorikelkkailijat kunnioitamme ympäristöongelmia ja haluamme tehdä osamme. Kampanjalla viittaamme ympäristöön ja ympäristönhoitoon yleisesti, luonnon eläimiin sekä kaikkiin niihin ihmisiin, jotka nauttivat ulkoilmaelämästä. Kampanjan myötä muistutamme myös kaikkia moottorikelkkailijoita siitä, että ympäristön kunnioittaminen ei ole ainoastaan tärkeää kelkkateollisuudelle, vaan myös tuleville sukupolville.

Fiksu moottorikelkkailu ei tarkoita millään muotoa sitä, että kelkkailu ei enää voisi olla hauskaa! Se yksinkertaisesti tarkoittaa vastuuntuntoista kelkkailua!

Tärkein fiksun kelkkailun ominaisuus on se, että ajat vain siellä missä kelkkailu on sallittua ja vain sillä tavoin kuin se on sallittua. Olet fiksu kelkkailija kun noudatat seuraavia periaatteita.

### **Kysy tietoa alueen ympäristöstä.**

Hanki karttoja, selvitä lait ja säädökset sekä hanki tietoa metsähallituksesta sekä muilta yleisiltä instansseilta. Opettele säännöt ja noudata niitä, myös nopeusrajoituksia!

**Vältä** ajamasta nuorten taimikoiden, puiden, pensaikon tai ruohikon yli. Älä katko puita. Aja aina vain sellaisilla alueilla tai reitillä, joissa kelkkailu on sallittua. Muista, että tällainen ympäristön suojelu on samalla oman turvallisuutesi parantamista.

**Kunnioita metsän eläimiä**, varsinkin sellaisia, joilla on poikasia tai jotka kärsivät ruoan puutteesta. Stressaantuminen vie eläimen vähä energiavaroja. Vältä ajamasta alueilla, joissa eläimiä hoidetaan tai ruokitaan.

**Älä availe** suljettuja portteja, noudata säännöksiä ja liikennemerkkejä ja muista, että fiksu kelkkailija ei roskita.

**Älä aja** luonnonsuojelualueilla, ellei virallinen reitti kulje sitä kautta. Yleensä luonnonsuojelualueilla on kaikilla ajoneuvoilla liikkuminen kiellettyä. Tiedä, missä rajat kulkevat.

**Kysy lupa**, jos joudut ajamaan yksityisellä maalla. Kunnioita maanomistajien oikeuksia ja toisten ihmisten yksityisyyttä. Muista, että vaikka moottorikelkkateknologia on pystynyt kehittämään huomattavasti hiljaisempia moottoreita, ei ole siltikään syytä kaasutella alueilla, joissa meteli voi häiritä muita.

Kaikki kelkkailijat varmasti tietävät, millaisen työn takana on ollut saavuttaa harrastuksellemme olosuhteet, joissa jokainen voi kelkkailla turvallisesti

ja vastuuntuntoisesti. Tämä työsarka jatkuu edelleenkin, voimakkaampana kuin aikaisemmin.

Ympäristön kunnioittaminen - ajoimemepa sitten missä päin maailmaa tahansa - on ainoa oikea keino, jonka avulla voimme nauttia kelkkailusta myös tulevaisuudessa. Se on yksi suurimmista syistä, joiden takia sinunkin kannattaa kelkkailla fikusti. Syitä on tietysti myös muitakin.

Kelkkailijana pääsemme osaksi talvista luontoa ja saamme nauttia sen ihmeistä. Kelkkailemalla fikusti säilytämme tämän mahdollisuuden tulevaisuudessakin ja voimme suoda saman mahdollisuuden yhä useammille innokkaille harrastajille. Fiksu kelkkailu kasvattaa harrastuksemme suosiota!

Lisäksi fiksu kelkkailija on myös viisas kelkkailija. Sinun ei tarvitse jättää reittejä ja kaasutella umpihangissa näyttääksesi, että osaat ajaa. Missä tahansa ajatkin suorituskykyisellä Ski-Doo, -kelkalla, esimerkiksi MX Z™ -mallilla tai jollain muulla urheilumallilla, tiedä mitä olet tekemässä. Näytä osaamisesi reiteillä, kelkkailemalla fikusti!

# PITOA PARANTAVAT TUOTTEET

**HUOM:** Tämä kappale koskee moottorikelkkoja, jotka on tehtaalla varustettu BRP:n erikoisnastoilla nastoitettavaksi hyväksymällä tehdasasenteisella telamatolla.

## **VAROITUS**

Älä koskaan nastoita sellaista telamattoa, jonka nastoitus on kielletty. Sellaisen telamaton nastoittaminen, jota ei ole hyväksytty nastoitettavaksi, saattaa aiheuttaa telamaton repeytymisen.

## **VAROITUS**

Voit nastoittaa tässä ajoneuvomallissa olevan telamaton. Sinun kuitenkin TÄYTYY käyttää ainoastaan BRP:n näihin Ski-Doo -moottorikelkkoihin hyväksymää nastatyyppiä. **ÄLÄ KOSKAAN** käytä tavanomaisia nastoja, koska telamatto on ohuempi kuin muut vakiomatot. Nasta saattaa repeytyä ja irrota telamatosta. Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään voimassa olevista nastoitusmahdollisuuksista ja niiden saatavuudesta.

Kun käytetään pitoa parantavia tuotteita, kuten aggressiivisemmin lumeen pureutuvia kovametalliohjainrautoja ja/tai nastoja moottorikelkkasi ominaisuudet - erityisesti ohjattavuus, kiihtyvyys ja jarrutusmatka - muuttuvat.

Pitoa parantavien tuotteiden käyttö tarjoaa paremman pidon kovaksi pakkautuneella lumella ja jäällä, mutta sillä ei ole merkittävää vaikutusta pehmeällä lumella. Tästä syystä sellaisen kelkan ajaminen vaatii totuttelua, johon on asennettu pitoa parantavien tuotteita. Jos kelkkasi on varustettu tällaisilla pitoa parantavilla tuotteilla, tututtele huolellisesti sen käyttäytymiseen erityisesti käännyttäessä, kiihdyttäessä sekä jarrutettaessa.

Tutustu myös paikallisiin lakeihin ja säädöksiin pitoa parantavien tuotteiden, kuten nastojen käytöstä moottorikelkoissa. Aja aina kelkallasi vastuuntuntoisesti, kunnioita ympäristöä ja muiden ihmisten omaisuutta.

## **Käsiteltävyys**

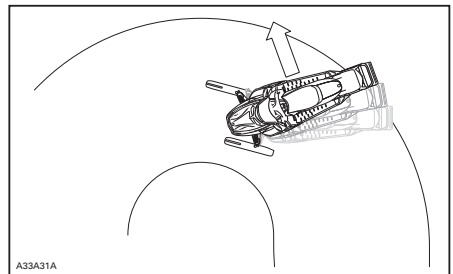
Pitoa parantavien tuotteiden, kuten aggressiivisemmin lumeen pureutuvien kovametalliohjainrautojen ja/tai nastojen käyttö parantaa kelkan etu- ja tapapään pitoa. Suksissa tulisi olla erikoiskovametalliohjainraudat, jotta niiden pito on myös parempi ja kelkan etu- ja takapää ovat tasapainossa. Vaikka tavalliset ohjainraudat ovat riittävät, ne eivät välttämättä takaa optimaalista hallittavuutta, koska kelkan käsiteltävyys riippuu omista mieltymyksistäsi, ajotyylistäsi ja jousituksen säädöistä.

## **VAROITUS**

Jos kelkan etu- ja takapää eivät ole tasapainossa pitoa parantavien tuotteiden suhteen, kelkka saattaa yli- tai aliohjautua, mistä syystä kuljettaja voi menettää kelkan hallinnan.

## **Yliohjautuminen**

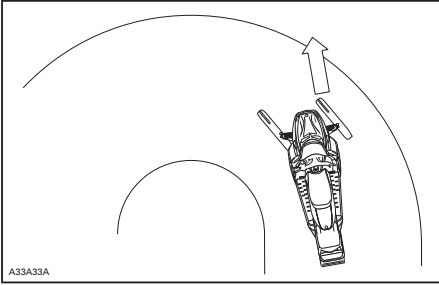
Tietyissä olosuhteissa aggressiivisemmin lumeen pureutuvien kovametalliohjainrautojen käyttö ilman telamaton nastoitusta aiheuttaa kelkan yliohjautumista. Katso kuva.



YLIOHJAUTUMINEN

## Aliohjautuminen

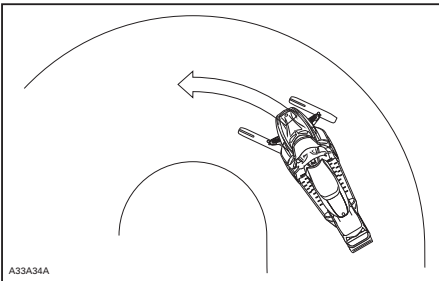
Joissakin olosuhteissa nastojen käyttö ilman suksiin asennettuja, aggressiivisemmin lumeeen pureutuvia kova-metalliohjainrautoja saattaa aiheuttaa aliohjautumista, katso kuva.



ALIOHJAUTUMINEN

## Hallittu ajaminen

Tasapainoinen ohjainrautojen ja telamaton nastojen suhde varmistaa riittävän hallittavuuden ja paremman käsiteltävyyden, katso kuva.



HALLITTU AJAMINEN

## Kiihdyttäminen

Telamaton nastoittaminen takaa paremman kiihtyvyyden kovaksi pakkautuneella lumella ja jäällä, mutta sillä ei ole merkittävää vaikutusta pehmeällä lumella. Tämä saattaa tietyissä olosuhteissa aiheuttaa äkillisiä vaihteluita kelkan telamaton pitoon.

## VAROITUS

Estä yllätykselliset tilanteet, joiden vuoksi voit menettää kelkkasi hallinnan:

- Kaasuta aina kevyesti.
- **ÄLÄ KOSKAAN** pyöritä telamattoa päästämällä kelkan takapään luisuun.

Tällöin matosta saattaa lentää voimakkaalla vauhdilla taaksepäin likaa tai jäätä, aiheuttaen lähistöllä olevan henkilön loukkaantumisen tai vaurioittaa takanasi tulevaa moottorikelkkaa.

## Jarruttaminen

Jarrutettaessa telamaton nastat lyhentävät jarrutusmatkaa kovalla lumella tai jäällä, samoin kuin ne parantavat pitoa kiihdytettäessä, mutta pehmeässä lumessa nastoilla ei ole merkittävää tehoa. Kelkan jarrutettavuus ja jarrutusmatka saattaa tietyissä olosuhteissa vaihdella äkillisesti. Jarruta maltillisesti, jotta telamatto ei jumiudu ja aiheuta äkillistä tilannetta, joka saattaa johtaa kelkan hallinnan menetykseen.

## Tärkeät turvallisuussäännöt

### VAROITUS

Ehkäise vakavat henkilöonnettomuudet kelkan läheisyydessä:

- **ÄLÄ KOSKAAN** seiso liikkuvan telamaton takana tai lähellä.
- Käytä aina tukevaa, leveää kelkkatelinettä, jossa on takana suoja levy, jos sinun on pyöritettävä telamattoa.
- Kun matto on irti maasta, pyöritä sitä mahdollisimman hiljaisella vauhdilla.

Keskikipakoisvoima saattaa lennättää likaa, vaurioituneita tai irtonaisia nastoja, repeytyneitä maton palasia tai koko vahingoittuneen maton kovalla vauhdilla telatunelista ulos.

## Nastoitetun telamaton vaikutus moottorikelkan käyttöikään

Pitua parantavien tuotteiden käyttö saattaa kuormittaa ja rasittaa joitain kelkan komponentteja, lisäksi tätä saattaa aiheutua enemmän. Tästä syystä sellaiset osat kuin hihnat, jarruhihnat, laakerit, ketju, ketjukotelon hammaspyörä ja nastoitettavaksi hyväksytyt telamatot saattavat kulua normaalia nopeammin. Tarkasta telamatto silmämääräisesti ennen jokaista käyttökertaa. Katso lisätietoja kohdasta **TELAMATTO**, joka on osiossa **HUOLTOTIEDOT**.

Telamaton nastat saattavat vaurioittaa kelkkaasi, ellei sitä ole varustettu sellaisilla telatunnelin suojuilla, jotka on suunniteltu kelkkamalliasi varten. Sähköjohdot tai lämmönjohtimet saattavat vaurioitua, jolloin moottori voi ylikuumeta ja aiheuttaa moottorivaurioita.

### **VAROITUS**

Jos telatunnelin suojat ovat kulumineet tai niitä ei ole asennettu, polttoainesäiliöön voi tulla reikä ja aiheuttaa tulipalon.

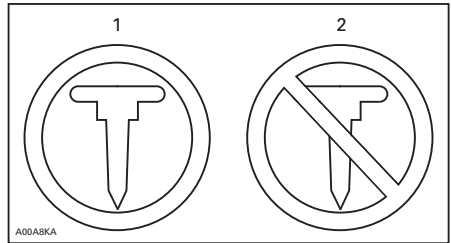
**ILMOITUS** Kysy kauppiaalta, mikä asennussarja ja mitkä telatunnelin suojat sopivat kelkkamalliisi.

**HUOM:** Katso BRP:n rajoitetun takuun ehtoja nastoituksen osalta.

## Nastojen asentaminen BRP:n nastoitettavaksi hyväksymiin telamattoihin

### **VAROITUS**

Älä koskaan nastoita sellaista telamattoa, jonka nastoitus on kielletty. Telamattoihin, joiden nastoitus on hyväksytty, on painettu maton pintaan nastan merkki (katso kuva alla). Sellaisen telamaton nastoitaminen, jota ei ole hyväksytty nastoitettavaksi, saattaa aiheuttaa telamaton repeytymisen.

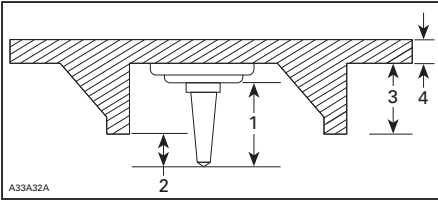


### TELAMATON MERKIT

1. Hyväksytty
2. Ei hyväksytty

BRP suosittelee, että annat kelkkasi jälleenmyyjäliikkeen tai huoltoliikkeen nastoitettavaksi turvallisen ja asianmukaisen asentamisen varmistamiseksi.

- Käytä ainoastaan BRP:n hyväksymiä erikoisnastoja.
- Älä koskaan käytä nastoja, jotka ovat yli 9,5 mm. pidempiä kuin telamaton harjaprofiili.

**NASTOJEN ASENTAMINEN**

1. Nastan koko
2. Läpäisykyky 6,4 mm - 9,5 mm
3. Telamaton profiilin korkeus
4. Telamaton paksuus

**VAROITUS**

- Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään voimassa olevista nastoitusmahdollisuuksista ja niiden saatavuudesta.
- ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ tavallisia nastoja, koska telamatto on ohuempi kuin vakiotelamattomme ja nasta saattaa repeytyä ja irrota telamatosta.
- Nastat saa asentaa ainoastaan niihin kohtiin, joihin on valettu kohomerkintä maton pintaan.
- Älä koskaan nastoita mattoa, jonka profiili on 35 mm tai sen yli.
- Nastojen lukumäärän on aina vastattava täysin maton pinnassa olevien kohomerkintöjen määrää.
- Katso aina valmistajan ohjeet pitoa parantavista tuotteista ennen kuin asennutat nastat ja ohjainraudat. On erittäin tärkeää noudattaa annettua nastojen pulttien kiristysmomenttia.

**VÄÄRÄ NASTOJEN MÄÄRÄ TAI VÄÄRIN ASENNETUT NASTAT SAATTAVAT AIHEUTTAA TELAMATON REPEYTYMISEN, JOKA PAHIMMASSA TAPAUKSESSA VOI JOHTAA VAKAVAAN ONNETOMUUTEEN TAI KUOLEMAAN.**

**Tarkastus**

TARKASTA MATTO SILMÄMÄÄRÄISESTI ENNEN JOKAISTA KÄYTTÖKERTAA

Etsi vikoja, kuten:

- Reikiä telamatossa
- Repeytymiä telamatossa (erityisesti vetoaukkojen läheisyydessä nastoitetuissa telamatoissa)
- Rikkinäisiä tai poikki menneitä profiiliharjoja, jolloin osia poikittaispuikosta on näkyvillä
- Maton kumipinnan laminaatti vioittunut
- Rikkonaiset poikittaispuikot
- Rikkonaiset nastat (nastoitetuissa telamatoissa)
- Taittuneet nastat (nastoitetuissa telamatoissa)
- Puuttuvat nastat
- Telamatosta irronneet nastat
- Puuttuvat ohjainsojjet
- Löystyneet nastat.

Vaihda nastoitettavaksi hyväksytyjen telamattojen rikkonaiset tai vaurioituneet nastat välittömästi. Jos telamatossa näkyy huononemisen merkkejä, se on vaihdettava välittömästi. Jos tarvitset lisätietoja, kysy kauppialtasi. Tarkasta telamatto silmämääräisesti ennen jokaista käyttökertaa.

**VAROITUS**

Ajaminen vaurioituneella telamatolla tai matolla, jonka nastat ovat vaurioituneet voi aiheuttaa kelkan hallinnan menettämisen.

# TUOTTEESSA OLEVAT TÄRKEÄT KILVET

## Riippulipuke(-kkeet)

<p>DESCRIPTION DU MOTEUR DU VEHICULE: XXXXX</p> <p><b>EPA CERTIFIÉ</b></p> <p>TEN (TAUX D'EMISSION NORMALISÉ) = <b>[X,X]</b> SUR UNE ÉCHELLE DE 0 À 10, 0 ÉTANT LE PLUS PROPRE.</p> <p><b>*NE PAS ENLEVER AVANT LA VENTE.</b></p>  <p>512061127</p>	<p>AJONEUVON MOOTTORIN KUVAUS: XXXXX</p> <p><b>EPA-VARMENNETTU</b></p> <p>NER (NORMALISOITU PÄÄSTÖARVO) = <b>[X,X]</b> 0–10 ASTEIKKOLA, 0 OLLLESSA PUHTAIN</p> <p><b>* EI SAA POISTAA ENNEN MYYNTIÄ</b></p>  <hr/> <p><b>! VAROITUS</b> <b>PROPOSITION 65</b></p> <p>Moottorikelkkojen moottoreista vapautuu ajettaessa lumeen sellaisia polttoaine- ja pakokaasupäästöjä, joiden on Kalifornian osavaltiossa havaittu aiheuttavan syöpää, sikiövaurioita ja muita lisääntymiskykyyn vaikuttavia haittoja. Pidä tämä moottori asianmukaisesti viritettynä ja vältä tarpeetonta tyhjäkäyntiä sekä polttoaineuotoja tankkauksen yhteydessä.</p> <p>512061127</p>
--	---

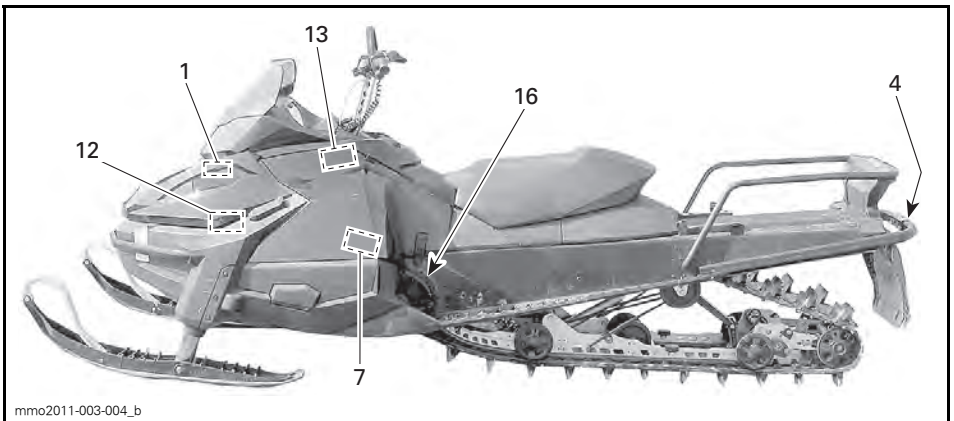
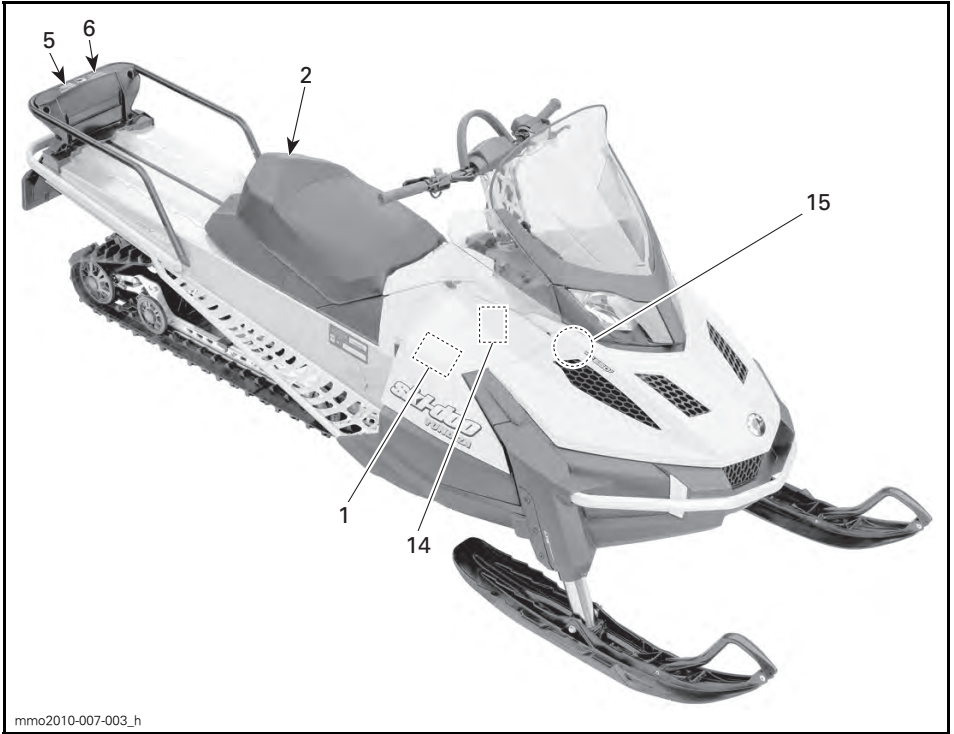
TYYPILLINEN

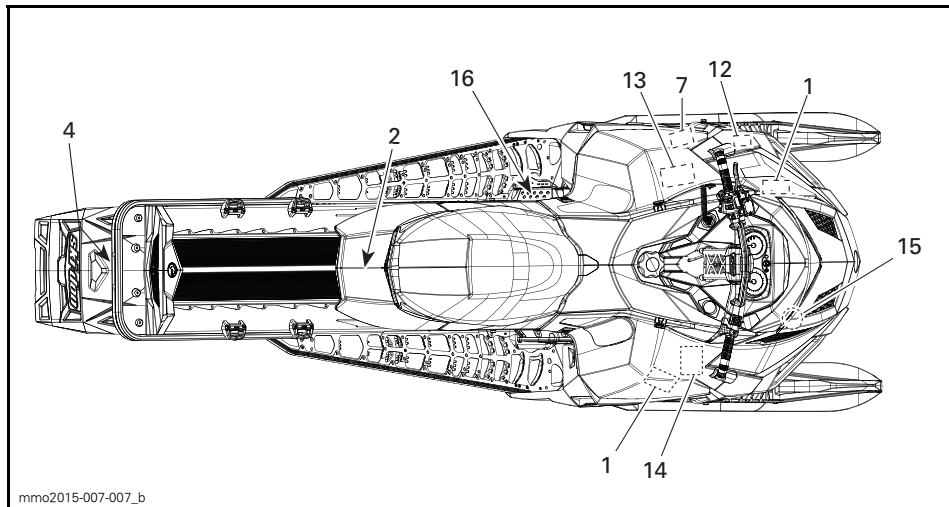
## Ajoneuvon varoituskilvet

Ajoneuvostasi löytyvät seuraavat kilvet, joiden on katsottava kuuluvan vakituisesti ajoneuvoon. Jos kilvet puuttuvat tai ovat vahingoittuneet, voit tilata ne veloitusetta. Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään.

**HUOM:** Seuraavat tässä käyttäjän käsikirjassa käytetyt kuvat ovat vain yleisiä esityksiä. Oman ajoneuvosi malli voi olla erilainen.





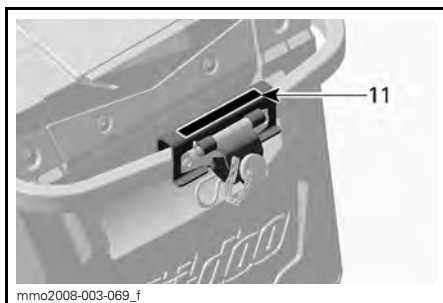


mmo2015-007-007\_b

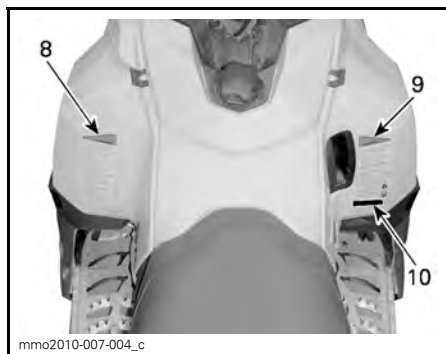
TYYPILLINEN - TUNDRA XTREME



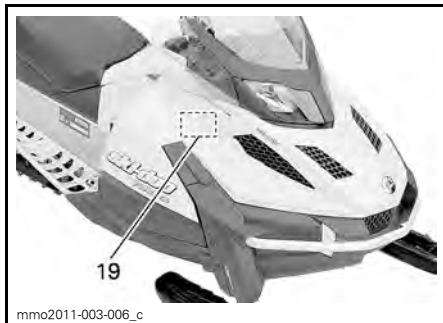
mmo2014-007-001\_a



mmo2008-003-069\_f



mmo2010-007-004\_c



mmo2011-003-006\_c

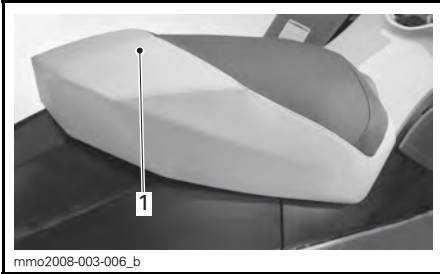
**▲ TÄRKEÄÄ**

**Varo KUUMIA osia**

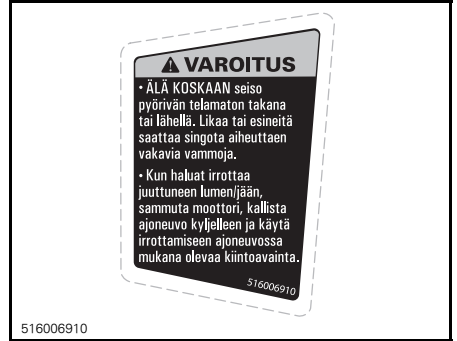
516005280

516005280

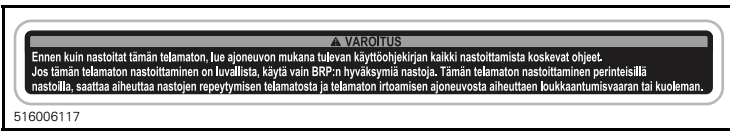
KILPI 1



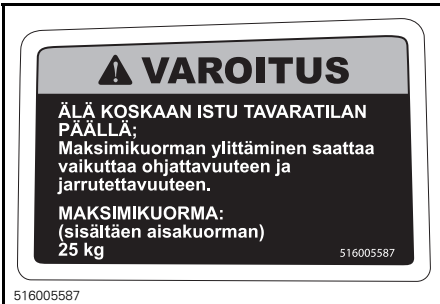
**KILPI 2 - 1 UP-MALLIT**  
1. ÄLÄ ISTU TASSA



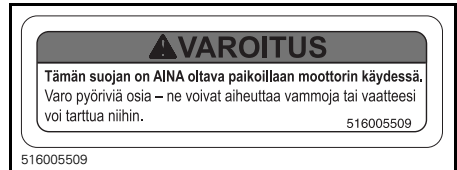
**KILPI 3 - MALLIT, JOISSA KYSEINEN VARUSTELU**



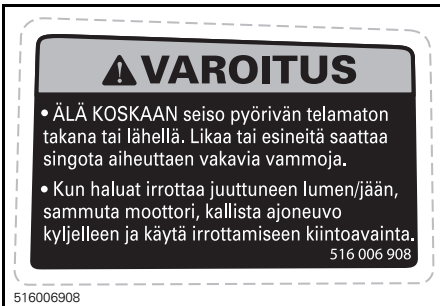
**KILPI 4 - MALLIT, JOISSA KYSEINEN VARUSTELU**



**KILPI 5**



**KILPI 7**



**KILPI 6**

## VAROITUS

- Lue ennen käyttöä kaikki varoituskilvet ja käyttäjän käsikirja sekä ymmärrä lukemasi. Katso myös turvallisuutta koskeva DVD ennen käyttöä. Käsikirja sijaitsee joko matkustajan istuimessa tai kuljettajan istuimen alla. Kun haluat ottaa käsikirjan istuimen alta, vedä istuintyyny edestä ja vedä sitten kielekkeestä avataksesi istuimen (jos varusteena on matkustajan istuin, se on irrotettava ensin).
- Tutustu ajoneuvoosi. Kokemattomat kuljettajat saattavat aliarvioida vaaratilanteita, ja ajoneuvon erityinen käyttäytyminen sekä maasto-olosuhteet saattavat yllättää heidät. Aja hitaasti.
- Ylinopeus ja harkitsematon ajotapa saattavat aiheuttaa kuoleman!  
Sääädä AINA ajonopeutesi lumi- ja ympäristöolosuhteiden mukaan.
- Ohjattavuus ja jarrutettavuus voivat heikentyä kovalla lumella, jäällä tai tiellä. Hidasta ajonopeuttasi ja jätä enemmän tilaa pysähtymistä tai kääntymistä varten.
- Noudata kuljettajan ikärajaa koskevia lakeja. Valmistaja suosittelee kuljettajan ikärajaksi vähintään 16 vuotta.
- Älä koskaan avaa sivupaneeleja tai kuomua moottorin ollessa käynnissä tai ajoneuvon liikkeessä. Varmista, että irrotat DESS-avaimen ennen paneelien tai kuomun avaamista.

### ENNEN KÄYNNISTÄMISTÄ:

1. Kiinnitä hätäkatkaisimen naru vaatteisiisi.
2. Tarkista ennen jokaista käynnistyskertaa, että kaasus- ja jarruvipu toimivat oikein. Niiden on vapautettaessa palaututtava alkuperäiseen asentoonsa.
3. Kytke seisontajarru päälle.
4. Käänä ohjaustankoa koko matkaltaan molempiin suuntiin tarkistaaksesi, että se ei kosketa mihinkään vaan liikkuu vapaasti.

### KÄYNNISTYKSEN JÄLKEEN:

1. Vedä hätäkatkaisimen narusta tarkistaaksesi sammuuko moottori.
2. Käynnistä moottori uudelleen ja paina moottorin hätäkatkaisinta tarkistaaksesi sammuuko moottori.
3. Vapauta seisontajarru ennen ajamaan lähtemistä estääksesi jarrun kulumisen.

516005227

516005227

KILPI 8

## VAROITUS

This vehicle is designed for one (1) operator and as many passengers as there are seats with straps or handgrips installed on the vehicle conforming to SSCC standards.

Tämä ajoneuvo on suunniteltu yhdelle (1) kuljettajalle ja niin monelle matkustajalle kuin siinä on hihnoilla tai käsikahvoilla varustettuja istuimia SSCC-standardien mukaisesti.

### Kun ajat matkustajan kanssa:

- Jarrutettavuus ja ohjattavuus on hankalampaa. Vähennä ajonopeutta ja jätä ohjaamista varten lisätilaa.
- Säädä jousitukset painon mukaisesti.

### MUISTA: SINÄ OLET VASTUUNSA MATKUSTAJIEN TURVALLISUUDESTA!

KAIKKIEN KULJETTAJIEN JA MATKUSTAJIEN ON LUETTAVA SEURAAVA:

Vältä yllätyksiä!

### TARKKAILE YMPÄRISTÖÄ

odottamattomien tilanteiden varalle.

Aja ennakoiden.

- Tarkkaile jatkuvasti ihmisiä, esineitä, olosuhteita ja muita ajoneuvoja.
- Vältä liikkumista ohuella jäällä/vedessä.
- Ole erityisen varovainen, kun et aja reitillä.

Käytä AINA DOT-hyväksyttyä KYPÄRÄÄ ja moottorikelkkailun tarkoitettuja ajovaatteita.

ÄLÄ KOSKAAN aja alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alaisena.



516005228

516005228

KILPI 9



KILPI 10 - EUROOPAN MALLIT



KILPI 11



KILPI 12



KILPI 13 - VAIN E-TEC



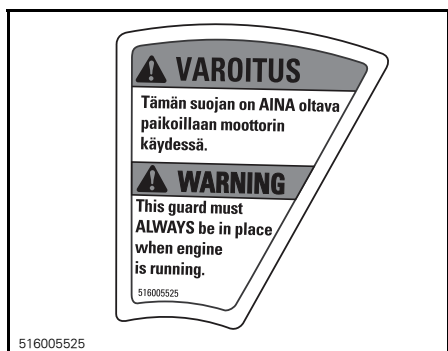
KILPI 14 - VAIN E-TEC



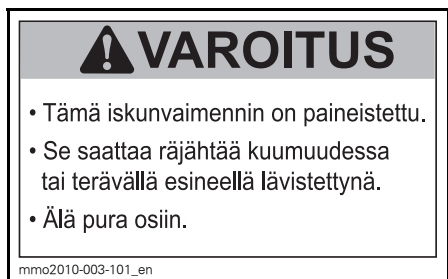
KILPI 15



KILPI 16 - JARRULEVYN SUOJASSA (PELKKÄ METALLITUNNELI)



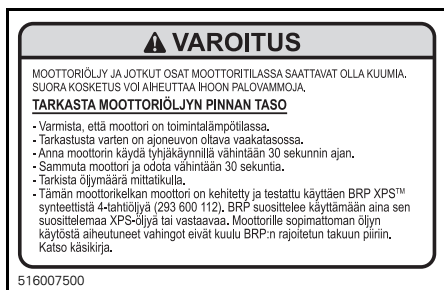
KILPI 16 - JARRULEVYN SUOJASSA (MAALATTU TUNNELI)



KILPI 17 - KAASUISKUNVAIMENTIMISSA

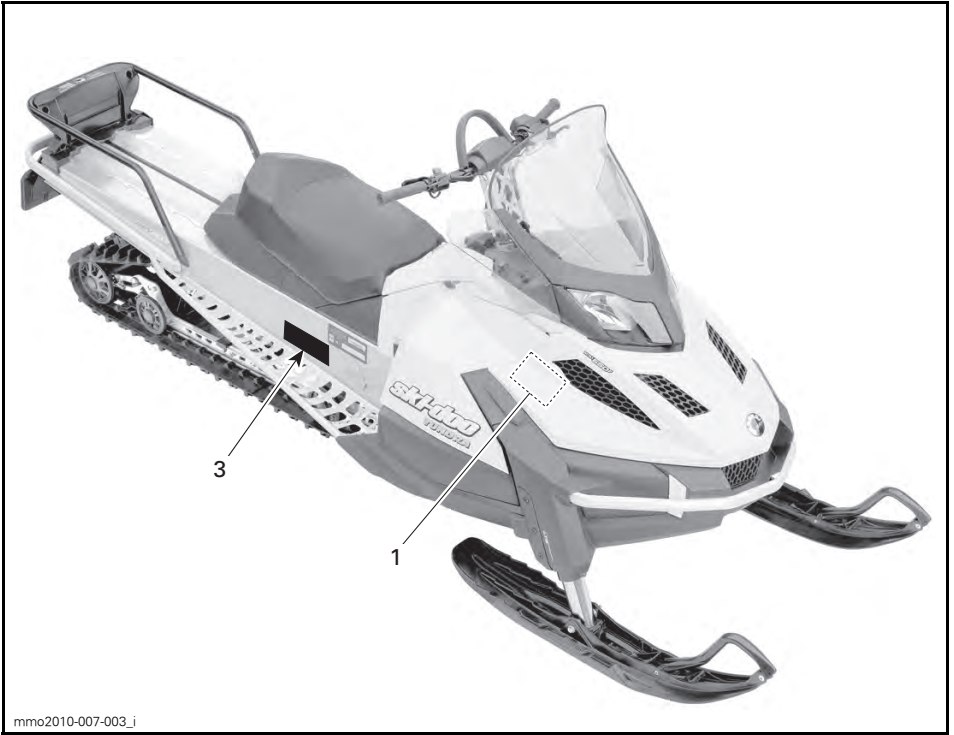


KILPI 18 - POLTTOAINESUUTTIMITSA - E-TEC-MALLIT



KILPI 19 - 600 ACE

## Kelpoisuuskilvet



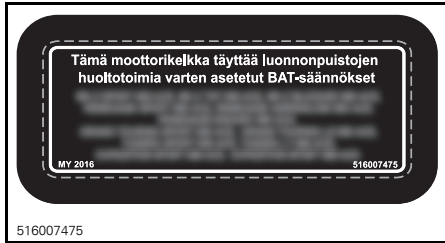


## EPA-kelpoisuustarra

EMISSION CONTROL INFORMATION	
THIS VEHICLE IS CERTIFIED TO OPERATE ON UNLEADED GASOLINE AND MEETS <b>XXXX</b> U.S. EPA REGULATIONS FOR SNOWMOBILE SI ENGINES. 121	
ENGINE FAMILY	XXXXXXXXXXXXX MOOTTORIPERHE
PERMEATION FAMILY	XXXXXXXXXXXXX PERMEAATIOPERHE
FEL	XX g/kW-hr HC XXX g/kW-hr CO X.X g/ m <sup>2</sup> / day
ENGINE DISPLACEMENT	XXX cm <sup>3</sup> MOOTTORIN KUUTOTILAVUUS
EXHAUST EMISSION CONTROL SYSTEM	XXXXX PAKOPÄÄSTÖT VALVONTAJÄRJESTELMÄ
<b>PÄÄSTÖVALVONTATIEDOT</b>	
TÄMÄ AJONEUVO ON HYVÄKSYTTY TOIMIMAAN LYLYTTOMALLA POLTTOAINELLA JA SE TÄYTTÄÄ XXXX USA:N YMPÄRISTÖMINISTERION MÄÄRÄYKSET KOSKEN MOOTTORIKELKKOJEN SI-MOOTTOREITA.	
SEE OPERATOR'S GUIDE FOR MAINTENANCE SPECIFICATIONS KATSO HUOLTOTIEDOT KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJASTA.	
BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. 6865	

516006865

ESIMERKKI: KELPOISUUSKILPI 1 - MOOTTORITILASSA



KILPI 2 - 600 ACE -MALLIT

## SSCC-tarra

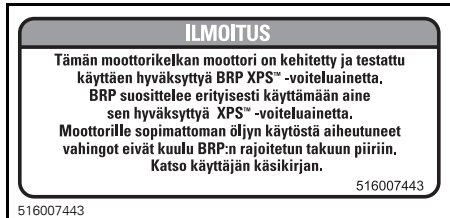
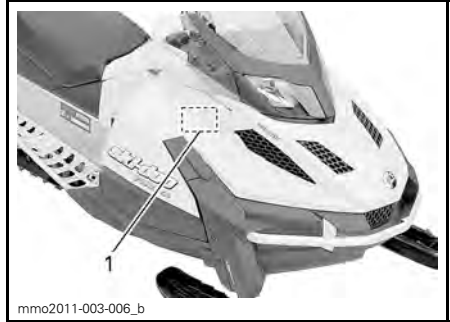
Moottorikelkkojen turvallisuusvaatimukset on hyväksytty Snowmobile Safety and Certification Committee:n (SSCC) -toimesta, jonka jäsen BRP on. Voit helposti tarkistaa, että kelkkasi vastaa näitä vaatimuksia Certification Label -todistustarrasta kelkan pitkittäisellä sivulla.

Tämä tarralla osoittaa, että puolue-ton testauslaboratorio on tarkistanut SSCC-turvastandardit.

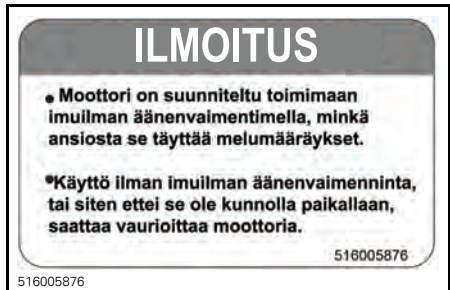


KILPI 3

## Teknisiä tietoja sisältävät tarrat

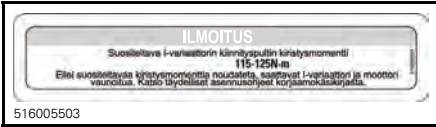


KILPI 1



KILPI 2

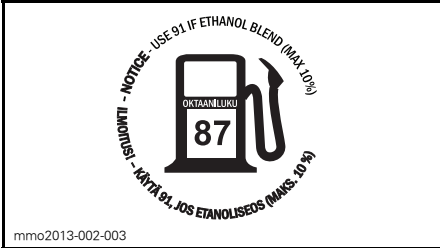




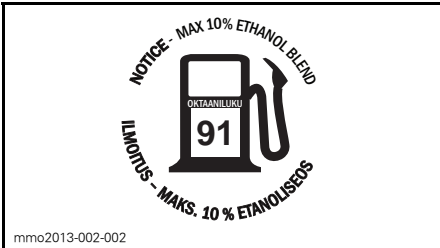
KILPI 3



POLTTOAINESÄILIÖN KORKISSA - 600 HO E-TEC -MOOTTORISSA (MAISSA, JOISSA OKTAANILUOKITUS ON RON)



POLTTOAINESÄILIÖN KORKISSA - 550F-JA 600 ACE -MOOTTOREISSA (MAISSA, JOISSA OKTAANILUOKITUS ON AKI (RON+MON)/2)



POLTTOAINESÄILIÖN KORKISSA - 600 HO E-TEC -MOOTTORISSA (MAISSA, JOISSA OKTAANILUOKITUS ON AKI (RON+MON)/2)



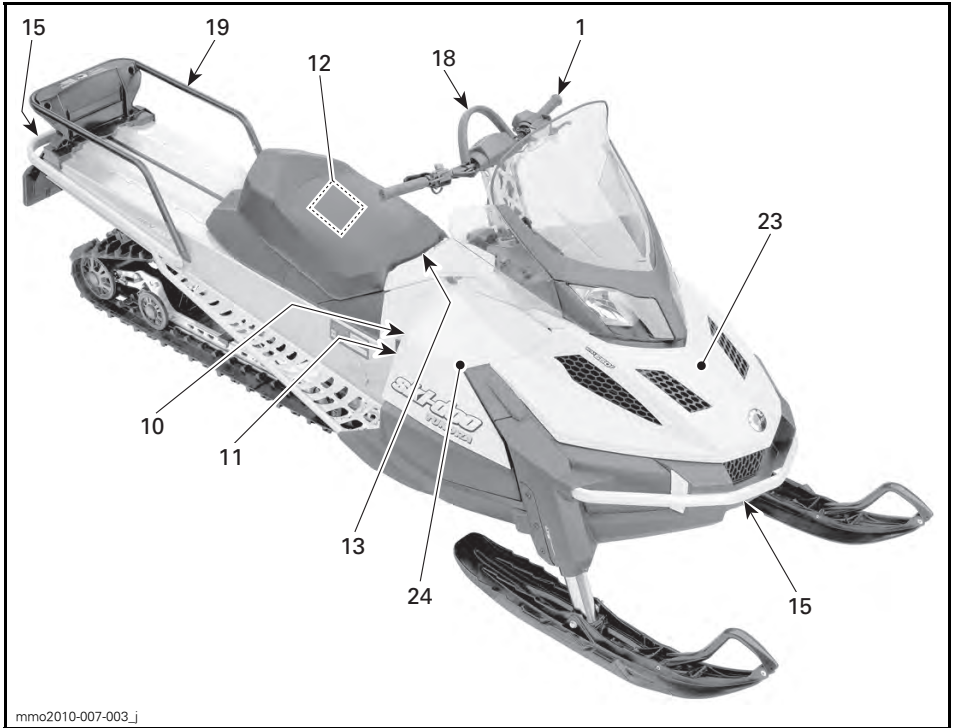
POLTTOAINESÄILIÖN KORKISSA - 550F-JA 600 ACE -MOOTTOREISSA (MAISSA, JOISSA OKTAANILUOKITUS ON RON)



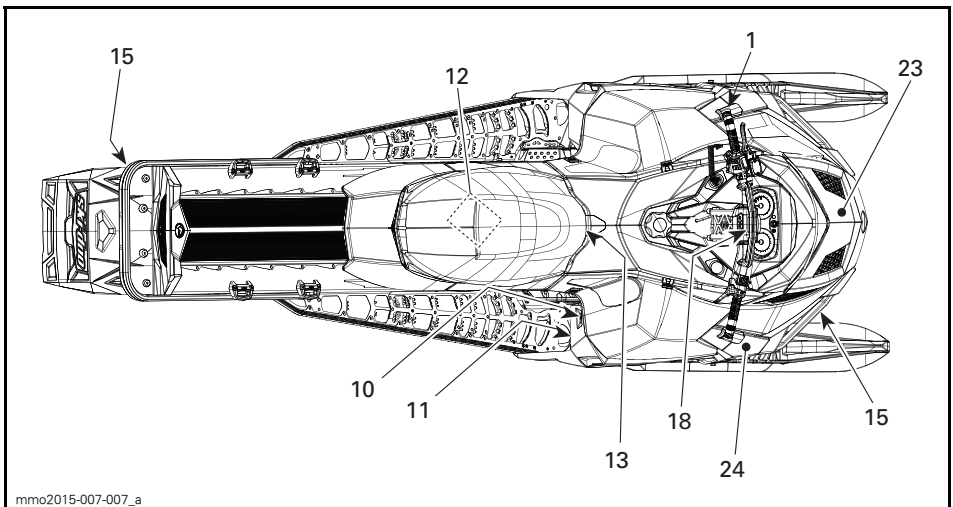
# ***TIETOA AJONEUVOSTA***

# HALLINTALAITTEET JA VARUSTEET

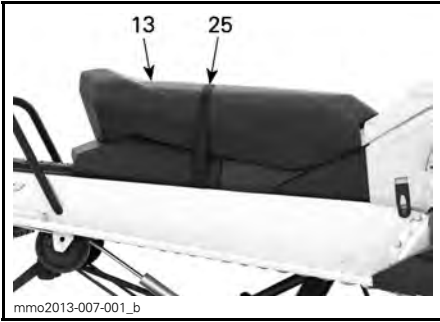
**HUOM:** Jotkut esitellyistä ominaisuuksista eivät välttämättä koske sinun malliasi tai ne on saatavana lisävarusteina.



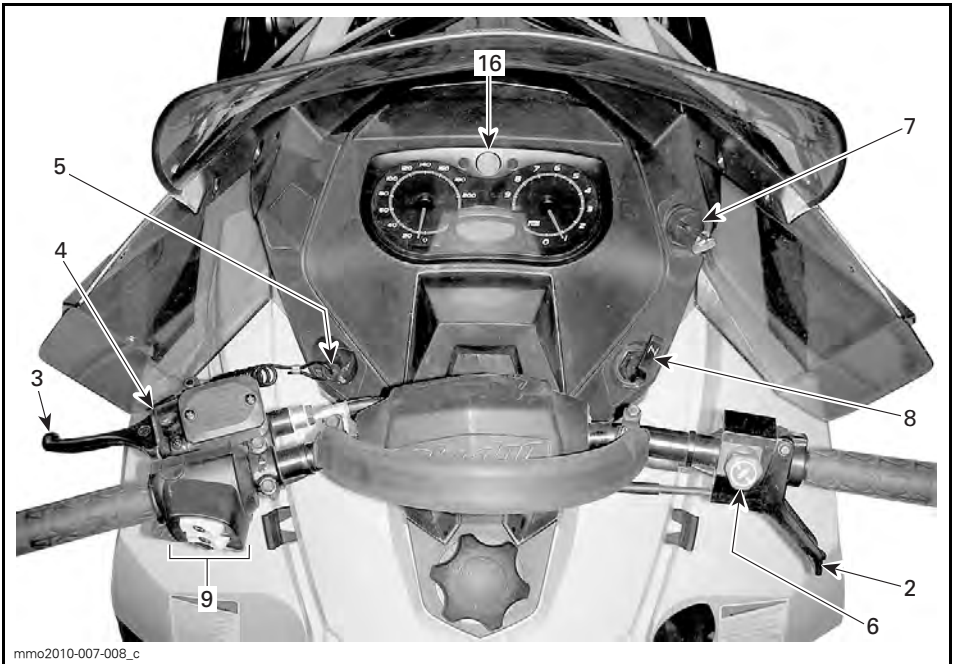
TYYPILLINEN - TUNDRA SPORT 1-UP



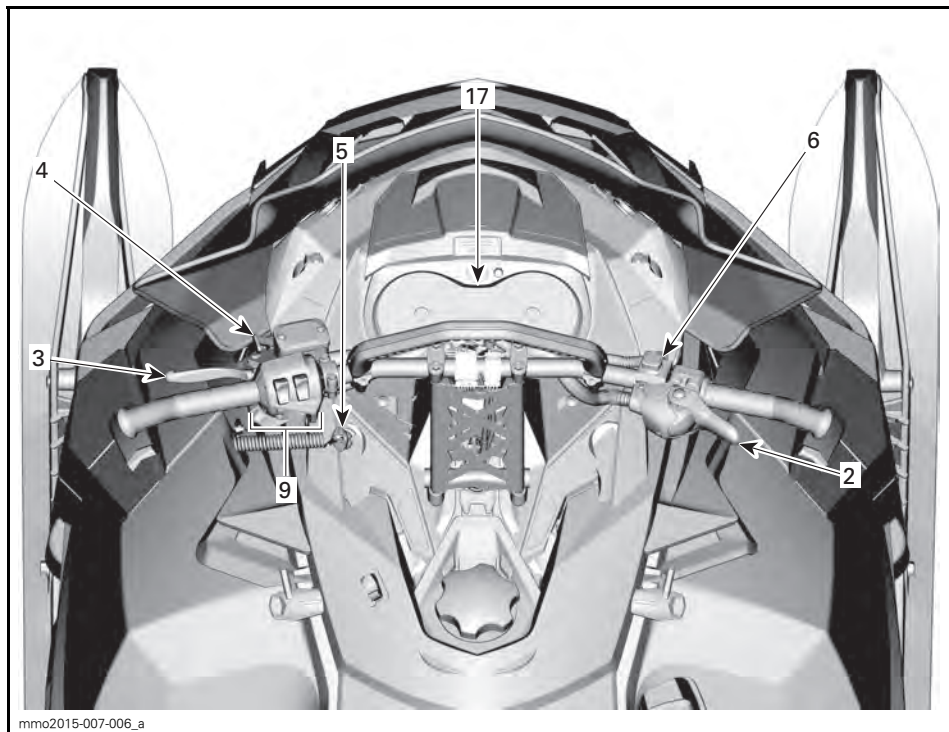
TYYPILLINEN - TUNDRA XTREME



2-UP

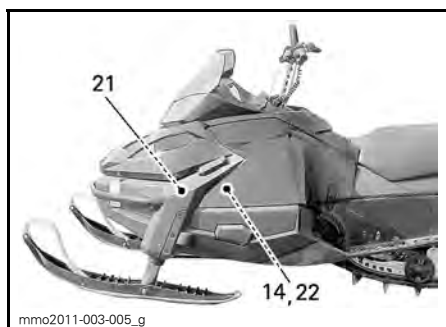


TYYPILLINEN - 550F-MALLIT



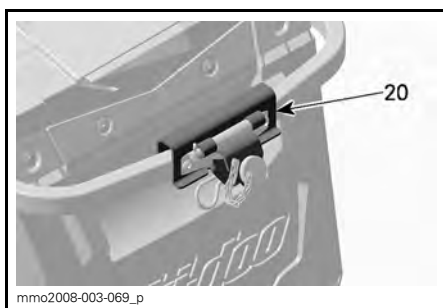
mmo2015-007-006\_a

TYYPILLINEN



mmo2011-003-005\_g

TYYPILLINEN



mmo2008-003-069\_p

TUNDRA LT

## 1) Ohjaustanko

Ohjaustangolla hallitaan kelkan ajo-suuntaa. Kun ohjaustankoa käännetään oikealle tai vasemmalle, sukset kääntyvät oikealle tai vasemmalle ja kelkka kääntyy samaan suuntaan.

**VAROITUS**

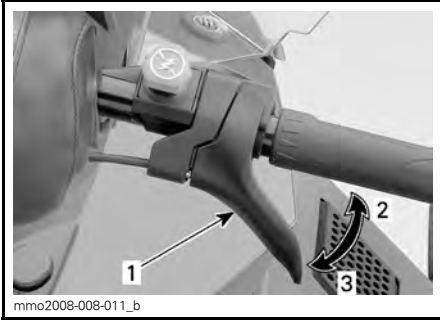
Kelkan vakauden ja hallinnan voi menettää helposti, kun peruuttaa liian nopeaa ja kääntää samanaikaisesti.

**2) Kaasuvipu**

Kaasuvipu sijaitsee ohjaustangon oikealla puolella.

Toimii peukalolla painamalla. Kun vipua painetaan, moottorin kierrosluku nousee. Vapautettaessa vipu palautuu alkuperäiseen asentoonsa ja moottori palautuu automaattisesti tyhjäkäynnille.

*(Kaikki paitsi 600 ACE)*



TYYPILLINEN

1. Kaasuvipu
2. Kiihdytys
3. Hidastus

**VAROITUS**

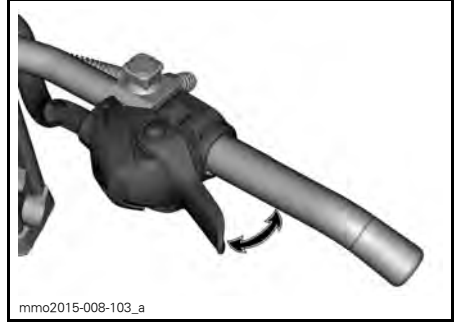
Testaa kaasuvivun toiminta aina ennen moottorin käynnistämistä. Sen pitää palautua lepoasentoonsa vapautettaessa. Jos näin ei tapahdu, älä käynnistä moottoria.

**Kaasuvipu (600 ACE)**

Kaasuvipu sijaitsee ohjaustangon oikealla puolella.

Suunniteltu käytettäväksi joko peukalolla tai sormella. Kun vipua painetaan, moottorin kierrosluku nousee. Vapau-

tettaessa vipu palautuu alkuperäiseen asentoonsa ja moottori palautuu automaattisesti tyhjäkäynnille.



TYYPILLINEN

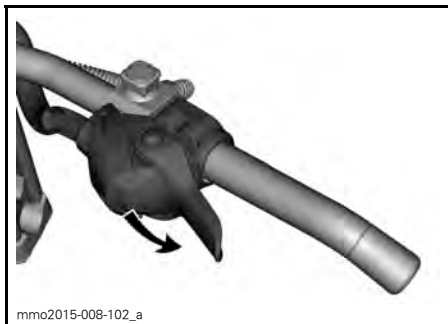
**VAROITUS**

Testaa kaasuvivun toiminta aina ennen moottorin käynnistämistä. Sen pitää palautua lepoasentoonsa vapautettaessa. Jos näin ei tapahdu, älä käynnistä moottoria.

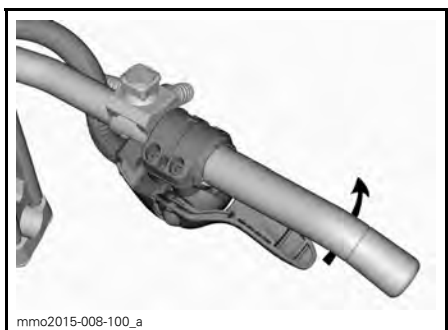
Vaihtaminen peukaloasennosta sormikaasun asentoon

**TÄRKEÄÄ** On erittäin suositeltavaa, että huolehdit siitä ettei moottorikelkka pääse liikkumaan ennen kuin alat suorittamaan kaasun asennon säätämistä, sillä liikkumaan pääsevä moottorikelkka voi aiheuttaa vaarallisen tilanteen.

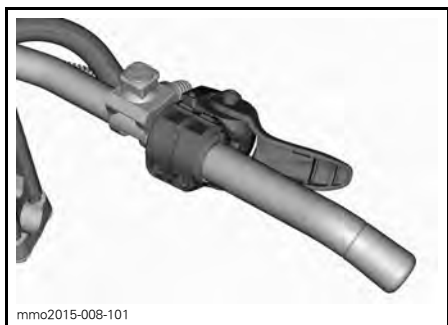
Valittavissa on kolme asentoa säädetäessä kaasua peukalokaasulta sormikaasulle. Kuljettajan mieltymykset ja ajotyylit sekä ajo-olosuhteet määrittävät parhaan mahdollisen asennon.



PEUKALOKAASUN ASENTO : PAINA ALASPÄIN KIERTÄÄKSESI KAASUTTIMEN KOTELOA



KIERRÄ TARVITTAESSA KAASUTTIMEN KOTELOA ENEMMÄN



SORMIKAASUN ASENTO

## ⚠ TÄRKEÄÄ

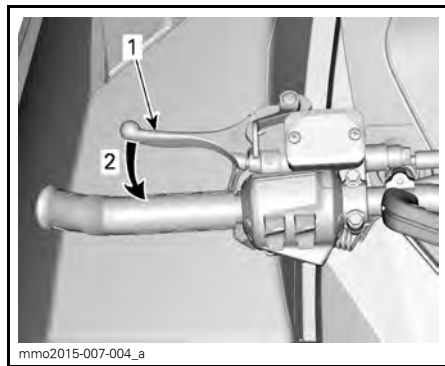
- SUOSITTELEMME erittäin voimakkaasti, että käytät ajohanskoja. ÄLÄ käytä ajokintaita kaasuttimen ollessa sormikaasun asennossa.
- Ei ole suositeltavaa käyttää sormikaasun asentoa ajettaessa tiheissä metsiköissä reitin ulkopuolella.

Säädä peukalokaasun asento päinvas-  
taisessa järjestyksessä kuin suorittit  
sormikaasun asennon säätämisen.

## 3) Jarruvipu

Jarruvipu sijaitsee ohjaustangon vasemmanpuoleisessa osassa.

Painettaessa vipua jarru kytkeytyy  
päälle. Vapautettaessa se palautuu  
automaattisesti lepoasentoonsa. Jar-  
rutusteho on suhteessa vipuun koh-  
distettavaan voimaan ja maasto- sekä  
lumiolosuhteisiin.



### TYYPILLINEN

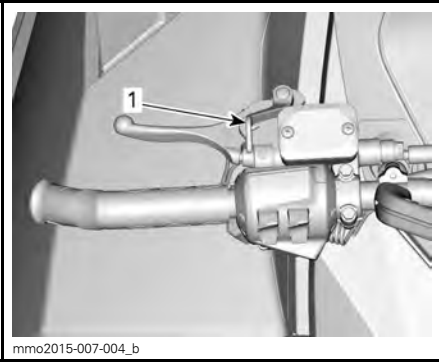
1. Jarruvipu
2. Jarruttaminen

## 4) Pysäköintijarruvipu

Pysäköintijarruvipu sijaitsee ohjaustangon vasemmanpuoleisessa osassa.

Pysäköintijarruvipua tulee käyttää aina, kun kelkka on pysäköity.





TYYPILLINEN

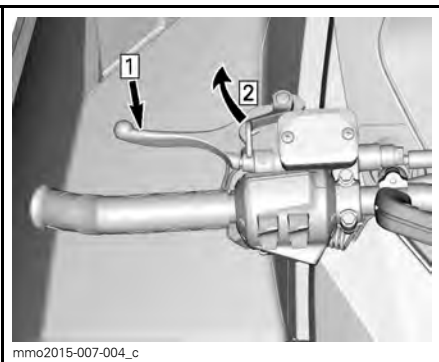
1. Pysäköintijarruvipu

### VAROITUS

Varmista, että pysäköintijarrun lukitus on kokonaan pois päältä ennen kuin käytät kelkkaa. Jarrujen yhtäjaksoinen painaminen ajettaessa voi aiheuttaa jarrupalojen kulumista ja vaurioittaa jarrujärjestelmää, mikä saattaa johtaa jarrutustehon menetykseen ja/tai aiheuttaa tulipalon.

### Pysäköintijarrun kytkeminen

Paina pysäköintijarrua ja pidä se alaspainettuna, lukitse sitten jarruvipu pysäköintijarrun vivulla kuvan mukaisesti.



TYYPILLINEN — KYTKENTÄMEKANISMI

Askel 1: Paina pysäköintijarrua ja pidä se alaspainettuna

Askel 2: Lukitse jarruvipu pysäköintijarrun vivulla

### Pysäköintijarrun vapauttaminen

Paina jarruvipua. Pysäköintijarruvipu palautuu automaattisesti alkuperäiseen asentoonsa.

Vapauta aina seisontajarru ennen ajamista.

### VAROITUS

Varmistu, että seisontajarru on kokonaan pois päältä ennen ajoneuvon käyttöä. Jos seisontajarru jätetään PÄÄLLE ajon ajaksi, se voi vaurioittaa jarrujärjestelmää ja aiheuttaa jarrutehon menetyksen ja/tai tulipalon.

### 5) Moottorin pysäytyskatkaisin

Moottorin pysäytyskatkaisin (turvakatkaisimen pistoke) sijaitsee konsolin vasemmalla puolella.

Turvakatkaisimen pistoke täytyy olla huolellisesti kiinnitettynä moottorin pysäytyskatkaisuun, jotta moottori voi toimia.

Kun turvakatkaisimen pistoke vedetään pois paikaltaan, moottori sammuu.

### VAROITUS

Kiinnitä aina turvakatkaisimen toinen pää vaatteisiisi ennen moottorin käynnistämistä.

### Kaikki mallit paitsi 550F

Moottorin käynnistyttyä kuuluu 2 lyhyttä piippausta, kun ohjelmoitu D.E.S.S.-avain (turvakatkaisimen pistoke) asetetaan oikein moottorin pysäytyskatkaisuun. Jos kuulet jonkin toisen piippauskoodin, katso kohdasta VALVONTAJÄRJESTELMÄ tietoja D.E.S.S.-vikakoodeista.

## D.E.S.S. (Digitaalisesti koodattu ajonestojärjestelmä)

### *Kaikki mallit paitsi 550F*

D.E.S.S. tulee sanoista Digitally Encoded Security System eli digitaalisesti koodattu ajonestojärjestelmä.

Turvakatkaisimen pistoke sisältää elektronisen sirun, jonka muistiin on talletettu yksilöllinen digitaalinen koodi.

Valtuutettu Ski-Doo -jälleenmyyjäsi on ohjelmoinut moottorikelkkasi D.E.S.S.-järjestelmän tunnistamaan turvakatkaisimen pistokkeessa olevan D.E.S.S.-avaimen, jonka ansiosta ajoneuvo voi toimia.

Jos asennetaan turvakatkaisin, jolle D.E.S.S.-ohjelmointia ole suoritettu, moottori käynnistyy, mutta se ei saa-vuta liikkeellelähtöön tarvittavia kierroksia. Kelkalla ei voi ajaa.

### D.E.S.S. Joustavuus

Valtuutettu Ski-Doo -jälleenmyyjäsi voi ohjelmoida kelkkasi D.E.S.S.-järjestelmään 8 erilaista avainkoodia.

Suosittelemme, että ostat lisäkatkaisimia valtuutetulta Ski-Doo -jälleenmyyjältä. Jos sinulla on useampi kuin yksi D.E.S.S.-varustettu Ski-Doo -moottorikelkka, jokainen D.E.S.S.-avain voidaan ohjelmoida sopimaan muihinkin kelkkoihin valtuutetun Ski-Doo -jälleenmyyjän toimesta.

### RF D.E.S.S. Avaintyypit (600 ACE)

Käytettävissä on kahden tyyppisiä avaimia:

- Normaaliavain
- Opetteluavain.

Avaimen tunnistamisen helpottamiseksi avaimet ovat eri värisiä.

AVAINTYYPPI	VÄRI
Normaali	Musta
Opettelu	Vihreä

Ski-Doo Opetteluavain rajoittaa elektronisesti moottorikelkan nopeutta ja moottorin vääntöä, jolloin ensikertalaiset ja vähemmän kokeneet kuljettajat voivat opetella moottorikelkan käyttöä saadakseen tarpeellista itsevarmuutta ja kokemusta hallintaan.

**HUOM:** Opetteluavain voidaan ohjelmoida rajoittamaan nopeudeksi joko 40 km/h tai 70 km/h. Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään tämän asetuksen muuttamista varten.

Katso yksityiskohtaisia tietoja kohdasta *TOIMINTATILAT*.

## 6) Moottorin hätäkatkaisin

Moottorin hätäkatkaisin sijaitsee ohjaustangon oikealla puolella.

Käytä moottorin hätäkatkaisinta moottorin sammuttamiseen hätätilanteessa.

Pysäytä moottori painamalla katkaisin alas (POIS PÄÄLTÄ -asentoon).



*POIS PÄÄLTÄ -ASENTO*

Jotta moottori voi käynnistyä, katkaisimen on oltava PÄÄLLÄ-asennossa (YLHÄÄLLÄ).



**PÄÄLLÄ-ASENTO**

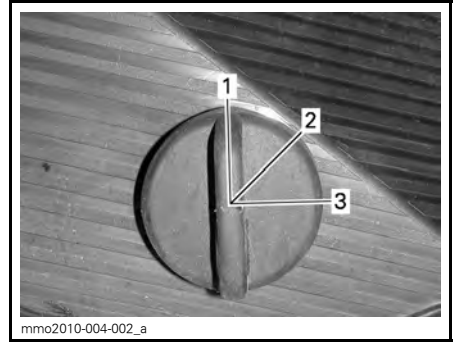
Kaikkien tätä ajoneuvoa käyttävien henkilöiden tulisi tutustua moottorin hätäkatkaisimen toimintaan käyttämällä sitä useita kertoja ensimmäisellä ajokerralla ja aina sen jälkeen pysäyttämällä moottori tämän kytkimen avulla. Moottorin hätäpysäyttäminen tulee näin tutuksi ja antaa kuljettajalle valmiuden käyttää katkaisinta mahdollisessa hätätilanteessa.

**VAROITUS**

Jos katkaisijaa on käytetty hätätilanteessa, on vian aiheuttaja selvitettävä ja vika on korjattava niin pian kuin mahdollista. Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään huoltamista varten.

**7) Virta-avain (550F)**

Virtalukko sijaitsee mittarituen OLKEALLA puolella.



- TYYPILLINEN**
1. POIS PÄÄLTÄ
  2. PÄÄLLÄ
  3. KÄYNNISTYS

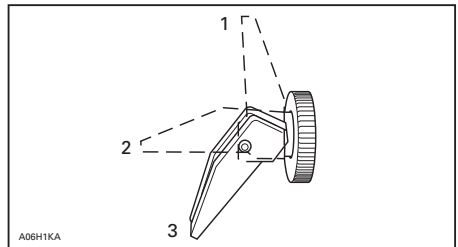
Käännä avain asentoon PÄÄLLÄ käynnistäaksesi moottorin manuaalisesti.

Käännä virta-avain sähkökäynnisteissä malleissa asentoon KÄYNNISTYS kytkeäksesi käynnistimen.

Katso yksityiskohtaiset käynnistysohjeet kohdasta *MOOTTORIN KÄSIKÄYNNISTYSMENETELMÄ* osassa *PERUSTOIMENPITEET*.

**8) Rikastinvipu (550F)**

Rikastinvivulla on kolme asentoa.

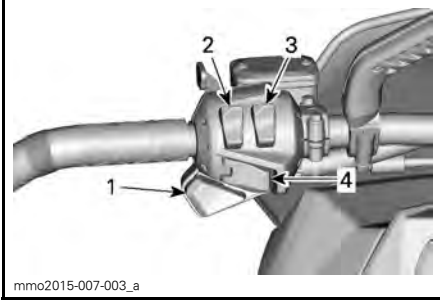


1. POIS PÄÄLTÄ
2. Asento 2
3. Asento 3

Katso ohjeet rikastimen käyttöön kohdasta *RIKASTIMEN KÄYTTÄMINEN* osassa *PERUSTOIMENPITEET*.

## 9) Monitoimikatkaisin (Sport, LT ja Xtreme)

Monitoimikatkaisin sijaitsee ohjaustangon vasemmanpuoleisessa osassa.



1. Ajovalojen katkaisin
2. Lämmitettävien käsikahvojen katkaisin
3. Lämmitettävän kaasuvivun katkaisin
4. Sähköisen peruutusvaihteen painike

### Sähköinen peruutusvaihte/käynnistys-painike

#### 600 ACE- ja 600 HO E-TEC -mallit

Paina kytkeäksesi sähkökäynnistimen päälle.

Katso yksityiskohtaiset käynnistys-ohjeet kohdasta **MOOTTORIN KÄSIKÄYNNISTYSMENETELMÄ** osassa **PERUSTOIMENPITEET**.

#### 550F- ja 600 HO E-TEC -mallit

Paina painiketta moottorin ollessa käynnissä kytkeäksesi sähköisen peruutusvaihteen. Katso menetelmä kohdasta **PERUUTUSVAIHDE (RER™)** osassa **PERUSTOIMENPITEET**.

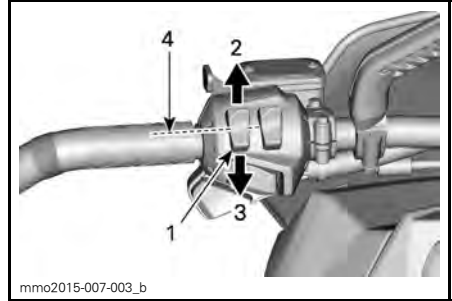
### Ajovalojen katkaisin

Paina valitaksesi kauko- tai lähivalot. Valot ovat automaattisesti PÄÄLLÄ, kun moottori käy.

## Lämmitettävien käsikahvojen katkaisin

**HUOM:** 600 ACE- ja E-TEC -malleissa lämmitettävät käsikahvat voidaan kytkeä päälle moottorin kierrosluvun ollessa yli 2 000.

Valitse haluttu asento pitämään kätesi miellyttävän lämpiminä.



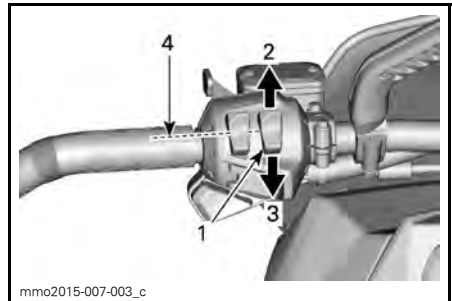
### TYYPILLINEN

1. Lämmitettävän käsikahvan katkaisin
2. Kuuma
3. Lämmin
4. Pois päältä

## Lämmitettävän kaasuvivun katkaisin

**HUOM:** 600 ACE- ja E-TEC -malleissa lämmitettävä kaasuvipu voidaan kytkeä päälle moottorin kierrosluvun ollessa yli 2 000.

Valitse haluttu asento pitämään peukalosi miellyttävän lämpiminä.



### TYYPILLINEN

1. Lämmitettävän kaasuvivun katkaisin
2. Kuuma
3. Lämmin
4. Pois päältä

## 10) Vaihdevipu (600 ACE)

Vaihda tällä vivulla joko eteenpäin tai peruutukselle.



1. Peruutusvipu



**VEDÄ KYTKEÄKSESI PERUUTUSVAIHTEN PÄÄLLE.**

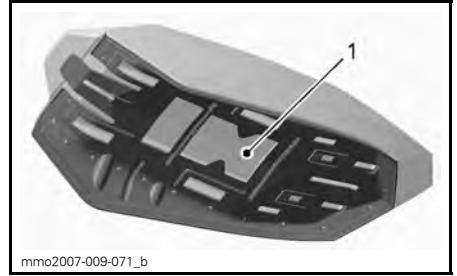
Katso lisätietoja kohdasta *PERUUTAMINEN* osassa *PERUSTOIMENPITEET*.

## 11) Kelautuvan käynnistimen kädensija

Takaisin kelautuva käsikäynnistin sijaitsee kelkan oikealla puolella. Kytkeäksesi mekanismin päälle vedä käynnistimestä hitaasti, kunnes tunnet vastusta, nykyäse sitten voimakkaasti. Vapauta kädensija hitaasti.

## 12) Käyttäjän käsikirja

Istuimen alla.



**TYYPILLINEN - ISTUIN**

1. Käyttäjän käsikirjan sijainti

## Istuimen salpa (vain 1-UP)

Käytä istuimen irrottamiseen voidaksesi ottaa käyttäjän käsikirjan tai huoltotarkoituksiin.

Istuimen salpa sijaitsee istuimen etupäässä.



**ISTUIMEN ALUSTA**

1. Istuimen salpa  
2. Käyttäjän käsikirjan sijainti

## 13) Istuin

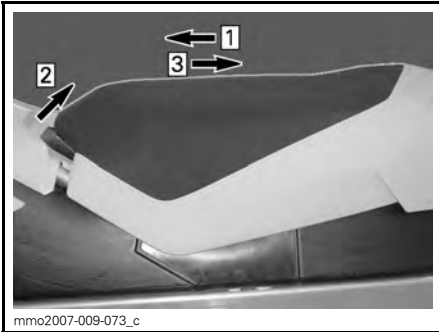
### Istuimen poisto

Irrota istuin vetämällä istuintyynyn etuosasta, työntämällä istuinta napakasti eteenpäin vapauttaaksesi salvan ja vetämällä sitten kielekkeestä.



1. Istuimen salpa

Vedä istuimen salpaa ja pidä se vedettynä, vedä sitten istuinta taaksepäin.



**TYYPILLINEN**

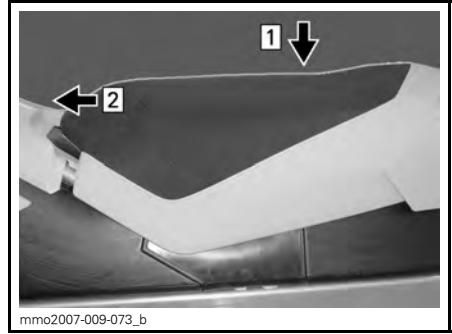
- Askel 1: Työnnä istuinta eteenpäin  
 Askel 2: Vedä istuimen salpaa ja pidä se vedettynä  
 Askel 3: Vedä istuinta taaksepäin

**Istuimen asennus**

**ILMOITUS** Jos ajoneuvolla ajetaan siten, että istuimen ja polttoainesäiliön välissä on jokin esine, polttoainesäiliö saattaa vaurioitua. ÄLÄ KOSKAAN laita mitään esinettä istuimen ja polttoainesäiliön väliin.

Aseta istuin paikoilleen.

Työnnä istuinta eteenpäin kunnes salpa on paikoillaan.



**TYYPILLINEN**

- Askel 1: Aseta istuin paikoilleen  
 Askel 2: Työnnä istuinta eteenpäin kunnes se lukittuu paikoilleen

**HUOM:** Hyvin erottuva napsahdus tuntuu. Varmista kahteen kertaan, että istuin ja sen salpa ovat kunnolla kiinni nykäisemällä sitä.



**TYYPILLINEN - ISTUIN ASENNETTUNA**

**VAROITUS**  
 Varmista, että istuimen salpa on kunnolla kiinni ennen liikkeelle lähtöä.

**14) Työkalusarja**

Työkalusarja, joka on mukana kelkassa, sisältää työkalut perushuoltotoimenpiteitä varten.

Työkalusarjan tuki sijaitsee moottoritilassa, variaattorihinnan suojuksessa.

**ILMOITUS** Varmista, että työkalusarja on varmasti lukittuna, jotta se ei osu portaattomaan voimansiirtoon (CVT).

Vapauta salpa variaattorihihnan suojuksen alta ja vedä sitten työkalusarjan tukea ylöspäin irrottaaksesi työkalusarjan tuen variaattorihihnan suojuksesta.



**TYYPILLINEN**  
1. Työkalusarja

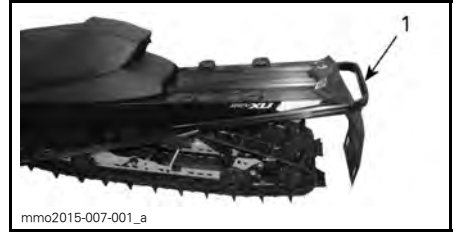
## 15) Etu- ja takapuskurit

Käytetään kun kelkkaa pitää nostaa käsin.

**⚠️ TÄRKEÄÄ** Käytä oikeaa nostotekniikka, nosta käyttäen jalkojesi voimaa. Älä yritä nostaa kummatakaan ajoneuvon päästä, jos se tuntuu liian painavalta. Käytä sopivaa nostolaitetta tai pyydä apua ajoneuvon nostamiseen, jos mahdollista.



**EDESSÄ**  
1. Etupuskuri



**TYYPILLINEN - TAKANA**  
1. Takapuskuri

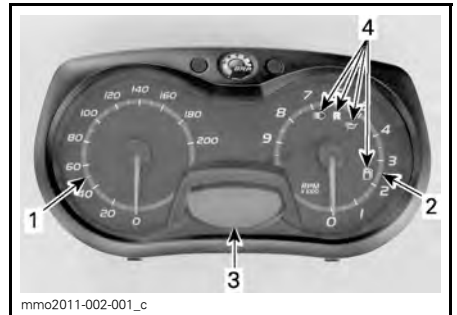
**ILMOITUS** Älä vedä tai nosta kelkkaa suksista.

## 16) Mittari (550F)

### ⚠️ VAROITUS

Digitaalinäytön tarkasteleminen voi kääntää pois huomion ajoneuvon käytöstä, erityisesti jatkuvasta ympäristön tarkkailusta.

### Mittarin kuvaus



1. Nopeusmittari
2. Kierroslukumittari
3. Digitaalinäyttö
4. Merkkivalot

**HUOM:** Mittari on tehtaalla asetettu näyttämään englantilaisessa mittayksikössä (maileja), mutta sen voi muuttaa näyttämään kilometrejä (metrinen yksikkö). Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään yksikön vaihtamista varten.

### 1) Nopeusmittari

Mittaa ajoneuvon nopeuden (kilometreinä tunnissa tai mailleina tunnissa asetuksesta riippuen).



MITTARIN VASEN OSA

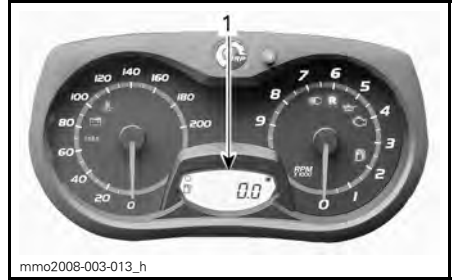
### 2) Kierroslukumittari (RPM)

Mittaa moottorin kierroslukua minuutissa (RPM). Todelliset kierrokset saa kertomalla luvun 1 000:lla.



MITTARIN OIKEA OSA

### 3) Digitaalinäyttö



1. Digitaalinäyttö

Monitoiminäyttöä käytetään:

- Näyttämään TERVEHDYSviesti, kun virta kytketään päälle
- Näyttämään AVAIMEN tunnistusviesti
- Näyttämään erilaisia, kuljettajan valitsemissa tietoja
- Erilaisten käyttötilojen tai toimintojen aktivoimiseen tai muuttamiseen
- Näyttämään toiminnan aktivointia tai järjestelmän vikoja koskevia rullaavia viestejä
- Näyttämään vikakoodit.





### 4) Merkkivalot ja viestit

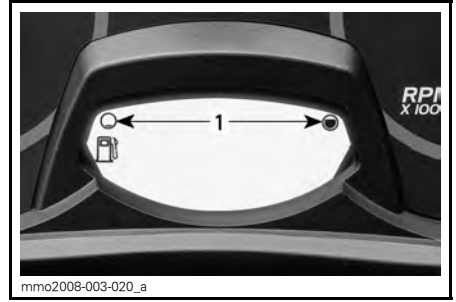


1. Merkkivalot

Katso alla olevasta taulukosta merkkivalojen ilmaisemat tiedot.



MERKKI-VALO(T) PÄÄLLÄ	PIIPPARI	KUVAUS
	—	Tuorevoiteluöljyä on vähän jäljellä. Sammuta kelkka turvalliseen paikkaan, lisää sitten tuorevoiteluöljyä säiliöön.
	—	Polttoaine vähissä. Täytä polttoainesäiliö niin pian kuin mahdollista.
	Hitaasti toistuvat pitkät piip-paukset	Peruutusvaihte on valittu.
	—	Ajovalojen kaukovalot on valittuna.



mmo2008-003-020\_a  
**POLTTOAINEMITTARI**  
 1. Käyttöalue

## 17) Mittari (600 ACE ja 600 HO E-TEC)

**VAROITUS**

Digitaalinäytön tarkasteleminen voi kääntää pois huomion ajoneuvon käytöstä, erityisesti jatkuvasta ympäristön tarkkailusta.

### Mittarin ominaisuudet

KÄYTETTÄVISSÄ OLEVAT DIGITAALISEN NÄYTÖN TIEDOT	
TOIMINNOT	550F
A) Matkamittari	X
B) Polttoainemäärä	X
X = X merkitsee vakiovarustetta	

#### A) Matkamittari

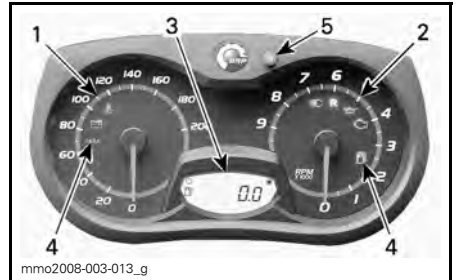
Matkamittari tallentaa ajetun kokonaismatkan (joko kilometreissä tai mailleissa asetuksesta riippuen).

Matkamittari näkyy digitaalinäytössä.

#### B) Polttoainemäärä

Palkeista koostuva pylväsmittari, joka osoittaa jatkuvasti polttoainesäiliössä olevan polttoaineen määrän. Polttoainemäärä näkyy digitaalinäytössä.

### Mittarin kuvaus



mmo2008-003-013\_g  
**ANALOGINEN/DIGITAALINEN MITTARI (VAKIO)**

1. Nopeusmittari
2. Kierroslukumittari
3. Mittarin digitaalinäyttö
4. Mittarin merkkivalot
5. Mittarin ASETUSPAINIKE (S)

**HUOM:** Mittari on tehtaalla asetettu näyttämään englantilaisessa mittayksikössä (maileja), mutta sen voi muuttaa näyttämään kilometrejä (metrinen yksikkö). Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään yksikön vaihtamista varten.

### 1) Nopeusmittari

Mittaa ajoneuvon nopeuden (kilometreinä tunnissa tai mailleina tunnissa asetuksesta riippuen).



MITTARIN VASEN OSA

### 2) Kierroslukumittari (RPM)

Mittaa moottorin kierroslukua minuutissa (RPM). Todelliset kierrokset saa kertomalla luvun 1 000:lla.



MITTARIN OIKEA OSA

### 3) Digitaalinäyttö



1. Digitaalinäyttö

Monitoiminäyttöä käytetään:

- Näyttämään TERVEHDYSviesti, kun virta kytketään päälle
- Näyttämään AVAIMEN tunnistusviesti
- Näyttämään erilaisia, kuljettajan valitsemissa tietoja
- Erilaisten käyttötilojen tai toimintojen aktivoimiseen tai muuttamiseen
- Näyttämään toiminnan aktivointia tai järjestelmän vikoja koskevia rullavia viestejä
- Näyttämään vikakoodit.

**VAROITUS**





Älä koskaan säädä tai aseta monitoimimittarin toimintoja ajon aikana.

### 4) Merkkivalot ja viestit



TYYPILLINEN — MERKKIVALOT

Katso alla olevasta taulukosta tavallimmat merkkivalojen ilmaisemat tiedot. Katso kohdasta VALVONTAJÄRJESTELMÄ tietoja vikamerkkivaoista.

MERKKIVA- LO(T) PÄÄLLÄ	PIIPPARI	KUVAUS
	4 lyhyttä piippausta joka 5. minuutti.	2-tahtimoottori: Tuorevoiteluöljyä on vähän jäljellä. Sammuta kelkka turvalliseen paikkaan, lisää sitten tuorevoiteluöljyä säiliöön. 4-tahtimoottori: Moottorin öljynpaine on alhainen. Sammuta kelkka turvalliseen paikkaan ja tarkasta öljymäärä. Lisää oikea määrä öljyä. Jos öljymäärä on oikea, keskeytä ajoneuvon käyttö ja ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään.
	—	Polttoaine vähissä. Yksi (1) pylväs jäljellä polttoainemäärän näytössä. Täytä polttoainesäiliö niin pian kuin mahdollista.
	Hitaasti toistuvat pitkät piippaukset	Peruutusvaihte on valittu.
	3 lyhyttä piippausta	Peruutusvaihte ei kytkeytynyt päälle, yritä uudelleen.
	—	Ajovalojen kaukovalot on valittuna.

## 5) ASETUSPAINIKE (S)

Painikkeella navigoidaan, asetetaan tai nollataan monitoimimittarin näytön toimintoja.

Moottorin on oltava käynnissä, jotta säädöt tallentuvat muistiin.

**HUOM:** Asetuspainikkeella SET (S) monitoimikytkimessä on samat toiminnot ja voit käyttää myös sitä

### Mittarin ominaisuudet

KÄYTETTÄVISSÄ OLEVAT DIGITAALISEN NÄYTÖN TIEDOT			
TOIMINNOT	550F	600 HO E-TEC	600 ACE
A) Matkamittari	X	X	X
B) Osamatkamittari "A" tai "B"	Ei saat.	X	X
C) Osa-aikamittari	Ei saat.	X	X
D) Polttoainemäärä	X	X	X
E) E-TEC -moottorin säilytyskuntotila	Ei saat.	X	Ei saat.
X = X merkitsee vakiovarustetta Ei saat. = Ei saatavilla kyseiseen malliin			

## A) Matkamittari

Tallentaa ajetun kokonaismatkan.

Paina ASETUSPAINIKETTA (S) valitaksesi matkamittaritalan.

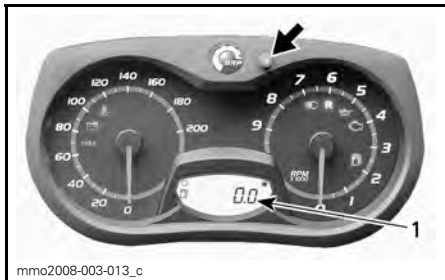


1. Matkamittaritila

## B) Osamatkamittari "A" tai "B"

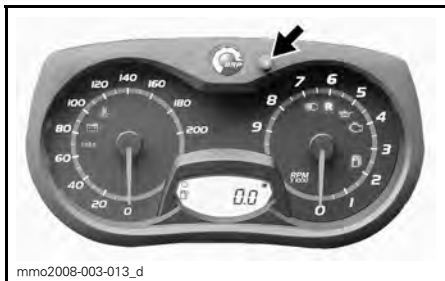
Osamatkamittari tallentaa ajetun matkan, kunnes mittari nollataan.

Paina ASETUSPAINIKETTA (S) valitaksesi osamatkamittaritilan A tai B (TRIP A/TRIP B).



1. Osamatkamittaritila (TRIP A/TRIP B)

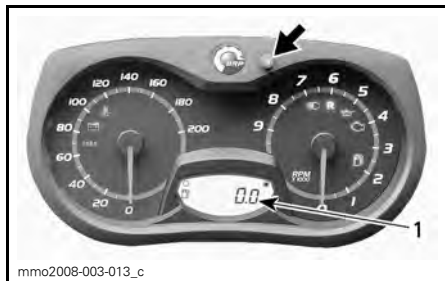
Nollaa painamalla ja pitämällä ASETUSPAINIKE SET (S) alas painettuna.



## C) Osa-aikamittari

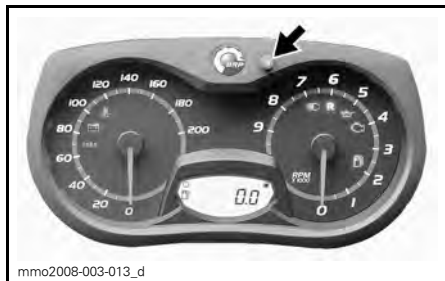
Rekisteröi ajoneuvon ajoaikaa sähköjärjestelmän ollessa päällä siitä lähtien, kun se on viimeksi nollattu.

Paina ASETUSPAINIKETTA (S) valitaksesi osa-aikamittaritilan (HrTRIP).



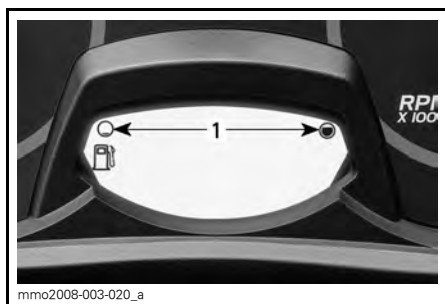
1. Osa-aikamittaritila (HrTRIP)

Nollaa painamalla ja pitämällä ASETUSPAINIKE (S) alas painettuna.



## D) Polttoainemäärä

Palkeista koostuva pylväsmittari, joka osoittaa jatkuvasti polttoainesäiliössä olevan polttoaineen määrän.



## POLTTAINEMITTARI

1. Käyttöalue

E) E-TEC -moottorin säilytyskuntotila

Näyttää viestin ÖLJY, kun toimenpiteet säilytyskuntotilaa varten on aloitettu.

## 18) Mountain-apukahva

Käytä Mountain-apukahvaa avuksesi painon siirtoon ajaessasi hitaalla nopeudella.

### VAROITUS

Tämä ohjauksen apukahva ei ole hinaamista, nostamista tai muuta tarkoitusta varten, vaan ainoastaan tilapäiseen käyttöön kuljettajan tasapainon parantamiseksi erittäin hitaassa nopeudessa.

## 19) Takatavarateline (kaikki mallit paitsi Tundra Xtreme)

### VAROITUS

Kaikki takatavaratelineessä kuljetettavat esineet pitää kiinnittää huolellisesti. Älä kuljeta mitään särkyviä tarvikkeita. Liiallinen paino telineellä saattaa heikentää ohjattavuutta. Säädä jousitus aina uudelleen kuorman mukaisesti. Tavaratelineen kapasiteetti on rajoitettu. MAKSIMIkuorma on 25 kg. Aja erittäin hitaalla nopeudella kun kuljetat kuormaa. Aja hitaasti töyssyjen yli.

## 20) Vetokoukku

*Tundra LT*

Käytä tätä vetokoukku kuorman hinaamiseen vetotangon kanssa.

**HUOM:** Katso ajoneuvon tarrasta sen vetokykyä koskevat painorajoitukset.

### VAROITUS

Älä koskaan hinaa mitään hinausköydellä. Käytä aina jäykkää vetotankoa. Hinausköyden käyttäminen saattaa aiheuttaa hinattavan kohteen ja kelkan yhteenlöymäyksen tai mahdollisen kippaamisen nopeassa kiihdytyksessä tai kun ajetaan rinnettä alaspäin.

### Vetokoukku (Aisatyypinen)

Kun haluat kiinnittää varusteen vetokoukkuun, kiinnitä lisävarusteena oleva vetotanko vetoaisaan lukkotapilla.



mmo2011-002-100\_b

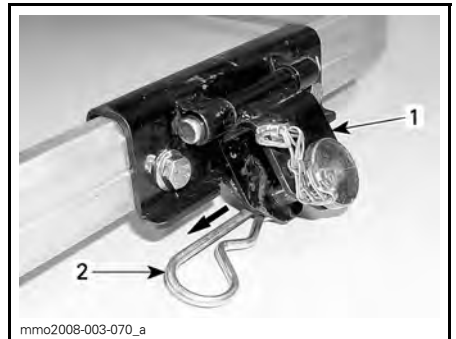
### VETOKOUKKU (AISATYYPINEN)

1. Aisa

### Vetokoukku (C-tyypinen)

Kun haluat kiinnittää varusteen vetokoukkuun:

Irrota vetokoukku kannattimestaan irtottamalla neulasokka.



mmo2008-003-070\_a

### VETOKOUKKU (C-TYYPINEN)

1. Vetokoukku

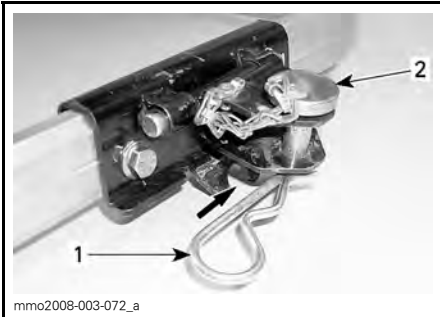
2. Neulasokka

Irrota tanko vetokoukusta ja kiinnitä jäykkä vetotanko vetokoukkuun käyttämällä irrottamaasi tankoa.



TYYPILLINEN  
1. Tanko

Kiinnitä tanko vetokoukkuun aikaisemmin irrottamasi neulasokan avulla.



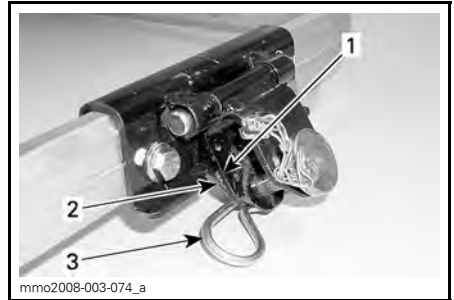
TYYPILLINEN  
1. Neulasokka  
2. Tanko

**ILMOITUS** Vapauta aina vetokoukku kannattimestaan välttääksesi ajoneuvon vaurioitumisen. Varmista, että vetokoukku pääsee liikkumaan esteettömästi kuormaa vedettäessä.



VETOKOUKKU LIIKKUU ESTEETTÖMÄSTI KUORMAA VEDETTÄESSÄ

Kiinnitä vetokoukku neulasokalla kannattimeensa silloin, kun se ei ole käytössä välttääksesi siitä lähtevän metelin.



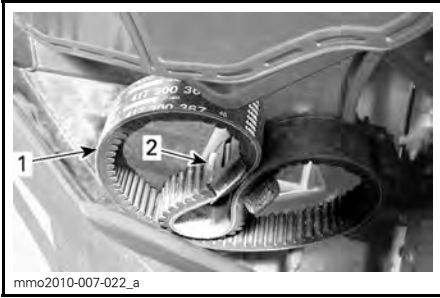
VETOKOUKKU EI KÄYTÖSSÄ

1. Vetokoukku
2. Tuki
3. Neulasokka

## 21) Varavariaattorihihna

Varavariaattorihihnaa (ostettava erikseen, sitä ei toimiteta ajoneuvon yhteydessä) voidaan säilyttää moottoritalan VASEMMALLA puolella.

Asenna hihna pidikkeeseen kuvan mukaisesti.



VASEN PUOLI - ILMANSUODATTIMEN ALAPUOLELLA

1. Varavariaattorihihna
2. Pidike

**ILMOITUS** Kiinnitä varavariaattorihihna huolellisesti paikoilleen. Vältä kosketusta liikkuviin tai kuumiin osiin.

## 22) Variaattorihihnan suoja

### Variaattorihihnan suojan irrottaminen

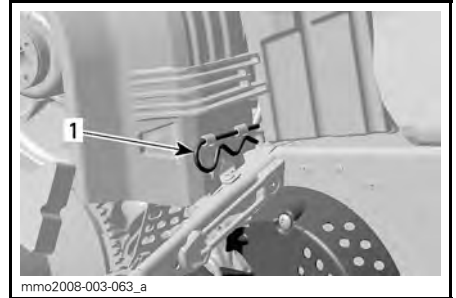
#### **VAROITUS**

ÄLÄ KOSKAAN käytä moottoria:

- Ellei variaattorihihnan suoja ja muut suojat ole kiinnitettynä paikoillaan.
- jos kuomu tai sivupaneelit ovat auki tai poistettu.

Älä koskaan yritä tehdä säätöjä mihinkään liikkuvaan osaan, kun moottori on käynnissä.

1. Irrota turvakatkaisimen pistoke ja avain.
2. Irrota kuomu ja vasen sivupaneeli, katso menetelmä tästä kappaleesta.
3. Irrota työkalusarja.
4. Irrota kiinnityssokka.



1. Kiinnityssokka

5. Nosta suojan takaosaa ja vapauta se sitten etukielekkeistä kääntämällä suoja ulospäin.

### Variaattorihihnan suojan asentaminen

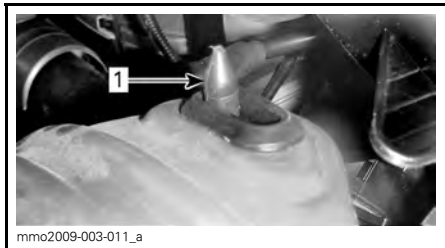
Asentaessasi hihnan suoja aseta hihna sen leikkaus kohti kelkan etuosaa.

1. Aseta suojan VASEN etulovi pisimmän kielekkeen päälle.
2. Käännä suoja sisäänpäin kytkeäksesi lyhyimmän kielekkeen OIKEAN puolen loveen.



1. Kielekkeet

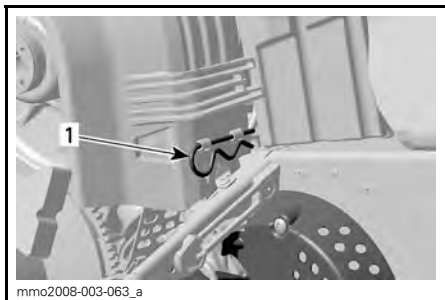
3. Aseta läpivienti kiinnitystangon päälle. Voi olla tarpeen hiukan nostaa konsolia, jotta tilaa olisi enemmän.



1. Kiinnitystanko

4. Aseta hinnan suojan takaosa kiinnityksen päälle ja lukitse kiinnityssokalla.

**HUOM:** Variaattorihinnan suoja on tarkoituksella jonkun verran ylisuuri, jotta se painuisi tiiviisti kiinnitystappejaan ja pidikkeitään vasten, näin estetään ylimääräiset äänet ja värinät. On tärkeää, että tämä kireys säilytetään asennettaessa suoja uudelleen.



1. Kiinnityssokka

## 23) Kuomu

### **VAROITUS**

Älä koskaan käytä moottoria, jos kuomu on poistettu ajoneuvosta.

### Kuomun irrottaminen

1. Avaa molemmat etukiinnityskumit ja kierrä niitä sitten avataksesi kuomun ja sivupaneelien kielekkeet.

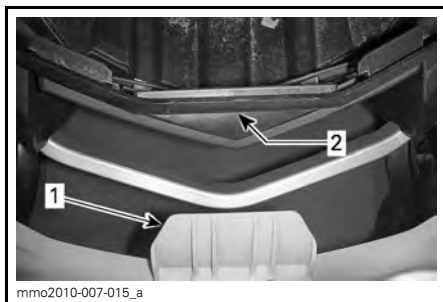


1. Kumikiinnike edessä

2. Irrota kuomun takaosa konsolista.
3. Liu'uta kuomua eteenpäin.

### Kuomun asentaminen

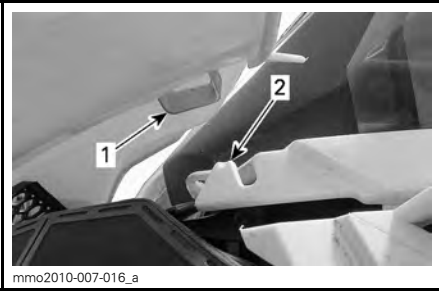
1. Työnnä kuomun etukieleke pohjamuovin loveen samalla, kun liu'utat kuomua taaksepäin.



1. Kuomun etukieleke  
2. Pohjamuovin lovet

2. Kiinnitä kuomun takaosa konsoliin asettamalla kuomun takana olevat lovet konsolin kielekkeiden päälle ja painamalla sitten kuomua alaspäin.

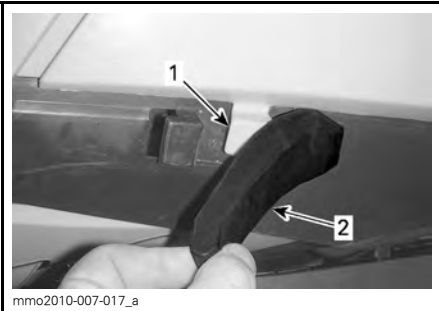




mmo2010-007-016\_a

1. Kuomun takaosan lovi
2. Konsolin kieleke

3. Aseta kuomun ulommat kielekkeet edessä olevien kumikiinnikkeiden alle ja kiinnitä sitten kumikiinnikkeet.



mmo2010-007-017\_a

1. Kuomun ulompi kieleke
2. Kumikiinnike edessä

## 24) Sivupaneelit

### **VAROITUS**

Älä koskaan käytä moottoria, jos sivupaneelit ovat avoinna tai ne on poistettu ajoneuvosta.

### Sivupaneelin irrottaminen

1. Irrota kumikiinnikkeet edestä, ylhäältä ja alhaalta.



mmo2010-007-012\_b

1. Kumikiinnike edessä



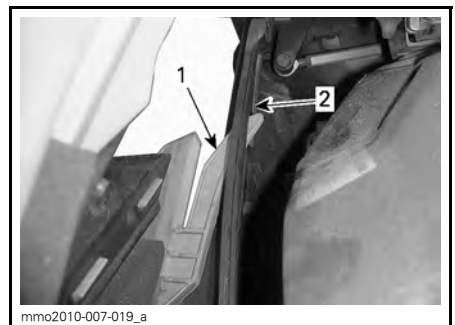
mmo2010-007-018\_a

1. Kumikiinnike alhaalla
2. Kumikiinnike ylhäällä

2. Vedä paneelia taaksepäin.

### Sivupaneelin asentaminen

1. Työnnä edessä oleva alakieleke pohjajamuovin loveen.

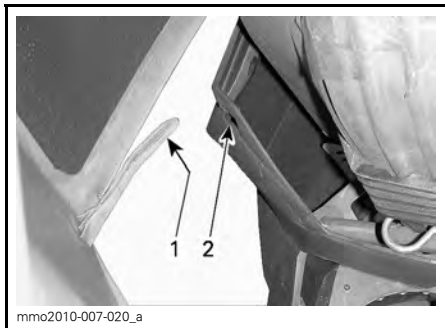


mmo2010-007-019\_a

### VASEN PUOLI KUVASSA

1. Edessä oleva alakieleke
2. Pohjajamuovin lovi

2. Työnnä takana oleva alakieleke ja edessä oleva yläkieleke pohjamuovin loviin, samalla kun työnnät paneelia etuosaa kohti.



**VASEN PUOLI KUVASSA**

1. Takana oleva alakielenleke
2. Pohjamuovinv lovi



**VASEN PUOLI KUVASSA**

1. Pohjamuovinv lovi
2. Yläkielenleke

3. Kiinnitä kumikiinnikkeet edestä, ylhäältä ja alhaalta.

## **25) Matkustajan käsikahva**

### **2-UP -mallit**

Istuinhihna toimii tartuntakahvana matkustajalle.

# POLTTOAINE

## Polttoainevaatimukset

**ILMOITUS** Käytä aina tuoretta bensiiniä. Bensiini hapettuu; siitä johtuu oktaaniluvun ja haihtuvien yhdisteiden väheneminen, ja pihkan sekä hartsin muodostuminen, mitkä voivat vahingoittaa polttoainejärjestelmää.

Polttoaineen sisältämät alkoholiseokset vaihtelevat maittain ja alueittain. Ajoneuvosi on suunniteltu toimimaan suositelluilla polttoaineilla, mutta ota kuitenkin huomioon seuraavat seikat:

- Sellaisen polttoaineen käyttöä, joka sisältää alkoholia lainsäädännön määrittelemää prosenttimäärää enemmän, ei suositella, ja se voi aiheuttaa seuraavia ongelmia polttoainejärjestelmän komponenteissa:
  - Käynnistymis- ja käyntivaikeudet.
  - Kumi- tai muoviosien rapistuminen.
  - Metalliosien korroosio.
  - Moottorin sisäisten osien vaurioituminen.
- Tarkista usein, esiintyykö polttoainevuotoja tai muita polttoainejärjestelmän poikkeamia, jos epäilet, että bensiinissä on alkoholia enemmän kuin määräykset sallivat.
- Alkoholin ja polttoaineen seokset keräävät kosteutta, joka voi aiheuttaa polttoaineen faasierkautumisen ja vaikuttaa moottorin suorituskykyyn tai vaurioittaa moottoria.

## Suosittelu polttoaine

Käytä lyijytöntä bensiiniä, joka sisältää ENINTÄÄN 10 % etanolia. Polttoaineen vähimmäisoktaaniluvun on täytettävä seuraavat vaatimukset.

POLTTOAINEEN TYYPPI	MOOTTORI	VÄHIMMÄISOKTAAANILUKU
Polttoaine ILMAN etanolia	550F 600 ACE	87 AKI (R+M)/2 92 RON
	600 HO E-TEC	91 AKI (R+M)/2 95 RON
Polttaine, jossa voi olla ENINTÄÄN 10 % etanolia	550F 600 ACE 600 HO E-TEC	91 AKI (R+M)/2 95 RON

**ILMOITUS** Älä koskaan kokeile muilla polttoaineilla. Jos käytetään sopimatonta polttoainetta, moottorin polttoainejärjestelmä voi vaurioitua.

*Pohjois-Amerikassa*

**ILMOITUS** ÄLÄ käytä polttoainetta, joka on pumpuissa, joissa on merkintä E85.

Yhdysvaltain EPA-säädökset kieltävät E15-polttoaineen käytön.

## Polttoaineen jäätymisen estävät lisäaineet

Kun käytetään hapetettua polttoainetta, polttoaineen jäänesto tai vettä imevät lisäaineet eivät ole sallittuja. Kun käytetään hapettamatonta polttoainetta, voidaan käyttää isopropyylipohjaista jäänestoainetta suhteessa 150 ml lisättyinä 40 L polttoainetta.

**HUOM:** Käytä ainoastaan sellaista jäänestoa, jossa ei ole metyylihydraatteja.

## Ajoneuvon tankkaaminen

### VAROITUS

- Polttoaine on tulenarkaa ja räjähdysvaarallista tietyissä olosuhteissa.
- Älä käytä polttoainemäärän tarkistamiseen avointa liekkiä.
- Älä tupakoi äläkä päästä lähistölle avotulta tai kipinöitä.
- Työskentele aina hyvin tuuletuissa tiloissa.

1. Sammuta moottori.

### VAROITUS

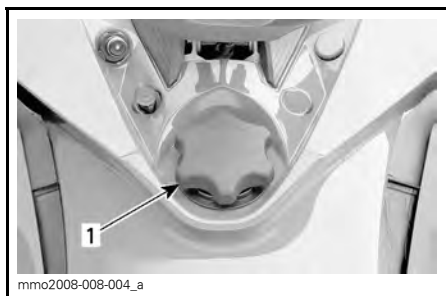
Pysäytä aina moottori ennen tankkaamista.

2. Kuljettajan ja matkustajan on nouseminen ajoneuvosta.

### VAROITUS

Älä anna kenenkään istua ajoneuvossa tankkaamisen aikana.

3. Kierrä polttoainesäiliön korkki auki hitaasti vastapäivään irrottaaksesi sen.



mmo2008-008-004\_a

### TYYPILLINEN

1. Polttoainesäiliön korkki

### VAROITUS

Jos painetta on havaittavissa (kuuluu siihenä kun avataan polttoainesäiliön korkkia), vie ATV tarkistettavaksi ja/tai korjattavaksi ennen kuin käytät sitä.

4. Aseta suppilo täyttöputkeen
5. Kaada polttoainetta hitaasti, jotta ilma pääsee poistumaan säiliöstä eikä tapahdu takaisinvirtausta. Varo ettei polttoainetta vuoda ulos.
6. Lopeta täyttäminen, kun polttoaine saavuttaa täyttöputken pohjan. Älä täytä yli.

### VAROITUS

Älä koskaan täytä polttoainesäiliötä piriin pintaan ennen ajoneuvon viemistä lämpimään. Lämpötilan noustessa polttoaine laajenee ja saattaa vuotaa yli.

7. Kiristä polttoainesäiliön korkki myös vastapäivään kunnolla kiinni.

### VAROITUS

Pyyhi ajoneuvosta aina ylivuotanut polttoaine pois.

**HUOM:** Älä istu tai nojaa kelkkaan, jos polttoainesäiliön korkki ei ole kunnolla paikoillaan.

# TUOREVOITELUÖLJY (550F JA 600 HO E-TEC)

## Suosittelava tuorevoiteluöljy

550F

SUOSITELTAVA TUOREVOITELUÖLJY		
MOOTTORI	XPS TUOREVOITELUÖLJY (P/N 619590100)	XPS SYNTEETTINEN 2-TAHTIÖLJY (P/N 619 590 106)
550F	✓	✓

**ILMOITUS** Tämän moottorikelkan moottori on kehitetty ja testattu käyttäen suositeltua BRP XPS™ -öljyä. BRP suosittelee käyttämään aina sen suosittelamaa XPS-öljyä tai vastaavaa. Tälle tuorevoitelujärjestelmällä varustetulle 2-tahtimoottorille sopimattoman öljyn käytöstä aiheutuneet vahingot eivät ehkä kuulu BRP:n rajoitetun takuun piiriin.

**ILMOITUS** Tarkista määrä ja lisää joka kerta, kun tankkaat polttoainetta.

600 HO E-TEC

SUOSITELTAVA TUOREVOITELUÖLJY	
MOOTTORI	XPS SYNTEETTINEN 2-TAHTIÖLJY (P/N 619 590 106)
600 HO E-TEC	✓

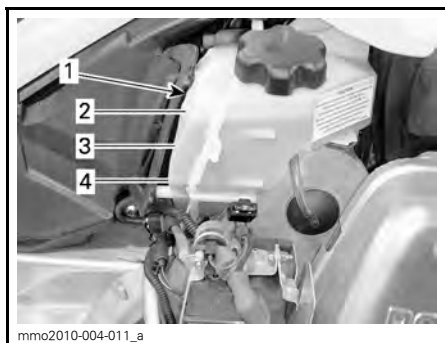
**ILMOITUS** Tämän moottorikelkan moottori on kehitetty ja testattu käyttäen suositeltua BRP XPS™ -öljyä. BRP suosittelee käyttämään aina sen suosittelamaa XPS-öljyä tai vastaavaa. Tämä on tuorevoitelujärjestelmällä varustettu suorasuihkutteinen 2-tahtimoottori ja tälle moottorityypille sopimattoman öljyn käytöstä aiheutuneet vahingot eivät kuulu BRP:n rajoitetun takuun piiriin.

**ILMOITUS** Tarkista määrä ja lisää joka kerta, kun tankkaat polttoainetta.

## Tuorevoiteluöljyn määrän tarkastaminen

Tuorevoiteluöljysäiliö sijaitsee OIKEAN sivupaneelin takana. Katso avaamis-  
menetelmä kohdasta *HALLINTALAITTEET JA VARUSTEET*.

Pidä aina sopiva määrä suositeltua tuorevoiteluöljyä tuorevoiteluöljysäiliössä.



### TYYPILLINEN

1. Öljysäiliö
2. 3/4 määrästä
3. 1/2 määrästä
4. 1/4 määrästä

**ILMOITUS** Tarkista määrä ja lisää joka kerta, kun tankkaat polttoainetta.

### Tuorevoiteluöljyn lisääminen

Irrota tuorevoiteluöljysäiliön korkki.

Lisää tuorevoiteluöljyä. Älä täytä yli.

**HUOM:** Älä ylitä maksimimäärän merkkiä öljysäiliön täyttöputkessa.

Asenna korkki paikalleen ja kiristä kunnolla.

**ILMOITUS** Älä sekoita öljysäiliön korkkia polttoainesäiliön korkin kanssa keskenään.

### **VAROITUS**

Pyöhi huolellisesti öljyriskeet. Öljy on lämpimänä erittäin herkkä syttymään.

---

# SISÄÄNAJOVAIHE

## Käyttö sisäänajovaiheessa

### *Kaikki mallit*

Ajoneuvo tarvitsee 10 tunnin tai 500 km sisäänajon.

Sisäänajovaiheen jälkeen valtuutetun Ski-Doo-jälleenmyyjään, korjaamon tai valitsemasi henkilön on tarkastettava ajoneuvosi. Katso osa *HUOLTO*.

### **Moottori**

Sisäänajovaiheessa:

- Vältä ajamista pitkään täydellä kaasulla
- Vältä jatkuvia kiihdytyksiä
- Vältä pitkiä ajoja täydellä nopeudella
- Vältä moottorin ylikuumentuminen.

On kuitenkin hyvä suorittaa sisäänajon aikana lyhyitä kiihdytyksiä sekä vaihdella ajonopeutta.

Sisäänajovaiheen ensimmäisten muuttamien tuntien aikana moottorin hallintajärjestelmä ohjaa joitakin moottorin parametreja, mikä hiukan vähentää moottorin suorituskykyä.

### *E-TEC -mallit*

Moottorin hallintajärjestelmä kontrolloi joitakin moottorin parametreja ennalta määritellyn ajan.

Kesto perustuu polttoainemäärään. Sisäänajovaihe kestää suurin piirtein kaksi polttoainetankillista.

Tämän vaiheen aikana:

- Moottorin suorituskyky ja käyttäytyminen ei ole optimaalinen.
- Polttoaineen- ja öljynkulutus on suurempi.

### **Variaattorihihna**

Uutta hihnaa on sisäänajettava 50 km.

Sisäänajovaiheessa:

- Vältä voimakasta kiihdytystä ja jarrutusta
- Älä vedä kuormaa
- Älä aja suurella matkanopeudella.

## TOIMINTATILAT (VAIN 600 ACE)

### **VAROITUS**

Varmista, että olet tilanteen tasalla, aina kun vaihdat toimintatila ajon aikana.

### **ECO-tila (Polttoaineen säästötila)**

Kun ECO-tila (polttoaineen säästötila) on valittuna, ajoneuvon vääntö ja nopeus ovat rajoitettuja ja ajonopeus säilyy optimaalisena reittiajtoa silmällä pitäen ja polttoaineen kulutus pienee.

Kun ECO-tila on kytketty päälle, se pysyy aktiivisena kunnes kuljettaja kytkee sen pois päältä.

### **Vakiotila**

Vakiotilan osoitin on PÄÄLLÄ monitoimimittarissa vahvistuksena siitä, että toimintatila on aktiivisena.

### **Sport-tila**

### **VAROITUS**

Varmista ennen Sport-tilan aktivoimista, että olet pyytänyt matkustajaa pitämään tukevasti kiinni. Sport-tila tarjoaa enemmän kiihtyvyyttä.

Kun Sport-tila on kytketty päälle moottori reagoi nopeammin kaasun painalukseen ja kiihdytykset ovat nopeampia kuin vakio- ja ECO-tilassa.

Kun Sport-tila on kytketty päälle, se pysyy aktiivisena kunnes kuljettaja kytkee sen pois päältä.

### **Navigointi toimintatilojen välillä**

Käytä ECO-/Vakio-/Sport-tilan katkaisinta navigoidaksesi eri tehotasojen välillä ECO-tilasta (vähemmän tehoa) Vakiotilaan (täysi teho) ja Sport-tilaan (nopeampi kiihtyvyys).

Kun haluat lisätä tehoa, paina katkaisinta ylöspäin. Kun haluat vähentää tehoa, paina katkaisinta alaspäin.



TYYPILLINEN - POLTTOAINESÄILIÖN VASEN PUOLI

1. Tilakatkaisin

Kun olet Sport-tilassa ja haluat aktivoida Vakiotilan, paina katkaisimen alaosaa kerran.

Kun olet Sport-tilassa ja haluat aktivoida ECO-tilan, paina katkaisimen alaosaa kahdesti.

Kun olet Vakiotilassa ja haluat aktivoida ECO-tilan, paina katkaisimen alaosaa kahdesti.

### **VAROITUS**

Varmista ennen Sport-tilan aktivoimista, että olet pyytänyt matkustajaa pitämään tukevasti kiinni. Sport-tila tarjoaa enemmän kiihtyvyyttä.

Kun olet Vakiotilassa ja haluat aktivoida Sport-tilan, paina katkaisimen yläosaa kerran.

Kun olet ECO-tilassa ja haluat aktivoida Sport-tilan, paina katkaisimen yläosaa kahdesti.

Kun olet ECO-tilassa ja haluat aktivoida Vakiotilan, paina katkaisimen yläosaa kerran.



**VAROITUS**

Kun vaihdat toimintatiloja, varmista että olet tilanteen tasalla ja huomioit toiset moottorikelkat, esteet tai henkilöt.

**Opetteluavaimen tilat**

Opetteluavain tarjoaa toimintatilan, jossa moottorin vääntövoimaa ja nopeutta on rajoitettu.

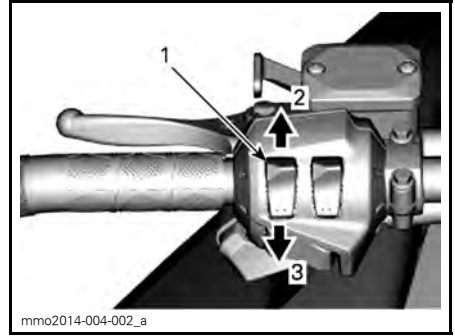
**HUOM:** Opetteluavain voidaan ohjelmoida rajoittamaan nopeudeksi joko 40 km/h tai 70 km/h. Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään tämän asetuksen muuttamista varten.

Opetteluavaimen tilassa on käytettävissä kolme tasoa.

**Opetteluavaimen säätöjen muuttaminen**

Suorita opetteluavaimen säätöjen vaihtaminen seuraavasti:

1. Paina KÄYNNISTYS-/sähköisen peruutusvaihteen painiketta aktivoitaksesi sähköjärjestelmän ja aseta NORMAALLAVAIN moottorin hätäkatkaisimen pistokkeeseen.
2. Odota kunnes tietokeskus suorittaa itsetestin ja näyttöön tulee avaimen tunnistusviesti.
3. Paina ASETUSpainiketta, kunnes tietokeskuksen digitaaliruutuun tulee näkyviin avaintila KIIHD.
4. Käytä lämmitettävien käsikahvojen katkaisinta vaihtaaksesi avaimen asetuksia välillä 1 ja 3.

**TYYPILLINEN**

1. Lämmitettävän käsikahvan katkaisin
2. Nosta
3. Laske

**HUOM:** Säätö 1 on opetteluavaimen alhaisin mahdollinen moottorin vääntöalue ja säätö 3 on suurin mahdollinen vääntöalue.

5. Muutaman sekunnin kuluttua säätö automaattisesti vahvistetaan ja tallennetaan.

**HUOM:** Avaimen nopeuden säätö sopii mihin tahansa ohjelmoituun toiseen saman tyyppiseen avaimen, jota käytetään kyseisessä moottorikelkassa. Samalla avaintyypillä saattaa olla eri säätö, kun sitä käytetään eri moottorikelkassa.

**HUOM:** Ajoneuvon suorituskyky saattaa vaihdella eri ajo-olosuhteissa.

# PERUSTOIMENPITEET

## Moottorin käynnistäminen (550F)

### Toimenpiteet

1. Kytke seisontajarru päälle.
2. Tarkista kaasukahvan toiminta uudelleen.
3. Pistä kypärä päähäsi.
4. Varmista, että turvakatkaisimen pistoke on asennettu moottorin pysäytyskatkaisimeen ja että sen naru on kiinnitetty ajovarusteisiisi.
5. Varmista, että moottorin hätäkatkaisin on PÄÄLLÄ -asennossa (YLHÄÄLLÄ).
6. Jos moottori on kylmä, käytä rikastinta lämpötilan mukaan. Katso edempänä kohta *RIKASTIMEN KÄYTTÄMINEN (550F)*.
7. Käynnistä moottori alla kuvatulla tavalla.

### **VAROITUS**

Älä koskaan paina kaasua uudelleen, kun käynnistät moottoria.

### *Käsi*käynnistys

Käännä virta-avain PÄÄLLÄ -asentoon.

Tartu käsi

käynnistyskahvaan, vedä kahvasta hitaasti kunnes tunnet vastusta ja tartu sitten kahvaan tiukasti ja vedä voimakkaasti käynnistäaksesi moottorin.

### *Sähk*ökäynnistin

Käännä avain myötäpäivään kunnes käynnistin kytkettyy.

**ILMOITUS** Älä käytä sähkökäynnistystä kauempaa kuin 10 sekuntia kerrallaan. Pidä tauko käynnistysyritysten välillä, jotta käynnistinmoottori ehtii jäähtyä.

8. Vapauta seisontajarru.

**HUOM:** Älä vapauta pysäköintijarrua kylmäkäynnistuksen yhteydessä. Suorita *AJONEUVON ESILÄMMITYS* -kuten selitetty jäljempänä.

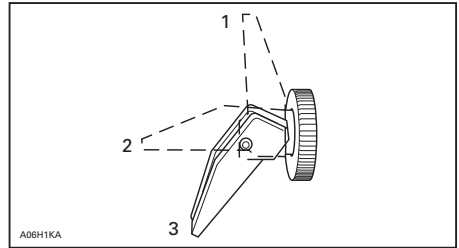
### Rikastimen käyttäminen

**Kylmäkäynnistys, kun lämpötila on alle -10°C**

**HUOM:** Älä paina kaasua, kun rikastin on päällä.

Aseta rikastinvipu asentoon 3.

**HUOM:** Kun moottori on käynnistynyt, anna sen lämmetä korkealla tyhjäkäynnillä, kunnes kierrokset laskevat. Sulje sitten rikastin varmistaaksesi sopivan ilma-polttoaine seoksen.



1. POIS PÄÄLTÄ
2. Asento 2
3. Asento 3

**Kylmäkäynnistys, kun lämpötila on yli -10°C**

Aseta rikastinvipu asentoon 2.

**HUOM:** Jos moottori ei käynnisty muutaman yrityksen jälkeen, asenna rikastinvipu asentoon 3.

Kun moottori on käynnistynyt, sulje rikastin varmistaaksesi sopivan ilma-polttoaineseoksen.

## Moottorin käynnistäminen (600 ACE ja 600 HO E-TEC)

### Toimenpiteet

1. Kytke seisontajarru päälle.
2. Tarkista kaasukahvan toiminta uudelleen.

3. Pistä kypärä päähäsi.
4. Varmista, että turvakatkaisimen pistoke on asennettu moottorin pysäytyskatkaisimeen ja että sen naru on kiinnitetty ajovarusteisiisi.
5. Varmista, että moottorin hätäkatkaisin on PÄÄLLÄ -asennossa (YLHÄÄLLÄ).
6. Paina START/RER -painiketta.
7. Vapauta painike välittömästi, kun moottori on käynnistynyt.

### **VAROITUS**

Älä koskaan paina kaasua uudelleen, kun käynnistät moottoria.

**ILMOITUS** Älä käytä sähkökäynnistystä kauempaa kuin 10 sekuntia kerrallaan. Pidä tauko käynnistysyritysten välillä, jotta käynnistinmoottori ehtii jäähtyä.

8. Vapauta seisontajarru.

**HUOM:** Älä vapauta pysäköintijarrua kylmäkäynnistyksen yhteydessä. Suorita *AJONEUVON ESILÄMMITYS* -kuten selitetty jäljempänä.

## **Varakäynnistys**

### **600 ACE- ja 550F -mallit**

Älä yritä suorittaa varakäynnistystoimenpiteitä. Lataa akku tai vaihda se.

**HUOM:** Moottorin manuaalista varakäynnistysjärjestelmää ei ole 600 ACE- ja 550F -malleissa.

### **600 HO E-TEC -malli**

Moottori voidaan käynnistää varakäynnistysnarulla, joka löytyy työkalusarjasta.

Irrota variaattorihihnan suoja.

### **VAROITUS**

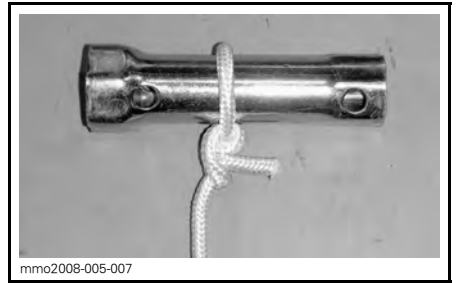
Älä kierrä käynnistysnarua käden ympärille. Pidä kiinni ainoastaan kahvasta. Käynnistä kelkka I-variaattorilla ainoastaan todellisessa hätätilanteessa. Korjauta kelkka niin pian kuin mahdollista.



mimo2008-005-008\_a

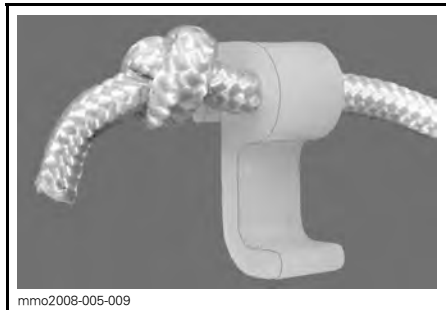
Liitä varakäynnistysnarun toinen pää käynnistyskahvaan.

**HUOM:** Sytytystulpan hylsyavainta voidaan käyttää turvakahvana.

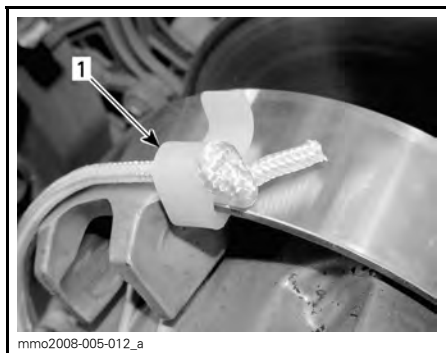


mimo2008-005-007

Kiinnitä varakäynnistysnarun toinen pää käynnistyskahvaan, joka löytyy työkalusarjasta.



Kiinnitä lukitsin variaattoriin.



1. Lukitsimen asennuspaikka

Kierrä naru tiukasti I-variaattorin ympärille. Vedettäessä variaattorin pitää pyöriä vastapäivään.



Vedä narusta reippaasti nykäisemällä niin kauan, kunnes naru irtoaa variaattorista.

Käynnistä moottori tavalliseen tapaan.

## **VAROITUS**

Älä asenna uudelleen variaattorin suojusta käynnistäessäsi kelkkaa hätätilanteessa variaattorin avulla, aja hitaasti takaisin lähtöpaikkaasi ja korjauta kelkka välittömästi.

## **Kelkan esilämmitys**

Kelkka pitää lämmittää ennen jokaista ajokertaa seuraavalla tavalla.

1. Käynnistä moottori kuten kuvattu edellä kohdassa *MOOTTORIN KÄYNNISTÄMINEN*.
2. Anna moottorin lämmitä kaksi tai kolme minuuttia tyhjäkäynnillä.

**ILMOITUS** Ei ole suositeltavaa antaa moottorin käydä tyhjäkäynnillä enempää kuin 10 minuuttia.

3. Vapauta seisontajarru.
4. Paina kaasua kunnes I-variaattori kytkeytyy. Aja ensimmäiset kaksi tai kolme minuuttia hitaalla nopeudella.

**ILMOITUS** Ellei ajoneuvo liiku kaassuttaessasi, sammuta moottori, irrota turvakatkaisimen pistoke moottorin pysäytyskatkaisimesta ja suorita seuraavat toimenpiteet.

- Tarkasta ovatko sukset juuttuneet maahan kiinni. Nosta yksi suksi kerrallaan kahvasta ja laske sitten takaisin maahan.
- Tarkasta onko telamatto juuttunut maahan kiinni. Nosta kelkan takapäätä ylös, kunnes telamatto on irti maasta ja pudota takapäätä takaisin maahan.
- Tarkasta onko telaston jousituksen kerääntynyt kovaa lunta tai jäätä, joka voisi estää maton pyörimisen. Puhdista telaston alue.

**⚠ TÄRKEÄÄ** Käytä oikeaa nostotekniikka, nosta käyttäen jalkojesi voimaa. Älä yritä nostaa kummas-takaan ajoneuvon päästä, jos se tuntuu liian painavalta.

### **⚠ VAROITUS**

Varmista, että hätäkatkaisimen hattu ja avain on irrotettu ajoneuvosta ennen kuin seisot ajoneuvon edessä tai työskentelet telamaton tai telaston jousituksen komponenttien parissa.

**HUOM:** E-TEC-malleissa moottorin esilämmitys tapahtuu elektronisen ohjausjärjestelmän avulla. Tämän jakson aikana (enintään 10 minuuttia, ilman lämpötilasta riippuen) moottorin kierrosluku on rajoitettu.

## **Vaihtaminen peruutusvaihteelle tai eteenpäin**

### **⚠ VAROITUS**

Vaihtaessasi peruutukselle odota, kunnes peruutussummerin ääni kuuluu ja RER-merkkivalo syttyy analogisessa/digitaalisessa mittarissa, ennen kuin painat kaasua ja alat peruuttaa. Peruutusnopeutta ei ole rajoitettu. Peruuta aina maltillisesti, sillä suuri peruutusnopeus saattaa johtaa kelkan vakauden menetykseen. Pysäytä kelkka kokonaan, ennen kuin kytket peruutusvaihteen päälle. Pysy aina istuvassa asennossa ja paina jarrua ennen vaihteen vaihtamista. Varmista, että peruutusreitillä takanasi ei ole esteitä tai ihmisiä ennen kuin alat peruuttaa.

## **Peruuttaminen (käsivaihte)**

### **Vaihtaminen peruutusvaihteelle**

Kytke peruutusvaihte seuraavasti:

1. Pysäytä ajoneuvo kokonaan.
2. Paina jarrua ja pidä se painettuna. Pysy istuma-asennossa, katso asentoa koskevia lisätietoja kohdasta *KULJETTAJAN AJOASENTO (PERUUTTAMINEN)*.
3. Vedä vaihdevipu kokonaan ulos moottorin käydessä tyhjäkäyntiä.
4. Kaasuta varoen.

### **Vaihteen vaihtaminen eteenpäin**

Kytke vaihte eteenpäin seuraavasti:

1. Pysäytä ajoneuvo kokonaan.
2. Paina jarrua ja pidä se painettuna.
3. Työnnä vaihdevipu kokonaan sisään moottorin käydessä tyhjäkäyntiä.
4. Kaasuta varoen.

## **Peruutusvaihte (RER)**

Moottorin käydessä RER-painikkeen painaminen hidastaa moottorin kierroksia niin, että se melkein pysähtyy ja siirtää sytytyksen ajoituksen niin aikaiselle, että se muuttaa moottorin pyörimissuunnan vastakkaiseksi.

- Moottori vaihtaa automaattisesti vaihteen eteenpäin, kun kelkka käynnistetään pysäyttämisen jälkeen.
- Vaihteen vaihtaminen onnistuu vain silloin, kun moottori on käynnissä.
- Jos moottorin kierrosluku on yli 4 300 kierr./min., peruustustoiminto RER-painikkeella ei onnistu.
- On suositeltavaa lämmittää moottori normaaliin toimintalämpötilaan ennen vaihteen vaihtamista.

### **Vaihtaminen peruutusvaihteelle**

1. Pysäytä ajoneuvo kokonaan.

2. Paina jarrua ja pidä se painettuna. Pysy istuma-asennossa, katso asentoa koskevia lisätietoja kohdasta *KULJETTAJAN AJOASENTO (PERUUTTAMINEN)*.
3. Paina ja vapauta RER-painike moottorin käydessä tyhjäkäyntiä.
4. Odota, kunnes peruutuksen merkkiäni kuuluu ja paina sitten varoen kaasuvipua.

### Vaihteen vaihtaminen eteenpäin

1. Pysäytä ajoneuvo kokonaan.
2. Paina jarrua ja pidä se painettuna.
3. Paina ja vapauta RER-painike.
4. RER-merkkivalo sammuu.
5. Paina kaasua hitaasti ja tasaisesti. Anna I-variaattorin kytkeytyä ja kaasuta sitten varovasti.

### Moottorin sammutus

Vapauta kaasukahva ja odota, kunnes moottori on palautunut tyhjäkäynnille.

Sammuta moottori käyttäen joko virta-avainta, moottorin hätäkatkaisinta tai vetämällä turvakatkaisimen pistoke irti moottorin pysäytyskatkaisimesta.

#### VAROITUS

Älä koskaan jätä turvakatkaisimen pistoketta ja avainta paikalleen ajoneuvoon, kun lopetat ajamisen. Näin estät moottorin käynnistymisen vahingossa ja ajoneuvosi varastamisen tai luvattoman käytön.

# AJO-OLOSUHTEET JA MOOTTORIKELKKASI

## Ajokorkeus

Tämän käyttöohjeen mallit on kalibroitu **NORMAALIIN** ja **ALHAISEN ILMA-NALAN** ajo-olosuhteisiin.

Jos moottorikelkkaasi aiotaan käyttää yli 600 m ajokorkeudessa pyydä valtuutettua Ski-Doo -jälleenmyyjää säätämään moottorikelkkaasi vastaavasti.

**ILMOITUS** Väärä ajokorkeuden säätö laskee suorituskykyä ja saattaa aiheuttaa vakavia vaurioita moottorikelkalle.

## Lämpötila

### *550F-mallit*

Nämä moottorit on kalibroitu lämpötilaan -20°C. Sitä voi käyttää myös lämpimämmällä säällä ongelmitta.

Lämpötilan ollessa kylmempi kuin -20°C kaasuttimet on kalibroitava uudelleen. Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään.

**ILMOITUS** Jos kaasuttimia ei ole kalibroitu uudelleen lämpötilaan alle -20°C, moottori vaurioituu.

### *600 ACE- ja 600 HO E-TEC -mallit*

Ei tarvitse säätää. Moottorin hallintajärjestelmä sopeuttaa moottorin parametrit lämpötilan muutoksiin.

## Pakkaantunut lumi

### *Tundra Xtreme*

Tämä moottorikelkka on varustettu korkeaprofiilisella telamatolla, joka tarjoaa parhaan mahdollisen toiminnan pehmeässä irtolumessa.

BRP ei suosittele ajamaan suurella nopeudella pitkiä matkoja reitillä, kovaksi pakkaantuneilla pinnoilla tai jäällä sellaisilla kelkoilla, jotka on varustettu korkeaprofiilisella telamatolla.

Jos sinun on ajettava sellaisella kella edellä mainituissa olosuhteissa, hidasta vauhtiasi ja pyri mahdollisimman pian pehmeään lumeen.

**ILMOITUS** Kun tällaisella telamatolla ajetaan kovaa vauhtia reitillä, pakkautuneessa lumessa tai jäällä, maton harjaprofiiliin kohdistuu kova rasitus ja profiili lämpenee. Hidasta vauhtiasi ja pyri mahdollisimman pian pehmeään lumeen välttääksesi telamaton vaurioitumisen.

Yleiset huolto-ohjeet telamattoja varten löytyvät kohdasta **TELAMATTO** osiossa **HUOLTOTIETOJA**.

# ERIKOISTOIMINNOT

## Hinaaminen

Käytä aina jäykkää vetotankoa hinaamiin. Hinattavassa kohteessa on oltava heijastimet molemmilla sivuilla ja takana. Tutustu paikallisiin lakeihin jarruvalon(-jen) käytöstä.

### VAROITUS

Älä koskaan hinaa mitään hinausköydellä. Käytä aina jäykkää vetotankoa. Hinausköyden käyttäminen saattaa aiheuttaa hinattavan kohteen ja kelkan yhteentörmäyksen tai mahdollisen kippaamisen nopeassa kiihdytyksessä tai kun ajetaan rinnettä alaspäin.

### VAROITUS

Älä koskaan aja lujaa, kun hinaat vaurioitunutta kelkkaa. Aja erittäin varovaisesti.

## Toisen kelkan hinaaminen

Jos kelkka vaurioituu ja sitä täytyy hinata, käytä jäykkää hinaustankoa. Irrota variaattorihihna vaurioituneesta kelkasta, katso ohjeet kohdasta *VARIAATTORIHIHNA* osiossa *HUOLTOTIETOJA* ja hinaa kelkkaa hiljaisella nopeudella.

**ILMOITUS** Irrota aina variaattorihihna hinattavasta kelkasta, jotta hihna tai voimansiirtojärjestelmä ei vaurioidu.

Ellei hinaustankoa ole saatavilla, voidaan hätätilanteessa hinata myös köyden avulla. Aja erittäin varovaisesti. Joillakin alueilla tämä voi olla laitonta. Tarkasta määräykset paikallisilta viranomaisilta.

Irrota variaattorihihna, kiinnitä köysi suksen olkatappeihin, pyydä toista henkilöä istumaan hinattavaan kelkkaan ja jarruttamaan tarvittaessa, hinaa alhaisella nopeudella.

**ILMOITUS** Älä koskaan kiinnitä hinausköyttä suksen kahvoihin, sillä se saattaa vaurioittaa ohjausjärjestelmää.



# VIRITÄ AJO-OLOSUHTEIDEN MUKAAN

Moottorikelkan käsittely ja ajomukavuus ovat riippuvaisia jousituksen säädöistä.

## VAROITUS

Jousituksen säätäminen saattaa vaikuttaa ajoneuvon käsiteltävyyteen. Käytä aina aikaa perehtyäksesi ajoneuvon käyttäytymiseen, kun olet muuttanut jotain jousituksen säätöä. Säädä aina jousituskomponentit oikealla ja vasemmalla puolella keskenään samaan säätöarvoon.

Jousituksen säädön valinta vaihtelee riippuen kuljetettavasta kuormasta, kuljettajan painosta, henkilökohtaisista mieltymyksistä, ajonopeudesta ja reitin kunnosta.

**HUOM:** Jotkut säädöt eivät välttämättä ole mahdollisia juuri omaan kelkkaasi.

## VAROITUS

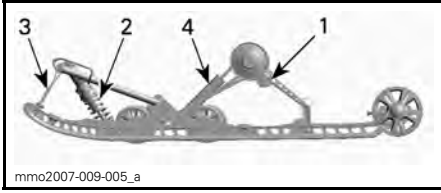
Ennen kuin suoritat mitään jousituksen säätötoimenpiteitä, muista:

- Pysäköi turvalliseen paikkaan.
- Irrota turvakatkaisimen pistoke ja avain.
- Käytä sopivaa nostolaitetta tai pyydä apua ajoneuvon nostamiseen, jos mahdollista. Ellei nostolaite ole käytössä, käytä oikeaa nostotekniikkaa ja nosta jalkojesi voimalla.
- Älä yritä nostaa ajoneuvon etu- tai takaosaa, jos se tuntuu liian painavalta.
- Tue kelkan etupää irti maasta tarkoituksenmukaisella laitteella ennen jousituksen säätämistä.
- Nosta kelkan takaosa irti maasta ja aseta se tukevalle moottorikelkkatelineelle, jossa on takana suojailevy, ennen telaston jousituksen säätämistä.
- Varmista, että tuki on vakaa ja turvallinen.

Paras tapa säätää jousitusta on muuttaa jokaista säätöä kerrallaan oikeassa järjestyksessä. Eri säädöt vaikuttavat toisiinsa. Esimerkiksi saattaa olla tarpeen säätää keskijousi uudelleen etujousien säädön jälkeen. Koeaja ajoneuvo säädön yhteydessä aina samoissa olosuhteissa; sama reitti, ajonopeus, lumiolosuhteet, kuljettajan ajoasento jne. Etene järjestelmällisesti kunnes olet tyytyväinen.

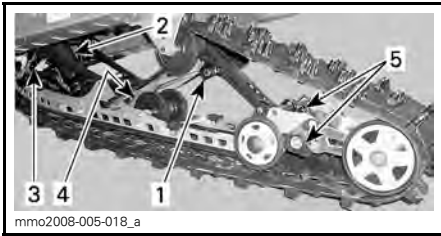
Seuraavassa on suuntaa antavia ohjeita jousituksen hienosäätöön. Käytä työkalusarjassa mukana olevaa jousituksen säätötyökälua.

## Takajousituksen säädöt



### TYYPILLINEN SC-5M™-TELASTON JOUSITUSJÄRJESTELMÄ

1. Takajousen säätönokat
2. Keskipousi ja iskunvaimennin
3. Rajoitinhihna
4. Takaiskunvaimennin



### TYYPILLINEN - SC-5U -TELASTON JOUSITUSJÄRJESTELMÄ

1. Takajousen säätönokat
2. Keskipousi ja iskunvaimennin
3. Rajoitinhihna
4. Takaiskunvaimennin
5. Telaston joustavan jatkoerän säädöt

**ILMOITUS** Aina kun säädät telaston jousitusta, tarkista myös telaston kireys ja säädä tarvittaessa.

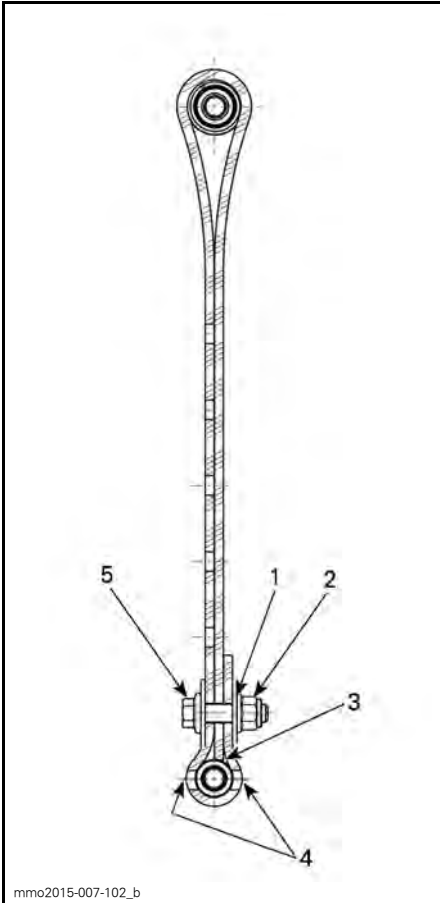
### Rajoitinhinnan pituus

Rajoitinhinnan pituus vaikuttaa keskijouseen kohdistuvaan painomäärään erityisesti kiihdytyksen aikana, jolloin etupää kohoaa.

Rajoitinhinnan pituus vaikuttaa myös keskijousen joustomatkaan.

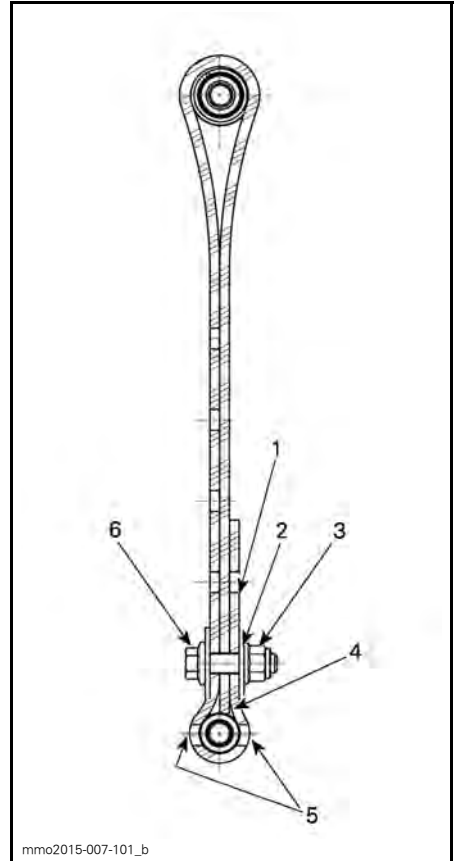
VAIKUTUS	TULOS
Rajoitinhinnan pituuden lisääminen	Kevyempi suksipaine kiihdytettäessä
	Lisää keskijousen joustomatkaa
	Enemmän iskunvaimennuskykyä
Rajoitinhinnan pituuden vähentäminen	Raskaampi suksipaine kiihdytettäessä
	Vähentää keskijousen joustomatkaa
	Vähemmän iskunvaimennuskykyä

**HUOM:** Rajoitinhihna voidaan asettaa asentoihin 1, 2, 3, 4 ja 5. Alla ovat kuvat asennoista 1, 2 ja 3. Pienemmät numerot vastaavat pitempää hihnan asetusta.



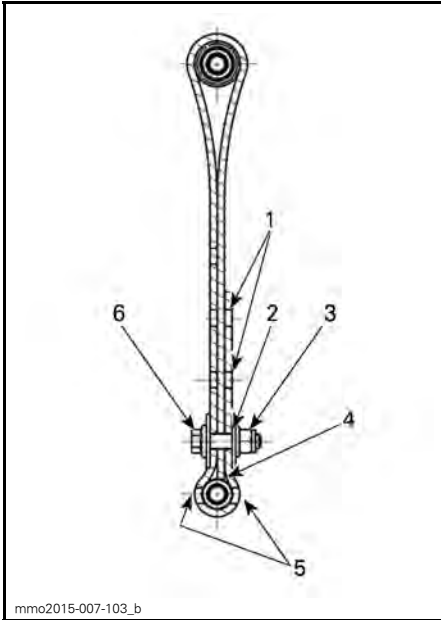
**RAJOITINHIHNNAN ASENTO 1 (1. REIKÄ, PISIN)**

1. ensimmäinen reikä loppupäästä
2. Takaosaa kohti
3. Hihnan kärki koskettaa hihnan akselia
4. Kaksi reikää avoinna ruuvin kannan ja mutterin välillä
5. Etuosaa kohti



**RAJOITINHIHNNAN ASENTO 2 (2. REIKÄ)**

1. Vapaa reikä
2. toinen reikä loppupäästä
3. Takaosaa kohti
4. Hihnan kärki koskettaa hihnan akselia
5. Kaksi reikää avoinna ruuvin kannan ja mutterin välillä
6. Etuosaa kohti



mmo2015-007-103\_b

### RAJOITINHINNAN ASENTO 3 (3. REIKÄ)

1. Vapaat reiät
2. kolmas reikä loppupäästä
3. Takaosaa kohti
4. Hinnan kärki koskettaa hinnan akselia
5. Kaksi reikää avoinna ruuvien kannan ja mutterin välillä
6. Etuosaa kohti

**HUOM:** Asenna aina rajoitinhinnan pulitti niin mahdollisimman lähelle ala-akselia.

**HUOM:** Rajoitinhinnan lyhentäminen saattaa heikentää ajomukavuutta.

Ajettaessa kelmalla syvässä lumessa saattaa olla tarpeellista muuttaa rajoitinhinnojen pituutta ja/tai ajoasentoa, jolloin telamaton ja lumen välinen kulma muuttuu. Käyttäjän kokemus eri säätövaihtoehdoista ja lumiolosuhteet määrittävät tehokkaimman yhdistelmän.

Yleisesti ottaen pidempi rajoitinhinnan säätö parantaa suorituskykyä syvässä lumessa tasaisessa maastossa.

### Takajousen esikuormitus

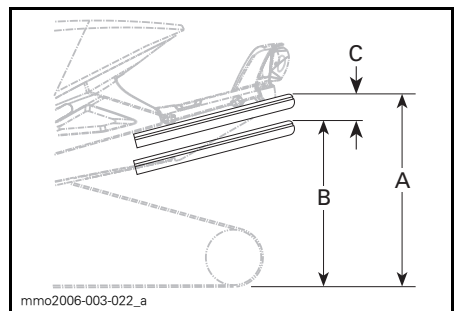
Takajousen esijännitys vaikuttaa ajomukavuuteen, ajokorkeuteen ja se kompensoi kuormaa.

Takajousen esijännityksen säätäminen myös lisää enemmän tai vähemmän painoa moottorikelkan etupäähän. Tämän tuloksena suksiin kohdistuu enemmän tai vähemmän painoa. Näin se vaikuttaa myös suorituskykyyn syvässä lumessa, ohjauksen keveyteen ja käsiteltävyyteen.

Kevyt pohjaus huonoimmassa mahdollisessa maastossa on merkinä siitä, että jousien esijännitys on sopiva.

TOIMENPIDE	TULOS
Esijännityksen lisääminen	Jäykempi takajousitus
	Korkeampi takaosa
	Enemmän iskunvaimennuskykyä
	Raskaampi ohjata
Esijännityksen vähentäminen	Pehmeämpi takajousitus
	Matalampi takaosa
	Vähemmän iskunvaimennuskykyä
	Kevyempi ohjata
	Parempi suorituskyky ja käsiteltävyys syvässä lumessa

Katso seuraavasta määritteläksesi oikean esijännityksen.



mmo2006-003-022\_a

### TYYPILLINEN — SOPIVA SÄÄTÖ

- A. Kokonaan ulostyöntynyt jousitus
- B. Jousitus on painunut alaspäin kuljettajan, matkustajan(-jen) ja kuorman painosta.
- C. "A:n" ja "B:n" välinen etäisyys, katso alla oleva taulukko

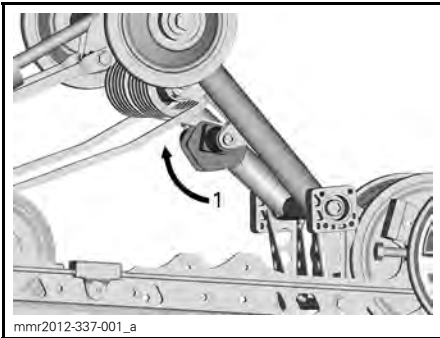
C	MITÄ TEHDÄ
50 - 75 mm	Ei tarvitse säätää
Yli 75 mm	Säädetty liian pehmeäksi, lisää esijännitystä
Alle 50 mm	Säädetty liian kovaksi, vähennä esijännitystä

**HUOM:** Ellet pääse määriteltyihin arvoihin alkuperäisjousilla, ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään muiden saatavilla olevien jousien vuoksi.

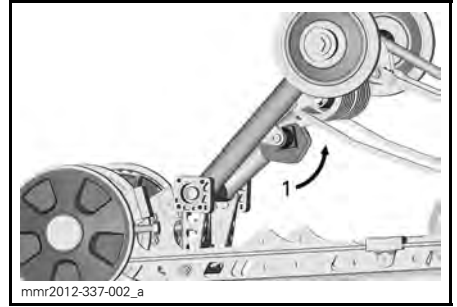
**ILMOITUS** Nosta jousen esijännitystä kääntämällä aina vasemman puoleinen säätönokka myötöpäivään, oikean puoleinen nokka vastapäivään.

**⚠ TÄRKEÄÄ** Älä koskaan säädä säätönokkia suoraan asennosta 5 asentoon 1 tai asennosta 1 asentoon 5.

Säätönokissa on 5 erilaista säätöä, joista säätö 1 on pehmein.



**TYYPILLINEN — VASEN PUOLI**  
1. Säädä jousen esijännitystä



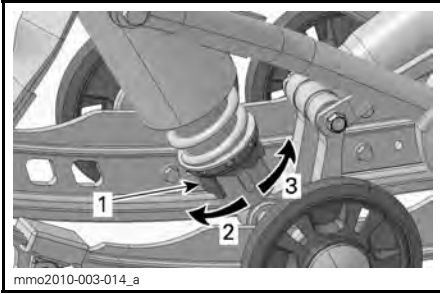
**TYYPILLINEN — OIKEA PUOLI**  
1. Säädä jousen esijännitystä

### Keskijousen esijännitys

Keskijousen esijännitys vaikuttaa ohjauksen kevyeyteen, käsiteltävyyteen ja iskunvaimennuskykyyn.

Koska keskijousen esijännityksen säätö lisää enemmän tai vähemmän painoa telamaton etuosalle, se vaikuttaa myös suorituskykyyn syvässä lumessa.

TOIMENPIDE	TULOS
Esijännityksen lisääminen	Kevyempi ohjata
	Enemmän iskunvaimennuskykyä
	Parempi liikkeelle lähtö syvässä lumessa
Esijännityksen vähentäminen	Parempi suorituskyky ja käsiteltävyys syvässä lumessa
	Raskaampi ohjata
	Vähemmän iskunvaimennuskykyä
	Parempi käsiteltävyys reitillä



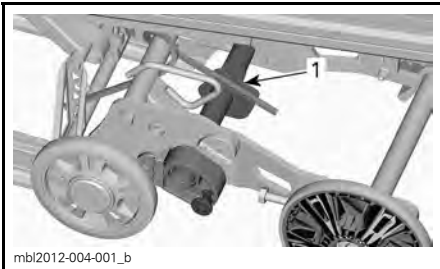
**SÄÄTÖNOKAN TYYPI - MOTION CONTROL -ISKUNVAIMENNIN**

1. Jousen esijännityksen säätönokka
2. Lisää esijännitystä
3. Vähennä esijännitystä

**HUOM:** Käytä säätönokkatyyppiselle esijännityksen säätimelle työkalusarjassa mukana olevaa jousituksen säätötyökälua.

**Telaston joustavan jatkoerän jousen esijännitys (SC-5U)**

Säädä kääntämällä esijännityksen säätönokkaa.



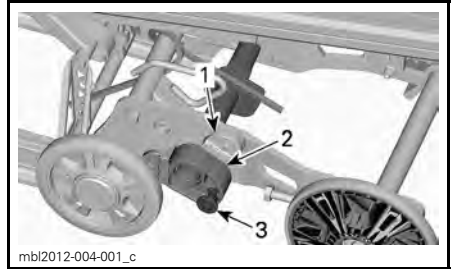
1. Esikuormituksen säätönokka

TOIMENPIDE	TULOS
Esijännityksen lisääminen	Telamaton kontaktipinta maahan suurempi
	Joustava jatkoerä matalammalla
Esijännityksen vähentäminen	Parempi peruutettavuus erityisesti syvässä lumessa
	Jatkoerä korkeammalla

**Telaston joustavan jatkoerän vakaajan säätönokka**

*Vain SC-5U*

Muuta vakaajan säätönokan asetusta vetämällä lukko pois ja kääntämällä säätönokkaa.



1. Rajoitinkappale
2. Vakaajan säätönokka
3. Lukko

SÄÄTÖNOKAN SÄÄTÖ	TULOS
Pois ylemmästä rajoitinkappaleesta	Joustava jatkoerä voi liikkua vapaasti koko sen jousitusiskun pituudella
	Yleiskäyttö
	Hyvä peruutettavuus
Nojaa molempiin rajoitinkappaleisiin	Lukitsee joustavan jatkoerän samaan tasoon liukukiskojen kanssa
	Parempi pito, telamaton kosketuspinta maahan suurin mahdollinen
	Paremmat veto-ominaisuudet

**Säätövinkkejä ajoneuvon ajokäyttäytymisen mukaan**

ONGELMA	KORJAAVAT TOIMENPITEET
Etujousitus nykii	Tarkasta suksien linjaus – Lisää keskijousen esijännitystä. – Vähennä takajousen esijännitystä.
Ohjaus on liian raskas tasaisissa nopeuksissa	– Lisää keskijousen esijännitystä.
Ohjaus tuntuu liian raskaalta kiihdytettäessä	– Vähennä takajousen esijännitystä – Pidennä rajoitinhilnaa.
Suksi nousee liian korkealle käänöksissä tai kiihdytettäessä	– Lyhennä rajoitinhilnaa. – Lisää takajousen esijännitystä.
Kelkan peräpää tuntuu liian jäykältä	Vähennä takajousen esijännitystä.
Kelkan peräpää tuntuu liian pehmeältä	Lisää takajousen esijännitystä.
Takajousitus pohjaa säännöllisesti	– Lisää takajousen esijännitystä. – Lisää keskijousen esijännitystä. – Pidennä rajoitinhilnaa.
Moottorikelkka tuntuu kääntyvän keskikohtansa ympäri	– Vähennä keskijousen esijännitystä. – Lisää keskijousen esijännitystä. – Lyhennä rajoitinhilnaa.
Telamatto sutii liikaa startissa	– Pidennä rajoitinhilnaa.
Telamaton takaosa painuu alaspäin peruutettaessa	– Vähennä joustavan jatkoperän jousen esijännitystä. – Säädä joustavan jatkoperän vakaajan säätönokka johonkin muuhun asentoon kuin "lukittu".

---

# AJONEUVON KULJETTAMINEN

Varmista, että öljysäiliön ja polttoainesäiliön korkit ovat kunnolla suljettuina.

Kippaaviin peräkärriihin voidaan helposti laittaa vinssimekanismi helpottamaan kuormausta. Niin helpolta kuin se näyttääkin, älä koskaan aja kelkalla kippaavan kärryn lavalle. Monet vakavat onnettomuudet ovat aiheutuneet siitä, kun kelkka on kuormattu ajamalla peräkärryn lavalle. Kiinnitä kelkkasi turvallisesti, edestä ja takaa, jopa lyhyiden matkojenkin ajaksi. Varmista, että kaikki varusteet on kunnolla kiinnitettyinä. Suojaa kelkkasi kuljetuspeitteellä kuljetuksen ajaksi.

Varmista, että peräkärriysi täyttää vaaditut lainmukaiset edellytykset. Varmista, että vetokoukku ja turvavaijeri on kiinnitettyinä ja jarru kytkettynä, laita valot päälle ja tarkista niiden puhtaus ja toiminta.



# ***HUOLTO***

# ENSITARKASTUS

Tämä ajoneuvo on huollettava valtuutetun Ski-Doo -jälleenmyyjään, korjaamon tai valitsemasi henkilön toimesta. Ensitarkastus on erittäin tärkeä, eikä sitä pidä jättää tekemättä.

**HUOM:** Ensitarkastuksen maksaa ajoneuvon omistaja.

Tarkastuksen päiväys

Valtuutetun Ski-Doo -jälleenmyyjään,  
korjaamon tai valitsemasi henkilön  
allekirjoitus

Valtuutetun Ski-Doo -jälleenmyyjään,  
korjaamon tai valitsemasi henkilön nimi

<b>ENSITARKASTUS (550F) ENSIMMÄISEN 500 KM TAI 10 KÄYTTÖTUNNIN JÄLKEEN. KUMPI TAHANSA TÄYTTYY ENSIKSI.</b>
Tarkasta pakojärjestelmä ja mahdolliset pakojärjestelmän vuodot
Tarkasta polttoainelinjat ja liitokset
Tarkasta kaasuvaijeri
Tarkasta variaattorihihna
Tarkasta silmämääräisesti I-variaattori
Kiristä I-variaattorin kiinnitysruuvi ilmoitettuun momenttiin
Tarkasta II-variaattori
Säädä ja linjaa telamatto
Vaihda ketjukotelon öljy
Säädä ketju
Tarkasta jarrunesteen määrä
Tarkasta jarruletku, jarrupalat ja levy
Tarkasta ohjausmekanismi
Tarkasta sukset ja ohjainraudat
Tarkasta suksien jousitus
Tarkasta telaston jousitus (mukaan lukien rajoitinhihnat ja liukumuoviv)
Säädä tuorevoiteluöljypumppu
Tarkasta sytytystulpat

**ENSITARKASTUS (600 ACE) ENSIMMÄISEN 500 KM TAI  
10 KÄYTTÖTUNNIN JÄLKEEN, KUMPI TAHANSA TÄYTYY ENSIKSI.**

Tarkasta moottorin tiivisteet vuotojen varalta

Tarkasta pakojärjestelmä ja mahdolliset pakojärjestelmän vuodot

Tarkasta jäähdytysnesteen määrä

Tarkasta polttoainelinjat ja liitokset

Tarkasta variaattorihihna

Tarkasta silmämääräisesti I-variaattori

Kiristä I-variaattorin kiinnitysruuvi ilmoitettuun momenttiin

Tarkasta II-variaattori

Tarkasta II-variaattorin esijännitys

Säädä ja linjaa telamatto

Vaihda ketjukotelon öljy

Säädä ketju

Tarkasta jarrunesteen määrä

Tarkasta jarruletku, jarrupalat ja levy

Tarkasta ohjausmekanismi

Tarkasta sukset ja ohjainraudat

Tarkasta suksien jousitus

Tarkasta telaston jousitus (mukaan lukien rajoitinhihnat ja liukumuovit)

**ENSITARKASTUS (600 ACE) ENSIMMÄISEN 3 000 KM TAI  
1 VUODEN JÄLKEEN, KUMPI TAHANSA TÄYTYY ENSIKSI.**

Vaihda moottoriöljy ja öljynsuodatin

**ENSITARKASTUS (600 HO E-TEC) ENSIMMÄISEN 500 KM TAI  
10 KÄYTTÖTUNNIN JÄLKEEN, KUMPI TAHANSA TÄYTTYY ENSIKSI.**

Tarkasta pakojärjestelmä ja mahdolliset pakojärjestelmän vuodot
Tarkasta jäähdytysnesteen määrä
Tarkasta polttoainelinjat ja liitokset
Tarkasta kaasuvaijeri
Tarkasta variaattorihihna
Tarkasta silmämääräisesti I-variaattori
Kiristä I-variaattorin kiinnitysruuvi ilmoitettuun momenttiin
Tarkasta II-variaattori
Säädä ja linjaa telamatto
Vaihda ketjukotelon öljy
Säädä ketju
Tarkasta jarrunesteen määrä
Tarkasta jarruletku, jarrupalat ja levy
Tarkasta ohjausmekanismi
Tarkasta sukset ja ohjainraudat
Tarkasta suksien jousitus
Tarkasta telaston jousitus (mukaan lukien rajoitinhihnat ja liukumuovit)

# HUOLTOTAULUKKO (550F)

Huoltotoimenpiteiden suorittaminen on erittäin tärkeää, jotta ajoneuvosi pysyy turvallisessa käyttökunnossa. Omistajan valitsema korjaamo tai henkilö voi suorittaa pakokaasupäästöihin vaikuttavien laitteiden ja järjestelmien huolto-, vaihto- tai korjaustoimenpiteitä. Nämä ohjeet eivät edellytä BRP:n tai valtuutetun Ski-Doo-jälleenmyyjän osia tai palveluita. Vaikka valtuutetulla Ski-Doo jälleenmyyjällä on erittäin kattavat tekniset tiedot ja työkalut Ski-Doo -moottorikelkan huoltamista varten, pakokaasupäästöihin liittyvä takuu ei edellytä tässä tapauksessa Ski-Doo-jälleenmyyjän tai minkään sellaisen yrityksen palveluiden käyttämistä, joka on liiketoimintasuhteessa BRP:n kanssa. Pakokaasupäästöihin liittyvissä takuuhakemuksissa BRP rajoittaa pakokaasupäästöihin liittyvien osien diagnosoinnin ja korjaamisen valtuutetuille Ski-Doo-jälleenmyyjille. Katso takuuhakemuksiin liittyviä tietoja tämän kirjan kohdasta *USA:N EPA-PÄÄSTÖIHIN LIITTYVÄ TAKUU*. Asianmukainen huollon suorittaminen on omistajan vastuulla. Takuuhakemus voidaan hylätä muun muassa, jos omistaja tai käyttäjä on aiheuttanut vian vääränlaisilla huoltotoimenpiteillä tai käyttämällä ajoneuvoa väärin. Sinun on noudatettava polttoainetta koskevia edellytyksiä, jotka löytyvät tämän käsikirjan polttoainetta käsittelevästä kappaleesta. Vaikka saatavilla olisikin polttoainetta, joka sisältää enemmän kuin 10 % etanolia, USA:N EPA kieltää sellaisen polttoaineen käytön, joka sisältää yli 10 % etanolia. Kielto koskee myös tätä ajoneuvoa. Jos tässä moottorissa käytetään polttoainetta, joka sisältää yli 10 % etanolia, saattaa pakokaasupäästöjen rajoittamista säätelevä järjestelmä vaurioitua. Ajoneuvo on huollettava huoltotaulukon mukaisesti.

Huoltotaulukosta huolimatta käyttöä edeltävä tarkastus on suoritettava.

## VAROITUS

Ajoneuvon asianmukaisen huollon laiminlyönti ja huoltotaulukon noudattamatta jättäminen saattaa tehdä ajoneuvosta epäturvallisen käyttäjä.

### JOKA 1 500 KM VÄLEIN

Säädä voimansiirtoketju

Tarkasta ketjukotelon öljyn pinnan taso

### JOKA 3 000 KM VÄLEIN TAI VUOSITTAIN (KUMPI TAHANSA TÄYTTY ENSIN)

Tarkasta moottorin kumikiinnitykset

Tarkasta pakojärjestelmä ja mahdolliset pakojärjestelmän vuodot

Tarkasta silmämääräisesti I-variaattori ja puhdistase

Kiristä I-variaattorin kiinnitysruuvi ilmoitettuun momenttiin

Puhdistase II-variaattori

Säädä ja linjaa telamatto

Tarkasta jarruletku, jarrupalat ja levy

Tarkasta ohjausmekanismi

**JOKA 3 000 KM VÄLEIN TAI VUOSITTAIN  
(KUMPI TAHANSA TÄYTTY Y ENSIN)**

Tarkasta suksien jousitus

Tarkasta telaston jousitus (mukaan lukien rajoitinhihat ja liukumuovit)

Voitele telaston jousitus (voitele aina, kun ajoneuvoa on käytetty märissä olosuhteissa (vesi, lätäköt))

**JOKA 6 000 KM TAI KAHDEN VUODEN VÄLEIN  
(KUMPI TAHANSA TÄYTTY Y ENSIN)**

Vaihda polttoainesäiliössä oleva polttoainesuodatin.

Vaihda jarruneste

Tarkasta kaasuvaijeri

Puhdista ja voitele käynnistinlaite

**JOKA 10 000 KM TAI KOLMEN VUODEN VÄLEIN  
(KUMPI TAHANSA TÄYTTY Y ENSIN)**

Vaihda tuorevoiteluöljynsuodatin

# HUOLTOTAULUKKO (600 ACE)

Huoltotoimenpiteiden suorittaminen on erittäin tärkeää, jotta ajoneuvosi pysyy turvallisessa käyttökunnossa. Omistajan valitsema korjaamo tai henkilö voi suorittaa pakokaasupäästöihin vaikuttavien laitteiden ja järjestelmien huolto-, vaihto- tai korjaustoimenpiteitä. Nämä ohjeet eivät edellytä BRP:n tai valtuutetun Ski-Doo -jälleenmyyjän osia tai palveluita. Vaikka valtuutetulla Ski-Doo -jälleenmyyjällä on erittäin kattavat tekniset tiedot ja työkalut Ski-Doo -moottorikelkan huoltamista varten, pakokaasupäästöihin liittyvä takuu ei edellytä tässä tapauksessa Ski-Doo -jälleenmyyjän tai minkään sellaisen yrityksen palveluiden käyttämistä, joka on liiketoimintasuhteessa BRP:n kanssa. Pakokaasupäästöihin liittyvissä takuuhakemuksissa BRP rajoittaa pakokaasupäästöihin liittyvien osien diagnosoinnin ja korjaamisen valtuutetuille Ski-Doo -jälleenmyyjille. Katso takuuhakemuksiin liittyviä tietoja tämän kirjan kohdasta *USA:N EPA-PÄÄSTÖIHIN LIITTYVÄ TAKUU*. Asianmukainen huollon suorittaminen on omistajan vastuulla. Takuuhakemus voidaan hylätä muun muassa, jos omistaja tai käyttäjä on aiheuttanut vian vääränlaisilla huoltotoimenpiteillä tai käyttämällä ajoneuvoa väärin. Sinun on noudatettava polttoainetta koskevia edellytyksiä, jotka löytyvät tämän käsikirjan polttoainetta käsittelevästä kappaleesta. Vaikka saatavilla olisikin polttoainetta, joka sisältää enemmän kuin 10 % etanolia, USA:N EPA kieltää sellaisen polttoaineen käytön, joka sisältää yli 10 % etanolia. Kielto koskee myös tätä ajoneuvoa. Jos tässä moottorissa käytetään polttoainetta, joka sisältää yli 10 % etanolia, saattaa pakokaasupäästöjen rajoittamista säätelevä järjestelmä vaurioitua. Ajoneuvo on huollettava huoltotaulukon mukaisesti.

Huoltotaulukosta huolimatta käyttöä edeltävä tarkastus on suoritettava.

## VAROITUS

Ajoneuvon asianmukaisen huollon laiminlyönti ja huoltotaulukon noudattamatta jättäminen saattaa tehdä ajoneuvosta epäturvallisen käyttäen.

### JOKA 1 500 KM VÄLEIN

Säädä voimansiirtoketju

### 3 000 KM VÄLEIN TAI VUOSITTAIN (KUMPI TAHANSA TÄYTTYY ENSIN)

Tarkasta silmämääräisesti I-variaattori ja puhdistu se

Kiristä I-variaattorin kiinnitysruuvi ilmoitettuun momenttiin

Puhdistu II-variaattori

Tarkasta II-variaattorin esijännitys

Säädä ja linjaa telamatto

Tarkasta jarruletku, jarrupalat ja levy

Tarkasta ohjausmekanismi

Tarkasta suksien jousitus

Tarkasta telaston jousitus (mukaan lukien rajoitinhihnat ja liukumuovit)

Voitele telaston jousitus. Voitele aina, kun ajoneuvoa on käytetty kosteissa olosuhteissa (sade, lätäköt).

**JOKA 6 000 KM VÄLEIN TAI AJOKAUDEN ALUSSA  
(KUMPI TAHANSA TÄYTTYY ENSIN)**

Vaihda moottoriöljy ja öljynsuodatin

**JOKA 6 000 KM TAI KAHDEN VUODEN VÄLEIN  
(KUMPI TAHANSA TÄYTTYY ENSIN)**

Vaihda polttoainepumpun poistosuodatin

Vaihda jarruneste

**JOKA 10 000 KM TAI KOLMEN VUODEN VÄLEIN  
(KUMPI TAHANSA TÄYTTYY ENSIN)**

Vaihda sytytystulpat

**JOKA VIIDEN VUODEN VÄLEIN**

Vaihda moottorin jäähdytysneste



# HUOLTOTAULUKKO (600 HO E-TEC)

Huoltotoimenpiteiden suorittaminen on erittäin tärkeää, jotta ajoneuvosi pysyy turvallisessa käyttökunnossa. Omistajan valitsema korjaamo tai henkilö voi suorittaa pakokaasupäästöihin vaikuttavien laitteiden ja järjestelmien huolto-, vaihto- tai korjaustoimenpiteitä. Nämä ohjeet eivät edellytä BRP:n tai valtuutetun Ski-Doo-jälleenmyyjän osia tai palveluita. Vaikka valtuutetulla Ski-Doo-jälleenmyyjällä on erittäin kattavat tekniset tiedot ja työkalut Ski-Doo -moottorikelkan huoltamista varten, pakokaasupäästöihin liittyvä takuu ei edellytä tässä tapauksessa Ski-Doo-jälleenmyyjän tai minkään sellaisen yrityksen palveluiden käyttämistä, joka on liiketoimintasuhteessa BRP:n kanssa. Pakokaasupäästöihin liittyvissä takuuhakemuksissa BRP rajoittaa pakokaasupäästöihin liittyvien osien diagnosoinnin ja korjaamisen valtuutetuille Ski-Doo-jälleenmyyjille. Katso takuuhakemuksiin liittyviä tietoja tämän kirjan kohdasta *USA:N EPA-PÄÄSTÖIHIN LIITTYVÄ TAKUU*. Asianmukainen huollon suorittaminen on omistajan vastuulla. Takuuhakemus voidaan hylätä muun muassa, jos omistaja tai käyttäjä on aiheuttanut vian vääränlaisilla huoltotoimenpiteillä tai käyttämällä ajoneuvoa väärin. Sinun on noudatettava polttoainetta koskevia edellytyksiä, jotka löytyvät tämän käsikirjan polttoainetta käsittelevästä kappaleesta. Vaikka saatavilla olisikin polttoainetta, joka sisältää enemmän kuin 10 % etanolia, USA:N EPA kieltää sellaisen polttoaineen käytön, joka sisältää yli 10 % etanolia. Kielto koskee myös tätä ajoneuvoa. Jos tässä moottorissa käytetään polttoainetta, joka sisältää yli 10 % etanolia, saattaa pakokaasupäästöjen rajoittamista säätelevä järjestelmä vaurioitua. Ajoneuvo on huollettava huoltotaulukon mukaisesti.

Huoltotaulukosta huolimatta käyttöä edeltävä tarkastus on suoritettava.

## VAROITUS

Ajoneuvon asianmukaisen huollon laiminlyönti ja huoltotaulukon noudattamatta jättäminen saattaa tehdä ajoneuvosta epäturvallisen käyttäjä.

### JOKA 1 500 KM VÄLEIN

Säädä voimansiirtoketju

### 3 000 KM VÄLEIN TAI VUOSITTAIN (KUMPI TAHANSA TÄYTTYY ENSIN)

Tarkasta moottorin kumikiinnitykset

Tarkasta pakojärjestelmä ja mahdolliset pakojärjestelmän vuodot

Säädä moottorituki

Tarkasta silmämääräisesti I-variaattori ja puhdista se

Kiristä I-variaattorin kiinnitysruuvi ilmoitettuun momenttiin

Puhdista II-variaattori

Säädä ja linjaa telamatto

Tarkasta jarruletku, jarrupalat ja levy

Tarkasta ohjausmekanismi

**3 000 KM VÄLEIN TAI VUOSITTAIN  
(KUMPI TAHANSA TÄYTTY ENNEN)**

Tarkasta suksien jousitus

Tarkasta telaston jousitus (mukaan lukien rajoitinhihat ja liukumuovit)

Voitele telaston jousitus. Voitele aina, kun ajoneuvoa on käytetty kosteissa olosuhteissa (sade, lätäköt).

**JOKA 6 000 KM TAI KAHDEN VUODEN VÄLEIN  
(KUMPI TAHANSA TÄYTTY ENNEN)**

Tarkasta polttoainepumpun sihti ja vaihda tarvittaessa

Vaihda jarruneste

Tarkasta kaasuvaijeri

**JOKA 10 000 KM TAI KOLMEN VUODEN VÄLEIN  
(KUMPI TAHANSA TÄYTTY ENNEN)**

Vaihda sytytystulpat

Tarkasta tuorevoiteluöljypumpun sihti ja puhdista tarvittaessa

**JOKA VIIDEN VUODEN VÄLEIN**

Vaihda moottorin jäähdytysneste

Vaihda polttoaineletkun polttoainesuodatin

# HUOLTOTOIMENPITEET

Tämä osa sisältää ohjeet perushuoltotoimenpiteitä varten.

## **VAROITUS**

Sammuta moottori, irrota turvakatkaisimen pistoke ja noudata näitä huoltotoimenpiteitä huoltaessasi ajoneuvoasi. Ellet noudata asianmukaisia huoltotoimenpiteitä, kuumat tai liikkuvat osat, sähkölaitteet, kemikaalit tai jotkut muut vaaratilanteet voivat aiheuttaa loukkaantumisen.

## **VAROITUS**

Mikäli purkamisen/kokoamisen yhteydessä joudutaan irrottamaan lukituksia (esim. kiinnityskiekkot, itselukkiutuvat kiinnikkeet, jne.), vaihda ne aina uusiin.

**ILMOITUS** VASEMMAN ja OIKEAN puolen kaasuttimet on kalibroitu erilaisiin säätöihin. Älä koskaan vaihda kaasuttimien paikkaa keskenään.

## Ilmansuodatin

### Ilmansuodattimen tarkastaminen

Varmista, että ilmansuodatin on oikein asennettu, puhdas ja hyvässä kunnossa.



1. Ilmansuodatin

**ILMOITUS** Estääksesi moottorivauriot älä koskaan käytä moottoria vaurioituneen ilmansuodattimen ollessa paikoillaan tai jos ilmansuodatin puuttuu.

### Ilmansuodattimen irrottaminen

1. Katso kohta *HALLINTALAITTEET JA VARUSTEET* ja irrota kuomu ja avaa VASEN sivupaneeli.
2. Vapauta kaikki viisi ilmansuodattimen kiinnikettä.



1. Kiinnike
2. Ilmansuodatin

### Ilmansuodattimen puhdistus

Huuhto ilmansuodatin puhtaalla vedellä. Anna kuivua kokonaan ennen paikalleen asentamista.

### Ilmansuodattimen asennus

1. Työnnä ilmansuodatin äänenvaimentimeen ja kiinnitä se kaikilla viidellä pidikkeellä.

**HUOM:** Ellei joku kiinnikkeistä kytkeydy oikein, ilmansuodatin saattaa olla väärässä asennossa äänenvaimentimessa.

## Moottorin jäähdytysneste (600 ACE ja 600 HO E-TEC)

## **VAROITUS**

Älä koskaan avaa jäähdytysnestesäiliön korkkia moottorin ollessa kuuma.

## Moottorin jäähdytysnestemäärän tarkastaminen

Tarkista jäähdytysnesteen määrä huoneenlämpötilassa korkin ollessa irrotettuna. Nesteen pinnan tulisi jäähdytysnestesäiliössä olla cold level -merkin kohdalla (moottorin ollessa kylmänä).

**HUOM:** Kun tarkistetaan nesteen määrää alhaisessa lämpötilassa, nesteen pinta saattaa olla hieman matalammalla kuin alamerkki.

Jos kelkka tarvitsee suuren määrän jäähdytysnestettä tai jos koko järjestelmä pitää täyttää, ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään, korjaamoon tai valitsemaasi henkilöön.



### TYYPILLINEN

1. Jäähdytysnestesäiliö
2. KYLMÄN TASON merkkiviiva

## Suosittelava moottorin jäähdytysneste

Käytä aina etyyli glykoli-jäänestoainetta, joka sisältää ruosteenestoaineen ja on tarkoitettu erityisesti alumiinisille moottoreille.

Jäähdytysjärjestelmään pitää laittaa PITKÄIKÄISTÄ PAKKASNESTETTÄ (P/N 219 702 685) tai tislattua vettä ja pakkasnesteen sekoitusta (50 % tislattua vettä, 50 % pakkasnestettä).

## Moottoriöljy (600 ACE)

### Suosittelava moottoriöljy

MOOTTO-RI	SUOSITELTAVA MOOTTORIÖLJY
600 ACE	XPS SYNTEETTINEN 4-TAHTIÖLJY (KAIKKIIN VUODENAIKIOIHIN) (P/N 690 590 114)

**ILMOITUS** Tämän moottorikelkan moottori on kehitetty ja testattu käyttäen suositeltua BRP XPS™ -öljyä. BRP suosittelee käyttämään aina sen suosittelemaa XPS-öljyä tai vastaavaa. Tälle 4-tahtimoottorille sopimattoman öljyn käytöstä aiheutuneet vahingot eivät ehkä kuulu BRP:n rajoitetun takuun piiriin.

Jos suositeltua öljyä ei ole saatavana, käytä synteettistä SAE 0W40, joka vastaa tai ylittää API-luokituksen SM vaatimukset.

## Moottorin öljymäärän tarkastaminen

**ILMOITUS** Tarkasta pinnan taso ennen jokaista ajokertaa ja täytä tarvittaessa. Älä täytä yli. Moottorin käyttö asiaankuulumattomalla öljymäärällä voi vaurioittaa vakavasti moottoria. Pyyhi vuoto pois.

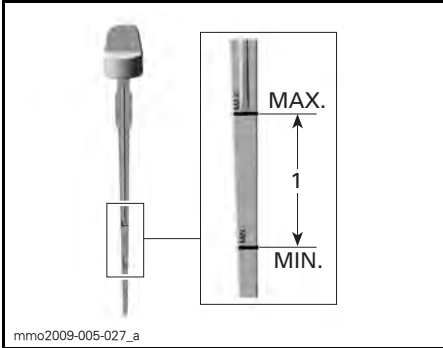
Varmista, että moottori on toimintalämpötilassa.

**HUOM:** Moottori saavuttaa normaalin toimintalämpötilan, kun jäähdytyslämpenee.

Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle ja menettele seuraavasti tarkastaaksesi öljymäärän:

1. Anna moottorin käydä tyhjäkäyntiä noin 30 sekunnin ajan.
2. Sammuta moottori.
3. Irrota variaattorihihnan suoja, katso **HALLINTALAITTEET JA VARUSTEET**.

- Ruuvaa mittatikku auki täyttöputkesta, poista tikku ja puhdista se.
- Työnnä mittatikku kokonaan täyttöputkeen.
- Irrota mittatikku ja tarkasta pinnan öljyn taso. Öljyn punnan on oltava minimitason (MIN) ja maksimitason (MAX) merkkien välissä kuten kuvassa. Lisää öljyä tarvittaessa.



- Öljymäärä minimitason (MIN) ja maksimitason (MAX) merkkien välissä.

## **VAROITUS**

Pyyhi huolellisesti öljyroiskeet. Öljy on lämpimänä erittäin herkkä syttymään.

## Pakojärjestelmä

### Pakojärjestelmän tarkastaminen

Pakoputken äänenvaimentimen pitää olla keskitettynä pohjamuovissa olevaan läpivientireikään. Pakoputkiston pitää olla puhtaana ruosteesta eikä vuotoja saa esiintyä. Varmista, että kaikki osat varmasti kiinnitettyinä paikoilleen.

Tarkista kiinnitysjosien kunto, ja vaihda tarvittaessa.

Pakojärjestelmä on suunniteltu hiljentämään käyntiäntä ja parantamaan moottorin kokonaissuorituskykyä. Järjestelmän muuttaminen saattaa olla vahingollista tai laitonta.

**ILMOITUS** Jos jokin pakoputkiston osa poistetaan, muutetaan tai jos jokin osa vioittuu, saattaa moottori vaurioitua.

## Sytytystulpat (550F)

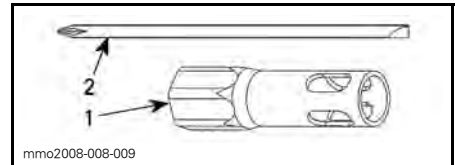
### Varasytytystulppien säilytys

Työkalusarjassa on varasytytystulppille tila, joka pitää varatulpat kuivina ja suojaa niitä iskuilta, jotka voivat vaikuttaa niiden säätöön, tai rikkoa ne.

**HUOM:** Varasytytystulpat eivät sisälly kelkan toimitukseen.

### Sytytystulpan irrottaminen

- Irrota variaattorihihnan suoja, katso *HALLINTALAITTEET JA VARUSTEET*.
- Irrota sytytystulpan johdon hattu varovasti kiertäen ja vetäen hattua.
- Kierrä sytytystulppaa muutamia kierroksia auki sopivalla hylsillä tai työkalusarjassa olevalla sytytystulpan hylsyavaimella ja ruuvimeisselin terällä. Älä poista sytytystulppaa.



- 19 mm:n hylsy
- Ruuvimeisselin varsi

- Puhdista sytytystulpat ja sylinterin-kannet.

**ILMOITUS** Jos nokea tai karstaa pääsee palotilaan, moottori saattaa vaurioitua pahoin.

- Irrota sytytystulppa.

### Sytytystulpan asentaminen

- Mittaa sytytystulpan kärkiväli.

**HUOM:** Kärkiväli ei ole säädettävissä. Jos kärkiväli ei ole ohjearvojen mukainen, vaihda sytytystulpat.

**ILMOITUS** Älä yritä säätää näiden sytytystulppien kärkiväliä.

MOOTTORI	SYTYTYSTULPAN KÄRKIVÄLI (EI SÄÄDETTÄVISSÄ)
550F	0,45 mm

- Lisää seuraavaa tuotetta LOCTITE 767 (KIINNILEIKKAUTUMISEN ESTÄVÄ VOITELUAINE) (P/N 293 800 070) sytytystulpan kierteisiin.
- Ruuvaa sytytystulpat käsin sylinterin kanteen kunnes ne vastaavat kanteen.
- Suorita lopullinen kiristäminen asianmukaisilla työkaluilla työkalusarjasta tai momenttiavaimella ja sopivalla hylsällä.
  - Kiristä momenttiavaimella (suositeltava) momenttiin:  $27 \text{ N}\cdot\text{m} \pm 2 \text{ N}\cdot\text{m}$ .
  - Jos käytät työkalusarjan työkaluja, kiristä uutta sytytystulppaa 1/2 kierrosta ja käytettyä sytytystulppaa 1/10 kierrosta.
- Kytke sytytystulppien johdot paikoilleen.

## Sytytystulpat (600 ACE ja 600 HO E-TEC)

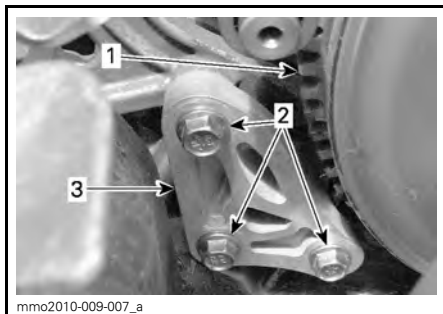
Sytytystulppien tarkastaminen tai vaihtaminen on suoritettava valtuutetun Ski-Doo -jälleenmyyjään, korjaamon tai valitsemasi henkilön toimesta. Sytytystulppien tarkastaminen tai vaihtaminen kattavia teknisiä tietoja. On suositeltavaa, vaikka sitä ei edellytetä, että annat Ski-Doo -jälleenmyyjän suorittaa sytytystulppien tarkastamisen ja vaihtamisen.

## Moottorin rajoitin (600 HO E-TEC)

### Moottorin rajoittimen säätäminen

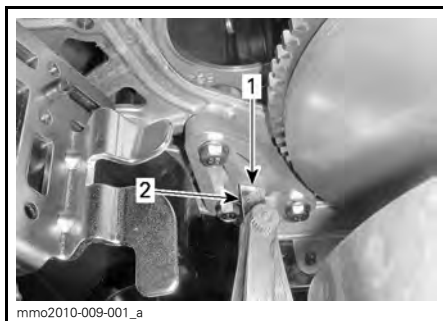
Moottorin rajoitin sijaitsee moottorin VASEMMASSA etutuessa, I-variaattorin edessä.

- Irrota turvakatkaisimen pisteke moottorin pysäytyskatkaisimesta.
- Irrota variaattorihihnan suoja, katso *HALLINTALAITTEET JA VARUSTEET* tässä osassa.
- Löysää kolmea ruuvia, jotka kiinnittävät moottorin rajoittimen moottorin tukeen, vain sen verran että syntyy pystysuora välys (puolesta yhteen kierrokseen).



- I-variaattori
- Moottorin rajoittimen ruuvit
- Moottorin rajoitin

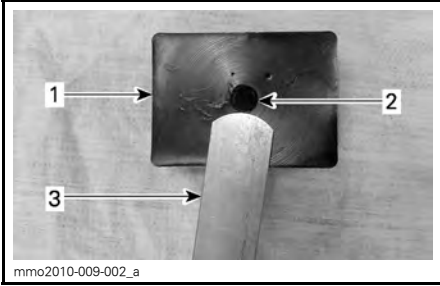
- Työnnä 0,5 mm rakotulkki moottorin rajoittimen aukkoon (katso kuva).



- Aukko
- Rakotulkki

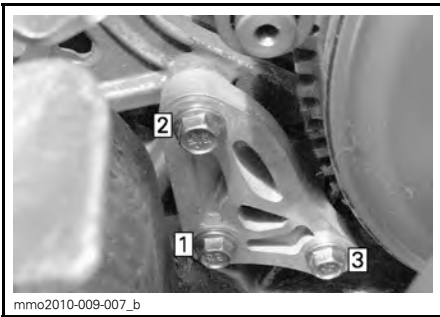
5. Aseta rakotulkki moottorin rajoittimen ja kumisen rajoitinkappaleen (moottorissa) väliin.

**HUOM:** Älä työnnä rakotulkkiä liian syväälle, jotta se ei mene pumpun yli kumisen rajoitinkappaleen pinnalle ja muuta säätöä. Katso kuva.



1. Kuminen rajoitinkappale  
2. Vaimennin  
3. Rakotulkki

6. Kiristä ruuvit momenttiin  $10\text{ N}\cdot\text{m} \pm 2\text{ N}\cdot\text{m}$  kuvan mukaisessa järjestyksessä, varo litistämästä rakotulkkiä.



#### KIRISTYSJÄRJESTYS

**ILMOITUS** Ellei moottorin rajoitinta ja sen ruuveja ole asennettu asianmukaisesti, variaattori saattaa vaurioitua vakavasti.

## Jarruneste

### Suositteluneste

Käytä pelkästään DOT 4 -jarrunestettä avaamattomasta astiasta. Avattu säiliö saattaa olla pilaantunut tai likaantunut tai säiliöön on voinut muodostua kosteutta ilmasta.

### **VAROITUS**

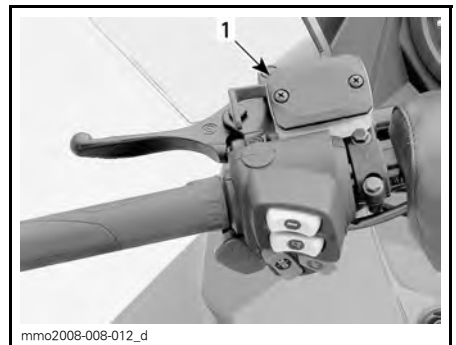
Käytä pelkästään DOT 4 -jarrunestettä avaamattomasta astiasta. Välttääksesi vakavat jarrujärjestelmän vauriot älä käytä muuta kuin suositeltua nestettä. Älä myöskään sekoita eri nesteitä keskenään.

**ILMOITUS** Jarruneste saattaa vaurioittaa maalattuja ja muovisia osia. Käsittele varoen. Huuhtelee huolellisesti mahdolliset roiskeet.

### Jarrunesteen määrän tarkastaminen

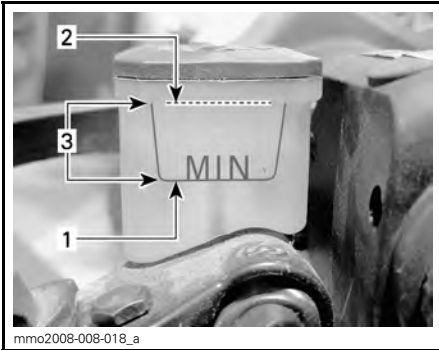
Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.

Tarkista jarrunesteen määrä (DOT 4) säiliössä. Lisää nestettä (DOT 4) tarvittaessa.



#### TYYPILLINEN

1. Jarrunestesäiliö



1. Minimi
2. Maksimi
3. Käyttöalue

**!** **TÄRKEÄÄ** Estä jarrunesteen pääsy iholle tai silmiin, neste saattaa aiheuttaa vakavia palovammoja. Jos sitä pääsee iholle, pese kohta huolellisesti. Jos jarrunestettä joutuu silmiin, huuhtele runsaalla vedellä välittömästi vähintään 10 minuuttia ja ota heti yhteys lääkäriin.

## Ketjukoteloöljy

### Suosittelava ketjukoteloöljy

SUOSITELTAVA KETJUKOTELOÖLJY

XPS SYNTEETTINEN KETJUKOTELOÖLJY  
(P/N 413 803 300)

**ILMOITUS** Tämän moottorikelkan ketjukotelo on kehitetty ja testattu käyttäen XPS™ synteettistä ketjukoteloöljyä. BRP suosittelee erityisesti käyttämään aina sen XPS synteettistä ketjukoteloöljyä. Ketjukotelolle sopimattoman öljyn käytöstä aiheutuneet vahingot eivät kuulu BRP:n rajoitetun takuun piiriin.

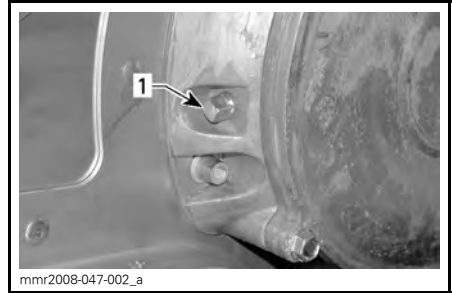
### Pääsy ketjukoteloon

Irrota OIKEA sivupaneeli, katso **HALLINTALAITTEET JA VARUSTEET**.

## Ketjukoteloöljyn määrän tarkastaminen

Ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla tarkista öljymäärä irrottamalla tarkastustulppa.

### RER:llä varustetut mallit

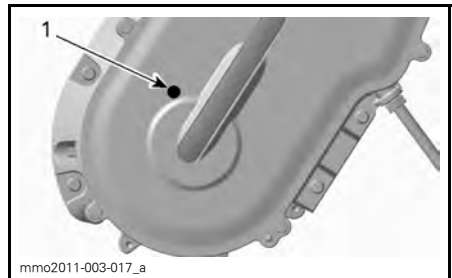


TYYPILLINEN - RER:LLÄ VARUSTETTU  
1. Magneettinen tarkastustulppa

**HUOM:** On täysin normaalia, että öljymäärän tarkastustulpan magneettiin on tarttunut metallihiukkasia. Jos suurempia metallipaloja esiintyy, irrota ketjukotelon kansi ja tarkasta ketjukotelon osat.

Irrota metallihiukkaset tarkastustulpan magneetista.

### Mekaanisella peruutusvaihteella varustetut mallit



TYYPILLINEN - MEKAANISELLA PERUUTUSVAIHEELLA VARUSTETTU  
1. Tarkastustulppa

**HUOM:** Varmista mekaanisella peruutusvaihteella varustettujen mallien osalta, että käytät tarkastustulppaa, joka sijaitsee ketjukotelon kannessa.



**Kaikki mallit**

Öljyn pinnan pitää ulottua kierteiseen aukkoon saakka.

**Ketjukoteloöljyn lisääminen**

Irrota tarkastustulppa.

Irrota täyttöaukon korkki ketjukotelon kannasta.



**TYYPILLINEN - KETJUKOTELON YLÄOSA**

1. Täyttökorkki

Kaada suositeltavaa ketjukoteloöljyä täyttöaukosta, kunnes sitä tulee ulos tarkastustulpan aukosta.

Asenna tarkastustulppa paikoilleen ja kiristä määriteltyyn momenttiin.

KIRISTYSMOMENTTI	
Tarkastustulppa	6 N•m ± 1 N•m

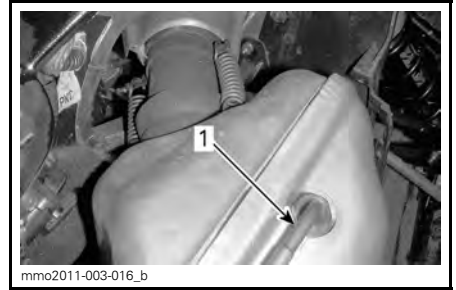
Aseta täyttöaukon korkki paikalleen.

**Voimansiirtoketju****Voimansiirtoketjun säätö**

- Katso kohta **HALLINTALAITTEET JA VARUSTEET** ja poista:
  - Kuomu
  - OIKEA sivupaneeli.

**600 HO E-TEC -malli**

- Irrota EGTS-anturin (pakokaasun lämpötilan anturi) liitin.



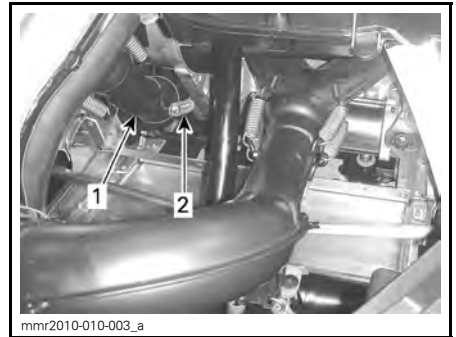
1. EGTS

**Kaikki mallit**

**⚠ TÄRKEÄÄ** Käytä suojalaseja irrottaessasi pakojärjestelmän osia. Varo jousen jännityksen vapautumista.

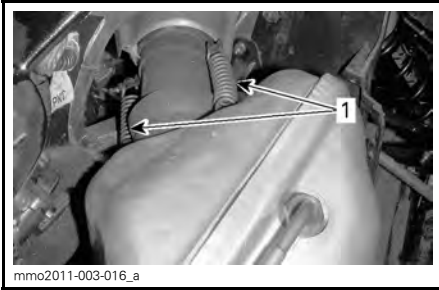
- Irrota jouset, jotka kiinnittävät pakoputken äänenvaimentimeen käyttäen seuraavaa työkalua.

JOUSEN IRROTUS-/ASENNUSTYÖKALU  
(P/N 529 035 983)



**TYYPILLINEN - 550F (AJONEUVON ETUOSASTA)**

- Pakoputken kulmaputki
- Pakoputken kulmaputken äänenvaimentimeen kiinnittävä kiinnitysjouset (2)



mmo2011-003-016\_a

**TYYPILLINEN - 600 HO E-TEC (AJONEUVON OIKEALTA PUOLELTA)**

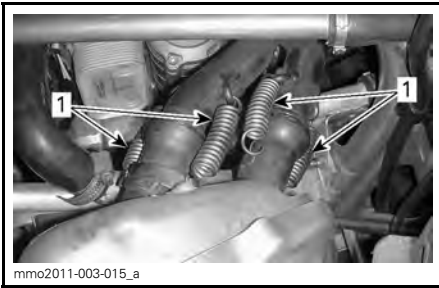
1. Tehoputken äänenvaimentimeen kiinnittävät jouset



mmo2011-003-013\_a

1. Pohjumuovin ylempi kiinnityskieleke

6. Irrota ruuvi, joka kiinnittää oikean pohjumuovin takaosan.



mmo2011-003-015\_a

**TYYPILLINEN - 600 ACE (AJONEUVON OIKEALTA PUOLELTA)**

1. Pakoputket äänenvaimentimeen kiinnittävät jouset

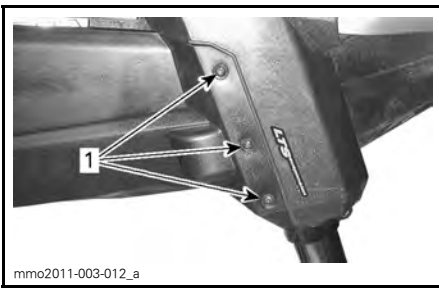
4. Irrota ruuvit, jotka kiinnittävät oikean pohjumuovin etuosan.



mmo2011-003-014\_a

1. Pohjumuovin takaosan kiinnitysruuvi

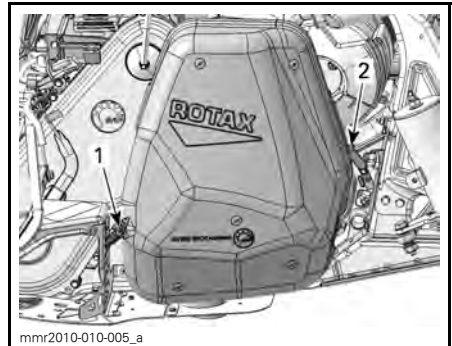
7. Irrota kaksi äänenvaimentimen kiinnitysrousua.



mmo2011-003-012\_a

1. Pohjumuovin etuosan kiinnitysruuvit

5. Irrota kielekke, joka kiinnittää oikean pohjumuovin etuosan.

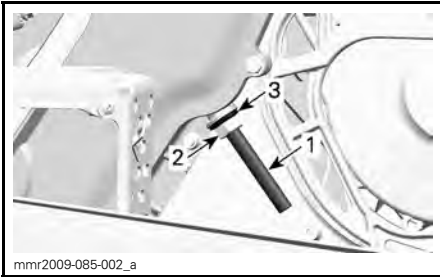


mnr2010-010-005\_a

**TYYPILLINEN**

1. Äänenvaimentimen takakiinnitysrousui
2. Äänenvaimentimen etukiinnitysrousui

8. Irrota äänenvaimennin.
9. Kierrä kiristimen lukkomutteria auki useita kierroksia.



1. Kiristimen säätöruuvi
2. Lukkomutteri
3. Tiivistealuslevy

10. Kiristä kiristimen säätöruuvia auki muutamia kierroksia.
11. Vedä tiivistealuslevy takaisin.
12. Puhdista tarvittaessa säätöruuvien kierteet.

**ILMOITUS** Säätöruuvien kierteiden on oltava puhtaita, jotta saavutetaan oikea säätö.

13. Kiristä kiristimen säätöruuvi käsin.
- HUOM:** Kiristä säätöruuvia kunnes sen vastus on niin voimakas, että et voi kiristää sitä enää käsin.
14. Pidä kiristimen säätöruuvia paikoillaan ja kiristä lukkomutteri momenttiin  $36 \text{ N}\cdot\text{m} \pm 3 \text{ N}\cdot\text{m}$ .
  15. Asenna irrotetut osat takaisin. Varmista, että kiinnität pakojärjestelmän koukut ja jouset huolellisesti paikoilleen.

## Variaattorihihna

### Variaattorihinnan tarkistaminen

Tutki näkykö hihnassa murtumia, ohenemista tai epänormaalia kulumista (epätasaista kulumista, toispuolista kulumista, puuttuvia harjoja, murtunutta kudosta). Jos hihna on epänormaalisti kulunut, mahdollinen syy voi olla variaattoreiden linjaus, liialliset kierrokset jäätyneellä telamatolla, nopeat kiihdytykset ilman esilämmitysvaihetta, rosoinen tai ruosteinen lautasen pinta,

öljyä variaattorihihnassa tai viallinen varahihna. Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään.

### Variaattorihinnan vaihtaminen

#### Variaattorihinnan irrottaminen

1. Irrota turvakatkaisimen pistoke moottorin pysäytyskatkaisimesta.
2. Irrota variaattorihinnan suoja, katso **HALLINTALAITTEET JA VARUSTEET**.
3. Työnnä työkalusarjaan kuuluva II-variaattorin avaustyökalu säätimen navan kierteiseen reikään kuvan mukaisesti.



#### VARIAATTORIN AVAUSTYÖKALU ASENNETTUNA SÄÄTIMEN NAPAAN

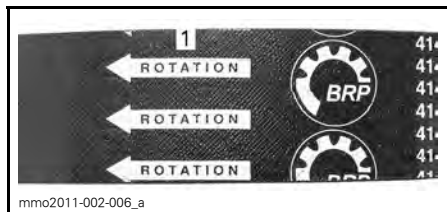
4. Avaa II-variaattori ruuvaamalla työkalu sisään.
5. Irrota variaattorihihna liu'uttamalla se ensin yli II-variaattorin yläosan ja sitten yli I-variaattorin.

#### Variaattorihinnan asentaminen

1. Avaa tarvittaessa II-variaattori, katso edeltä **VARIAATTORIHINNAN IRROTTAMINEN**.
2. Irrota variaattorihihna liu'uttamalla se ensiksi yli I-variaattorin ja sitten yli II-variaattorin.

**ILMOITUS** Älä pakota tai väännä työkaluilla hihnaa paikoilleen, hihnan vahvikesäikeet saattavat katketa tai murtua.

**HUOM:** Hihnan maksimikäyttöikä saavutetaan, kun hihna asennetaan sen nuolien osoittamaan pyörimissuuntaan.



1. Osoitettava pyörimissuuntaan

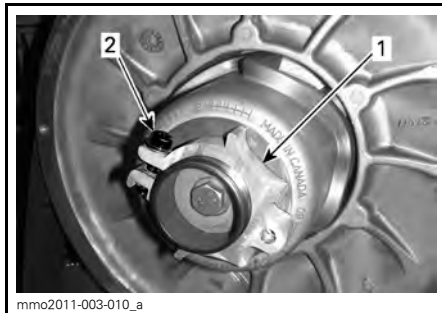
3. Ruuvaa II-variaattorin avaustryökalu irti ja poista se variaattorista.
4. Pyöritä II-variaattoria useita kertoja, jotta hihna asettuu oikein lautaspuolikkaiden väliin.
5. Jos asensit uuden hihnan, sääda sen korkeus. Katso *VARIAATTORIHINNAN KORKEUDEN SÄÄTÄMINEN* jäljempänä.
6. Asenna variaattorihinnan suoja, katso *HALLINTALAITTEET JA VARUSTEET*.
7. Asenna sivupaneeli, katso *HALLINTALAITTEET JA VARUSTEET*.

### Variaattorihinnan korkeuden säätäminen

Variaattorihinnan korkeus on tarkastettava aina uuden hihnan asennuksen yhteydessä.

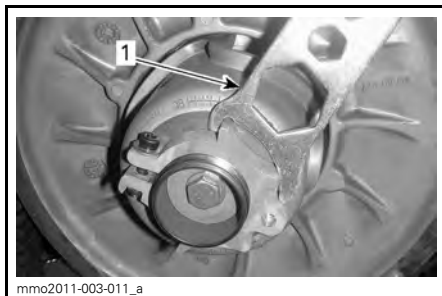
Menettele seuraavasti säätääksesi variaattorihinnan korkeuden:

1. Irrota turvakatkaisimen pistoke moottorin pysäytyskatkaisimesta.
2. Irrota variaattorihinnan suoja, katso *HALLINTALAITTEET JA VARUSTEET*.
3. Löysää pidätinpultti.



1. Säätimen napa
2. Pidätinpultti

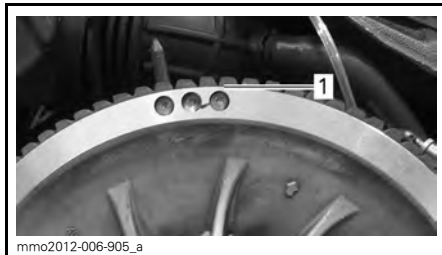
4. Kierrä säätörengasta työkalusarjassa mukana olevalla jousituksen säätötyökalulla 1/4 kierrosta kerrallaan, pyöritä sitten II-variaattoria, jotta variaattorihihna asettuu lautaspuolikkaiden väliin.



1. Jousituksen säätötyökalu

**HUOM:** Säätörengaassa on vasen kierteytys.

Toista vaihetta 4, kunnes variaattorihinnan ulkopinnan harjojen alimmat osat ovat II-variaattorin reunan tasalla.



### TYYPILLINEN - ESISÄÄTÖ

1. Variaattorihinnan ulkopinnan hammastuksen alin osa

**HUOM:** Säätörenkaan kiertäminen vastapäivään laskee hihnaa variaattorissa. Säätörenkaan kiertäminen myötäpäivään nostaa hihnaa variaattorissa.

5. Kiristä pidätinpultti tiukasti kiinni. Jos mahdollista, kiristä annettuun momenttiin

KIRISTYSMOMENTTI	
Pidätinpultti	5,5 N•m ± 0,5 N•m



#### TYYPILLINEN

1. Pidätinpultti

6. Asenna variaattorihihnan suoja, katso **HALLINTALAITTEET JA VARUSTEET**.

7. Asenna sivupaneeli, katso **HALLINTALAITTEET JA VARUSTEET**.

**HUOM:** Nämä säädöt sopivat esisäädöiksi suurimpaan osaan malleista. Joissakin tapauksissa moottoria käynnistettäessä ajoneuvo saattaa liikkua eteenpäin, tällöin hihna on liian tiukalla.

Jos ajoneuvo liikkuu eteenpäin, laske variaattorihihnan korkeutta esisäätöä alemmas. Toista toimenpide kunnes ajoneuvo pysyy paikoillaan käynnistysvaiheessa.

## Peruutusvaihteen kytkeminen

**HUOM:** Peruutusvaihte ei kytkeydy päälle, jos variaattorihihna on II-variaattorissa liian korkealla. Jos peruutusvaihte ei kytkeydy asianmukaisesti päälle, varmista että variaattorihihnan säätö on oikea. Säädä tarvittaessa variaattorihihnaa alemmas II-variaattorissa.

## I-variaattori

### I-variaattorin säätö

600 HO E-TEC -mallit

#### **VAROITUS**

Irrota turvakatkaisimen pistoke ennen minkään säätötoimenpiteen suorittamista. Ajoneuvo pitää pysäköidä turvalliseen paikkaan, ei reitille.

I-variaattori on tehtaalla kalibroitu antamaan maksimaalisen moottoritehon määrättyllä kierrosluvulla. Tekijät, kuten vallitseva lämpötila, olosuhteet tai maaston kunto saattavat muuttaa kyseistä moottorin kierroslukua vaikuttaen kelkan tehokkuuteen.

Säädettävä I-variaattori mahdollistaa maksimaaliset moottorin kierrokset, jolla saavutetaan ja säilytetään maksimaalinen teho.

Kalibroitiruvien pitää olla säädetty niin, että vallitsevat moottorin maksimikierrokset vastaavat maksimihevosvoiman kierroksia.

MOOTTORI	MAKSIMIHEVOSVOIMAT KIERROKSELLA MIN.
600 HO E-TEC	8 100 kierr./min. (±100)

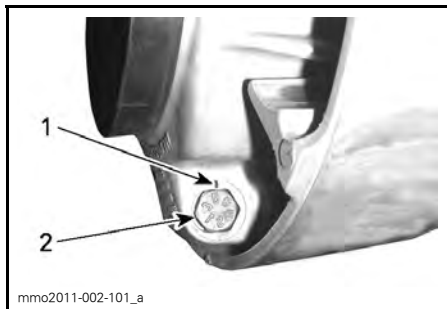
**HUOM:** Käytä tarkkaa digitaalista kierroslukumittaria moottorin kierrosten säätämiseen.

**HUOM:** Säädöllä on vaikutus ainoastaan korkeisiin kierroksiin.

Asentoja on kuusi ja ne on numeroitu 1-6.

Kalibroitiruuveilla on kuusi erilaista säätöä, jotka on tunnistettavissa ruuvin hatussa olevasta numerosta.

Voimassa oleva säätö on se numero hatussa, joka on linjassa variaattorissa olevan merkin kanssa.



#### VARIAATTORIN SÄÄTÖ

1. Merkki
2. Numero

Jokainen asento muuttaa moottorin maksimikiertoja noin 200 kierroksella.

Alemmat asennon numerot laskevat moottorin kierroksia 200 kierroksen välein ja ylemmän asennon numerot lisäävät kierroksia 200 kierroksen välein.

Esimerkki:

Jos kalibroitiruuvit ovat alunperin asennossa 4 ja ne muutetaan asentoon 6, moottorin maksimikiertoiluku kohoaa 400 kierroksella minuutissa.

#### Toimenpiteet

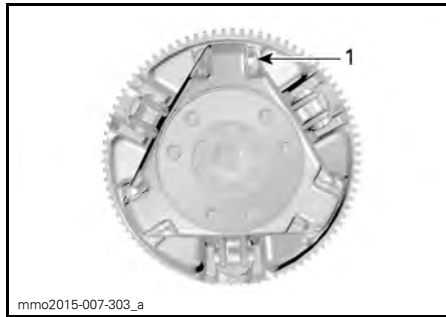
Löysää lukkomutteria vain sen verran, että saat kalibroitiruuvin hatun pois variaattorista ja voit kiertää sen haluamaasi asentoon.

**HUOM:** Älä irrota kokonaan lukkomutteria.

Säädä kaikki kolme kalibroitiruuvia samaan asentoon.

Kiristä lukkomutterit momenttiin  $10 \text{ N}\cdot\text{m} \pm 2 \text{ N}\cdot\text{m}$ .

**ILMOITUS** Älä irrota kalibroitiruuvia kokonaan, muuten sisäpuolella oleva aluslevy saattaa pudota pois. Säädä aina kaikki 3 kalibroitiruuvia ja varmista, että ne ovat laitetuna samaan asentoon.



#### TYYPILLINEN

1. Löysää vain sen verran, että säätöruuvi pääsee pyörimään

### **VAROITUS**

**ÄLÄ KOSKAAN** pura tai muunna I-variaattoria.

Epätäydellinen variaattorikokoonpano tai muutokset saattavat aiheuttaa voimakkaan variaattorin räjähtämisen, koska luja kierrosvauhti rasittaa variaattoria.

Ota yhteys Ski-Doo -jälleenmyyjäsi I-variaattorin huoltamista varten. Vääränlainen huoltaminen tai säätäminen saattaa vaikuttaa suorituskykyyn ja vähentää hihnan käyttöikää. Noudata aina huoltosuosituksia.

### **VAROITUS**

**ÄLÄ KOSKAAN** käytä moottoria:

- Ellei variaattorihihnan suoja ja muut suojat ole kiinnitettynä paikoillaan.
- jos kuomu tai sivupaneelit ovat auki tai poistettu.

Älä koskaan yritä tehdä säätöjä mihinkään liikkuvaan osaan, kun moottori on käynnissä.

## Telamatto

### Telamaton kunto

#### **VAROITUS**

Irrota turvakatkaisimen pistoke ja avain, ennen kuin suoritat mitään huoltotoimenpidettä tai säätöä, paitsi jos ohjeissa on toisin mainittu. Ajoneuvo pitää pysäköidä turvalliseen paikkaan, ei reitille.

Irrota turvakatkaisimen pistoke ja avain.

Nosta kelkan takapää ylös ja tue se mekaaniselle tuelle. Moottorin ollessa sammutettuna pyöritä telamattoa käsin ja tutki telamaton kunto. Jos se on kulunut tai haljennut, tai jos telamaton kuidut ovat näkyvillä, tai jos harjoja tai solkia puuttuu; ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään.

#### *Pitoa parantavilla tuotteilla varustetut moottorikelkat*

Jos moottorikelkkasi on varustettu BRP:n hyväksymällä nastoitettulla telamatolla, katso kohta **TARKASTAMINEN** osassa **PITOA PARANTAVAT TUOTTEET**.

#### **VAROITUS**

Ajaminen vaurioituneella telamatolla tai matolla, jonka nastat ovat vaurioituneet voi aiheuttaa kelkan hallinnan menettämisen.

### Telamaton kireys ja linjaus

**HUOM:** Telamaton kireys ja linjaus ovat keskenään suhteessa. Älä säädä toista edellä mainituista tarkastamatta myöskin toista.

#### **VAROITUS**

Ehkäise vakavat henkilöonnettomuudet kelkan läheisyydessä:

- ÄLÄ KOSKAAN seiso liikkuvan telamaton takana tai lähellä.
- Käytä aina tukevaa, leveää kelkatelinettä, jossa on takana suojaileva, jos sinun on pyöritettävä telamattoa.
- Kun matto on irti maasta, pyöritä sitä mahdollisimman hiljaisella vauhdilla.

Keskikipakaisvoima saattaa lennättää liikaa, vaurioituneita tai irtonaisia nastoja, repeytyneitä maton palasia tai koko vahingoittuneen maton kovalla vauhdilla telatunnelista ulos.

### Telamaton kireyden tarkastaminen

**HUOM:** Aja kelkalla lumessa noin 15 - 20 minuuttia, ennen kuin säädät telamaton kireyttä.

1. Irrota turvakatkaisimen pistoke ja avain.
2. Nosta moottorikelkan perä ja tue se irti maasta.

**TÄRKEÄÄ** Käytä oikeaa nostotekniikka, nosta käyttäen jalkojesi voimaa. Älä yritä nostaa ajoneuvon takaosaa, jos se tuntuu liian painavalta.

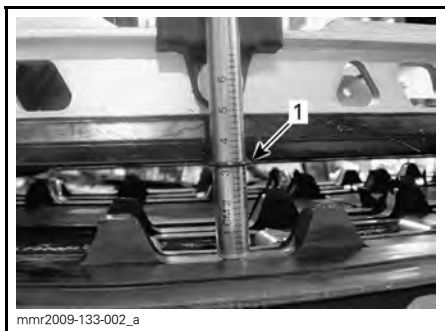
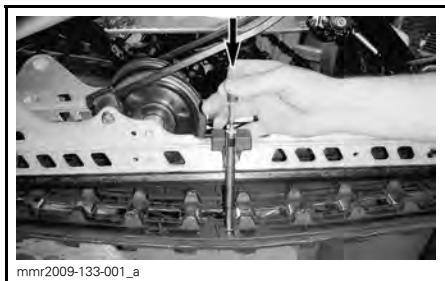
3. Anna telaston jousituksen löystyä normaalisti.
4. Aseta O-renkaan työkalu ohjearvoon.

TELAMATON SÄÄTÖARVOT		
Telamaton kireyden säätö	Tundra Sport	30 mm - 35 mm
	Tundra LT Tundra Xtreme	45 mm - 50 mm
Telamaton kuormituslukema	7,3 kg	



### KIREYDEN SÄÄTÖ

1. Alaosan O-rengas asetettu ohjearvoon
5. Aseta ylempi O-renkas kohtaan 0 kgf.
6. Aseta kireysmittari telamatolle etuja takatukipyörien puoliväliin.
7. Paina kireysmittaria alaspäin kunnes alempi O-renkas (aikaisemmin säädetty kireys) on linjassa liukumuovnin alareunan kanssa.



1. Kireys, O-renkas linjassa liukumuovnin kanssa
8. Lue kireysmittarin ylempään O-renkaan osoittama kuormitus.



### KUORMITUSLUKEMA

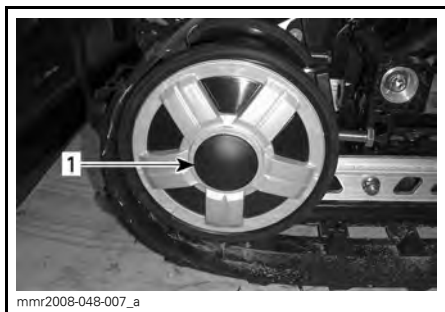
1. Ylempi O-renkas
9. Kuormituslukeman on oltava seuraavan taulukon mukainen.

TELAMATON SÄÄTÖARVOT	
Telamaton kireyden säätö (SC-5M)	30 mm - 35 mm
Telamaton kireyden säätö (SC-5U)	45 mm - 50 mm
Telamaton kuormituslukema	7,3 kg

10. Jos kuormituslukema ei ole ohjearvojen mukainen, säädä telamaton kireys. Katso *TELAMATON KIREYDEN SÄÄTÖ*.

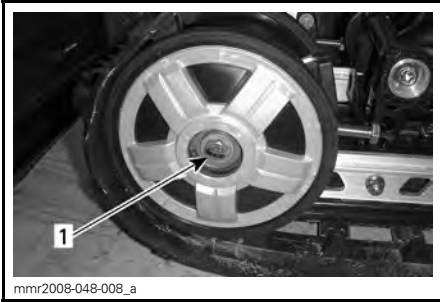
### Telamaton kireyden säätö

1. Irrota turvakatkaisimen pistoke ja avain.
2. Poista tukipyörän suojat (jos ovat varusteena).



1. OIKEAN takatukipyörän suoja
3. Löysää takimmaisena alustanpyörän kiinnitysruuvit.





1. OIKEAN takatukipyörän pultti

4. Kiristä tai löysää molempia säätöruuveja lisätäkseen tai vähentääkseen telamaton kireyttä.



1. OIKEA säätöruuvi

5. Jos oikean kireyden suorittaminen on mahdotonta, ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjään
6. Kiristä kiinnityspultit uudelleen annettuun momenttiin.

KIRISTYSMOMENTTI	
Kiinnityspultit	48 N•m ± 6 N•m

7. Tarkista telamaton linjaus kuten kuvattu alla.

## Telamaton linjaus

### **VAROITUS**

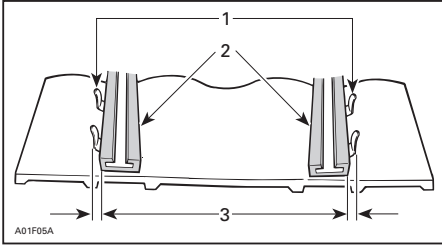
Varmista ennen maton säätötoimenpiteiden suorittamista, ettei matossa ole irtonaisia osia, jotka saattavat sinkoutua maton pyöriessä. Varo, ettei työkalut, kätesi, vaatteesi tai jalkasi pääse kosketuksiin pyörivään maton kanssa. Asenna kelkka tukevalle kelkkatelelineelle, jossa on takana suojalevy. Varmista, ettei kukaan ole kelkan välittömässä läheisyydessä, varsinkin kelkan takana. Älä koskaan pyöritä telamattoa suurilla nopeuksilla.

Keskipakoisvoima saattaa lennättää likaa, vaurioituneita tai irtonaisia nastoja, repeytyneitä maton palasia tai koko vahingoittuneen maton kovalla vauhdilla telatunnelista ulos.

1. Nosta moottorikelkan perä ja tue se irti maasta.

**TÄRKEÄÄ** Käytä oikeaa nostotekniikka, nosta käyttäen jalkojesi voimaa. Älä yritä nostaa ajoneuvon takaosaa, jos se tuntuu liian painavalta.

2. Käynnistä moottori ja kaasuta sen verran, että telamatto pyörii hitaasti. Anna maton pyöriä vain hetken aikaa (15 – 20 sekuntia).
3. Tarkista, että telamatto on hyvin keskitetty; yhtäläinen etäisyys molemmilla puolilla solkien reunojen ja liukumuvien välillä.



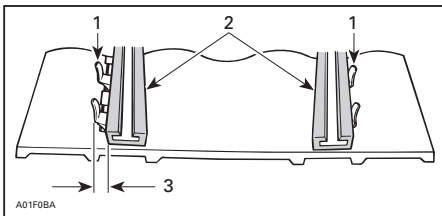
1. Ohjainsoljet
2. Liukumuovit
3. Yhtäläinen etäisyys

4. Telamaton linjauksen säätäminen:
  - 4.1 Sammuta moottori.
  - 4.2 Irrota turvakatkaisimen pistoke ja avain.

**VAROITUS**

**Irrota turvakatkaisimen pistoke ja avain, ennen kuin suoritat mitään huoltotoimenpidettä tai säätöä, paitsi jos ohjeissa on toisin mainittu. Ajoneuvo pitää pysäköidä turvalliseen paikkaan, ei reitille.**

- 4.3 Löysää takapyörän kiinnitysruuvit.
- 4.4 Kiristä säätöruuvia siltä puolelta, jolla liukumuovi on kauimpana maton soljista.

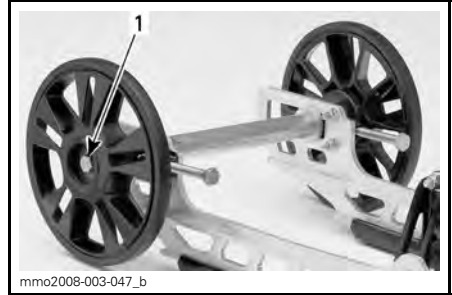


1. Ohjainsoljet
2. Liukumuovit
3. Kiristä tältä puolelta

5. Kiristä kiinnitysruuvit.

**VAROITUS**

**Kiristä kunnolla pyörien kiinnityspultit, muuten pyörä saattaa tulla ulos ja telamatto saattaa "jumittua".**



**TYYPILLINEN**

1. Kiristä momenttiin  $48 \text{ N}\cdot\text{m} \pm 6 \text{ N}\cdot\text{m}$

6. Käynnistä moottori uudelleen ja pyöritä telamattoa hitaasti tarkistaaksesi jälleen linjauksen.
7. Aseta kelkka takaisin maahan.
8. Asenna tukipyörän suojat, jos ovat varusteena.

**Jousitus**

**Takajousituksen kunto**

Tutki silmämääräisesti kaikki jousituksen osat, mukaan lukien liukukengät, jouset, pyörät jne.

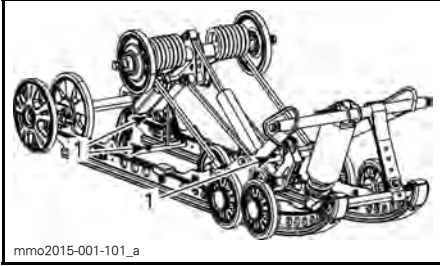
**HUOM:** Normaaliajossa lumi voitelee ja jäädyttää liukukengät. Runsas ajo jäällä tai hiekkaisella lumella kehittää lämpöä ja aiheuttaa liukukenkien ennenaikaista kulumista.

**Jousituksen rajoitinremmin kunto**

Tutki rajoitinremmien kulumisen ja vauriot sekä pultin ja mutterin kiireys. Jos ne ovat löysällä, tutki ovatko reiät vaurioituneet. Vaihda tarpeen mukaan. Kiristä mutteri momenttiin  $10 \text{ N}\cdot\text{m} \pm 1 \text{ N}\cdot\text{m}$ .

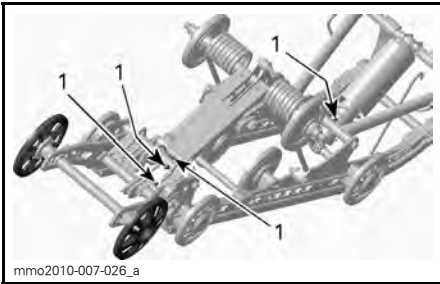
## Telaston jousituksen voitelu

Voitele seuraavat telaston jousituksen rasvanipat käyttäen tuotetta JOUSI-TUSRASVA (P/N 293 550 033). Katso huoltovälit kohdasta *HUOLTOTAULUKKO*.



SC-5M

1. Rasvanipat



SC-5U

1. Rasvanipat

## Ohjauksen ja etujousituksen kunto

Tutki silmämääräisesti ohjauksen ja etujousitusmekanismin osien kireydet (ohjausvarret, tukivarret, suksien kiinnityspultit, olkatapit jne.). Jos on tarpeen, ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään.

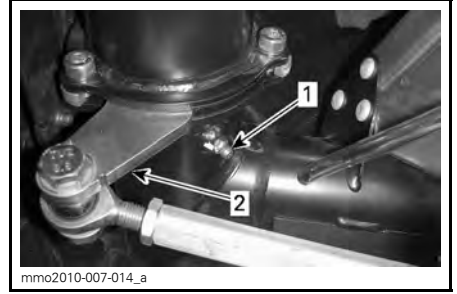
## Etujousituksen voitelu

Voitele etujousituksen rasvanipat jousituksen synteettisellä rasvalla (P/N 293 550 033). Katso huoltovälit kohdasta *HUOLTOTAULUKKO*.

Kummallakin puolella on yksi rasvanippa. Kumpikin sijaitsee eturungossa, aivan ohjausvarren alapuolella.

Yleensä 4 - 5 rasvaprässin painallusta riittää.

Jos rasvaa laitetaan liikaa, ylimääräinen rasva tulee pois ohjausvivoista ja olkatapeista. Pyyhi kaikki ylimääräinen rasva pois välttääksesi sen pääsyn muihin osiin.



VASEN PUOLI KUVASSA

1. Voitelunippa  
2. Ohjausvarsi

## Sukset

### Suksien ja ohjainrautojen kunto ja kuluminen

Tarkista suksien ja ohjainrautojen kova-metallien kunto. Jos ne ovat kuluneet, ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään.

## **VAROITUS**

Erittäin kuluneet suksiset ja/tai ohjainraudat vaikuttavat kelkan ajo-ominaisuuksiin.

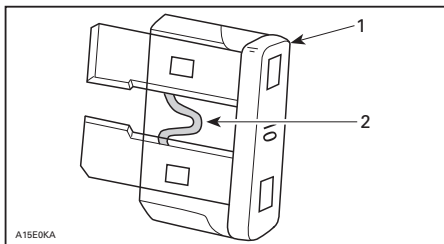
## Sulakkeet

### Sulakkeen tarkastus

Sulakkeet suojaavat sähköjärjestelmää.

Tarkista sulakkeen kunto ja vaihda se tarvittaessa uuteen.

Irrota sulake pitimestään vetämällä se ulos. Tarkista, onko sulake palanut.



1. Sulake
2. Tarkista, onko palanut

## **VAROITUS**

Älä käytä suurempiarvoista sulaketta.

## **VAROITUS**

Jos sulake on palanut, vian aiheuttaja pitää tutkia ja korjata ennen seuraavaa käyttöä. Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään huoltamista varten.

### Sulakkeen sijainti

#### **550F**

Pääsulake sijaitsee öljysäiliössä.



1. Pääsulake

#### **600 HO E-TEC**

Sulakkeet sijaitsevat öljysäiliössä.

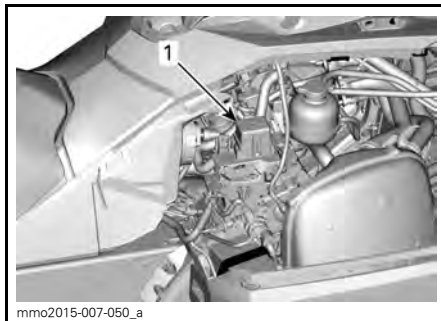


#### **TYYPILLINEN**

1. 25 A latausjärjestelmän sulake
2. 5 A käynnistys/RER-sulake

#### **600 ACE**

Sulakekotelo sijaitsee ketjukotelon päällä.

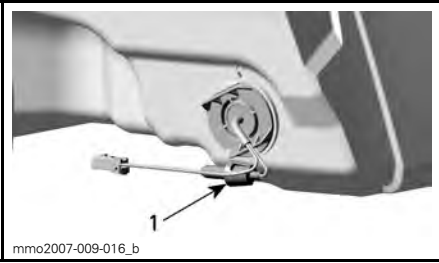


1. Sulakekotelo

Tunnistat sulakkeet katsomalla kotelon kannen tarrasta tai kohdasta **TEKNISET TIEDOT**.

#### **550F**

Sähköisen polttoainemittarin anturin sulake sijaitsee imuäänenvaimentimen takana.



IMUILMAN ÄÄNENVAIMENTIMEN TAKANA  
1. Sulakkeiden sijainti



TYYPILLINEN

## Valot

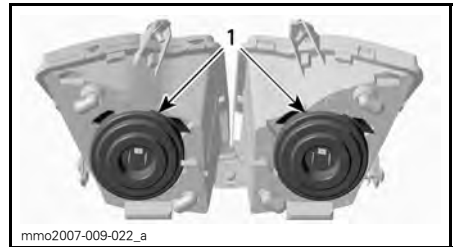
Tarkista aina valojen toiminta polttimon vaihdon jälkeen.

### Ajovalojen polttimon vaihto

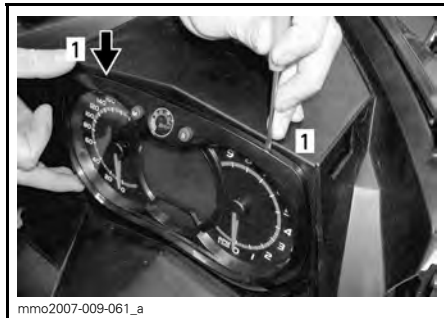
**ILMOITUS** Älä koskaan kosketa halogeenipolttimon lasiosaa paljain sormin, se lyhentää sen käyttöikää. Jos satut koskettamaan polttimon lasia, puhdista se isopropyylialkoholilla, jolloin polttimoon ei jää kalvoa.

1. Vapauta mittarin lukituskiekkeet pienen ruuvitaltan avulla.

3. Irrota palaneen polttimon liitin. Irrota kumisuoja.

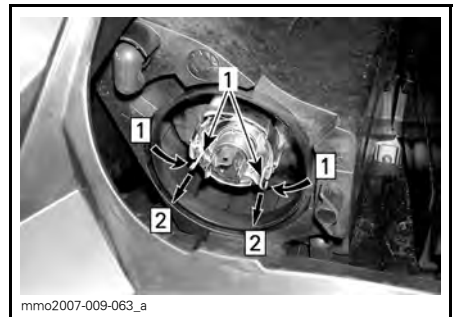


1. Kumisuojat



TYYPILLINEN  
1. Lukituskiekeke

4. Paina ja vedä kiinnikkeen molemmilta puolilta samanaikaisesti vapauttaaksesi sen polttimon alustasta.

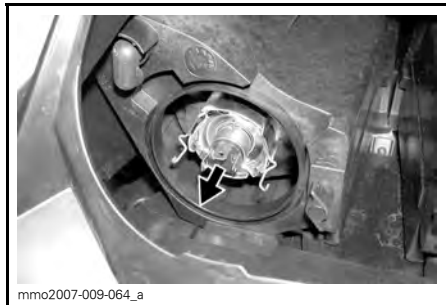


Askel 1: Työnnä molemmilta puolilta  
Askel 2: Vapauta vetämällä

2. Vedä varovasti mittari pois ja aseta sivuun.

1. Kiinnike

5. Vedä polttimo ja vaihda se. Asenna osat takaisin huolellisesti.

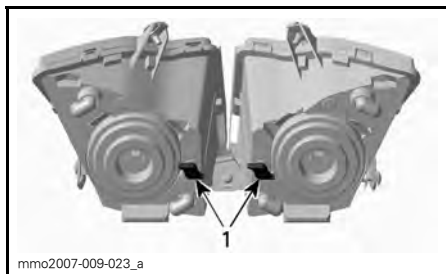


mmo2007-009-064\_a

**VEDÄ POLTTIMO JA VAIHDA SE**

### Ajovalojen suuntaaminen

Irrota mittari, katso *AJOVALOJEN POLTTIMON VAIHTO*. Käännä nupia säätääksesi valokeilan korkeutta.



mmo2007-009-023\_a

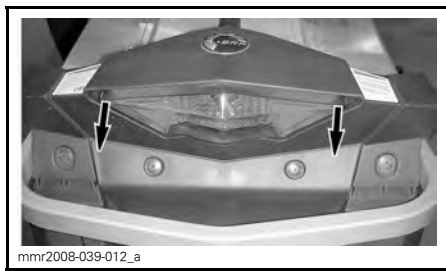
**TYYPILLINEN**

1. Nupit

### Takavalon polttimon vaihto

*Kaikki mallit paitsi Tundra Xtreme*

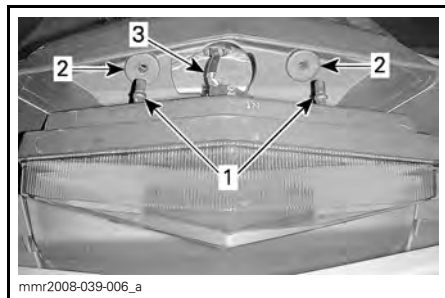
1. Irrota takavalon kotelo vetäen sitä varovasti molemmista päistä samaan aikaan ja samalla voimalla.



mnr2008-039-012\_a

**TYYPILLINEN - VEDÄ KULMISTA VAROVASTI**

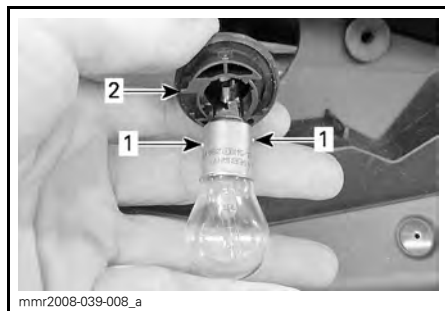
**ILMOITUS** Takavalon kotelo on kiinnitetty paikoilleen kahdella kumiin läpivienteihin työnnettyillä muovitapeilla. Jos takavalon koteloa ei irroteta kohtisuoraan takavalon pitimeen nähden, kiinnitystapit saattavat rikkoutua ja kotelo on vaihdettava. Älä vedä takavalon koteloa liian kauas ajoneuvosta välttääksesi johtosarjan vaurioitumisen.



mnr2008-039-006\_a

1. Takavalon kotelon kiinnitystapit
2. Kiinnitysläpiviennit
3. Valon johtosarja
2. Kierrä polttimon pidikettä vastapäivään irrottaaksesi sen takavalon kotelosta.
3. Paina ja kierrä polttimoa vastapäivään irrottaaksesi sen pitimestään.
4. Asenna uusi polttimo painamalla se ensin sisään ja kiertämällä sitten myötäpäivään.

**HUOM:** Huomioi polttimon lukitustapin sijainti alustassa sekä pidikkeen kohdistusavain.



mnr2008-039-008\_a

1. Polttimon lukitustapit
2. Polttimon pitimen kohdistusavain

**Tundra Xtreme**

Irrota molemmat kiinnityspultit, jotka kiinnittävät takavalon runkoon.



mmr2013-033-009\_a

**KIINNITYSPULTTIEN SIJAINTI -  
ALAPUOLELTA KATSOTTUNA**

Vedä takavalon tuki pois paikaltaan ja irrota takavalon liitin.



mmr2013-033-010\_a

**TAKAVALON LIITTIMEN IRROTTAMINEN**

Irrota molemmat kiinnitysruuvit, jotka kiinnittävät takavalon sen tukeensa.



**KIINNITYSPULTIT, JOTKA KINNITTÄVÄT  
TAKAVALON SEN TUKEENSA**

Vaihda takavallo.

Asennus tapahtuu päinvastaisessa jär-  
jestyksessä kuin irrotus. Kiinnitä lisäksi  
huomiota seuraaviin seikkoihin.

KIRISTYSMOMENTTI	
Takavalon kiinnitysruuvi	0,4 N•m



# AJONEUVON HOITO

## Toimenpiteet ajon jälkeen

Poista lumi ja jää telastosta, telamatos-  
ta, etujousituksesta ohjausmekanis-  
mista ja suksista.

### VAROITUS

Varmista, että hätäkatkaisimen hattu ja avain on irrotettu ajoneuvosta ennen kuin seisot ajoneuvon edessä tai työskentelet telamaton tai telaston jousituksen komponenttien parissa.

**ILMOITUS** Älä koskaan puhdista muoviosia tai kuomua voimakkaalla pesuaineella, rasvanpoistoaineella, maalin ohenteella, asetonilla tai tuotteilla, jotka sisältävät klooria, jne.

Vahaa ajoneuvon maalatut osat paremman suojan saamiseksi.

**HUOM:** Lisää vahaa ainoastaan viimeiseen kiillotukseen.

Suojaa aina kelkkasi kelkkapeitolla, kun jätät sen yöksi ulos tai kun et käytä sitä pitkiin aikoihin. Tämä suojaa kelkkaa jäätymiseltä ja lumelta sekä auttaa suojaamaan kelkan ulkonäköä ja pintamateriaaleja.

## Ajoneuvon puhdistus ja suojaaminen

Käytä ajoneuvon pesuun vettä, johon on sekoitettu mietoa puhdistusainetta. Käytä ainoastaan mikrokuituisia kangaspaloja tai vastaavia.

**ILMOITUS** On välttämätöntä käyttää pehmeitä, mikrokuitukankaita tai vastaavia kankaita tuulilasin ja kuomun puhdistamiseen, jotta pinnat eivät naarmuunnu puhdistuksen aikana.

Käytä rasvan, öljyn ja lian puhdistukseen BRP HEAVY DUTY -PUHDISTUSAINETTA (P/N 293 110 001).

**ILMOITUS** Älä käytä Heavy duty -puhdistusainetta tarroihin tai vinyyliin.

Käytä pinttyneen lian puhdistamiseen vinyyli- ja muoviosista XPS YLEISPUHDISTUSAINETTA (P/N 219 701 709).

Poistaaksesi naarmut tuulilasista tai kuomusta käytä SCRATCH REMOVER -SARJAA (P/N 861 774 800).

# SÄILYTYS

## VAROITUS

Anna valtuutetun Ski-Doo -jälleenmyyjän, valitsemasi korjaamon tai valitsemasi henkilön tutkia polttoaine- ja öljyjärjestelmän kunto kuten kuvattu kohdassa **HUOLTO-TAULUKKO**.

### SÄILYTYS

Puhdista ajoneuvo
Suojaa polttoainejärjestelmä lisäämällä polttoaineen stabiloimisainetta aineen valmistajan suositusten mukaisesti Anna moottorin käydä lisättyäsi aineen polttoaineeseen
550F -mallit: voitele moottori. Katso <b>MOOTTORIN VOITELUMENETELMÄ 500F</b> tässä kappaleessa
600 HO E-TEC -mallit: voitele moottori. Katso kohta <b>MOOTTORIN SÄILYTYSKUNTOTILA (E-TEC)</b> tässä kappaleessa
Voitele jarruvivun sarana
Voitele telaston jousitus.
Lataa akku kuukausittain pitääksesi sen täysin ladattuna säilytyksen aikana
Tuki äänenvaimentimen aukko rievuilla
Nosta kelkan takapäätä ylös, kunnes telamatto on irti maasta. Älä löysää telamaton jännitystä
Puhdista ja voitele käynnistinlaite

Kelkka on varastoitava huolellisesti kesän ajaksi tai kun sitä ei käytetä yli kolmeen kuukauteen.

Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään, johonkin korjaamoon tai valitsemaasi henkilöön kelkan valmistamista säilytystä varten.

Jotta komponenttien tarkastaminen ja voitelu on mahdollista, on suositeltavaa puhdistaa koko ajoneuvo ensiksi.

Kun olet suorittanut kaikki säilytystoimenpiteet, tuki äänenvaimennin puhtailla rievuilla.

Nosta kelkan takapäätä ylös, kunnes telamatto on irti maasta. Asenna kelkka mekaaniselle tuelle.

**TÄRKEÄÄ** Käytä sopivaa nostolaitetta tai pyydä apua ajoneuvon nostamiseen. Ellei nostolaite ole käytössä, käytä oikeaa nostotekniikkaa ja nosta jalkojesi voimalla. Älä yritä nostaa ajoneuvon takaosaa, jos se tuntuu liian painavalta.

**HUOM:** Älä löysää telamaton jännitystä.

Suojaa ajoneuvo tarkoitukseen sopivalta peitteellä pölyä vastaan säilytyksen aikana.

**ILMOITUS** Moottorikelkka on säilytettävä viileässä ja kuivassa paikassa, ja se on peitettävä hengittävällä, mutta valoa läpäisemättömällä kelkkapeitolla. Tämä suojaa auringonsäteiltä ja haalistumiselta ajoneuvon maalipintaa ja muoviosia.

## Moottorin voitelu

### Moottorin voitelumenetelmä (550F)

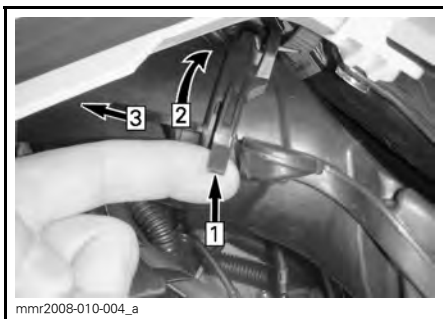
**ILMOITUS** Polttoaineen stabilisaattori tulee lisätä ennen moottorin voitelua, jotta varmistetaan kaasuttimien suojaus sakan kerääntymisen varalle.

Moottorin sisäiset osat on voideltava korroosiovaurioiden ehkäisemiseksi varastoinnin aikana.

Toimi seuraavalla tavalla:

1. Aseta ajoneuvo hyvin ilmastoituun tilaan ja käynnistä moottori.
2. Käynnistä moottori ja anna sen käydä tyhjäkäyntiä, kunnes se saavuttaa toimintalämpötilan.
3. Pysäytä moottori.
4. Irrota ensiöäänenvaimennin seuraavasti:
  - 4.1 Irrota VASEN sivupaneeli. Katso ohjeet kohdasta **HALLINTALAITTEET JA VARUSTEET**.

- 4.2 Irrota variaattorihihnan suojus. Katso ohjeet kohdasta *HAL-LINTALAITTEET JA VARUS-TEET*.
- 4.3 Nosta kielekettä, joka on liitin-putken takaosassa.
- 4.4 Kierrä putken sovitinta myötäpäivään ja vedä sitä hiukan pois imuilman ensiöäänenvaimentimesta.

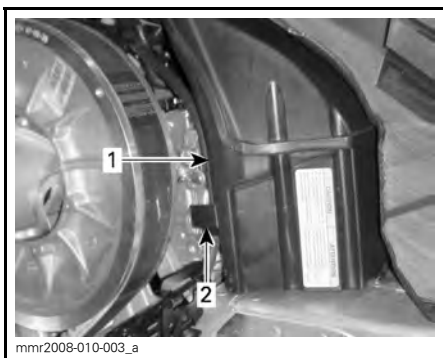
**TYYPILLINEN**

Askel 1: Nosta kielekettä

Askel 2: Kierrä sovitinta

Askel 3: Vedä irti

- 4.5 Paina lukituskielekettä, joka kiinnittää imuilman ensiöäänenvaimentimen, ja vedä äänenvaimennin sitten pois sovitinlevystä.



1. Imuilman ensiöäänenvaimennin

2. Imuilman ensiöäänenvaimentimen lukituskieleke

5. Käynnistä moottori uudelleen ja anna käydä sen tyhjäkäynnillä.

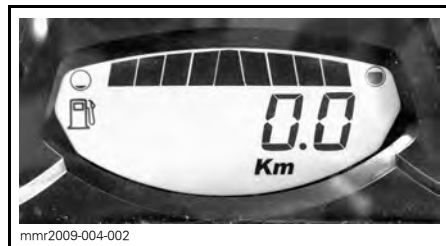
6. Lisää varastointiöljyä kumpaankin kaasuttimeen/kaasuläppärunkoon, kunnes moottori sammuu tai kunnes moottorissa on riittävä määrä öljyä (noin puoli purkillaista).
7. Kun moottori on pysähtyksissä, irrota sytytystulpat ja suihkuta XPS-VARASTOINTIÖLJY (MUUT PAITSI USA) (P/N 615 590 094) tai XPS-VARASTOINTIÖLJY (VAIN USA) (P/N 413 711 900) kuhunkin sylinteriin.
8. Pyöritä moottoria 2 tai 3 kierrosta, jotta öljy voitelee sylinterit kunnolla.
9. Asenna sytytystulpat ja imuilman ensiöäänenvaimennin takaisin paikoilleen.

**Moottorin säilytyskuntotila (E-TEC)**

E-TEC-moottorit, kuten muutkin moottorit, on asianmukaisesti voideltava säilytyskuntoon moottoreiden sisäosien suojaamiseksi. E-TEC -järjestelmässä on sisäänrakennettuna moottorin voitelutoiminto (kesäsäilytystoiminto), jonka kuljettaja voi käynnistää.

Käynnistä toimenpide seuraavasti:

1. Aseta ajoneuvo hyvin ilmastoituun tilaan.
2. Käynnistä moottori ja anna sen käydä tyhjäkäyntiä, kunnes se saavuttaa toimintalämpötilan.
3. Paina asetuspainiketta SET (S) toistuvasti kunnes matkamittari näkyy (kokonaismatkan lukema).



**HUOM:** Säilytyskuntotila ei toimi muissa valikoissa (osamatkamittari A, osamatkamittari B tai tuntimittari).

4. Paina samanaikaisesti lähi-/kaukovalojen (HI/LOW) katkaisinta toistuvasti useita kertoja ja **samanaikaisesti** paina asetuspainiketta **SET** ja pidä se alas painettuna kunnes näyttöön ilmestyy teksti **PUSH S** (PAINA S).

**HUOM:** Tätä toimenpidettä varten on oleellista painaa toistuvasti lähi-/kaukovalojen (HI/LOW) katkaisinta **ennen** kuin ASETUSPAINIKETTA painetaan.



5. Vapauta kaikki painikkeet, kun näyttöön ilmestyy teksti "PAINA S".
6. Paina ASETUSPAINIKETTA SET (S) uudelleen 2 - 3 sekuntia.

Mittari näyttää viestin "ÖLJY", kun moottori siirtyy säilytyskuntoon (Kesäsäilytys huoltotoiminto).



Älä kosketa mitään painiketta moottorin voitelujakson aikana.

Moottori nostaa kierroslukunsa noin 1 600 kierrokseen, sen jälkeen öljypumppu "sumuttaa" öljyllä moottoria 30 - 60 sekunnin ajan.

Kun toimenpide on päätynyt, moottori sammuttaa itsensä.

Irrota D.E.S.S.-avain.

**ILMOITUS** Älä käynnistä moottoria säilytyksen aikana.

# KÄYTTÖÖNOTTOHUOLTO ENNEN AJOKAUTTA

KÄYTTÖÖNOTTOHUOLTO ENNEN AJOKAUDEN ALKUA (550F)
Tarkasta moottorin kumikiinnitykset
Tarkasta pakojärjestelmän kunto ja mahdolliset vuodot
Tarkasta kampiakselin PTO-tiiviste
Tarkasta polttoainelinjat ja liitokset
Puhdista, tarkasta ja säädä kaasuttimet
Säädä tuorevoiteluöljypumppu
Tarkasta kaasuvaijeri
Vaihda sytytystulpat sen jälkeen, kun olet käynnistänyt moottorin vanhoilla sytytystulpilla polttaaksesi ylimääräisen varastointiöljyn
Tarkasta variaattorihihna
Puhdista I-variaattori ja tarkasta se silmämääräisesti
Puhdista ja tarkasta II-variaattori
Tarkasta, säädä ja linjaa telamatto
Vaihda ketjukotelon öljy
Tarkasta jarrunesteen määrä
Tarkasta jarruletku, jarrupalat ja levy
Tarkasta ohjausmekanismi
Tarkasta sukset ja ohjainraudat
Tarkasta suksien jousitus
Tarkasta telaston jousitus (mukaan lukien rajoitinhihat ja liukumuovit)
Lataa akku (jos varusteena).
Säädä ajovalojen suuntaus
Tarkasta moottorin tuulettimenhihna

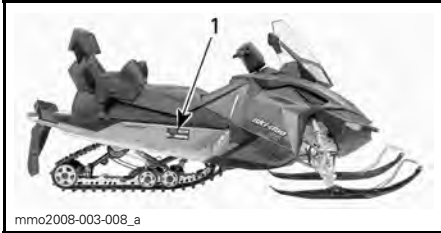
KÄYTTÖÖNOTTOHUOLTO ENNEN AJOKAUDEN ALKUA (600 ACE JA 600 HO E-TEC)
Tarkasta moottorin kumivaimentimet (600 HO E-TEC)
Tarkasta silmämääräisesti moottorin tiivisteet ja tarkasta moottori vuotojen varalta (600 ACE)
Moottoriöljy ja suodatin (600 ACE)
Tarkasta pakojärjestelmän kunto ja mahdolliset vuodot
Tarkasta jäähdytysnesteen väkevyyys
Tarkasta kampiakselin PTO-tiiviste (600 HO E-TEC)
Tarkasta polttoainelinjat ja liitokset
Puhdista ja tarkasta kaasuläppärunko
Tarkasta kaasuvaijeri (600 HO E-TEC)
Tarkasta variaattorihihna (säädä jokaisen variaattorihihnan vaihdon yhteydessä)
Puhdista I-variaattori ja tarkasta se silmämääräisesti
Puhdista ja tarkasta II-variaattori
Tarkasta, säädä ja linjaa telamatto
Säädä voimansiirtoketju
Vaihda ketjukotelon öljy
Tarkasta jarrunesteen määrä
Tarkasta jarruletku, jarrupalat ja levy
Tarkasta ohjausmekanismi
Tarkasta sukset ja ohjainraudat
Tarkasta suksien jousitus
Tarkasta telaston jousitus (mukaan lukien rajoitinhihnat ja liukumuovit)
Lataa akku
Säädä ajovalojen suuntaus

# ***TEKNISET TIEDOT***

# AJONEUVON TUNNISTAMINEN

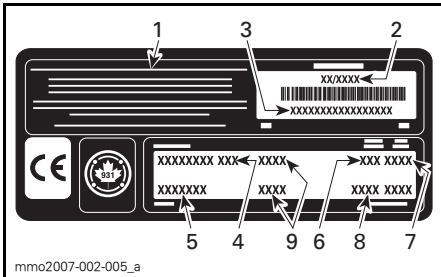
## Ajoneuvon tunnistetarra

Ajoneuvon tunnistetarra sijaitsee kelkan oikealla puolella.



### TYYPILLINEN

1. Ajoneuvon tunnistetarra



### AJONEUVON TUNNISTETARRA

1. Valmistajan nimi
2. Valmistuspäivä
3. Ajoneuvon tunnistenumero (VIN)
4. Mallinimi
5. Varusteluvaihtoehto
6. Moottorityyppi
7. Vuosimalli
8. Värikoodit
9. Ajoneuvon paino/moottorin teho (Euroopan mallit)

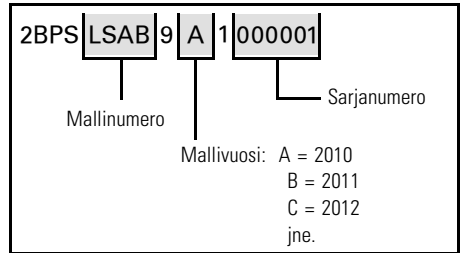
## Tunnistenumerot

Kelkan pääkomponentit (moottori ja runko) on varustettu omilla tunnistenumeroillaan. Näiden numeroiden tarkistaminen saattaa tulla kyseeseen takuuasioissa tai jos kelkka on joutunut vääriin käsiin. Valtuutettu Ski-Doo-myyjä tarvitsee näitä numerotietoja takuusiakirjojen täyttämässä. On erittäin suositeltavaa merkitä tunnistenumerot muistiin ja ilmoittaa ne vakuutusyhtiölle.

## Ajoneuvon tunnistenumero (VIN)

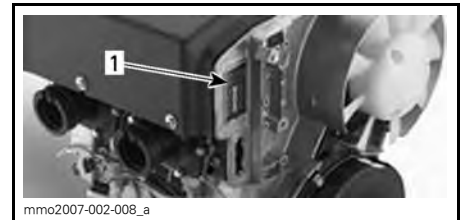
VIN-tunnus on merkitty ajoneuvon tunnistetarraan. Katso ohjeet edeltä. Tunnus on myös meistä kelkan telatunneleihin, lähelle tunnistetarraa.

Mallinumero ja vuosimalli ovat osa tiedoista, jotka ovat näkyvissä VIN-tunnisteessa. Katso kuva.



## Moottorin tunnistenumero

Katso seuraavista kuvista moottorin tunnistenumeron sijainti kussakin moottorivaihtoehdossa.



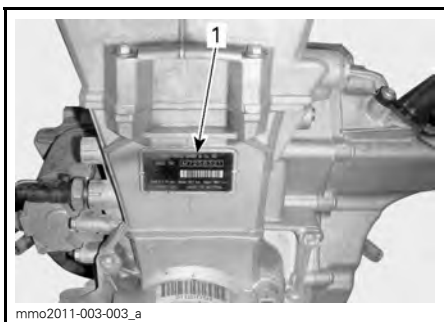
### 550F-MOOTTORI

1. moottorin tunnistenumero





**600 HO E-TEC -MOOTTORI**  
1. moottorin tunnistenumero



**600 ACE -MOOTTORI**  
1. moottorin tunnistenumero

---

# EU:N VAATIMUSTENMUKAISUUSTODISTUS

EU:n vaatimustenmukaisuustodistusta ei ole laitettu tähän käyttäjän käsikirjaversioon.

Löydät todistuksen ajoneuvosi mukana olevasta painetusta käyttäjän käsikirjasta.

Istuimen tärinä on (EN 1032, ISO 5008) alle 0,5 m/s<sup>2</sup>.

Käsikahvojen tärinä on (EN 1032, ISO 5008) alle 2,5 m/s<sup>2</sup>.

---

# EPA-HYVÄKSYTYT MOOTTORIT

## Tietoja moottorin päästöistä

### Valmistajan vastuu

Alkaen mallivuoden 2007 moottoreista moottorikelkkamoottoreiden valmistajien on määritettävä kunkin moottoriteholuokan pakokaasupäästöjen taso ja vahvistettava moottorit hyväksytyiksi Yhdysvalloissa Amerikan ympäristönsuojeluvirastossa (EPA). Jokaiseen ajoneuvoon on kiinnitettävä valmistuksen yhteydessä saastepäästörajoituksia koskeva kilpi, johon on merkitty päästötasot ja moottorin tekniset tiedot.

### Jälleenmyyjän vastuu

Kun huoltotoimenpiteitä suoritetaan Ski-Doo -kelkkojen moottoreille, joissa on päästöä koskeva kilpi, on säädöt pidettävä julkistettujen tehdasasetusten puitteissa.

Kaikkien päästöihin liittyvien komponenttien vaihto tai korjaus on suoritettava siten, että päästötasot pysyvät suositeltujen tyyppihyväksyntästandardien puitteissa.

Jälleenmyyjät eivät saa tehdä moottoriin minkäänlaisia muutoksia, jotka voisivat muuttaa tehoa tai aiheuttaa sen, että päästötasot ylittäisivät ennalta määritellyt tehdasasetukset.

Poikkeuksina ovat tehtaan suosittelemat muutokset, kuten esim. korkeussäädöt.

### Omistajan vastuu

Omistajan/käyttäjän tulee huollattaa moottori, jotta sen päästötasot pysyvät suositeltujen tyyppihyväksyntästandardien puitteissa.

Omistaja/käyttäjä ei saa - eikä saa sallia kenenkään muunkaan - tehdä moottoriin minkäänlaisia muutoksia, jotka voisivat muuttaa sen tehoa tai aiheuttaa sen, että päästötasot ylittäisivät ennalta määritellyt tehdasasetukset.

## EPA-päästömääräykset

Kaikkien BRP:n valmistamien Ski-Doo -moottorikelkkojen moottorit noudattavat EPA-määräysten mukaisia, uusille moottorikelkkamoottoreille säädettyjä saastepäästörajoituksia. Tyyppihyväksyntään on mahdollista tehdä tietyt tehdasstandardien mukaisia mukautuksia. Tästä syystä on tehtaan huoltomenetelmää tarkkaan noudatettava, ja mahdollisuuksien puitteissa palautettava mallin alkuperäiseen tarkoitukseen.

Edellä luetellut vastuuluettelo on yleinen, eikä se missään tapauksessa ole täydellinen, EPA-määräyksiin liittyvien moottorikelkkojen päästöä varten tarkoitettujen ohjeiden ja määräysten luettelo. Lisätietoja tästä aiheesta saa seuraavista paikoista:

### POSTI:

U.S. Environmental Protection Agency  
Office of Transportation and Air Quality  
1200 Pennsylvania Ave. NW  
Mail Code 6403J  
Washington D.C. 20460

### EPAN INTERNETSIVULTA:

[www.epa.gov/otaq/](http://www.epa.gov/otaq/)

# TEKNISET TIEDOT

## 550F-MALLIT

MALLI		550F
<b>MOOTTORI</b>		
Moottorityyppi	Rotax® 550, puhallinjäähdytys, läppäventtiili	
Sylinterimäärä	2	
Kuutiotilavuus	553,4 cm <sup>3</sup>	
Sylinterin sisämitta	76 mm	
Iskun pituus	61 mm	
Maksimi hv ja -kierrokset min.	6800 kierr./min.	
Kaasuttimet	2 x VM-30	
Pakoputkisto	Yksitt. tehoputki, väliseinälinen vaimennin	
Tuorevoiteluöljy	Katso kohta <i>TUOREVOITELUÖLJY (550F JA 600 HO E-TEC)</i>	
Tuorevoiteluöljysäiliön tilavuus	3,7 L	
Suosittelava polttoaine	Lyijytön bensiini (polttoaine, joka sisältää ENINTÄÄN 10 % etanolia)	
Vähimmäisoktaaniluku. Katso <i>POLTTOAINEVAATIMUKSET</i>	87 oktaaniluokitus AKI (RON+MON)/2 (polttoaine ILMAN etanolia)	
	92 RON (polttoaine ILMAN etanolia)	
	91 oktaaniluokitus: AKI (RON+MON)/2 (polttoaine, jossa voi olla ENINTÄÄN 10 % etanolia)	
	95 RON (polttoaine, jossa voi olla ENINTÄÄN 10 % etanolia)	
Polttoainesäiliön tilavuus	40 L	
<b>VOIMANSIIRTO</b>		
I-variaattorin tyyppi	eDrive II	
II-variaattori	QRS (lyhyt akseli)	
Kytkeytyminen	2600 RPM	
Ketjukotelon öljy	Tyyppi	XPS SYNTEETTINEN KETJUKOTELOÖLJY (P/N 413 803 300)
	Tilavuus	350 ml
Pienen pyörän hammasluku	19	
Suuren pyörän hammasluku	45	
Vetopyörän hammasluku	8	
Telamaton leveys	40,6 cm	
Telamaton pituus	Tundra Sport	345,6 cm
	Tundra LT	392,3 cm

MALLI		550F	
<b>VOIMANSIIRTO (jatkuu)</b>			
Telamaton harjaprofiilin korkeus		Tundra Sport	31,8 mm
		Tundra LT	38 mm
Telamaton kireys	Kireys	Tundra Sport	30 mm - 35 mm
		Tundra LT	40 mm - 45 mm
	Voima <sup>(1)</sup>		7,3 kg
Telamaton säätäminen		Yhtäläinen etäisyys solkien reunojen ja liukumuovien välillä.	
<b>JARRUJÄRJESTELMÄ</b>			
Jarrujärjestelmän tyyppi		Hydraulinen, REV-XP™ -jarrutyyppi	
Jarruneste		DOT 4	
<b>JOUSITUS</b>			
Etujousitus		LTS	
Etuiskunvaimennin		Motion Control	
Etujousituksen maks. joustomatka		150 mm	
Takajousitus	Tundra Sport	SC-5M	
	Tundra LT	SC-5U	
Keski-iskunvaimennin		Motion Control	
Takaiskunvaimennin		HPG™	
Telaston jousituksen maks. joustomatka	Tundra Sport	34 cm	
	Tundra LT	35,6 cm	
<b>SÄHKÖJÄRJESTELMÄ</b>			
Laturin teho		340 wattia 6 000 kierr.:lla/min.	
Ajovalon polttimo, kauko/lähi		2 x 60/55 wattia (H-4)	
Takavalon polttimo		5/21	
Sytytystulppa	Tyyppi	NGK BR9ECS tai vastaava	
	Kärkiväli	0,45 mm ± 0.05 mm (ei säädettävissä)	
Sulake		25 A	

<b>MALLI</b>		<b>550F</b>
<b>PAINO JA MITAT</b>		
Kuivapaino	Tundra Sport	210 kg
	Tundra LT	219 kg
Kokonaispituus	Tundra Sport	306,9 cm
	Tundra LT	332,9 cm
Kokonaisleveys		100,2 cm
Raideleveys		81,3 cm
Suksen kokonaisleveys		165 mm

<sup>(1)</sup> Mitta liukumuovin ja telamaton väliltä, kun mattoa vedetään alaspäin tietyllä voimalla.

## 600 ACE -MALLIT

MALLI		600 ACE
<b>MOOTTORI</b>		
Moottorityyppi	Rotax 600, nestejäähdytteinen, 4-tahti, D.O.H.C., kuiva öljypohja.	
Sylinterimäärä	2	
Kuutiotilavuus	600 cm <sup>3</sup>	
Sylinterin sisämitta	74 mm	
Iskun pituus	69,7 mm	
Maksimi hv ja -kierrokset min.	7 250 kierr./min.	
Polttoainein ruiskutusjärjestelmä	EFI-monipistesuihkutus, 46 mm:n kaasuläppärunko	
Pakoputkisto	Kaksi etuputkea, väliseinällinen vaimennin	
Moottoriöljy	XPS SYNTEETTINEN 4-TAHTIÖLJY (KAIKKIIN VUODENAIKoihin) (P/N 619 590 114) tai vastaava	
Moottorin öljysäiliön tilavuus	Öljynvaihto, 2,2 L	
Jäähdytysneste	Etyyglykolin ja veden seos (50 % jäähdytysnestettä, 50 % tislattua vettä). Käytä PITKÄIKÄISTÄ (LONG LIFE) PAKKASNESTETTÄ (P/N 219 702 685) tai erityisesti alumiinimoottoreille suunniteltua jäähdytysnestettä	
Suosittelava polttoaine	Lyijytön bensiini (polttoaine, joka sisältää ENINTÄÄN 10 % etanolia)	
Vähimmäisoktaaniluku. Katso <i>POLTTOAINEVAATIMUKSET</i>	87 oktaaniluokitus AKI (RON+MON)/2 (polttoaine ILMAN etanolia)	
	92 RON (polttoaine ILMAN etanolia)	
	91 oktaaniluokitus: AKI (RON+MON)/2 (polttoaine, jossa voi olla ENINTÄÄN 10 % etanolia)	
	95 RON (polttoaine, jossa voi olla ENINTÄÄN 10 % etanolia)	
Polttoainesäiliön tilavuus	40 L	
<b>VOIMANSIIRTO</b>		
I-variaattorin tyyppi	eDrive II	
II-variaattori	QRS (lyhyt akseli)	
Kytkeytyminen	2200 RPM	
Ketjuketeloöljy	Tyyppi	XPS SYNTEETTINEN KETJUKOTELOÖLJY (P/N 413 803 300)
	Tilavuus	500 ml
Pienen pyörän hammasluku	21	
Suuren pyörän hammasluku	51	

MALLI		600 ACE	
VOIMANSIIRTO (jatkuu)			
Vetopyörän hammasluku	Pohjois-Amerikassa	8	
	Eurooppa	7	
Telamaton leveys		40,6 cm	
Telamaton pituus	Tundra Sport	345,6 cm	
	Tundra LT	392,3 cm	
Telamaton harjaprofiilin korkeus	Tundra Sport	31,8 mm	
	Tundra LT	38 mm	
Telamaton kireys	Kireys	Tundra Sport	30 mm - 35 mm
		Tundra LT	40 mm - 45 mm
	Voima <sup>(1)</sup>		7,3 kg
Telamaton säätäminen		Yhtäläinen etäisyys solkien reunojen ja liukumuovien välillä.	
JARRUJÄRJESTELMÄ			
Jarrujärjestelmän tyyppi		Hydraulinen, REV-XP™ -jarrutyyppi	
Jarruneste		DOT 4	
JOUSITUS			
Etujousitus		LTS	
Etuiskunvaimennin		Motion Control	
Etujousituksen maks. joustomatka		150 mm	
Takajousitus	Tundra Sport	SC-5M	
	Tundra LT	SC-5U	
Keski-iskunvaimennin		Motion Control	
Takaiskunvaimennin		HPG™	
Telaston jousituksen maks. joustomatka	Tundra Sport	34 cm	
	Tundra LT	35,6 cm	



MALLI		600 ACE
<b>SÄHKÖJÄRJESTELMÄ</b>		
Laturin teho		650 wattia 6 000 kierr.:lla/min.
Ajovalon polttimo, kauko/lähi		2 x 60/55 wattia (H-4)
Takavalon polttimo		5/21
Sytytystulppa	Tyyppi	NGK MR7BI tai vastaava
	Kärkiväli	0,8 mm
Sulakkeet ja releet	FA: Pääsulake	40 A
	F1: Sytytyspuolat, polttoaineruiskut, polttoainepumppu, käynnistinsolenoidi	10 A
	F2: Lisävarusteet, lämpöelementit	20 A
Sulakkeet ja releet	F3: Sähköinen peruutusvaihde	Ei asennettuna
	F4: Käynnistuspainike, tuuletin, kello	15 A
	F5: Ajovalot, takavalot, jarruvalo	20 A
	F6: ECM, mittari, CAPS	10 A
	R1: Päärele	Sulakkeet F1, F3 ja F6
	R2: Valojen rele	Sulake F5
	R3: Lisävarusteiden rele	Sulake F2
<b>PAINO JA MITAT</b>		
Kuivapaino	Tundra Sport	219 kg
	Tundra LT	229 kg
Kokonaispituus	Tundra Sport	306,9 cm
	Tundra LT	332,9 cm
Kokonaisleveys		100,2 cm
Raideleveys		81,3 cm
Suksen kokonaisleveys		165 mm

(1) Mitta liukumuvon ja telamaton väliltä, kun mattoa vedetään alaspäin tietyllä voimalla.

## 600 HO E-TEC -MALLIT

MALLI		600 HO E-TEC
<b>MOOTTORI</b>		
Moottorityyppi	Rotax® 600, nestejäähdytteinen, läppäventtiili, 3D-R.A.V.E.	
Sylinterimäärä	2	
Kuutiotilavuus	594,4 cm <sup>3</sup>	
Sylinterin sisämitta	72 mm	
Iskun pituus	73 mm	
Maksimi hv ja -kierrokset min.	8 100 kierr./min.	
Polttoaineen ruiskutusjärjestelmä	E-TEC -suorasuihkutus	
Pakoputkisto	Yksitt. tehoputki, väliseinälinen vaimennin	
Tuorevoiteluöljy	Katso kohta <i>TUOREVOITELUÖLJY (550F JA 600 HO E-TEC)</i>	
Tuorevoiteluöljysäiliön tilavuus	3,7 L	
Jäähdytysneste	Etyyliglukoli/vesi –seos (50% jäähd.nestettä, 50% tislattua vettä). Käytä LONG LIFE -JÄÄHDYTYSNESTETTÄ (P/N 219 702 685), tai nimenomaan alumiinimoottoreille tarkoitettua jäähdytysnestettä	
Suosittelava polttoaine	Korkealuokkainen lyijytön (polttoaine ILMAN etanolia tai polttoaine, jossa voi olla MAKS. 10 % etanolia)	
Vähimmäisoktaaniluku. Katso <i>POLTTOAINEVAATI-MUKSET</i>	91 oktaanilukitus AKI (RON+MON)/2	
	95 RON	
Polttoainesäiliön tilavuus	40 L	
<b>VOIMANSIIRTO</b>		
I-variaattorin tyyppi	TRA™ III	
II-variaattori	QRS	
Kytkeytyminen	2800 RPM	
Ketjukotelon öljy	Tyyppi	XPS SYNTEETTINEN KETJUKOTELOÖLJY (P/N 413 803 300)
	Tilavuus	350 ml
Pienen pyörän hammasluku	19	
Suuren pyörän hammasluku	49	
Vetopyörän hammasluku	8	
Telamaton leveys	40,6 cm	
Telamaton pituus	392,3 cm	

MALLI		600 HO E-TEC
<b>VOIMANSIIRTO (jatkuu)</b>		
Telamaton harjaprofiilin korkeus		63,5 mm
Telamaton kireys	Kireys	40 mm - 45 mm
	Voima <sup>(1)</sup>	7,3 kg
Telamaton säätäminen		Yhtäläinen etäisyys solkien reunojen ja liukumuovien välillä.
<b>JARRUJÄRJESTELMÄ</b>		
Jarrujärjestelmän tyyppi		Hydraulinen, REV-XP™ -jarrutyyppi
Jarruneste		DOT 4
<b>JOUSITUS</b>		
Etujousitus		LTS
Etuiskunvaimennin		Motion Control
Etujousituksen maks. joustomatka		150 mm
Takajousitus		SC-5U
Keski-iskunvaimennin		HPG™
Takaiskunvaimennin		HPG™
Telaston jousituksen maks. joustomatka		35,6 cm
<b>SÄHKÖJÄRJESTELMÄ</b>		
Laturin teho		12 V / 360 W 55 V / 1 100 W
Ajovalon polttimo, kauko/lähi		2 x 60/55 wattia (H-4)
Takavalon polttimo		2,6W/139mW LED
Sytytystulppa	Tyyppi	NGK PZFR6F <sup>(2)</sup> tai vastaava
	Kärkiväli	0,7 mm - 0.8 mm (ei säädettävissä)
Sulake		Katso kohta <i>SULAKKEET</i> .

MALLI	600 HO E-TEC
PAINO JA MITAT	
Kuivapaino	225 kg
Kokonaispituus	332,9 cm
Kokonaisleveys	100,2 cm
Raideleveys	81,3 cm
Suksen kokonaisleveys	165 mm

(1) Mitta liukumuovin ja telamaton väliltä, kun mattoa vedetään alaspäin tietyllä voimalla.

**ILMOITUS** (2) Älä yritä säätää tämän sytytystulpan kärkiväliä.

# ***VIANETSINTÄ***

---

# SUUNTAA ANTAVIA VIANETSINTÄOHJEITA (550F)

---

## MOOTTORI PYÖRII, MUTTA EI KÄYNNISTY

---

1. Moottorin hätäkatkaisin tai virta-avain on POIS PÄÄLTÄ-asennossa tai turvakatkaisimen pistoke ei ole paikoillaan vastakappaleessaan.
  - Laita moottorin hätäkatkaisin ja virta-avain PÄÄLLÄ-asentoon ja asenna turvakatkaisimen pistoke paikoilleen vastakappaleeseensa.
2. Liian vähän rikastetta kylmän moottorin käynnistymiseen.
  - Tarkasta polttoaineen määrä säiliössä.
  - Varmista rikastimen oikea käyttö, katso RIKASTIMEN KÄYTTÄMINEN kohdassa PERUSTOIMENPITEET.
3. Moottori saa liikaa polttoainetta (syttytystulppa märkä kun se irrotetaan).
  - Älä käytä rikastinta. Irrota märkä sytytystulppa, käännä moottorin hätäkatkaisin POIS PÄÄLTÄ-asentoon ja pyöritä moottoria useita kertoja. Asenna puhtaat, kuivat tulpat.
  - Käynnistä moottori normaalilla menetelmällä. Jos moottori saa edelleen liikaa polttoainetta, vie ajoneuvo Ski-Doo -jälleenmyyjälle, johonkin korjaamoon tai valitsemallesi henkilölle huoltamista, korjaamista tai osien vaihtamista varten. Katso takuuhakemuksiin liittyviä tietoja tämän kirjan kohdasta USA:N EPA-PÄÄSTÖIHIN LIITTYVÄ TAKUU.
4. Moottoriin ei tule polttoainetta (syttytystulppa kuiva kun sen irrottaa).
  - Tarkista polttoaineen määrä; tarkista polttoaineletkut ja impulssiputket sekä niiden kiinnitykset. Mahdollinen polttoaineenpumppu tai kaasuttimen vika. Vie ajoneuvo Ski-Doo -jälleenmyyjälle, johonkin korjaamoon tai valitsemallesi henkilölle huoltamista, korjaamista tai osien vaihtamista varten. Katso takuuhakemuksiin liittyviä tietoja tämän kirjan kohdasta USA:N EPA-PÄÄSTÖIHIN LIITTYVÄ TAKUU.
5. Sytytystulppa/sytytys (ei kipinää).
  - Asenna uudet sytytystulpat ja käynnistä moottori uudelleen. Jos moottori ei käynnisty, ota yhteys Ski-Doo -jälleenmyyjään, johonkin korjaamoon tai valitsemaasi henkilöön huoltamista, korjaamista tai osien vaihtamista varten. Katso takuuhakemuksiin liittyviä tietoja tämän kirjan kohdasta USA:N EPA-PÄÄSTÖIHIN LIITTYVÄ TAKUU.
6. Moottorin puhdistus.
  - Kun moottoria pyöritetään käsikäynnistimellä, pitäisi tuntua ”vastusjaksoja” kun mäntä ohittaa yläkuolokohdan (jokainen mäntä monisyylintereisissä moottoreissa).
  - Jaksottaisen vastuksen puuttuminen osoittaisi, että puhdistusta ei esiinny. Sinun on toimitettava ajoneuvo valtuutetulle Ski-Doo -jälleenmyyjälle, johonkin korjaamoon tai valitsemallesi henkilölle huoltamista, korjaamista tai osien vaihtamista varten. Katso takuuhakemuksiin liittyviä tietoja tämän kirjan kohdasta USA:N EPA-PÄÄSTÖIHIN LIITTYVÄ TAKUU.

---

## MOOTTORIN ON TEHOTON

---

1. Likainen tai viallinen sytytystulppa.
  - Tarkista kohta 5 osasta MOOTTORI PYÖRII, MUTTA EI KÄYNNISTY.

---

**MOOTTORIN ON TEHOTON (jatkuva)**


---

**2. Moottori ei saa polttoainetta.**

- Tarkista kohta 4 osasta MOOTTORI PYÖRII, MUTTA EI KÄYNNISTY.

**3. Kaasuttimen säädöt.**

- Sinun on toimitettava ajoneuvo valtuutetulle Ski-Doo -jälleenmyyjälle, johonkin korjaamoon tai valitsemaasi henkilölle huoltamista, korjaamista tai osien vaihtamista varten. Katso takuuhakemuksiin liittyviä tietoja tämän kirjan kohdasta USA:N EPA-PÄÄSTÖIHIN LIITTYVÄ TAKUU.

**4. Variaattorihihna kulunut liian ohueksi.**

- Jos variaattorihihna on kulunut enemmän kuin 3 mm alkuperäisestä leveydestään, se vaikuttaa ajoneuvon suorituskykyyn.
- Vaihda variaattorihihna.

**5. Virheellinen telamaton säätö.**

- Katso KOHTA HUOLTOTOIMENPITEET ja/tai ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -huoltoon.

**6. I- ja II-variaattorit tarvitsevat huoltoa.**

- Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään.

**7. Moottori ylikuumenee.**

- Tarkista tuuletinhihnan kunto ja kireys.
- Tarkista tuulettimen siivet. Puhdista tarvittaessa.
- Jos ylikuumeneminen jatkuu, ota yhteys Ski-Doo -jälleenmyyjään, johonkin korjaamoon tai valitsemaasi henkilöön huoltamista, korjaamista tai osien vaihtamista varten. Katso takuuhakemuksiin liittyviä tietoja tämän kirjan kohdasta USA:N EPA-PÄÄSTÖIHIN LIITTYVÄ TAKUU.

---

**MOOTTORIN KÄY JÄLKIKÄYNTIÄ**


---

**1. Viallinen sytytystulppa (hiilikarstaa).**

- Tarkista kohta 5 osasta MOOTTORI PYÖRII, MUTTA EI KÄYNNISTY.

**2. Moottori käy liian kuumana.**

- Katso kohta 7 MOOTTORI EI KIIHDY TAI ON TEHOTON.

**3. Väärä sytytyksen ajoitus tai sytytysjärjestelmässä on vika.**

- Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään.

---

**MOOTTORI EI KÄY KUNNOLLA**


---

**1. Väärät/vialliset/kuluneet sytytystulpat.**

- Puhdista/tarkista sytytystulpan kärkiväli ja tyyppi. Vaihda tarvittaessa.

**2. Moottori saa liikaa öljyä.**

- Väärä öljypumpun säätö, ota yhteys Ski-Doo -jälleenmyyjään, johonkin korjaamoon tai valitsemaasi henkilöön huoltamista, korjaamista tai osien vaihtamista varten. Katso takuuhakemuksiin liittyviä tietoja tämän kirjan kohdasta USA:N EPA-PÄÄSTÖIHIN LIITTYVÄ TAKUU.

**3. Vettä polttoaineessa.**

- Tyhjennä polttoainejärjestelmä ja täytä uudella polttoaineella.

---

# SUUNTAA ANTAVIA VIANETSINTÄOHJEITA (600 ACE)

---

## KÄYNNISTIN EI TOIMI.

1. Jokin katkaisimista ei ole paikoillaan, jotta moottori voisi käynnistyä.
  - *Laita moottorin hätäkatkaisin ON-asentoon ja asenna turvakatkaisimen pistoke (D.E.S.S.-avain) paikalleen.*
2. Kaasua painettu moottorin käynnistysvaiheessa.
  - *Vapauta kaasua käynnistäessäsi moottoria.*

---

## MOOTTORI EI SAAVUTA KYTKEYTYMISKIERROKSIA.

1. D.E.S.S. ei lukenut turvakatkaisimen (D.E.S.S.-avain) koodia. D.E.S.S.-merkkivalo vilkkuu (hitaat lyhyet piippaukset, jotka toistuvat)).
  - *Asenna turvakatkaisimen pistoke (D.E.S.S.-avain) oikein.*
2. D.E.S.S. on lukenut eri koodin, kuin mikä on ohjelmoitu. D.E.S.S.-merkkivalo vilkkuu nopeasti (nopeat lyhyet piippaukset, jotka toistuvat).
  - *Asenna turvakatkaisimen pistoke (D.E.S.S.-avain), joka on ohjelmoitu kyseiseen kelkkaan.*
3. ECM ei tunnista D.E.S.S.-avainta.
  - *Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjään.*

---

## MOOTTORI YLIKUUMENEE

1. Liian vähän lunta tai lumi on kovaksi pakkaantunut.
  - *Aja irtolumelle. Jos lähettyvillä ei ole irtolumta, pysähdy, sammuta moottori ja anna sen jäähtyä. Kun moottori on jäähtynyt, pyri pääsemään irtolumelle mahdollisimman pian.*
2. Alhainen jäähdytysnesteen määrä.
  - *Tarkasta jäähdytysnesteen määrä, katso kappale HUOLTOTIEDOT.*
3. Tukkeutuneet lämmönvaihtimet.
  - *Puhdista lämmönvaihtimet.*

---

## MOOTTORI EI KIIHDY TAI ON TEHOTON

1. Learning key -opetteluavain käytössä.
  - *Käytä normaalia avainta.*
2. Sport-tila ei aktivoituna.
  - *Katso kohta SPORT-TILAN AKTIVOIMINEN kappaleessa TOIMINTATILAT.*
3. I- ja II-variaattorit tarvitsevat huoltoa.
  - *Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjään.*
4. Variaattorihihna kulunut liian ohueksi.
  - *Jos variaattorihihna on kulunut enemmän kuin 3 mm alkuperäisestä leveydestään, se vaikuttaa ajoneuvon suorituskykyyn.*
  - *Vaihda variaattorihihna.*



---

## MOOTTORI EI KIIHDY TAI ON TEHOTON (jatkuva)

---

### 5. Virheellinen telamaton säätö.

- Katso kohta HUOLTOTIEDOT ja/tai ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -huoltoon.

---

## MOOTTORIN TOIMINTA ON RAJOITETTU 3 000 KIERROKSEEN MINUUTISSA

---

### 1. Viallinen jarrukatkaisin tai ajoneuvolla on ajettu jarruvipu päällä pidemmän aikaa.

- Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään.

---

## MOOTTORISSA SYTYTYSKATKOJA.

---

### 1. Vettä polttoaineessa.

- Tyhjä polttoainejärjestelmä ja täytä uudella polttoaineella.

---

## MOOTTORI EI VASTAA KAASUVIVUN PAINALLUKSIIN. NÄKYVÄ VIESTI: PAINA KÄYNNISITYSPAINIKETTA LIIKKEELLE LÄHTÖÄ VARTEN

---

### 1. Moottorin hallintajärjestelmä on havainnut anturivian.

- Paina käynnistyspainiketta ja pidä se alas painettuna liikuttaaksesi ajoneuvoa. Sinun on toimitettava ajoneuvo valtuutetulle Ski-Doo -jälleenmyyjälle, johonkin korjaamoon tai valitsemallesi henkilölle huoltamista, korjaamista tai osien vaihtamista varten. Katso takuuhakemuksiin liittyviä tietoja tämän kirjan kohdasta USA:N EPA-PÄÄSTÖIHIN LIITTYVÄ TAKUU.

---

## LÄMMITETTÄVÄT KAASUKAHVAT JA KAASUKAHVAN LÄMMITTIMET EIVÄT TOIMI.

---

### 1. Moottorin kierrosluku on liian alhainen.

- Varmista, että moottorin kierrosluku on yli 2 000 kierrosta.

---

## MOOTTORI ON SÄMMUNUT TYHJÄKÄYNNIN AIKANA

---

### 1. Moottori sammuu, jos sen annetaan käydä pitkään tyhjäkäynnillä.

- Älä käytä moottoria pitkään tyhjäkäynnillä. Katso kohta MOOTTORIN ESI-LÄMMITYS kappaleessa KÄYTTÖOHJEET.

---

# SUUNTAA ANTAVIA VIANETSINTÄOHJEITA (600 HO E-TEC)

---

## SÄHKÖKÄYNNISTIN EI TOIMI.

1. Jokin katkaisimista ei ole paikoillaan, jotta moottori voisi käynnistyä.
  - *Laita moottorin hätäkatkaisin PÄÄLLÄ-asentoon ja asenna turvakatkaisimen pistoke moottorin pysäytyskatkaisimeen.*
2. Kaasua painettu moottorin käynnistysvaiheessa.
  - *Vapauta kaasu käynnistäessäsi moottoria.*

---

## MOOTTORI PYÖRII, MUTTA EI KÄYNNISTY

1. Moottori ei saa polttoainetta.
  - *Tarkista polttoaineen määrä ja lisää sitä tarvittaessa.*
2. Järjestelmän paine liian alhainen.
  - *Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjään.*

---

## MOOTTORI EI SAAVUTA KYTKEYTYMISKIERROKSIA.

1. D.E.S.S. ei lukenut turvakatkaisimen D.E.S.S.-avain koodia. D.E.S.S.-merkkivalo vilkkuu (hitaat lyhyet piippaukset, jotka toistuvat).
  - *Asenna turvakatkaisimen pistoke oikein.*
2. D.E.S.S. on lukenut eri koodin, kuin mikä on ohjelmoitu. D.E.S.S.-merkkivalo vilkkuu nopeasti (nopeat lyhyet piippaukset, jotka toistuvat).
  - *Asenna turvakatkaisimen pistoke (avain), joka on ohjelmoitu kyseiseen kelkkaan.*

---

## MOOTTORI YLIKUUMENEE

1. Liian vähän lunta tai lumi on kovaksi pakkaantunut.
  - *Aja irtolumelle. Jos lähettyvillä ei ole irtolumta, pysähdy, sammuta moottori ja anna sen jäähtyä. Kun moottori on jäähtynyt, pyri pääsemään irtolumelle mahdollisimman pian.*
2. Alhainen jäähdytysnesteen määrä.
  - *Tarkasta jäähdytysnesteen määrä, katso kappale HUOLTOTIEDOT.*
3. Tukkeutuneet lämmönvaihtimet.
  - *Puhdista lämmönvaihtimet.*

---

## MOOTTORIN ON TEHOTON

1. Moottorin esilämmitys käynnissä.
  - *Aja ajoneuvolla hitaalla nopeudella muutamia minutteja.*
2. Moottorin sisäänajoa ei ole suoritettu loppuun.
  - *Suorita sisäänajovaihe loppuun.*
3. Väärä I-variaattorin säätö.
  - *Säädä I-variaattori, katso HUOLTOTOIMENPITEET.*
4. I- ja II-variaattorit tarvitsevat huoltoa.
  - *Ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo-jälleenmyyjään.*

---

**MOOTTORIN ON TEHOTON (jatkuva)**


---

**5. Variaattorihihna kulunut liian ohueksi.**

- Jos variaattorihihna on kulunut enemmän kuin 3 mm alkuperäisestä leveydestään, se vaikuttaa ajoneuvon suorituskykyyn.
- Vaihda variaattorihihna.

**6. Virheellinen telamaton säätö.**

- Katso kohta HUOLTO ja/tai ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään.

**7. Ongelma R.A.V.E.-venttiileissä.**

- Sinun on toimitettava ajoneuvo valtuutetulle Ski-Doo -jälleenmyyjälle, korjaamoon tai valitsemaasi henkilölle huoltamista, korjaamista tai osien vaihtamista varten. Katso takuuhakemuksiin liittyviä tietoja tämän kirjan kohdasta USA:N EPA-PÄÄSTÖIHIN LIITTYVÄ TAKUU.

**8. Polttoainejärjestelmän paine liian alhainen.**

- Sinun on toimitettava ajoneuvo valtuutetulle Ski-Doo -jälleenmyyjälle, johonkin korjaamoon tai valitsemaasi henkilölle huoltamista, korjaamista tai osien vaihtamista varten. Katso takuuhakemuksiin liittyviä tietoja tämän kirjan kohdasta USA:N EPA-PÄÄSTÖIHIN LIITTYVÄ TAKUU.

---

**MOOTTORIN KÄY JÄLKIKÄYNTIÄ**


---

**1. Moottori käy liian kuumana.**

- Katso kohta 2 osasta MOOTTORI ON TEHOTON/AJONEUVO EI SAAVUTA HUIPPUNOPEUTTA.

**2. Sytytyksen ajoitus on väärä tai sytytysjärjestelmässä on vika.**

- Sinun on toimitettava ajoneuvo valtuutetulle Ski-Doo -jälleenmyyjälle, johonkin korjaamoon tai valitsemaasi henkilölle huoltamista, korjaamista tai osien vaihtamista varten. Katso takuuhakemuksiin liittyviä tietoja tämän kirjan kohdasta USA:N EPA-PÄÄSTÖIHIN LIITTYVÄ TAKUU.

**3. Pakojärjestelmässä vuoto.**

- Sinun on toimitettava ajoneuvo valtuutetulle Ski-Doo -jälleenmyyjälle, johonkin korjaamoon tai valitsemaasi henkilölle huoltamista, korjaamista tai osien vaihtamista varten. Katso takuuhakemuksiin liittyviä tietoja tämän kirjan kohdasta USA:N EPA-PÄÄSTÖIHIN LIITTYVÄ TAKUU.

**4. Polttoainejärjestelmän paine liian alhainen.**

- Sinun on toimitettava ajoneuvo valtuutetulle Ski-Doo -jälleenmyyjälle, johonkin korjaamoon tai valitsemaasi henkilölle huoltamista, korjaamista tai osien vaihtamista varten. Katso takuuhakemuksiin liittyviä tietoja tämän kirjan kohdasta USA:N EPA-PÄÄSTÖIHIN LIITTYVÄ TAKUU.

---

**MOOTTORI EI KÄY KUNNOLLA**


---

**1. Vettä polttoaineessa.**

- Tyhjennä polttoainejärjestelmä ja täytä uudella polttoaineella.

---

## MOOTTORI EI KÄY KUNNOLLA (jatkuva)

---

### 2. RAVE-venttiilit eivät toimi.

- Tarkastuta RAVE-venttiilijärjestelmä. Sinun on toimitettava ajoneuvo valtuutetulle Ski-Doo -jälleenmyyjälle, johonkin korjaamoon tai valitsemaasi henkilölle huoltamista, korjaamista tai osien vaihtamista varten. Katso takuuhakemuksiin liittyviä tietoja tämän kirjan kohdasta USA:N EPA-PÄÄSTÖIHIN LIITTYVÄ TAKUU.

---

## LÄMMITETTÄVÄT KAASUKAHVAT JA KAASUKAHVAN LÄMMITTIMET EIVÄT TOIMI.

---

### 1. Moottorin kierrosluku on liian alhainen.

- Varmista, että moottorin kierrosluku on yli 2 000 kierrosta.

---

## MOOTTORI ON SAMPUNUT TYHJÄKÄYNNIN AIKANA

---

### 1. Moottori sammuu, jos sen annetaan käydä pitkään tyhjäkäynnillä.

- Älä käytä moottoria pitkään tyhjäkäynnillä. Katso kohta MOOTTORIN ESI-LÄMMITYS kappaleessa KÄYTTÖOHJEET.

---

# VALVONTAJÄRJESTELMÄ (600 ACE JA 600 HO E-TEC)

## Merkkivalot, viestit ja piipparin koodit

Mittarin merkkivalo(t) ilmoittaa sinulle, jos jotakin epänormaalia ilmenee tai se tiedottaa jostakin erityisestä olosuhteesta.







### TYYPILLINEN — MERKKIVALOT


Viestiä ilmoittava merkkivalo voi vilkkua yksin tai yhdessä jonkin toisen merkkivalon kanssa.

Piippari ilmoittaa äänimerkein kiinnittääksesi huomion.

Katso yksityiskohdat jäljempänä olevasta taulukosta.

HUOM: Jotkut luetelluista merkkivaloista eivät koske kaikkia malleja.

MERKKI-VALO(T) PÄÄLLÄ	PIIPPARI	KUVAUS
	4 lyhyttä piippausta joka 30. sekunti	<p>Moottori ylikuumenee, vähennä kelkan ajonopeutta ja aja kelkalla irtolummelle; tai sammuta moottori välittömästi ja anna moottorin jäähtyä. Tarkasta jäähdytysnesteen määrä, katso <i>HUOLTOTIEDOT</i>. Jos jäähdytysnesteen määrä on oikea ja ylikuumeneminen jatkuu, ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään. Älä käytä moottoria, jos tilanne jatkuu.</p> <p>Aja hitaammin tai pysäytä moottori. Anna moottorin jäähtyä ja käynnistä uudelleen. Jos ylikuumeneminen jatkuu, ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään. Älä käytä moottoria, jos tilanne jatkuu.</p>
	Nopeasti toistuvat lyhyet piippaukset	<p>Moottori ylikuumenee kriittisesti. Sammuta moottori välittömästi ja anna sen jäähtyä. Tarkasta jäähdytysnesteen määrä, katso <i>HUOLTOTIEDOT</i>. Jos jäähdytysnesteen määrä on oikea ja ylikuumeneminen jatkuu, ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään. Älä käytä moottoria, jos tilanne jatkuu.</p> <p>Moottori ylikuumenee kriittisesti. Sammuta moottori välittömästi ja anna sen jäähtyä. Jos ylikuumeneminen jatkuu, ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään. Älä käytä moottoria, jos tilanne jatkuu. Älä käytä moottoria, jos tilanne jatkuu.</p>
	4 lyhyttä piippausta joka 5. minuutti.	Ilmoittaa akun alhaisen tai korkean jännitteen. Ota mahdollisimman nopeasti yhteys Ski-Doo -jälleenmyyjään.
	4 lyhyttä piippausta	Moottorivika, sinun on toimitettava ajoneuvo niin pian kuin mahdollista valtuutetulle Ski-Doo -jälleenmyyjälle, johonkin korjaamoon tai valitsemaasi henkilölle huoltamista, korjaamista tai osien vaihtamista varten.
—	4 lyhyttä piippausta joka 5. minuutti.	<p>Moottori nakuttaa (kierrosluku on rajoitettu tämän tilanteen yhteydessä).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Varmista, että käytössä on suositeltu polttoaine.</li> <li>– Tarkasta polttoaineen laatu, vaihda tarvittaessa.</li> <li>– Jos vika ilmenee edelleen, ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään, johonkin korjaamoon tai valitsemaasi henkilöön korjausta varten.</li> </ul>
—	4 lyhyttä piippausta joka 5. minuutti.	Moottorin kierrosluku on rajoitettu joidenkin vikojen yhteydessä suurempien vaurioiden ehkäisemiseksi.

MERKKI- VALO(T) PÄÄLLÄ	PIIPPARI	KUVAUS
—	Nopeasti toistuvat lyhyet piippaukset	Sammuta ajoneuvo moottorin ylikuumentumisoireiden tai polttoainepumpussa olevan ongelman vuoksi, irrota turvakatkaisimen pistoke moottorin pysäytyskatkaisimesta ja ota yhteys valtuutettuun Ski-Doo -jälleenmyyjään, johonkin korjaamoon tai valitsemaasi henkilöön korjausta varten.
<b>DESS</b>	2 lyhyttä piippausta	Avain oikea ja kunnossa, ajoneuvo on käyttövalmis.
	2 hitaasti toistuvaa lyhyttä piippausta.	Järjestelmä ei voi lukea avainta (huono yhteys). Varmista, että avain on puhdas ja kiinnitetty oikein pistokkeeseensa.
	Nopeasti toistuvat lyhyet piippaukset	Avain ei ole sopiva tai avainta ei ole ohjelmoitu. Käytä tähän ajoneuvoon kuuluvaa avainta tai vie avain ohjelmoitavaksi.
	(Vilkkuu)	Polttoainemittarin anturissa ongelma.

***Tämä sivu on  
tarkoituksella tyhjä***



***TAKUU***

---

# BRP:N RAJOITETTU TAKUU YHDYSVALLOISSA JA KANADASSA: 2016 SKI-DOO® -MOOTTORIKELKAT

## 1) RAJOITETUN TAKUUN SISÄLTÖ

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\*, myöntää valtuutetun BRP-jälleenmyyjän (siten kuin jäljempänä määritetty) myymälle 2016 Ski-Doo -moottorikelkalle materiaalivikoja ja työn laatua koskevan alempana kuvatun pituisen takuun Yhdysvalloissa (USA) ja Kanadassa. Tämä rajoitettu takuu on mitätön eikä päde jos: (1) moottorikelkkaa käytetään missä tahansa vaiheessa kilpailemiseen tai mihinkään muuhun kilpailutoimintaan, silloinkin jos se on tapahtunut edellisen omistajan toimesta; tai (2) moottorikelkkaa on muutettu tai säädetty sillä tavoin, että muutokset vaikuttavat sen toimintaan, suorituskykyyn tai kestävyYTEEN, tai muutokset ja säädöt ovat vastoin sen tarkoituksenmukaista käyttöä.

Kaikilla valtuutetun BRP Ski-Doo -jälleenmyyjän uuteen ja käyttämättömään 2016 SKI-DOO -moottorikelkkaan toimitushetkellä asentamalla alkuperäisillä BRP-lisävarusteilla on sama takuu kuin Ski-Doo -moottorikelkalla, ellei toisin ole määritelty.

## 2) VASTUUVOLLISUUDEN RAJOITUKSET

TÄMÄ TAKUU ON NIMENOMAAN ANNETTU JA HYVÄKSYTTY MINKÄ TAHANSA MUUN JA KAIKKIEN MUIDEN TAKUUSITOUKUSTEN SIJAAN, OLKOON NE ILMAISTUT TAI KONKLUDENTTITSET, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KURANTTIUTTA TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT. SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLUDENTTITSET TAKUUSITOUKUKSET RAJOITTU-VAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVAŃ TAKUUN VOIMASSAOLOON. TÄMÄ TAKUU EI KATA SATUNNAISIA EIKÄ SEURANNAISVAHINKOJA. JOTKUT MAAT/LÄÄNIT EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI EDELLÄ YKSILÖITYJÄ RAJOITUKSIA, JA SEN JOHDOSTA NE EIVÄT MAHDOLLISESTI KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTA OLLA MUITA MAASTA TOISEEN TAI LÄÄNISTÄ TOISEEN VAIHTELEVIA LAILLISIA OIKEUKSIA.

Maahantuojaalla tai yhdelläkään BRP-jälleenmyyjällä tai muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy; ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan. BRP pidättää oikeuden muuttaa näitä takuehtoja. Muutokset eivät kuitenkaan koske niitä tuotteita, jotka on myyty tämän takuun ollessa voimassa.

## 3) POIKKEUKSET, JOITA TAKUU EI KATA

Takuu ei korvaa seuraavia tapauksia missään olosuhteissa:

- Normaali kuluminen;
- Rutiininomaiset huoltokohteet, viritykset, säädöt;
- Vauriot, jotka johtuvat muunlaisesta kuin tämän käsikirjan mukaisesta huollosta/ylläpidosta ja/tai varastoinnista;
- Vauriot, jotka johtuvat osien irrottamisesta, vääränlaisista korjauksista, huollosta, ylläpidosta, muutoksista, tai sellaisten osien tai lisävarusteiden käytöstä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, tai muun kuin valtuutetun huoltavan BRP-jälleenmyyjän tekemistä korjauksista;

- Väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, tai sellaisesta tuotteen käytöstä johtuvat vahingot, joka ei noudata käsikirjassa suositeltua käyttöä;
- Onnettomuudesta, uppoamisesta, tulesta, varkaudesta, vandalismista, tai ylivoimaisesta esteestä johtuvat vahingot;
- Sellaisten polttoaineiden, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäväksi tuotteessa (kts. käsikirja);
- Veden tai lumen sisäänmeno;
- Satunnaiset tai seurannaisvahingot, tai minkään muunlaiset vahingot, mukaan luettuina ilman rajoitusta hinaamis-, puhelin-, vuokra-, taksi-, haitta-, vakuutus- tai lainojen maksukustannukset, ajan menetykset tai ansiotulon menetykset; ja
- Vaurioita, jotka aiheutuvat telamattoon asennetuista nastoista, jos nastoitus on suoritettu vastoin BRP:n ohjeita.

#### 4) TAKUUAIKA

Tämä takuu on voimassa ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai Tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu, seuraavasti:

KAKSITOISTA (12) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA yksityisessä ja ammattikäytössä. Takuu aika sellaiselle moottorikelkalle, joka toimitetaan asiakkaalle ilmoitetun vuoden kesäkuun 1. ja joulukuun 1. päivän välisenä aikana, päättyy seuraavan vuoden marraskuun 30. päivänä.

Katso pakokaasupäästöjen rajoitusjärjestelmän osiin liittyviä tietoja tämän kirjan kohdasta *USA: NEPA-PÄÄSTÖIHIN LIITTYVÄ TAKUU*.

Osien korjaus tai korvaaminen, tai huollon suorittaminen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän takuun takuu-aikaa sen alkuperäistä loppumisajankohtaa pitemmälle.

#### 5) TAKUUEHDOT

Tämä takuu on voimassa **vain**, jos kaikki seuraavista ehdoista täyttyvät:

- Ensimmäinen omistaja on ostanut 2016 Ski-Doo -moottorikelkan uutena ja käyttämättömänä sellaiselta, BRP-jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu myymään Ski-Doo -tuotteita siinä maassa, jossa myynti tapahtui ("**BRP-jälleenmyyjältä**");
- BRP:n määrittämä luovutustarkastus on tehtävä ja kirjattava muistiin ja ostajan on allekirjoitettava tarkastusasiakirja;
- Valtuutettu BRP-jälleenmyyjä on rekisteröinyt 2016 Ski-Doo -moottorikelkan asianmukaisella tavalla;
- 2016 Ski-Doo -moottorikelkka on ostettava siitä maasta, jossa ostaja asuu; ja
- Takuun ylläpitämiseksi on määrittämisuollot suoritettava käsikirjassa mainitulla tavalla. BRP varaa itselleen oikeuden ehdollistaa takuun riippumaan todistuksesta huollon asianmukaisesta suorittamisesta.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät kaikki edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata sekä tuotteittensa, että kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

## **6) ASIAKKAAN SUORITTAMAT TOIMENPITEET**

Asiakkaan on lopetettava moottorikelkan käyttö havaitessaan jonkin vian tai jotakin normaalista poikkeavaa. Asiakas menettää oikeutensa vedota virheeseen, jollei virheestä ilmoiteta valtuutetulle BRP-jälleenmyyjälle kolmen (3) päivän kuluessa siitä, kun hän havaitsi virheen tai hänen olisi pitänyt se havaita. Asiakkaan on järjestettävä jälleenmyyjälle kohtuullinen mahdollisuus virheen korjaamiseen. Asiakkaan on myös esitettävä valtuutetulle BRP-jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi. Kaikki tämän rajoitetun takuun aikana vaihdetut takuun piiriin kuuluvat osat ovat BRP:n omaisuutta.

## **7) BRP:N SUORITTAMAT TOIMENPITEET**

BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa normaalikäytössä, -ylläpidossa ja -huollossa viallisiksi todetut osat, tai korvaa tällaiset osat uusilla alkuperäisillä Ski-Doo -osilla ilman osien tai työvoiman veloittamista, millä tahansa valtuutetulla BRP-jälleenmyyjällä takuukauden aikana tässä kuvatuin ehdoin. Moottorikelkan omistaja ei voi vaatia ajoneuvon myynnin peruuntumista tai kumoamista sellaisissa tapauksissa, joissa BRP:lle esitetään takuurikkomuksia koskevia valituksia tai vaateita.

Jos ajoneuvoa joudutaan huoltamaan muussa kuin alkuperäisessä ostomaassaan, omistaja vastaa kaikista lisäkustannuksista, jotka aiheutuvat paikallisista käytännöistä ja ehdoista; mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin esimerkkeihin; kuljetuskustannukset, vakuutuskustannukset, verot, lupamaksut, tuontimaksut sekä mitkä tahansa ja kaikki muut mahdolliset taloudelliset kustannukset, joita eri valtiot, liittovaltiot tai alueet ja heidän vastaavat edustajansa perivät.

BRP pidättää oikeuden muuttaa tai parantaa tuotteita ilman, että aikaisemmin valmistettuihin tuotteisiin tehdään samoja muutoksia.

## **8) TAKUUN SIIRTO**

Mikäli tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu, joka on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että BRP:lle ilmoitetaan kyseistä siirrosta seuraavalla tavalla:

1. Aikaisempi omistaja ottaa yhteyttä BRP:hen (puhelinnumero alla) tai valtuutettuun BRP-jälleenmyyjään ja ilmoittaa uuden omistajan tiedot; tai
2. BRP:lle tai valtuutetulle BRP-maahantuoijalle/jälleenmyyjälle voidaan todistaa, että aikaisempi omistaja on hyväksynyt omistusoikeuden luovutuksen sekä uuden omistajan yhteystiedot on ilmoitettu.

## 9) KULUTTAJANEUVONTA

Mikäli tämän rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP ehdottaa, että asia yritetään ensiksi ratkaista jälleenmyyjätasolla. Suosittelemme, että asiasta keskustellaan valtuutetun jälleenmyyjäliikkeen huoltopäällikön tai liikkeen omistajan kanssa.

Ellei asiaa saada ratkaistua, toimita valituksesi kirjallisena tai sinulle parhaiten sopivaan puhelinnumeroon alla:

### **Kanadassa**

#### **BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

Customer Assistance Center  
75 J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke QC J1L 1W3  
Puh.: 1-888-272-9222

### **USA:ssa**

#### **BRP US INC.**

Customer Assistance Center  
7575 Bombardier Court  
Wausau WI 54401  
Puh.: 1-888-272-9222

\* USA:ssa tuotteiden jälleenmyyjä ja huoltotoimista vastaava on BRP US Inc.

© 2015 Bombardier Recreational Products Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

® Bombardier Recreational Products Inc.:n rekisteröity tavaramerkki.

# USA:N EPA-PÄÄSTÖIHIN LIITTYVÄ TAKUU

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* myöntää tämän uuden moottorin ja sen kaikkiin pakokaasujen puhdistusjärjestelmään ja haihtuvien päästöjen ohjausjärjestelmään liittyville osille moottorin ensimmäiselle ostajalle ja kullekin sitä seuraavalle ostajalle seuraavanlaisen takuun, joka täyttää kaksi ehtoa:

1. moottori on suunniteltu, rakennettu ja varustettu siten, että se täyttää normien ensimmäisen ostajan ostohetkellä normien 40 CFR 1051 ja 40 CFR 1060 edellyttämät vaatimukset.
2. Se on vapaa sellaisista materiaalista ja työstä johtuvista virheistä, jotka voivat ehkäistä normien 40 CFR 1051 ja 40 CFR 1060 vaatimusten täyttymisen.

Jos takuehtojen mukainen vika esiintyy, BRP korjaa tai vaihtaa valintansa mukaan, kaikki osat tai komponentit, joissa esiintyy sellaisia materiaali- tai valmistusvikoja, jotka lisäisivät moottorin päästöjä yli jonkin säädetyn arvon, jos vika on todettu takuuajana. Tällöin toimenpide on omistajalle veloitukseton, mukaan lukien päästöihin liittyvien osien diagnosointiin, korjaamiseen tai vaihtamiseen liittyvät kulut. Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut vialliset osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

BRP rajoittaa päästöihin liittyvien osien diagnoosit ja korjaukset päästöihin liittyvissä takuuhakemuksissa valtuutettujen Ski-Doo -jälleenmyyjien tehtäväksi, muissa kuin seuraavassa luettelossa olevan kohdan kaksi mukaisissa tapauksissa.

Tuotteiden hyväksyvänä valmistajana BRP ei hylkää päästöihin liittyvien osien takuuhakemuksia niiden perustuessa seuraaviin tapauksiin:

1. BRP:n tai BRP:n valtuuttaman yrityksen suorittamat ylläpito- ja huoltotoimenpiteet.
2. Sellainen moottorin/varustelun korjaustoimenpide, jonka käyttäjä joutuu suorittamaan BRP:stä johtuvista turvallisuussyistä tai hätätapauksessa, mikäli käyttäjä pyrkii saattamaan moottorin/varustelun mahdollisimman pian asianmukaiseen alkuperäiskuntoon.
3. Mikä tahansa sellainen kuljettajan toiminta tai toiminnan suorittamatta jättäminen, joka ei liity takuuhakemukseen.
4. Huoltotoimenpiteet, jotka on suoritettu useammin kuin BRP edellyttää.
5. Kaikki tapaukset, joissa vika tai vastuu on BRP:n.
6. Minkä tahansa yleisesti saatavilla olevan polttoaineen käyttö, ellei BRP:n kirjallisissa ohjeissa mainita, että kyseinen polttoaine vaurioittaa päästörajoitusjärjestelmää ja käyttäjällä on helposti saatavilla asianmukainen polttoaine. Katso kohta Huoltotiedot ja polttoainevaatomukset kohdasta Tankkaaminen.

## Päästöihin liittyvän takuun pituus

Päästöihin liittyvä takuun pituus on seuraavanlainen, riippuen kumpi ehdoista täyttyy ensiksi:

	TUNTIA	KUUKAUTTA	KILOMETREJÄ
Pakokaasupäästöihin liittyvät osat	200	30	4000
Haihtuviin päästöihin liittyvät osat	Ei saat.	24	Ei saat.

## Takuun piiriin kuuluvat osat

Päästöihin liittyvä takuu kattaa kaikki sellaiset osat, joiden viallisuus lisäisi moottorin päästöjä yli säännösteltyjen rajojen, mukaan lukien seuraavassa luetellut osat:

1. Pakokaasupäästöihin liittyviin kuuluvat kaikki moottorin osat, jotka liittyvät seuraaviin järjestelmiin:
  - Imuilman virtausjärjestelmä
  - Polttoainejärjestelmä
  - Sytytysjärjestelmä
  - Pakokaasun kierrätysjärjestelmät
2. Lisäksi seuraavat osat katsotaan myös kuuluviksi pakokaasupäästöihin liittyviin osiin:
  - Jälkikäsitteilylaitteet
  - Kampikammion ilmanvaihtoventtiilit
  - Anturit
  - Sähköiset ohjausyksiköt
3. Seuraavat päästöihin liittyvät osat kuuluvat haihtumapäästöihin liittyviin osiin:
  - Polttoainesäiliö
  - Polttoainesäiliön korkki
  - Polttoaineletkut
  - Polttoaineletkujen liitokset
  - Kiristimet\*
  - Paineenalennusventtiilit\*
  - Säätoventtiilit\*
  - Säätosolenoidit\*
  - Sähköiset ohjauslaitteet\*
  - Alipaineen säätökalvot\*
  - Säätovajjerit\*
  - Ohjausvivustot\*
  - Poistoventtiilit
  - Höyryletkut
  - Nesteen/höyryn erotin
  - Hiilisäiliö
  - Säiliön kiinnityskorvakkeet
  - Kaasuttimen poistoaukon liitin
4. Päästörajoitusjärjestelmään liittyvät myös kaikki muut osat, joiden tarkoitus on rajoittaa päästöjä tai joiden vika nostaa päästöjä ilman, että moottorin/varustelun suorituskyky merkittävästi laskee.

## Rajoitettu soveltuvuus

Hyväksyvänä valmistajana BRP voi evätä päästöihin liittyvän takuuhakemuksen sellaisissa tapauksissa, joissa vika on aiheutunut omistajan tai käyttäjän vääränlaisesta huollosta tai käytöstä; onnettomuuksista, joista valmistaja ei ole vastuussa

\*Mikäli liittyy haihtumapäästöihin kuuluvaan päästörajoitusjärjestelmään

tai ylivoimaisesta esteestä. Esimerkiksi päästöihin liittyvä takuu ei kata tapauksia, jotka suoraan aiheutuvat moottorin/varustelun käyttäjän suorittamasta väärinkäytöstä tai jos käyttäjä on käyttänyt moottoria/varustelua sellaisella tavalla, johon kyseistä moottoria/varustelua ei ole suunniteltu eikä ole johdettavissa millään tavoin valmistajaan.

\* USA:ssa tuotteiden jälleenmyyjä ja huoltotoimista vastaava on BRP US Inc.



---

# **BRP:N KANSAINVÄLINEN RAJOITETTU TAKUU: 2016 SKI-DOO® -MOOTTORIKELKAT**

## **1) RAJOITETUN TAKUUN SISÄLTÖ**

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* myöntää Yhdysvaltain, Kanadan ja Euroopan talousalueen ("EEA") (joka käsittää Euroopan unionin, Norjan, Islannin ja Liechtensteinin) ("EEA"), IVY-maiden (mukaan lukien Ukraina ja Trukmenistan) ("IVY") (mikä koostuu Venäjän liittovaltiosta ja entisen Neuvostoliiton jäsenmaista) ja Turkin ulkopuolella BRP:n valtuutettujen Ski-Doo -jälleenmyyjien ("Ski-Doo -maahantuoja/jälleenmyyjä") (siten kuin jäljempänä määritetty) uusina ja käyttämättöminä myymille 2016 Ski-Doo -moottorikelkoille materiaalivikoja ja työn laatua koskevan alempana kuvatun pituisen takuun.

Kaikilla valtuutetun BRP-maahantuojan/jälleenmyyjän uuteen ja käyttämättömään 2016 Ski-Doo -moottorikelkkaan toimitushetkellä asentamalla alkuperäisillä Ski-Doo -lisävarusteilla on sama takuu kuin 2015 Ski-Doo -moottorikelkalla.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön eikä päde jos: (1) moottorikelkkaa käytetään missä tahansa vaiheessa kilpailuun tai mihinkään muuhun kilpailutoimintaan, silloinkin jos se on tapahtunut edellisen omistajan toimesta; tai (2) moottorikelkkaa on muutettu tai säädetty sillä tavoin, että muutokset vaikuttavat sen toimintaan, suorituskykyyn tai kestävytyteen, tai muutokset ja säädöt ovat vastoin sen tarkoituksenmukaista käyttöä.

## **2) VASTUUVELVOLLISUUDEN RAJOITUKSET**

**TÄMÄ TAKUU ON LAIN SALLIMISSA PUITTEISSA NIMENOMAAN ANNETTU JA HYVÄKSYTTY MINKÄ TAHANSA MUUN JA KAIKKIEN MUIDEN TAKUUSITOUMUSTEN SIJAAN, OLKOOKO NE ILMAISTUT TAI KONKLUDENTTITSET, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KURANTTIUTTA TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT. SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLUDENTTITSET TAKUUSITOUMUKSET RAJOITUVAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVAN TAKUUN VOIMASSA OLOON. TÄMÄ TAKUU EI KATA SATUNNAISIA EIKÄ SEURANNAISVAHINKOJA. JOTKUT TUOMIOKUNNAT EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI EDELLÄ YKSILÖITYJÄ RAJOITUKSIA, JA SEN JOHDOSTA NE EIVÄT MAHDOLLISESTI KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTA OLLA MUITA MAASTA TOISEEN VAIHTELEVIÄ LAILLISIA OIKEUKSIA. (KATSO AUSTRALIASSA OSTETTUVEN TUOTTEIDEN OSALTA KOHTA 4 ALLA)**

Yhdelläkään Ski-Doo -maahantuojoilla/jälleenmyyjällä tai muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy, ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan.

BRP pidättää oikeuden muuttaa näitä takuehtoja. Muutokset eivät kuitenkaan koske niitä tuotteita, jotka on myyty tämän takuun ollessa voimassa.

## **3) POIKKEUKSET, JOITA TAKUU EI KATA**

Tämä rajoitettu takuu ei missään tapauksessa kata seuraavia seikkoja:

- Normaali kuluminen;
- Rutiininomaiset huoltokohteet, vuritykset, säädöt;

- Vauriot, jotka johtuvat muunlaisesta kuin tämän käsikirjan mukaisesta huollosta/ylläpidosta ja/tai varastoinnista tai niiden laiminlyönnistä;
- Vauriot, jotka johtuvat osien irrottamisesta, vääränlaisista korjauksista, huollosta, ylläpidosta, muutoksista, tai sellaisten osien tai lisävarusteiden käytöstä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, ja jotka kohtuullisesti arvioiden eivät sovi tuotteeseen tai vaikuttavat haitallisesti sen toimintaan, käyttäytymiseen, tai kestävyYTEEN, tai muun kuin valtuutetun huoltavan Ski-Doo -maahantujan/jälleenmyyjän tekemistä korjauksista;
- Vaurioita, jotka johtuvat vääränlaisesta tai epänormaalista käytöstä, laiminlyönnistä, kilpailukäytöstä tai tuotteella ajamisesta muulla pinnalla kuin lumella tai siitÄ, ettÄ tuotetta on käytetty käyttäjän käsikirjan ohjeiden vastaisesti;
- Onnettomuudesta, uppoamisesta, tulesta, varkaudesta, vandalismista, tai ylivoimaisesta esteestä johtuvat vahingot;
- Sellaisten polttoaineiden, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettÄviksi tuotteessa (kts. käyttäjän käsikirja);
- Ruosteesta, korroosiosta tai ilmastotekijöistä johtuvat vahingot;
- Satunnaiset tai seurannaisvahingot, tai minkÄän muunlaiset vahingot, mukaan luettuina mutta niihin rajoittumatta hinaamis-, säilytys-, kuljetus-, puhelin-, vuokra-, taksi-, haitta-, vakuutus- tai lainojen maksukustannukset, ajan menetykset tai ansiotulon menetykset;
- ja vaurioita, jotka aiheutuvat telamattoon asennetuista nastoista, jos nastoitus on suoritettu vastoin BRP:n ohjeita.

#### **4) TAKUUAIKA**

Tämä takuu on voimassa (1) ensimmäisen kuluttajan ostopäivÄstä tai (2) tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivÄstä lukien, kumpi hyvänsÄ ensin kohdalle osuu:

**KAKSITOISTA (12) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA** yksityisessä ja ammattikäytössä. Takuuaika sellaiselle moottorikelkalle, joka toimitetaan asiakkaalle ilmoitetun vuoden kesÄkuun 1. ja joulukuun 1. päivän välisenÄ aikana, päättyy seuraavan vuoden marraskuun 30. päivänä.

Osien korjaus tai korvaaminen, tai huollon suorittaminen tämän takuun puitteissa ei pidennÄ tämän takuun takuuaikaa sen alkuperÄistä loppumisajankohtaa pitemmÄlle.

Ota huomioon, ettÄ voimassa oleva takuuaika ja muut takuun kattavuutta koskevat modaliteetit saattavat vaihdella riippuen sovellettavissa ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

#### **KOSKEE AINOASTAAN AUSTRALIASSA MYYTYJÄ TUOTTEITA**

MikÄän tämän takuun ehdoista ei voi sulkea pois, rajoittaa tai muuttaa mitÄän ehtoa, takuuta, vakuutusta, oikeuksia tai oikeustoimia, joka on myönnetty tai sovelletaan Australian Competition and Consumer Act 2010 (Cth) -sÄädösten mukaisesti, mukaan lukien Australian kuluttajasuojalaki tai mikä tahansa muu laki, joka olisi ristiriidassa tämän lain kanssa, tai joka aiheuttaa jonkin ehdon mitätöimisen. Tämän rajoitetun takuun tarjoamat edut ovat lisÄnÄ kaikkien niiden etujen ja oikeuskeinojen lisÄksi, jotka Australian laki sinulle tarjoaa.

Kaikki tuotteemme on varustettu takuilla, joita Australian kuluttajansuojalaki ei voi sulkea pois. Sinulla on oikeus vaihtoon tai hyvitykseen merkityksellisen vian osalta ja korvaukseen koskien muita kohtuudella ennakoitavia menetyksiä tai vaurioita. Sinulla on myös oikeus siihen, että tuote korjataan tai vaihdetaan, jos tuote ei ole hyväksyttävän laadukas eikä vika täytä merkityksellisen vaurion edellytyksiä.

## **5) TAKUUN VOIMASSAOLOEHTO**

Tämä takuu on voimassa vain, jos kaikki seuraavista ehdoista täyttyvät:

- Ensimmäinen omistaja on ostanut 2016 Ski-Doo -moottorikelkan uutena ja käyttämättömänä sellaiselta, Ski-Doo -maahantuojalta/jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu myymään Ski-Doo -tuotteita siinä maassa, jossa myynti tapahtui;
- BRP:n määrittelemä luovutushuolto on suoritettu tuotteelle ja dokumentoitu;
- Valtuutettu Ski-Doo -maahantuoja/jälleenmyyjä on takuurekisteröinyt tuotteen asianmukaisesti;
- 2016 Ski-Doo -moottorikelkka on ostettava siitä maasta tai maiden liittoutumasta, jossa ostaja asuu.
- Takuun ylläpitämiseksi on määräaikaishuollot suoritettava käyttäjän käsikirjassa mainitulla tavalla. BRP varaa itselleen oikeuden ehdollistaa takuun riippumaan todistuksesta huollon asianmukaisesta suorittamisesta.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät kaikki edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata sekä tuotteittensa, että kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

## **6) ASIAKKAAN SUORITTAMAT TOIMENPITEET KOSKIEN TÄTÄ TAKUUTA**

Asiakkaan on lopetettava moottorikelkan käyttö havaitessaan jonkin vian tai jotakin normaalia poikkeavaa. Asiakkaan on ilmoitettava huoltavalle Ski-Doo -jälleenmyyjälle/maahantuojalle kahden (2) päivän kuluessa vian ilmentymisestä, ja hänen on kohtuullisesti mahdollistettava tuotteen luoksepäästävyyden ja annettava kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen. Asiakkaan on myös esitettävä valtuutetulle Ski-Doo -maahantuojalle/jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi. Kaikki tämän rajoitetun takuun aikana vaihdetut takuun piiriin kuuluvat osat ovat BRP:n omaisuutta.

Ota huomioon, että ilmoitusaika saattaa vaihdella riippuen maasi sovellettavista ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

## **7) BRP:N SUORITTAMAT TOIMENPITEET**

BRP:n velvollisuus on tämän takuun ja lain mukaisissa puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa normaalikäytössä, -ylläpidossa ja -huollossa viallisiksi todetut osat, tai korvaa tällaiset osat uusilla alkuperäisillä Ski-Doo -osilla ilman osien tai työvoiman veloittamista, millä tahansa valtuutetulla Ski-Doo -maahantuojalla/jälleenmyyjällä takuukauden aikana tässä kuvatuin ehdoin. BRP:n vastuu rajoittuu tarvittaviin korjaustoimenpiteisiin tai osien vaihtotoimenpiteisiin. Moottorikelkan omistaja ei voi vaatia ajoneuvon myynnin peruuntumista tai

kumoamista sellaisissa tapauksissa, joissa BRP:lle esitetään takuurikkomuksia koskevia valituksia tai vaateita. Sinulla saattaa olla myös muita lain tarjoamia oikeuksia asuinmaastasi riippuen.

Jos ajoneuvoa joudutaan huoltamaan muussa kuin alkuperäisessä ostomaassaan, omistaja vastaa kaikista lisäkustannuksista, jotka aiheutuvat paikallisista käytännöistä ja ehdoista; mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin esimerkkeihin; kuljetuskustannukset, vakuutuskustannukset, verot, lupamaksut, tuontimaksut sekä mitkä tahansa ja kaikki muut mahdolliset taloudelliset kustannukset, joita eri valtiot, liittovaltiot tai alueet ja heidän vastaavat edustajansa perivät.

BRP pidättää oikeuden muuttaa tai parantaa tuotteita ilman, että aikaisemmin valmistettuihin tuotteisiin tehdään samoja muutoksia.

## **8) TAKUUN SIIRTO**

Mikäli tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu, joka on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että BRP:lle tai valtuutetulle BRP-maahantuojalle/jälleenmyyjälle voidaan todistaa, että aikaisempi omistaja on hyväksynyt omistusoikeuden luovutuksen, sekä uuden omistajan yhteystiedot on ilmoitettu jommallekummalle kummalle edellä mainituista tahoista.

## **9) KULUTTAJANEUVONTA**

1. Mikäli tämän rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP ehdottaa, että asia yritetään ensiksi ratkaista Ski-Doo -maahantuoja/jälleenmyyjätasolla. Suosittelemme, että asiasta keskustellaan valtuutetun Ski-Doo -maahantuojan/jälleenmyyjäliikkeen huoltopäällikön tai liikkeen omistajan kanssa.
2. Lisäapua tarvittaessa on asian ratkaisemiseksi syytä ottaa yhteys Ski-Doo -maahantuojan/jälleenmyyjän huolto-osastoon.
3. Mikäli asiaa ei vieläkään saada ratkaistua, kirjoita BRP:lle alla olevaan osoitteeseen.

### **Lähi-itä ja Afrikka, ota yhteyttä Euroopan toimistoomme:**

**BRP EUROPE N.V.**

Customer Assistance Center

Skaldenstraat 125

9042 Gent

Belgium

Puh.: +32 9 218 26 00

**Kaikki muut maat; ota yhteys paikalliseen Ski-Doo -maahantuojaan/jälleenmyyjään  
(katso yhteystiedot web-sivuiltamme osoitteesta [www.brp.com](http://www.brp.com)) tai  
Pohjois-Amerikan toimistoomme:**

**BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

Customer Assistance Center  
75, J.-A Bombardier Street  
Sherbrooke QC J1L 1W3  
Canada  
Puh.: +1 819 566-3366

\* Bombardier Recreational Products Inc. tai sen tytäryhtiöt huolehtivat tuotteiden jakelusta ja huollosta sillä alueella, jota tämä rajoitettu takuu koskee.

© 2015 Bombardier Recreational Products Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

® Bombardier Recreational Products Inc.:n rekisteröity tavaramerkki.

---

# **BRP:N RAJOITETTU TAKUU EUROOPAN JA VENÄJÄN TALOUSALUEILLA JA TURKISSA: 2016 SKI-DOO® -MOOTTORIKELKAT**

## **1) RAJOITETUN TAKUUN SISÄLTÖ**

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* myöntää Euroopan talousalueella ("EEA") (joka käsittää Euroopan unionin, Norjan, Islannin ja Liechtensteinin) ("EEA"), IVY-maissa (mukaan lukien Ukraina ja Turkmenistan) ("IVY") (mikä koostuu Venäjän liittovaltiosta ja entisen Neuvostoliiton jäsenmaista) ja Turkissa BRP:n valtuutettujen Ski-Doo-jälleenmyyjien ("Ski-Doo -maahantuoja/jälleenmyyjä") uusina ja käyttämättöminä myymille 2016 Ski-Doo -moottorikelkoille materiaalivikoja ja työn laatua koskevan alempana kuvatun pituisen takuun.

Kaikilla valtuutetun BRP-maahantuojan/jälleenmyyjän uuteen ja käyttämättömään 2016 Ski-Doo -moottorikelkkaan toimitushetkellä asentamalla alkuperäisillä Ski-Doo-lisävarusteilla on sama takuu kuin 2015 Ski-Doo -moottorikelkalla.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön eikä päde jos: (1) moottorikelkkaa käytetään missä tahansa vaiheessa kilpailamiseen tai mihinkään muuhun kilpailutoimintaan, silloinkin jos se on tapahtunut edellisen omistajan toimesta; tai (2) moottorikelkkaa on muutettu tai säädetty sillä tavoin, että muutokset vaikuttavat sen toimintaan, suorituskykyyn tai kestävyYTEEN, tai muutokset ja säädöt ovat vastoin sen tarkoituksenmukaista käyttöä.

## **2) VASTUUVELVOLLISUUDEN RAJOITUKSET**

**TÄMÄ TAKUU ON LAIN SALLIMISSA PUITTEISSA NIMENOMAAN ANNETTU JA HYVÄKSYTTY MINKÄ TAHANSA MUUN JA KAIKKIEN MUIDEN TAKUUSITOUKUSTEN SIJAAN, OLKOOKIN NE ILMAISTUT TAI KONKLU-DENTTISET, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KURANT-TIUTTA TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT. SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLU-DENTTISET TAKUUSITOUKUKSET RAJOITTUVAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVIEN TAKUIDEN VOIMASSAOLOON. TÄMÄ TAKUU EI KATA SATUNNAISIA, EIKÄ SEURANNAISVAHINKOJA. JOTKUT TUOMIOKUNNAT EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI EDELLÄ YKSILÖI-TYJÄ RAJOITUKSIA, JA SEN JOHDOSTA NE EIVÄT MAHDOLLISESTI KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTAA OLLA MUITA MAASTA TOISEEN VAIHTELEVIÄ LAILLISIA OIKEUKSIA.**

Yhdelläkään Ski-Doo -maahantuojalla/jälleenmyyjällä tai muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy, ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan.

BRP pidättää oikeuden muuttaa näitä takuu-ehdotuksia. Muutokset eivät kuitenkaan koske niitä tuotteita, jotka on myyty tämän takuun ollessa voimassa.

## **3) POIKKEUKSET, JOITA TAKUU EI KATA**

Tämä rajoitettu takuu ei missään tapauksessa kata seuraavia seikkoja:

- Normaali kuluminen;
- Rutiinimaiset huoltokohteet, viritykset, säädöt;

- Vauriot, jotka johtuvat muunlaisesta kuin tämän käsikirjan mukaisesta huollosta/ylläpidosta ja/tai varastoinnista tai niiden laiminlyönnistä;
- Vauriot, jotka johtuvat osien irrottamisesta, vääranlaisista korjauksista, huollosta, ylläpidosta, muutoksista, tai sellaisten osien tai lisävarusteiden käytöstä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, ja jotka kohtuullisesti arvioiden eivät sovi tuotteeseen tai vaikuttavat haitallisesti sen toimintaan, käyttäytymiseen, tai kestävyuteen, tai muun kuin valtuutetun huoltavan Ski-Doo -maahantuoja/jälleenmyyjän tekemistä korjauksista;
- Vaurioita, jotka johtuvat vääranlaisesta tai epänormaalia käytöstä, laiminlyönnistä, kilpailukäytöstä tai tuotteella ajamisesta muulla pinnalla kuin lumella tai siitä, että tuotetta on käytetty käyttäjän käsikirjan ohjeiden vastaisesti;
- Onnettomuudesta, oppoisesta, tulesta, varkaudesta, vandalismista, tai ylivoimaisesta esteestä johtuvat vahingot;
- Sellaisten polttoaineiden, llyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käyttäviksi tuotteessa (kts. käyttäjän käsikirja);
- Ruosteesta, korroosiosta tai ilmastotekijist johtuvat vahingot;
- Satunnaiset tai seurannaisvahingot, tai minkään muunlaiset vahingot, mukaan luettuina mutta niihin rajoittumatta hinaamis-, säilytys-, kuljetus-, puhelin-, vuokra-, taksi-, haitta-, vakuutus- tai lainojen maksukustannukset, ajan menetykset tai ansiotulon menetykset;
- ja vaurioita, jotka aiheutuvat telamattoon asennetuista nastoista, jos nastoitus on suoritettu vastoin BRP:n ohjeita.

#### **4) TAKUUAIKA**

Tämä takuu on voimassa (1) ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai (2) tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu:

KAKSIKYMMENTÄNELJÄ (24) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA yksityisessä, vapaa-ajan käytössä; ja KAKSITOISTA (12) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA ammattikäytössä.

Ammattikäytössä KAKSIKYMMENTÄNELJÄ (24) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA TAI 10 000 km, kumpiehto näistä täyttyy ensimmäisenä, kun tuote on myyty Suomessa, Ruotsissa tai Norjassa.

Takuuaika sellaiselle moottorikelkalle, joka toimitetaan asiakkaalle ilmoitetun vuoden kesäkuun 1. ja joulukuun 1. päivän välisenä aikana, päättyy sovellettavan vuoden marraskuun 30. päivänä. Moottorikelkkaa käytetään kaupalliseen tarkoitukseen, mikäli sitä käytetään tuloa tuottavan työn tai tyosuhteen yhteydessä missä tahansa takuuajan vaiheessa. Moottorikelkkaa käytetään kaupalliseen tarkoitukseen myös, mikäli missä tahansa takuuajan vaiheessa siinä on kaupalliset tunnuksot, tai se on rekisteröity kaupalliseen kytttn.

Osien korjaus tai korvaaminen, tai huollon suorittaminen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän takuun takuuaikaa sen alkuperäisistä loppumisajankohtaa pitemlle.

Ota huomioon, että voimassa oleva takuu aika ja muut takuun kattavuutta koskevat modaliteetit saattavat vaihdella riippuen sovellettavissa ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

## **5) TAKUUN VOIMASSAOLOEHTO**

Tämä takuu on voimassa vain, jos kaikki seuraavista ehdoista täyttyvät:

- Vuoden 2016 Ski-Doo -moottorikelkan ensimmäinen omistaja on ostanut ajoneuvon uutena ja käyttämättömänä Ski-Doo -jälleenmyyjältä/jakelijalta, joka on valtuutettu myymään Ski-Doo -moottorikelkkoja maassa, jossa myynti tapahtui;
- BRP:n määrittämä luovutustarkastus on tehty ja dokumentoitu;
- Valtuutettu Ski-Doo -jälleenmyyjä/jakelija on tehnyt rekisteröinnin;
- Vuoden 2016 Ski-Doo -moottorikelkan on ostanut Euroopan talusalueen asukas Euroopan talusalueella, IVY-maan asukas IVY-alueella tai Turkin asukas Turkissa; ja
- käyttäjän käsikirjassa määritellyt määräaikaishuollot on tehty oikeaan aikaan takuun pysymiseksi voimassa. BRP varaa itselleen oikeuden ehdollistaa takuun riippumaan todistuksesta huollon asianmukaisesta suorittamisesta.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät kaikki edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata sekä tuotteittensa, että kuluttajien ja yleisen turvallisuuden.

## **6) ASIAKKAAN SUORITTAMAT TOIMENPITEET KOSKIEN TÄTÄ TAKUUTA**

Asiakkaan on lopetettava moottorikelkan käyttö havaitessaan jonkin vian tai jotakin normaalia poikkeavaa. Asiakkaan on ilmoitettava huoltavalle Ski-Doo -jälleenmyyjälle/maahantuojalle kahden (2) päivän kuluessa vian ilmestymisestä, ja hänen on kohtuullisesti mahdollistettava tuotteen luoksepäästävyyden ja annettava kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen. Asiakkaan on myös esitettävä valtuutetulle Ski-Doo -maahantuojalle/jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi. Kaikki tämän rajoitetun takuun aikana vaihdetut takuun piiriin kuuluvat osat ovat BRP:n omaisuutta.

Ota huomioon, että ilmoitusaika saattaa vaihdella riippuen maasi sovellettavista ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

## **7) BRP:N SUORITTAMAT TOIMENPITEET**

BRP:n velvollisuus on tämän takuun ja lain mukaisissa puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa normaalikäytössä, -ylläpidossa ja -huollossa viallisiksi todetut osat, tai korvaa tällaiset osat uusilla alkuperäisillä Ski-Doo -osilla ilman osien tai työvoiman veloittamista, millä tahansa valtuutetulla Ski-Doo -maahantuojalla/jälleenmyyjällä takuukauden aikana tässä kuvatuin ehdoin. BRP:n vastuu rajoittuu tarvittaviin korjaustoimenpiteisiin tai osien vaihtotoimenpiteisiin. Moottorikelkan omistaja ei voi vaatia ajoneuvon myynnin peruuttamista tai kumoamista sellaisissa tapauksissa, joissa BRP:lle esitetään takuurikkomuksia koskevia valituksia tai vaateita. Sinulla saattaa olla myös muita lain tarjoamia oikeuksia asuinmaastasi riippuen.

Jos ajoneuvoa joudutaan huoltamaan muualla kuin EEA:ssa, IVY-maassa tai Turkissa, omistaja vastaa kaikista lisäkustannuksista, jotka aiheutuvat paikallisista käytännöistä ja ehdoista; mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin esimerkkeihin; kuljetuskustannukset, vakuutuskustannukset, verot, lupamaksut,



tuontimaksut sekä mitkä tahansa ja kaikki muut mahdolliset taloudelliset kustannukset, joita eri valtiot, liittovaltiot tai alueet ja heidän vastaavat edustajansa perivät.

BRP pidättää oikeuden muuttaa tai parantaa tuotteita ilman, että aikaisemmin valmistettuihin tuotteisiin tehdään samoja muutoksia.

## **8) TAKUUN SIIRTO**

Mikäli tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu, joka on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että BRP:lle tai valtuutetulle BRP-maahantuojalle/jälleenmyyjälle voidaan todistaa, että aikaisempi omistaja on hyväksynyt omistusoikeuden luovutuksen, sekä uuden omistajan yhteystiedot on ilmoitettu jommallekummalle kummalle edellä mainituista tahoista.

## **9) KULUTTAJANEUVONTA**

1. Mikäli tämän rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP ehdottaa, että asia yritetään ensiksi ratkaista Ski-Doo -maahantuoja/jälleenmyyjätasolla. Suosittelemme, että asiasta keskustellaan valtuutetun Ski-Doo -maahantuojan/jälleenmyyjäliikkeen huoltopäällikön tai liikkeen omistajan kanssa.
2. Lisäapua tarvittaessa on asian ratkaisemiseksi syytä ottaa yhteys Ski-Doo -maahantuojan/jälleenmyyjän huolto-osastoon.
3. Mikäli asiaa ei vieläkään saada ratkaistua, ota yhteyttä BRP:hen johonkin alla olevista osoitteista.

### **Muut EEA-maat paitsi Pohjoismaat, IVY-maat ja Turkki, ota yhteyttä Euroopan toimistoomme:**

**BRP EUROPE N.V.**

Customer Assistance Center  
Skaldenstraat 125  
9042 Gent  
Belgium  
Puh.: +32 9 218 26 00

### **Pohjoismaat, ota yhteys Suomen toimistoomme:**

**BRP FINLAND OY**

Huolto-osasto  
Isoaavantie 7  
FIN-96320 Rovaniemi  
Suomi  
Puh.: +358 163 208 111

Löydät Ski-Doo -maahantuojasi/jälleenmyyjäsi yhteystiedot osoitteesta [www.brp.com](http://www.brp.com).

\* EEA:n jäsenmaissa tuotteiden jälleenmyynnistä ja huollosta vastaa BRP European Distribution S.A. ja muut BRP:n tytäryhtiöt.

© 2015 Bombardier Recreational Products Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

® Bombardier Recreational Products Inc.:n rekisteröity tavaramerkki.

## AINOASTAAN RANSKAA KOSKEVAT LISÄTERMIT JA EHDOT

Seuraavat ehdot koskevat ainoastaan Ranskassa myyjä tuotteita:

Myyjän on toimitettava tuotteet sopimuksen mukaisesti ja myyjä on vastuussa toimituksen yhteydessä aiheutuneista mahdollisista vioista. Myyjä on myös vastuussa vaurioista, jotka aiheutuvat pakkaamisesta, kokoonpano-ohjeista tai asentamisesta silloin, kun se on sopimuksen mukaisesti myyjän vastuulla tai hän on suorittanut sen vastuunalaisesti. Jotta tuote vastaa sopimusta, tuotteen on:

1. Oltava kunnossa normaalin käyttöön kuten vastaavanlaiset tuotteet, ja mikäli sovellettavissa:
  - Sen on vastattava myyjän antamaa kuvausta, ja sen laadun ja ominaisuuksien on oltava samanlaiset kuin ostajalle on esitetty esimerkein tai esittelymallin avulla;
  - Sen laadullisten ominaisuuksien on oltava sellaiset, joita ostajalla on oikeus odottaa koskien myyjän, valmistajan tai tämän edustajan julkista tietoa tuotteesta, mukaan lukien mainonta ja tuoteselosteet; tai
2. siinä on oltava sellaiset ominaisuudet, jotka molemmat osapuolet ovat hyväksyneet tai sen on sovellettava ostajan aikomaan erityiskäyttöön, jonka ostaja on ilmoittanut myyjälle ja tämä on hyväksynyt aikomuksen.

Tuotteen vastaamattomuus määritellään kahden vuoden kuluttua siitä, kun tuote on toimitettu. Myyjän on sisällytettävä myymänsä tuotteen piilevät virheet takuun piiriin, jos virheet tekevät tuotteesta tarkoituksenmukaiseen käyttöön kelpaamattoman, tai jos ne vaikuttavat tuotteen käyttöön vähentävästi siten, että ostaja ei olisi ostanut tuotetta tai olisi maksanut siitä vähemmän, jos olisi tiennyt tämän. Ostajan on ilmoitettava esinevirheistä kahden vuoden kuluessa vian havaitsemisesta.

# SUORITETUT HUOLTOTOIMENPITEET

Lähetä kopio huoltopöytäkirjasta tarvittaessa BRP:lle.

LUOVUTUSHUOLTO	
Sarjanumero: _____	Allekirjoitus/leima:
Ajokilometrit: _____	
Tunnit: _____	
Päiväys: _____	
Jälleenmyyjän nro: _____	
Huomautuksia: _____	
Katso tarkat asennusohjeet ajoneuvon luovutustarkastustiedotteesta	

ENSITARKASTUS	
Sarjanumero: _____	Allekirjoitus/leima:
Ajokilometrit: _____	
Tunnit: _____	
Päiväys: _____	
Jälleenmyyjän nro: _____	
Huomautuksia: _____	
Katso huoltoaikataulut tämän käsikirjan osasta Huoltotiedot	

HUOLTO	
Sarjanumero: _____	Allekirjoitus/leima:
Ajokilometrit: _____	
Tunnit: _____	
Päiväys: _____	
Jälleenmyyjän nro: _____	
Huomautuksia: _____	
Katso huoltoaikataulut tämän käsikirjan osasta Huoltotiedot	

HUOLTO	
Sarjanumero: _____	Allekirjoitus/leima:
Ajokilometrit: _____	
Tunnit: _____	
Päiväys: _____	
Jälleenmyyjän nro: _____	
Huomautuksia: _____	
Katso huoltoaikataulut tämän käsikirjan osasta Huoltotiedot	

**HUOLTO**

Sarjanumero: \_\_\_\_\_  
Ajokilometrit: \_\_\_\_\_  
Tunnit: \_\_\_\_\_  
Päiväys: \_\_\_\_\_  
Jälleenmyyjän nro: \_\_\_\_\_  
Huomautuksia: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Allekirjoitus/leima:

Katso huoltoaikataulut tämän käsikirjan osasta Huoltotiedot

**HUOLTO**

Sarjanumero: \_\_\_\_\_  
Ajokilometrit: \_\_\_\_\_  
Tunnit: \_\_\_\_\_  
Päiväys: \_\_\_\_\_  
Jälleenmyyjän nro: \_\_\_\_\_  
Huomautuksia: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Allekirjoitus/leima:

Katso huoltoaikataulut tämän käsikirjan osasta Huoltotiedot

**HUOLTO**

Sarjanumero: \_\_\_\_\_  
Ajokilometrit: \_\_\_\_\_  
Tunnit: \_\_\_\_\_  
Päiväys: \_\_\_\_\_  
Jälleenmyyjän nro: \_\_\_\_\_  
Huomautuksia: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Allekirjoitus/leima:

Katso huoltoaikataulut tämän käsikirjan osasta Huoltotiedot

**HUOLTO**

Sarjanumero: \_\_\_\_\_  
Ajokilometrit: \_\_\_\_\_  
Tunnit: \_\_\_\_\_  
Päiväys: \_\_\_\_\_  
Jälleenmyyjän nro: \_\_\_\_\_  
Huomautuksia: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Allekirjoitus/leima:

Katso huoltoaikataulut tämän käsikirjan osasta Huoltotiedot

HUOLTO	
Sarjanumero: _____	Allekirjoitus/leima:
Ajokilometrit: _____	
Tunnit: _____	
Päiväys: _____	
Jälleenmyyjän nro: _____	
Huomautuksia: _____	
_____	
Katso huoltoaikataulut tämän käsikirjan osasta Huoltotiedot	

HUOLTO	
Sarjanumero: _____	Allekirjoitus/leima:
Ajokilometrit: _____	
Tunnit: _____	
Päiväys: _____	
Jälleenmyyjän nro: _____	
Huomautuksia: _____	
_____	
Katso huoltoaikataulut tämän käsikirjan osasta Huoltotiedot	

HUOLTO	
Sarjanumero: _____	Allekirjoitus/leima:
Ajokilometrit: _____	
Tunnit: _____	
Päiväys: _____	
Jälleenmyyjän nro: _____	
Huomautuksia: _____	
_____	
Katso huoltoaikataulut tämän käsikirjan osasta Huoltotiedot	

HUOLTO	
Sarjanumero: _____	Allekirjoitus/leima:
Ajokilometrit: _____	
Tunnit: _____	
Päiväys: _____	
Jälleenmyyjän nro: _____	
Huomautuksia: _____	
_____	
Katso huoltoaikataulut tämän käsikirjan osasta Huoltotiedot	

***Tämä sivu on  
tarkoituksella tyhjä***

# ***TIETOA ASIAKKAALLE***

---

# TIETOA YKSITYISYYDESTÄ

BRP ilmoittaa, että se tulee käyttämään yhteystietojasi turvallisuuteen ja taakkuuseen liittyvissä asioissa. Lisäksi BRP ja sen tytäryhtiöt voivat käyttää asiakasluetteloaan jakaakseen markkinointi- ja myyninedistämistietoja koskien BRP:n tuotteita ja sen tuotteisiin liittyviä tuotteita.

Sinulla on oikeus kysyä sinuun liittyviä tietoja tai korjata niitä, tai pyytää ne poistettavaksi suoramarkkinointiluettelosta. Ota siinä tapauksessa yhteys BRP:hen.

Sähköpostit- [privacyofficer@brp.com](mailto:privacyofficer@brp.com)

se:

Postitse: BRP  
Senior Legal Counsel-Privacy Officer  
726 St-Joseph  
Valcourt QC  
Canada  
JOE 2LO



---

# OSOITTEEN/OMISTAJAN MUUTOS

Jos osoitteesi on muuttunut tai olet moottorikelkan uusi omistaja, muista ilmoittaa BRP:lle asiasta tekemällä jommankumman seuraavista:

- Lähettämällä postitse yhden seuraavien sivujen osoitteenmuutoskorteista
- Vain Pohjois-Amerikka: soittamalla numeroon 1-888-272-9222
- Ilmoittamalla valtuutetulle Ski-Doo -jälleenmyyjälle.

Mikäli omistussuhde muuttuu, liitä mukaan todistus siitä, että edellinen omistaja on suostunut luovutukseen.

BRP:lle ilmoittaminen on erittäin tärkeätä, jopa rajoitetun takuun umpeutumisen jälkeen, koska siten BRP:llä on mahdollisuus tavoittaa tarvittaessa moottorikelkan omistaja, esim. kun ryhdytään suorittamaan turvallisuudesta johtuvia palautuspyyntöjä. BRP:lle ilmoittaminen on omistajan vastuulla.

**VARASTETUT TUOTTEET:** Jos ajoneuvosi varastetaan, siitä pitäisi ilmoittaa BRP:lle, tai valtuutetulle Ski-Doo -jälleenmyyjälle. Pyydämme ilmoittamaan nimen, osoitteen, puhelinnumeron, ajoneuvon tunnistusnumeron sekä päivän, jolloin varkaus tapahtui.

## **Pohjois-Amerikka**

### **BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

Warranty Department  
75 J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke QC J1L 1W3  
Canada

## **Pohjoismaat**

### **BRP FINLAND OY**

Huolto-osasto  
Isoaavantie 7  
FIN-96320 Rovaniemi

## **Muut maailman maat**

### **BRP EUROPEAN DISTRIBUTION**

Warranty Department  
Chemin de Messidor 5-7  
1006 Lausanne  
Switzerland

***Tämä sivu on  
tarkoituksella tyhjä***

OSOITTEENMUUTOS OMISTAJANVAIHDOS 

AJONEUVON SARJANUMERO

Mallinumero

Ajoneuvon tunnistusnumero (V.I.N)

ENTINEN OSOITE  
TAI ENTINEN OMISTAJA:

NIMI

KATUOSOITE

POSTINUMERO

POSTITOIMIPAIKKA

MAA

PUHELIN

UUSI OSOITE  
TAI UUSI OMISTAJA:

NIMI

KATUOSOITE

POSTINUMERO

POSTITOIMIPAIKKA

MAA

PUHELIN

SÄHKÖPOSTIOSOITE

V00A2F

OSOITTEENMUUTOS OMISTAJANVAIHDOS 

AJONEUVON SARJANUMERO

Mallinumero

Ajoneuvon tunnistusnumero (V.I.N)

ENTINEN OSOITE  
TAI ENTINEN OMISTAJA:

NIMI

KATUOSOITE

POSTINUMERO

POSTITOIMIPAIKKA

MAA

PUHELIN

UUSI OSOITE  
TAI UUSI OMISTAJA:

NIMI

KATUOSOITE

POSTINUMERO

POSTITOIMIPAIKKA

MAA

PUHELIN

SÄHKÖPOSTIOSOITE

V00A2F

***Tämä sivu on  
tarkoituksella tyhjä***

OSOITTEENMUUTOS OMISTAJANVAIHDOS 

AJONEUVON SARJANUMERO

Mallinumero

Ajoneuvon tunnistusnumero (V.I.N)

ENTINEN OSOITE  
TAI ENTINEN OMISTAJA:

NIMI

KATUOSOITE

POSTINUMERO

POSTITOIMIPAIKKA

MAA

PUHELIN

UUSI OSOITE  
TAI UUSI OMISTAJA:

NIMI

KATUOSOITE

POSTINUMERO

POSTITOIMIPAIKKA

MAA

PUHELIN

SÄHKÖPOSTIOSOITE

V00A2F

OSOITTEENMUUTOS OMISTAJANVAIHDOS 

AJONEUVON SARJANUMERO

Mallinumero

Ajoneuvon tunnistusnumero (V.I.N)

ENTINEN OSOITE  
TAI ENTINEN OMISTAJA:

NIMI

KATUOSOITE

POSTINUMERO

POSTITOIMIPAIKKA

MAA

PUHELIN

UUSI OSOITE  
TAI UUSI OMISTAJA:

NIMI

KATUOSOITE

POSTINUMERO

POSTITOIMIPAIKKA

MAA

PUHELIN

SÄHKÖPOSTIOSOITE

V00A2F

***Tämä sivu on  
tarkoituksella tyhjä***







MALLI nro. \_\_\_\_\_

AJONEUVO  
TUNNISTUSNUMERO (V.I.N.) \_\_\_\_\_MOOTTORIN  
TUNNISTUSNUMERO (E.I.N.) \_\_\_\_\_

Omistaja: \_\_\_\_\_

NIMI

KATU

NRO

HUONEISTO

PAIKKA

LÄÄNI

ZIP/POSTINUMERO

Ostopäivämäärä \_\_\_\_\_

VUOSI KUUKAUSI PÄIVÄ

Takuun päättymispäivä \_\_\_\_\_

VUOSI KUUKAUSI PÄIVÄ

Jälleenmyyjä täyttää myyntihetkellä.

JÄLLEENMYYJÄN LEIMA



**KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA**  
**Tundra™ -Serien**  
**2016**  
**619 900 712**